Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NOV 29 1971

Nhắc lại thỏa ước Giơ-Neo lập vùng PQS và thỏa hiệp ngầm ngưng oanh tạc BV

Mỹ loan báo: Tình hình Trị-Thiên nguy hiểm, CSBV mở đường xuyên Bến-Hải

Năm Thứ 8 — Số 2.214 — Thứ Bảy 24-7-1971 (Ngày 3 Tháng 6 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

★ Tại hội đàm Ba Lê trước mắt báo chí quốc tế

Thỏa hiệp gặp gỡ Nixon-Mao đẩy «sáng kiến 7 điểm» vô xó tối

★ SỐ THƯƠNG VONG CỦA ĐÔI BÊN GIẢM XUỐNG MỨC THẤP NHẤT.

HOA THỊNH ĐỐN, 22-7 (AP).— Bộ Ngoại Giao Hoakỳ hôm thứ Năm xác nhận những nguồn tin thuật rằng CSBV đang thiết lập một con đường xuyên qua vùng phía Tây Bắc Nam VN, nhưng không chịu nói điều này có vi phạm thoả hiệp ngầm năm 1968 đưa đến ngưng oanh tạc BV hay không.

Phát ngôn viên Charles Bray nói ông sẽ không bình luận về sự tương quan giữa con đường nói trên và thỏa hiệp ngầm ngưng oanh tạc cho đến khi nào biết rõ Cộng quân xây đắp con đường đó với mục đích gì.

Theo các tin tức quân sự, con đường CSBV đang làm, xuyên qua vùng phi quân sự hiện chưa được sử dụng. Bề rộng của vùng phi quân sự là 10 cây số.

Con đường này nằm ở đầu phía Tây của giải phi quân sự dài 56 cây số có thể chịu đựng được các loại cam nhông cùng các xe tiếp tế khác.

Nguồn tin nhấn mạnh rằng mật lộ mới làm có trải đá và có thể cung hiến cho CSBV một hệ thống tiếp vận quan trọng vào khu vực mà CSBV đang tăng cường lực lượng.

Sự thỏa hiệp ngầm năm 1968 đã là một điểm tranh luận giữa Hoa Thịnh Đốn và Hànội.

Nếu con đường này được sử dụng để đưa quân và đồ tiếp tế vào miền Nam thì chẳng những CSBV đã tự xóa bỏ thỏa hiệp từng đưa tới việc Hoa Kỳ ngưng oanh tạc BV mà còn vi phạm cả Hiệp Định Genève 1954 quy định việc thiết lập vùng phi quân sự và vĩ tuyến 17 phân đôi hai miền Nam Bắc.

Miền Bắc VNCH bị đe dọa trầm trọng

SAIGON, 22-7 (AP).— Tướng Leonard Chapman Jr. Tư Lệnh TQLC hôm thứ năm tuyên bố «mối đe dọa trầm trọng nhất của lực lượng CS là ở hai tỉnh cực Bắc VNCH».

Tướng Chapman nói với các nhà báo khi ông ghé Saigon rằng 'khả năng quân sự của Hanoi giảm nhiều so với hai, ba năm trước đây vì Cộng quân đã bị những tổn thất nặng nề vì các cuộc hành quân vượt biên qua Lào và KPC của lực lượng đồng minh.

Tuy nhiên vị tướng Hoa kỳ cảnh giác rằng CSBV vẫn còn những [illegible] [illegible] Cộng quân có thể gây nhiều thiệt hại một khi họ quyết tâm gây tổn thất cho chúng ta.

Tướng Chapman ghi nhận rằng phần lớn sư đoàn TQLC VN với các cố vấn Hoa Kỳ đóng tại các tỉnh Quảng Trị và Thừa Thiên giáp vùng phi quân sự ở phía Bắc và giáp giới Lào về phía Tây.

TQLC đang tăng cường cho sư đoàn 1 BB để bù đắp vào lỗ trống do sự triệt thoái của Sư Đoàn 5 BB cơ giới Mỹ khỏi tỉnh Quảng Trị.

Được hỏi có tin tức tình báo nào cho thấy là Cộng quân mưu tính một cuộc tấn công lớn vào vùng Bắc VNCH hay không, tướng Chapman đáp: Họ có đủ khả năng mở những cuộc tấn công khá lớn, nhưng hiện lúc này, tôi chưa biết rõ ý đồ của địch.

Ông cho rằng tình hình lắng dịu hiện nay là do thời tiết xấu. Hiện nay là mùa mưa và khu vực miền Bắc vừa trải qua 3 trận bão.

Tướng Chapman cho biết tất cả các đơn vị TQLC Hoakỳ đã rời khỏi VN và chỉ còn lại khoảng 500 TQLC Hoakỳ ở VN. Họ giữ các chức vụ cố vấn cho VNCH, bảo vệ an ninh cho tòa đại sứ Hoa Kỳ và Bộ Tư Lệnh MACV.

Tướng Chapman hiện đang viếng thăm ĐNA.

Có tin nói suy sụp!

HOA THỊNH ĐỐN, 22-7 (AFP).— Bộ Ngoại giao Hoakỳ vừa cải chính một nguồn tin đăng tải trên Nữu Ước Thời Báo, nói rằng một báo cáo của tòa đại sứ Hoakỳ tại Saigon gửi về nói rằng tình hình an ninh ở phía Bắc VNCH và châu thổ Cửu Long bị suy sụp. Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Charles Bray nói rằng: «Chúng tôi vẫn nhận được báo cáo đều đặn của Saigon về tình hình trên toàn lãnh thổ VNCH. Đành rằng biến chuyển của tình hình có lúc lên cao lúc xuống thấp tại một vài vùng, nhưng không dấu hiệu nào cho thấy có sự suy sụp về an ninh

5 XEM TIẾP TRANG 11

CHO LÀ NƯỚC MÀ TC SẮP BANG GIAO «CỰC KỲ PHẢN ĐỘNG, HIẾU CHIẾN, TÀN ÁC, NGUY HIỂM»

CSVN : NGƯỜI MÀ MAO SẮP TIẾP RƯỚC «LÀ KẺ CHỐNG CỘNG SẢN TỆ HẠI NHẤT»

★ Mỹ cố chia rẽ TC với CSVN, diễn biến hòa bình phục hồi chủ nghĩa tư bản ở TC.

● CSVN tự nhận thành tích lật đổ chế độ Ngô Đình Diệm nhưng không nhận hạ sát TT Diệm.

SAIGON, 23-7 — Bộ Chính trị Trung ương đảng CSVN tại Hànội vừa công bố nhận định cho rằng Tổng Thống Richard Nixon, người mà chủ tịch TC Mao Trạch Đông sẽ tiếp đón tại Bắc Kinh vào năm tới là «một phần tử phản động hiếu chiến chống Cộng sản tệ hại nhất».

Nhận định nói trên còn cho rằng Hoa Kỳ, nước mà TC vừa tuyên cáo đang tiến tới bình thường hóa bang giao «vẫn không thay đổi bản chất cực kỳ phản động, hiếu chiến, tàn ác và nguy hiểm».

Các nhận định căn bản trên của CSVN được công bố trong một bài xã luận đăng tải trên nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSVN tại Hà Nội, trong số báo ra ngày hôm qua, 22-7-1971, và được đài phát thanh Hà nội trích thuật những đoạn chính trong buổi truyền thanh nghe được ở Saigon sáng nay.

Dưới nhan đề «Đế quốc Mỹ, kẻ thù số 1 của các dân tộc» bài xã luận của báo Nhân Dân vạch rõ «bản chất cực kỳ phản động hiếu chiến, tàn ác và nguy hiểm của chủ nghĩa đế quốc Mỹ».

Vẫn theo báo ND thì cho đến bây giờ đây «bản chất phản động của chúng vẫn không thay đổi».

Chứng minh nhận định trên đây, báo ND cho rằng «bằng chứng rõ rệt nhất» về bản chất của Mỹ là tham chiến chống CS tại VN, là «khủng bố, đàn áp, bóp nghẹt các quyền tự do dân chủ và nguyện vọng hòa bình của Nhân Dân Mỹ».

Báo ND nhấn mạnh: «Gây chiến tranh xâm lược chống các dân tộc và đàn áp giết hại nhân dân trong nước là hai mặt chính sách của chủ nghĩa tư bản lũng đoạn nhà nước ở Mỹ. Chính sách đó bóc trần bản chất cực kỳ phản động và hiếu chiến của đế quốc Mỹ, tên sen đầm quốc tế, kẻ thù nguy hiểm nhất của nhân dân thế giới».

Nhận định về đương kim Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon, người sắp đối thoại với lãnh tụ CS Mao Trạch Đông, báo ND viết: «Nixon là một phần tử phản động, hiếu chiến, chống Cộng sản tệ hại nhất».

Báo ND viết: trước đây, trong 20 năm làm Nghị Sĩ và Phó Tổng Thống, Nixon «luôn luôn điên cuồng chống CS và chủ trương dùng sức mạnh để giải quyết các vấn đề quốc tế».

Báo ND viết ngày nay chủ thuyết Nixon về Á Châu chỉ là «một cố gắng điên cuồng mù quáng, tiếp tục dã tâm chống Nhân Dân thế giới». Báo Nhân Dân viết tiếp: «Với học thuyết Nixon, đế quốc Mỹ định chống lại ba giòng thác cách mạng vĩ đại đang ngày đêm tiến công chúng. Đối với các nước xã hội chủ nghĩa, học thuyết ấy chủ trương chia rẽ các nước đó và thực hiện diễn biến hòa bình phục hồi chủ nghĩa tư bản. «Đối với các dân tộc đang đấu tranh giành giải phóng, học thuyết ấy chủ trương [illegible] các lực lượng cách mạng và thực hiện sự thỏa hiệp giữa các nước lớn hòng xếp đặt công việc của các nước nhỏ. Học thuyết ấy còn hòng

3 XEMIÉ P TTRANG 11

PHOUMA MONG MUỐN LÀO - MIÊN TRUNG LẬP TRONG ĐD HÒA BÌNH

BALÊ, 22-7 (AFP).— Hoàng thân Souvanna Phouma Thủ Tướng Lào, trong một cuộc phỏng vấn dành cho đài phát thanh Pháp tuyên bố: «chúng tôi trông mong chiến tranh VN sớm chấm dứt để được thấy hòa bình trở lại Lào Quốc».

Chống điều kiện tiên quyết của CS, ông Phouma nói: «Đặt giả thuyết là chúng tôi chấp thuận ngưng oanh tạc, các cuộc hội đàm bắt đầu, đối phương

1 XEM TIẾP TRANG 12

Bắc Hàn xây đắp nhiều đường sá gần biên giới TC

ĐÔNG KINH, 22-7 (AP).— Một bản tin từ Bình Nhưỡng hôm thứ năm cho biết công cuộc xây cất đang tiến hành tại Bắc Hàn để nối liền những hệ thống thiết lộ quan trọng tại vùng duyên hải phía Đông và phía Tây cũng như các vùng Đông Bắc Bắc Hàn tiếp giáp biên giới TC.

Các khúc thiết lộ nối liền [illegible] (112 cây số Đông Nam Bình Nhưỡng) và [illegible] (152 cây số ĐN Bình [illegible] trong tuần tháng [illegible]

Các khúc thiết lộ nói trên là một phần của hệ thống hỏa xa quan trọng nối liền Kangye (225 cây số ĐB

2 XEM TIẾP TRANG 11

Hạ 37 Cộng quân gần Krek khám phá căn cứ CS ở Lộc Ninh

SAIGON, 23-7.— Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay loan báo lúc 15g35 chiều qua, một thành phần Thiết kỵ và BĐQ giao tranh với một lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 15 cây số ĐB Krek.

Lực lượng VNCH được phi cơ và pháo binh yểm trợ. Kết quả có 37 Cộng quân bị hạ tại chỗ, 8 đạn B 40, 5 đạn súng cối 60 ly, 10 túi đeo lưng và một số mìn cùng lựu đạn bị tịch thu. Phía VN có 2 binh sĩ bị thương.

Đây là cuộc giao tranh đầu tiên giữa lực lượng VNCH hành quân và quân CSBV thuộc sư đoàn 7 Bắc Việt. Các tin tức nhận được từ chiến trường nói là quân viễn thám của lực lượng hành quân đã phát giác địch đang [illegible] trinh chuyển quân.

Theo [illegible] lượng Việt Nam Cộng Hòa nên đã phân tán lực lượng của họ, né tránh các cuộc đụng độ với lực lượng hành quân.

Theo ký giả Tâm Chung bản báo đặc phái viên, trận giao tranh đã kéo dài 2 tiếng đồng hồ. Trong số 37 Cộng quân bị hạ có 30 tên chết vì hỏa lực phi cơ. Các phi tuần khu trục đã thay phiên nhau truy kích địch sau khi địch bỏ chạy. Cuộc hành quân lục soát đang tiếp diễn.

Vẫn theo ký giả Tâm Chung, lực lượng Hoa kỳ hoạt động trên lãnh thổ VNCH đã yểm trợ cho cuộc hành quân ngoại biên.

Vào lúc 15g30 ngày thứ Năm, các trực thăng võ trang Hoa Kỳ đã phát giác một căn cứ VC cấp tiểu đoàn tại 22 cây số Bắc Lộc Ninh, đã nã hỏa tiễn vào căn cứ này đồng thời gọi pháo binh bắn tiếp vào mục tiêu.

Vào lúc 15g50, toán trực thăng võ trang này lại phát hiện thêm xe Jeep và 3 xe khác không rõ [illegible] của VC ngụy trang lá cây tại [illegible] cây số ĐB Lộc Ninh và các trực thăng đã bắn suốt 30 phút xuống mục tiêu để phá hủy 6 xe kể trên.

TT Nguyễn văn Minh, Tư Lệnh Quân Đoàn 3, Quân Khu 3 kiêm Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô [illegible] tập vào vị địa [illegible].

Tình hình vùng hỏa tuyến

SAIGON 23-7.— Nguồn tin quân sự VNCH loan báo, trong cuộc Hành quân Lam Sơn 720, sáng qua 1 thành phần BB giao tranh với địch trong vùng 4 cây số TB căn cứ Fuller. Lực lượng bạn hạ sát 2 Cộng quân, tịch thu 1 súng cá nhân. Phía bạn có 1 binh sĩ tử thương.

Lúc 9g45, Cộng quân pháo kích 8 quả đạn súng cối 120 ly vào một đơn vị BB tại hơn 4 cây số TB căn cứ Fuller nhưng không gây tổn thất nào.

BÁO NGA : TC LÀ CON CHÓ SÓI TRONG BỘ LÔNG CỪU

T.C. gián tiếp gây chiến tranh Đ.D. Mao làm cho CSĐD suy nhược

◉ TC LÊN ÁN VNCH MỞ TRẬN TẤN CÔNG MỚI Ở KPC

◉ NIXON SẼ CÓ CÁI GÌ CHO NGA TRƯỚC KHI QUA THĂM TC

MẠC TƯ KHOA, 22-7 (UPI).— Một tạp chí của Nga Xô hôm nay tố cáo TC là «một chó sói trong bộ lông cừu mà chính sách ngoại giao đe dọa nền hòa bình thế giới».

Tạp chí Apovoye Vremya (Thời Mới) không đề cập đến cuộc hành trình dự liệu của TT Nixon qua Bắc Kinh nhưng nội dung bài báo có đề cập đến mối bang giao Nga — Mỹ.

Tạp chí có uy tín về chính sách đối ngoại của Nga cho rằng Bắc Kinh đang tìm cách «sống chung với chủ nghĩa đế quốc» trong khi rêu rao đề xướng ý muốn thành lập «một khối những nước nhỏ và trung bình».

Tờ Vremya đặt câu hỏi «họ không như con sói trong chuyện thần tiên kia như cừu để nuốt hết đàn cừu con sao?»

Tờ báo viết tiếp: «không cần biết các nhà lãnh đạo TQ hóa trang như thế nào bộ mặt bẽ ngoài của họ, chính sách của họ đã và vẫn còn là một đại cường. » Tờ báo viết TC có một chính phủ thư lại và theo đuổi chính sách dân tộc cực đoan.

TC «gây nên nhiều mối đe dọa cho Nhân Dân thế giới và là một hiểm họa cho hòa bình!»

Tạp chí Nga nói thêm là chính sách Trung Cộng từ 1949 luôn luôn có một yếu tố phản bội phong trào CS. Gần đây việc TC chia rẽ hàng ngũ CS đã khiến cho chiến tranh Đông dương xảy ra.

Bài báo viết «chính quyền Hoakỳ đã lợi dụng lập trường ly khai của Bắc kinh để gây cuộc chiến Đông Dương. Giới lãnh đạo TQ và cá nhân Mao Trạch Đông chịu trách nhiệm về việc làm thương tổn đảng CS và lực lượng tiến bộ ở Đông Dương».

TC tố cáo Việt Mỹ

ĐÔNG KINH, 22-7 (AP).— TC hôm thứ năm tuyên bố rằng cuộc viếng thăm Nhật và Đại Hàn mới đây của Bộ Trưởng QP Melvin Laird nhằm mục đích «củng cố sự điều động quân sự của đế quốc Mỹ tại Á Châu, gia tăng sự hợp tác quân sự Nhật — Nam Triều Tiên và xúc tiến chủ thuyết Nixon để người Châu Á chống người Châu Á».

Bình luận về chuyến du hành của BT Laird, Tân hoa xã của TC nói rằng ông Laird đã đạt được một thỏa hiệp mật với Nhật, «biến Nhật thành lực lượng hùng mạnh và tay sai cho cuộc xâm lăng Triều Tiên, Đài Loan và Đông Dương».

4 XEM TIẾP TRANG 12

Sau 1 năm áp dụng mọi biện pháp xiết chặt

Chính phủ lại bắt đầu cho «mở ngỏ phần nào» phi trường TSN

★ *Nhiều loại hàng mang theo được miễn thuế*

SAIGON, 23-7: Sau ngót 1 năm ban bố tình trạng được các du khách gọi là «man dã» bằng cách đánh thuế tất cả hàng hóa nhập nội dù mang trên người một cái kẹp tóc hay cà vạt mới, nay Liên Bộ kinh tế đã rút lại một phần của quyết định để dành dễ dàng phần nào cho những người từ ngoại quốc đến, hoặc trở về VN qua đường hàng không.

Theo nghị định của Liên Bộ Kinh Tế Tài Chánh ban hành hôm nay, thì các hàng hóa mang theo người kê giá sau đây, sẽ được miễn giấy phép nhập cảng, các sắc thuế nhập nội và miễn cả phần suất Quân Bình.

Trị giá tổng số hàng mang trên người không quá 8000đ VN, tương đương 100 Mỹ kim tính theo tỷ 80 và số lượng hàng hóa mang theo người sau đây sẽ được miễn giảm mọi thứ:

Áo mưa, quần, xách tay, túi đi chợ 2 cái, quần lót 3, nịt vú 6, khăn tay, cà vạt 12 cái... nghĩa là có lối 100 loại hàng trang trí trên người và đồ dùng có từ 1 đến 12 cái là tối đa, mang nhiều hơn sẽ bị phạt và đánh thuế.

Nghị định trên cũng đặc biệt quy định cho các du khách và cả phi hành đoàn, ngoài thể thức trên, không được mang các đồ quốc cấm sau đây nhập nội: quẹt lửa, súng trẻ con chơi giống như súng thiệt, dương hóa học, thuốc ngừa thai, pháo, tranh ảnh và phim có phương hại đến thuần phong, mỹ tục, vân vân...

Một giới chức Bộ kinh tế nói, sở dĩ đã đến lúc Chính phủ có thể mở ngỏ phần nào mà không sợ bị lợi dụng là vì đã thay đổi được toàn bộ nhân sự thuế quan cũ tại Tân Sơn Nhất.

Sau 2 ông Minh, Thiệu đe dọa rút lui

Đến lượt ông Kỳ cũng dọa *có thể không ra nữa*

◉ Chiều mai TT Thiệu gặp 1 số Giám khảo

◉ PĐ Sinh viên Mâm yết kiến ĐTGM Bình

SAIGON 24/7.— Sau hai chuẩn ứng cử viên Minh-Thiệu công khai dọa cử tri rằng «nếu thế này... nếu thế nọ» lại đến lượt ông Nguyễn Cao Kỳ bắn tiếng rằng nếu sự ứng cử của ông chỉ «là cơ hội để hợp thức hóa cho những âm mưu tước đoạt quyền bầu cử của người dân hay chỉ để làm tăng giá trị của người đắc cử bằng hình thức gian lận và phi dân chủ thì ông sẽ rút lui.»

Cựu tướng Dương văn Minh trong 1 cuộc phỏng vấn tiền bầu cử dành cho báo chí ngoại quốc mà bản dịch sau đó do chính văn phòng báo chí của ông phân phát đã nói rằng ông sẽ không ra ứng cử nếu không được đa số dân chúng VN ủng hộ hay sự ứng cử của ông chỉ là một sự trang trí.

Chính ông Nguyễn Thiện Nhơn, một phụ tá đắc lực nhất của P.T.T. Kỳ, trong buổi gặp gỡ báo chí vào chiều ngày thứ năm đã đề cập đến trường hợp ông Kỳ có thể không ra.

Trong sinh hoạt chính trị tiền bầu cử, những lời tuyên bố trên của những ứng cử viên rõ ràng là e ngại họ sẽ chỉ là bàn đạp bằng hình thức này hay hình thức khác để Tổng Thống Thiệu tái đắc cử một cách vẻ vang. Sự gian lận trong việc bầu bán cũng đã được đề cập đến nhiều lần. Và trong dư luận một giả thiết đã được nhiều người nói tới. Nếu quả có sự gian lận để TT Thiệu tái đắc cử và không thể nào ngăn cản sự gian lận đó được thì 2 ông Minh-Kỳ sẽ rút vào phút chót để ông «Nguyễn văn Thiệu tranh cử một mình».

Ngày hôm qua, chính Tổng Thống Thiệu cũng dọa rằng ông sẽ ra đi nếu đa số dân chúng muốn liên hiệp, muốn trung lập theo kiểu cộng sản, ông cũng sẽ không ra ứng cử nếu

11 XEM TẾP TRANG 11

SAU NGÓT 4 NĂM GỒNG MÌNH CHỊU ĐÒN CỦA HẠ VIỆN

Hành Pháp trả lễ bằng một đòn ngoạn mục :

TT Khiêm: CP không thể làm bậy như Chủ tịch Hạ Viện đã xúi làm

★ *Thách Hạ Viện họp khoáng đại nếu thực tình muốn giúp quân nhân, công chức.*

◘ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 23-7 — Sau 4 năm hạch sách hành hạ Hành pháp đủ điều, nay trong cảnh hoàng hôn của pháp nhiệm, Viện Dân Biểu đã bị Hành pháp trả lễ một đòn ngoạn mục và ác liệt, được xem như hết đường chống đỡ.

Số là cách đây gần một tuần, Chủ tịch Hạ viện Nguyễn bá Lương đã gửi một văn thư cho Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, đề nghị Hành Pháp nên tự ký các văn kiện lập quy để đơn phương bớt thuế lương bổng cho quân nhân, công chức, một việc mà trước đây Tổng thống đã làm và bị Quốc hội chống đối đến phải rút lại quyết định.

Văn thư của Chủ Tịch Nguyễn Bá Lương, viện lẽ không tập họp đủ túc số Dân Biểu để biểu quyết luật thuế lương bổng do Thượng Viện vừa biểu quyết chuyển xuống nên ông đề nghị Hành pháp linh động để thi hành một phần khi luật không thể xúc tiến ban hành được.

Đề nghị của Chủ tịch Hạ viện nhằm lấy lòng quân nhân công chức và những người thọ thuế nhưng lại đưa phần trách nhiệm cho Hành pháp để tránh hậu quả bất lợi.

Sau 1 tuần cứu xét, hôm nay Thủ tướng Trần Thiện Khiêm đã chính thức gửi văn thư cho chủ tịch Hạ Viện, phúc đáp văn thư dẫn thượng, rằng Hành pháp không thể linh động để phải vi hiến và phạm pháp khi tự ý ký văn kiện hành chánh để miễn giảm thuế lương bổng.

Văn thư của Thủ Tướng Khiêm còn đưa ra một đề nghị gần như một thách thức rằng, Hạ Viện nên triệu tập khoáng đại để biểu quyết luật và sau đó Hành Pháp sẽ ban hành, nếu thực tình Hạ Viện muốn giúp đỡ cho quân nhân, công chức.

Một thách thức mà Hạ Viện không thể vượt qua trong cảnh ngộ

9 XEM TIẾP TRANG 12

2 cựu viên chức USAID tố cáo tại Hạ Viện Mỹ

Mỹ tiếp tay với chính phủ VNCH bao che tham nhũng, đàn áp báo chí

● *Dân biểu Đối lập : Chuyện chẳng ra gì!*

★ *USIA thanh minh : Chỉ thông tin thuần túy.*

HOA THỊNH ĐỐN, 21-7 (AP) Hai cựu viên chức Mỹ từng phục vụ tại Nam VN trình bày trước Quốc Hội hôm thứ Tư rằng nạn kiểm duyệt và tham nhũng hoành hành trong chính phủ VNCH.

Ông Richard Winslow đã tuyên bố rằng số lớn các viên chức cao cấp của chính phủ Nam VN đã thủ lợi nhờ cuộc chiến.

Ông Theodore Jacqueney xác nhận rằng những nhật báo đối lập của TT Nguyễn văn Thiệu bị tịch thu trên hè phố và các biên tập viên bị bắt giữ.

Ông Winslow phục vụ trong bốn tháng vào năm ngoái tại cơ quan USAID tại VN, còn ông Jacqueney đã chấm dứt nhiệm kỳ phục vụ tại VN sau 18 tháng vào khoảng tháng hai.

Hai ông đã điều trần trước tiểu ban công vụ Hạ Viện đặc trách ngoại vụ và thông tin. Ông Jacqueney nói rằng cuộc khảo sát hành chánh công quyền do phái bộ Mỹ tại VN điều hành chỉ được trình bày với các viên chức ủng hộ TT Thiệu và được các cơ quan thông tin Hoakỳ phổ biến.

Ông Winslow nói rằng phái bộ Mỹ đã hoàn thành một bản phúc trình chính xác về hàng trăm viên chức VN có hành động tham nhũng nhưng những bản phúc trình ấy được đưa thẳng cho Hoa Thịnh Đốn.

Ông nói tiếp dân chúng Nam VN tự hỏi tại sao người Mỹ tiếp tục ủng hộ các viên chức không đủ năng lực này?

Ông Jacqueney còn nói dân chúng Nam VN sợ mật vụ chính quyền hơn là sợ VC.

Dân biểu William Moorhead (Dân Chủ) đã mô tả bản điều trần của 2 viên chức trên như là một câu chuyện «nghe không thú vị gì».

Ông John Reinhardt, phụ tá giám đốc cơ quan Thông tin Mỹ (USIA) nói rằng Hoakỳ đã giúp chính phủ VNCH xây dựng đài truyền hình và truyền thanh, một trung tâm điện ảnh và cơ quan ấn loát.

Ông còn nói cơ quan USIA thận trọng tránh hành động liên can trong cuộc bầu cử sắp tới ở Nam VN.

Tưởng Tổng thống : TT Nixon không thể làm cho TC thôi chống Mỹ

Báo chí Đài Bắc cổ võ Trung Hoa DQ liên minh với Nga để đối phó với TC

★ Liên minh chống Cộng T.G. cảnh cáo Nixon : đi TC rất tai hại

★ Đại biểu chống Cộng Nam Mỹ : Nixon đang gây tai họa.

ĐÀI BẮC, 22-7 (UPI).— Trong bài xã luận đăng trên số báo ra ngày 25-7 tại Đài Bắc, tạp chí Hương Cảng nhận định «một khi chính Tưởng Tổng Thống thường nhủ rằng ai không phải là thù tức là bạn của ta, thì không có lý do gì buộc ta ngày nay không được liên minh với Liên Xô. Chúng ta phải coi hiện tại là hiện tại, phải bỏ quên việc Liên Xô trước kia từng dồn tới giúp TC lật đổ chính quyền THDQ tại Đại Lục. Ngày nay, giữa Liên xô và THDQ không còn xung đột về quyền lợi và chúng ta cần cho sứ giả cao cấp sang ngay Mạc tư Khoa mở thương thuyết tìm cách đối phó với TC.»

Tưởng cần nhắc lại Tưởng Kinh Quốc- con cả của Tưởng giới Thạch hiện là Phó Thủ Tướng kiêm Bộ Trưởng Quốc phòng và được coi là người kế vị Tưởng giới Thạch sau này—trước kia đã được gởi sang Mạc tư Khoa du học nhiều năm và đã từng tỏ thái độ thân Nga trong thời gian chính quyền THDQ còn ở Hoa Lục. Tuy chính quyền giữ im lặng về bài báo này, giới quan sát nghĩ rằng việc Mỹ đi đêm với TC hẳn đã làm cả THDQ lẫn Nga cùng đau điếng mặc dầu không cùng chung một cảnh ngộ. Một cuộc liên minh giữa Nga và THDQ xem ra có vẻ trái khoáy nhưng, trên thực tế, sẽ có lợi cho cả đôi bên và người ta sẽ không mấy ngạc nhiên khi hay tin đại diện của Đài Bắc và của Mạc Tư Khoa đang thương nghị với nhau về việc liên minh này.

Mặt khác, Tổng thống Tưởng Giới Thạch ngày 22-7 đã gửi điện đến Hội nghị Liên Minh chống Cộng Thế Giới họp tại Thị Xã Quezon (Phi Luật Tân) vạch rõ rằng «dù mở chiến dịch nở nụ cười cầu tài hay theo đuổi chiến thuật mặt trận thống nhất, TC trước sau vẫn chỉ bám riết mục tiêu duy nhất là chia rẽ để chinh phục thế giới tự do qua thủ đoạn xâm nhập và khuynh đảo. Do đó chuyến Hoa du sắp tới của Nixon sẽ chẳng thể nào làm Mao Trạch Đông từ bỏ lập trường bài Mỹ cố hữu».

Cùng ngày, Hội nghị LMCC gửi điện đến chủ tịch Jose Roy, một nghị sĩ Phi Luật Tân, ký tên cho Nixon vạch rõ rằng «việc Nixon trù tính Hoa du đã gây ảnh hưởng tai hại không nhỏ đối với thế bình chung tại Đông Á, đang đẩy Hoakỳ và toàn thể Thế giới Tự do đến bờ vực thẳm, và không khỏi khiến người ta nghĩ là từ nay Hoa kỳ sẽ khoanh tay để mặc Cộng sản xâm lăng nước khác.»

Phái đoàn THDQ tại Hội nghị một kiến nghị khẳng định rằng việc

14 XEM TIẾP TRANG

Tin Điện

HƯƠNG CẢNG: Hãng thông tấn CSBV hôm 22-7 cho biết ông David Jackson, trưởng phái đoàn Gia Nã Đại tại Ủy Hội Quốc Tế đã hội kiến ngoại trưởng CSBV Nguyễn Duy Trinh.

HOA THỊNH ĐỐN.— Bộ trưởng Laird đã nói với các ký giả là trừ phi quốc hội biểu quyết khai triển việc áp dụng chế độ quân dịch tuyển chọn vào trước tháng 9 Dương Lịch, nếu không thì quân lực Hoa Kỳ sẽ thiếu nhân lực. Ông Laird nói là rất có thể tình trạng thiếu người

10 XEM TIẾP TRANG 12

E NGẠI BỊ CHỐNG ĐỐI VÀ SỢ BIẾN CỐ [illegible]

Nixon muốn thăm Bắc Kinh sớm hơn dự liệu trước đây

∨ *1 nhà truyền giáo Mỹ : Chiến tranh VN được giải quyết trước khi Nixon qua Bắc Kinh vào đầu năm tới.*

HOA THỊNH ĐỐN 22-7 (UPI).— Nguồn tin hữu quyền hôm nay cho hay chính phủ Nixon đang cố gắng dàn xếp cuộc du hành Hoa lục của T.T Nixon càng sớm càng tốt để tránh một vài biến cố quốc tế có thể xảy ra và làm cản trở cho cuộc gặp giữa các nhà lãnh đạo Mỹ-TC. Một lý do khác phải xúc tiến sớm cuộc hội kiến thượng đỉnh Mỹ-TC là để thu hẹp trong một thời gian tối thiểu những lời đả kích của những phần tử chống đối cuộc hội kiến trên tại quốc nội và quốc ngoại.

Mặt khác, theo các viên chức Mỹ ở Hoa Thịnh Đốn, việc TC muốn mở cuộc tiếp xúc với Mỹ có thể là do thái độ thiếu rõ rệt trong chính sách của Ngaxô và tình trạng hiếu chiến mới của Nhật bản.

Được biết là TC tỏ ý lo ngại những ý định của Nga Xô và việc một nước Nhật Bản được kỹ nghệ hóa có thể làm chế độ quân phiệt hồi phục có thể có cả võ khí nguyên tử.

Các người Mỹ nhận thấy đây là một cơ hội để cho TC giúp đỡ giải quyết vấn đề Đông Dương và đáp lại Mỹ nhận những thăm dò của TC. Các viên chức Mỹ không công khai thẩm định những ý định của Nga đối với TC nhưng không muốn làm trái ý Nga và vẫn mong chờ phản ứng chính thức đối với cuộc tiếp xúc mới của Mỹ-TC.

Pháp tấn xã từ Hoa Thịnh Đốn thuật lời một nhà ngoại giao Mỹ muốn dấu danh tính cho hay «Chúng tôi (Mỹ) không chờ đợi mọi sự tiến triển một cách như phép lạ trên bàn Ru-lét sau khi có cuộc hội đàm bí mật Kissinger-Chu ân Lai». Ông nói tiếp «chúng tôi muốn việc chuẩn bị khó khăn cho chuyến Hoa du của TT. Nixon được diễn ra bằng nền ngoại giao im lặng».

Hôm thứ Tư, hội nghị các vị Thống Đốc miền Trung Hoa Kỳ đã

12 XEM TIẾP TRANG 12

Câu chuyện hôm nay

CHUNG QUANH TRÁI BOM HK/TC

II

NGUYÊN-VẬN

Phản ứng của phe CS Đông Âu vẫn còn tương đối dè dặt : đại khái, vài báo Hung Gia lợi và Ba Lan cho rằng sự kết thân HK/TC đã gây chia rẽ nhiều hơn giữa TC và khối CS, sẽ chỉ giúp cho Nixon vận động tái đắc cử.v.v... Đáng chú ý, là có 2 tờ báo Hung thắc mắc về hậu quả đối với cuộc chiến đấu của BV và VC : có thể bất lợi.

Nga Sô bắt đầu mở lại chiến dịch đả kích rất mạnh TC, với luận điệu quen thuộc : TC phản bội Mác Lê và càng ngày càng xa chủ nghĩa xã hội CS.

BV không trực tiếp chỉ trích TC,— một sự dễ hiểu — mà chỉ chĩa các mũi dùi vào chủ thuyết Nixon. Song ý nghĩa cũng khá rõ ràng, khi báo Nhân Dân bộc lộ công phẫn đối với những nước lớn chỉ muốn dàn xếp với nhau mà ép buộc các nước nhỏ theo đường lối của họ.

Nhưng khốn thay, đó chỉ là một thứ định luật trắng trợn vẫn hoành hành trong lịch sử thế giới.

Và làm sao thoát được, khi người nước nhỏ chỉ vọng ngoại mà theo đại cường này hay đại cường kia, nhờ và họ để chèn ép hoặc chống chọi lẫn nhau, nhân danh những danh từ to lớn.

Rồi một ngày nào đó, người nước nhỏ phải vỡ mộng mà nhận thức một sự thật phũ phàng : thì ra mình chỉ là quân cờ được đặt đâu phải ngồi đó trên một cuộc diện đổi thay tùy những bàn tay lớn mạnh.

Người nước nhỏ đã quá phục quá tin nước lớn, từ triết lý đến kỹ thuật, rồi say sưa nối gót với kỳ vọng cải tạo nếp sống của mình, và của bà con cô bác theo đường lối đàn anh xứ ngoài.

Rồi gặp phản ứng. Rồi phải tương tranh. Không ai chịu ai, vì ai cũng có đàn anh nâng đỡ. Rồi đến lúc các đàn anh cũng chán, và bảo nhau bỏ mặc, thì cả hai bên cùng thất vọng chua cay.

Bây giờ mới thấy : người ta dù có giúp mình, cũng phải nghĩ đến quyền lợi của người ta trước hết ; và khi quyền lợi đó cần được bảo vệ theo cách khác, khỏi cần mình nữa, thì tất nhiên phải đối xử khác với mình.

Truyền thống mấy ngàn năm, là không chấp nhận các Thiên Triều. Nhưng rồi thế hệ ngày nay lại tự xô đẩy, mỗi người một phía, vào vòng chi phối của các thiên triều quá lớn.

Muốn thoát ly, dĩ nhiên trước hết phải liệu tìm lấy đường mình, song đường đó chỉ có thể thấy nếu để cho mỗi kẻ cùng cố gắng tìm, không bị ép buộc nhắm mắt theo một hướng duy nhất, một độc đạo do người ngoài vạch hộ.

Con người nước nhỏ không thể buông theo sự hấp dẫn và quyến rũ của người nước lớn, bất cứ trên địa hạt nào; có như vậy mới trở lại tìm được chính mình, để thành thực nhận chân tâm tình ý nguyện thâm thiết nhất của mình, nhu cầu và khả năng đích xác của mình và đất nước, cùng những giải pháp nào thích hợp nhất.

Khi đó, họ mới không còn làm khổ nhau và xứ sở mới mong tiến phát.

Trở lại vấn đề HK/TC, thì sau những giờ phút reo mừng, đã có người tỏ ý nghi ngại : tốt đấy, nhưng liệu sự hòa hợp có thành tựu không, hay là bị Nga sô phá vỡ ?

Một dân biểu Mỹ lo rằng Nga sô sẽ gây khó khăn cho HK bằng cách đưa hỏa tiễn trở lại Cuba.

Song Mỹ vẫn theo dõi, và cố ý không quan trọng hóa vấn đề võ trang đảo này như dưới thời Kennedy, mặc dầu đã có tin xây dựng tại đó căn cứ cho tàu lặn Nga.

Người khác chú ý đến sự tăng cường thế lực tại Trung Đông, có thể Nga lại xúi giục cho chiến sự trong vùng này leo thang. Song ảnh hưởng của Nga tại Ai Cập đã được củng cố do hiệp ước 15 năm ký từ hai tháng nay, hạm đội Nga vẫn vững lại từ mấy năm nay trên Địa Trung Hải ; việc cung cấp hỏa tiễn cho Syrie đã được quyết định từ trước khi Kissinger qua Bắc Kinh.

Nếu quả Nga Sô muốn gây rắc rối cho Hoa Kỳ, thì chỉ việc trở ra cứng rắn hơn về các vấn đề giao thông với Bá Linh, giảm quân lực tại Âu Châu và hải lực trên các mặt biển, hạn chế võ khí nguyên tử và hỏa tiễn liên lục địa, v.v. Tuy nhiên những vấn đề này đã kéo dài nhiều năm, tuy chưa được giải quyết cũng không đưa tới cuộc khủng hoảng nào.

Đáng thắc mắc hơn, có lẽ là thái độ của NgaSô trước những đề nghị thâu nhận TC vào Liên Hiệp Quốc và nhất là vào Hội đồng Bảo An để cùng chia xẻ với Nga và Anh Pháp Mỹ trách nhiệm thường xuyên về hoà bình thế giới. Trung Cộng sẽ có thể lôi cuốn nhiều quốc gia và lấn át thế lực của Nga, nhất là khi được Mỹ kiêng nể.

Song có lẽ nào Nga Sô ra mặt phản đối, và các nước CS Đông Âu cũng chỉ có thể công kích TC trên lãnh vực ý thức hệ mà thôi, không có lý do nào chống TC giữa tổ chức quốc tế lớn nhất, khi chính nhiều quốc gia tự do còn muốn ủng hộ TC ?

Hay là Nga nhanh tay giành lại ưu thế về mặt khác vậy? Không biết chừng Nga sẽ đột nhiên đề nghị triệu tập trở lại Hội Nghị Genève 1954 và 1962, để giữ vai trò chủ động mà TC đang nhắm? Như vậy, Nga sẽ hứa hẹn bênh vực được dễ dàng hơn BV và MTGPMN, để lôi hẳn về phía Nga, giữa lúc TC đang bị ngờ vực ?

Nếu thế, Hội nghị phải nhóm họp sớm, trước hội nghị quốc tế về Đông Dương mà TC muốn thấy mở?

Nhưng chẳng biết đồng chủ tịch Anh có tán thành không ? Hay là Anh vẫn theo Mỹ, và có thể trả lời Nga như Nga đã bao phen trả lời Anh : không phải lúc, vì trước biến chuyển mới là sự kết thân HK/TC, hãy chờ xem các phe lâm chiến có chịu nói chuyện trực tiếp với nhau hay không, sau đó sẽ liệu.

Hoặc là Nga vội kéo Mỹ xích lại gần mình ? Mỹ sẽ dễ giải quyết các vấn đề còn đọng, Trung Đông, võ khí nguyên tử, và nhất là Đông Tây Đức cùng Bá Linh : quan trọng hơn vấn đề Đông Dương, và nhượng bộ ở Âu Châu sẽ làm mất thể diện và uy tín của Nga gấp bội ở Đông Nam Á : Đông Âu cần cho Nga hơn là Đông Dương.

Một giả thuyết nữa, là làm lành với TC ? khó lắm. Hố sâu tiên ý thức hệ đã bị đào thành vực thẳm. Nhượng bộ về tranh chấp biên giới, thì chỉ thỏa mãn TC nếu trả lại hơn triệu cây số vuông, đâu có được.

Tóm lại, là xoay về mặt nào, Nga Sô cũng mắc kẹt, dù sao cũng khó lòng tranh thủ thời gian : tới 21/9 này, Đại Hội Liên Hiệp Quốc sẽ họp ; trước đó, hẳn là HK và TC đã thỏa hiệp với nhau về chuyện gia nhập của TC ; hội nghị thượng đỉnh HK/TC, theo tin Lố Ma Ni, sẽ nhóm vào mùa thu này tại Âu Châu.

Một giả thuyết chót cũng cần được xét : Nếu TC bắt đầu giục BV hòa hoãn, thì NS càng thúc BV chiến đấu đến khi nào được toại ý, và Nga sẽ tăng viện trợ đến mức tối đa không khác nào đối với Ai Cập, dù TC không còn giúp cũng chẳng hề chi.

Nếu BV nghe theo, thì tù binh Mỹ vẫn không được thả, và chiến cuộc sẽ leo thang mạnh; nhưng ở trường hợp này, HK không còn ngại TC can thiệp, thì phản ứng cũng không khó đoán.

Để được rộng tay hơn, có thể BV sẽ phóng thích tù binh cho Mỹ rút hết quân, rồi mới dốc toàn lực công phá miền Nam.

Nhưng sự chiến thắng và thôn tính cũng khó tưởng tượng, trong hiện tình võ trang của quân lực VNCH, và nếu cuộc diện chánh trị không bị điên đảo.

Đọc và cổ động
Chính-Luận

Thế trận đại-cường trong vụ Nixon sang Bắc-Kinh

CUỘC PHẢN-CÔNG CỦA NGA-XÔ THOẠT ĐẦU ĐÃ DỮ-DỘI. ● CHÁNH-SÁCH CỦA TRUNG-CỘNG ĐÃ TỪ LÂU CỐ-TÌNH DẪN ĐẾN NGÀY HÔM NAY. ● NƯỚC CỜ MỚI-LẠ CỦA TỔNG THỐNG NIXON, DẪN DẮT CẢ HAI ĐẠI-CƯỜNG CỘNG SẢN VÀO MÊ-HỒN-TRẬN. ● NGA VÀ TRUNG-CỘNG SẼ CHỐNG NHAU DỮ-DỘI HƠN KHÔNG ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Qua những tin tức điệp báo, chánh phủ Kennedy và chánh phủ Johnson đã giữ vững chánh sách bao vây và cô lập hóa Trung Cộng, coi TC là kẻ thù thật sự. Nhưng chánh phủ Nixon đã đổi chánh sách, trở nên chủ động hơn, tuy chống Cộng mạnh hơn nhưng lại làm hòa với đại cường đó, để nắm phần sáng kiến, dẫn đầu hai đại cường Cộng Sản, — hay là, như có người nói, — chơi trò xiệc trước hai đại cường Cộng Sản.

Nước cờ của Nixon làm hòa với TC ngày nay đã thành sự thật với việc Mao trạch Đông mời Nixon sang BK, cho nên đây là lúc ước lượng lại ảnh hưởng của chánh sách Nixon trong thế Tam quốc Chí giữa 3 đại cường Nga, Mỹ và TC.

Vài nét đại cương.

Trong lời nói, Nga đã phản ứng tương đối dữ dội sau tin Mao trạch Đông mời Nixon sang BK và Nixon đã nhận lời. Trước đấy khi có cuộc ngoại giao bóng bàn, và khi Nixon giải vây cho TC về phương diện thương mại, người ta đã hiểu rằng giữa Mỹ và Trung Cộng, đã có những cuộc thương thuyết ngầm khá kỹ rồi. Đến khi có tin BK mời Nixon kèm theo chuyến đi của Kissinger sang gặp Châu Ân Lai và hội đàm đến 20 giờ đồng hồ thì chẳng còn nghi gì nữa, quả là cuộc thương thuyết Mỹ-Trung Cộng đã tiến sâu lắm, không những là Mỹ muốn làm hòa với Trung Cộng, mà chính TC cũng muốn làm hòa với Mỹ.

Trong đường nét chính của sự việc, người ta hiểu rằng :

— Mỹ muốn làm hòa với Trung cộng là để được có hòa bình ở Á Đông, và nhất là để được Trung Cộng công nhận các quyền lợi của Mỹ tại phần đất này trên thế giới

— Còn Trung Cộng muốn làm hòa với Mỹ, là để thoát khỏi tình trạng cô lập chính trị, và nhất là để được làm xếp sòng trong các đàn em Cộng Sản ở Á Đông.

Đó là chánh sách đại cương của hai đại cường ; các chi tiết sẽ do chánh sách đại cương đó mà ra, theo nguyên tắc căn bản là hai nước sẽ chấp nhận hiện trạng.

Những phản ứng dữ dội của Nga

Xét theo những tin tức đầu tiên, người ta thấy Ngaxô phản ứng thật dữ dội, dù mới phản ứng bằng lời nói.

Sau khi gặp các đại sứ Ngaxô, các đảng CS địa phương thân Nga, đã lên tiếng công kích Mỹ và TC thật dữ dội.

Đồng thời, báo chí Nga cũng công kích mạnh.

Lập luận chung như sau:

1— Đối với Trung Cộng, công kích rằng chánh quyền Bắc kinh quả đã rơi mặt nạ phản động; từ trước đến nay vẫn hô hào triệt để chống tư bản tài phiệt, mà nay lại thỏa hiệp với tư bản, lại đầu hàng Mỹ.

2— Đối với Mỹ, công kích rằng Mỹ chơi trò leo giây, cố tình gieo rắc chiến tranh, và hiện đương tìm cách để xua Nga và Trung Cộng vào một cuộc chiến tranh, đánh lẫn nhau. Mỹ đã phản Nga, vì trước sau Nga vẫn là xếp sòng Cộng sản ở Á châu mà nay Mỹ muốn công nhận Trung Cộng là xếp xòng Cộng sản ở đó (ý nói vì thế mà Nga và Trung Cộng sẽ tranh nhau ráo riết hơn, và sẽ đánh nhau).

3— Riêng về vấn đề Việt Nam, Nga và các đảng Cộng Sản thân Nga nhận thức tầm quan trọng của cuộc làm hòa Mỹ-Trung Cộng nhằm giải quyết vấn đề Việt Nam trước hết. Trước hơn hết giải pháp sẽ đặt ra cho vấn đề Việt Nam, với ảnh hưởng Mỹ ở Nam VN và ảnh hưởng TC ở Bắc Việt, tức là ảnh hưởng Nga bị đẩy hẳn ra ngoài Bắc Việt. Do đấy, Nga đã kịch liệt tố cáo TC đương bán đứng quyền lợi của đàn em Bắc Việt và để cho Mỹ đắc thắng ở Nam VN ; ngoài ra, Nga cũng hứa rằng Bắc Việt bị TC bán đứng thì chính Nga sẽ tổ chức viện trợ võ khí cho Bắc Việt tiếp tục cuộc chiến đấu.

Người ta nhận thấy mối hiềm khích giữa Ngaxô và TC đã tăng mạnh thêm sau cuộc du hành của Kissinger và thông cáo Nixon sắp sang Bắc Kinh.

Chánh sách nắm phần chủ động của Mỹ

Thời kỳ chánh phủ Kennedy và chánh phủ Johnson, nước Mỹ thẳng tay chống TC, nối tiếp đường lối của chánh phủ Eisenhower. Đường lối đó là ngăn chận Trung Cộng đánh Trung Hoa Quốc Gia, ngăn chận Trung Cộng tràn xuống Đông Nam Á, cô lập hóa TC về kinh tế và chánh trị.

Chánh sách có được ấn định là do Mỹ biết rõ nội bộ yếu kém của TC, nhất là trong thời kỳ gọi là cách mạng văn hóa (vụ Vệ Binh Đỏ và cuộc tranh chấp Lưu thiếu Kỳ— Mao trạch Đông).

Cũng có người nghĩ rằng trong thời kỳ đó, Mỹ thầm mong Nga đánh nhau với TC—vì thế mà Mỹ đã chấp nhận làm hòa với Nga để cho Nga rảnh tay. Chiến tranh lạnh đã chấm dứt thật sự giữa Mỹ và Nga. Nhưng những ước mong thầm kín của Mỹ không thành sự thật, là vì :

1— Nga và TC xích mích nhau càng ngày càng nặng nhưng vẫn giữ một giới hạn, không đi đến đánh nhau.

2— Nga đã chấm dứt chiến tranh lạnh, nhưng lại chơi trò xâm lấn dưới một hình thức khác (ngấm trợ giúp các đảng CS địa phương để bất thần đảo chánh hoặc để thắng phiếu trong tranh cử)

Ngoài ra, Nga đã tỏ ra quá trớn trong vụ Tiệp khắc (lại xua quân vào đàn áp) và trong vụ Ai Cập (đem nhiều cố vấn và quân lực Nga vào Ai Cập).

3.— Trong chiến tranh VN, Nga và TC tranh dành ảnh hưởng tại BV và cùng giúp võ khí cho CSVN. Thành thử Mỹ không được lợi gì. Những cuộc vận động của Nga để cho BV ngưng đánh, chỉ ở đầu môi chót lưỡi.

4— Nga và Trung Cộng dường như vẫn vận dụng trong một thế Tam Quốc để lợi cho mình. Nga vẫn chống Trung Cộng và làm hòa với Mỹ, nhưng vận dụng để Mỹ và Trung cộng dụng nhau. Trung Cộng cũng muốn Nga và Mỹ dụng nhau.

Vài biến cố gần

Đó là những yếu tố khiến Mỹ phải thay đổi chánh sách. Trong thời gần đây, lại có một số những biến cố khiến cho Mỹ càng phải đổi chánh sách.

1.— Những cuộc điều đình Mỹ theo đuổi với Nga tỏ rằng là khổ nhọc. Nga không còn biết điều như trước, không còn tinh thần hòa bình như trước.

2.— Vụ Ai Cập, Nga nhất định không cho Ai Cập hòa với Do Thái, và làm mọi cách để dập tan phe thân Mỹ, cho phe thân Nga toàn diện lên cầm quyền (các cuộc vận động để hạ bệ Tổng thống Sadate)

3.— TC đã mạnh thêm lên trong nội bộ. Mỹ không còn trông chờ nội bộ Trung Cộng tan vỡ nữa.

Đó là những lý do khiến cho Mỹ «xả xú bắp» với Trung Cộng. Chánh sách mới tỏ ra rằng Mỹ có thể hòa với Nga và TC đồng thời, dù là hòa hạn chế. Nhưng Nga và Trung cộng không thể hòa được với nhau, và hơn thế, có thể chống nhau mạnh hơn, vì rằng một cuộc chia ảnh hưởng với Trung Cộng và đem Trung Cộng vào đời sống quốc tế (Liên Hiệp Quốc) sẽ khiến Nga nổi giận hơn.

Đồng thời, Mỹ cũng không còn dè dặt với Nga nữa (chứng cớ là vụ TT Sadate ở Ai Cập, được sự trợ giúp ngầm của điệp báo, đã quật khởi và bắt hàng tá các lãnh tụ và tổng trưởng Ai Cập thân Nga, rồi đưa các nhân vật thân Mỹ lên cầm quyền).

Chánh sách của TC dẫn đến chánh sách Mỹ

Ngoài ra, chánh sách của TC tại Việt Nam, chính ra đã dẫn đến chánh sách của Mỹ ngày nay.

Trước sau, Trung Cộng giúp BV chỉ trong vòng hạn chế, giúp để đánh mà không phải là để thắng ; hơn nữa, giúp để thua (chứng cớ là đại quân BV bị đánh bật ra ngoài biên giới miền Nam VN mà TC không giúp gì nhiều hơn, như xe tăng, đại bác, máy bay, chiến hạm, hoả tiễn hạng trung để đánh mạnh mẽ trở lại). Hẳn rằng Mỹ cũng cảm thông cho cái thái độ đó của TC và do đấy mà hiểu rằng TC cũng đương chờ đợi sự hòa giải.

Hai đại cường Cộng Sản bị động trong chánh sách Mỹ ?

Thế trận chiến lược giữa 3 đại cường Mỹ, Nga, Trung Cộng, cho thấy Nga và Trung Cộng không hòa được với nhau, và Nga hoặc TC đã chỉ cố gây chuyện với Mỹ để được hòa với Mỹ hầu tạo thế lợi cho mình chứ không phải để thật sự chống Mỹ. Nếu thật sự Nga và TC đã tuyệt diệu, thì họ đã đi được với nhau để chia đôi ảnh hưởng trên thế giới rồi cùng chống Mỹ.

Trước lợi thế ấy, Mỹ đã đi với Nga để thầm mong Nga và TC chống nhau dữ dội hơn hay là đánh nhau ; nhưng rồi không xong. Mỹ lại đồng thời đi với cả TC để lập một thế mới, thế chia ba ảnh hưởng cũng là thế đưa đẩy Nga và TC vào cảnh chống nhau dữ dội hơn nữa.

Chính là hai đại cường CS đã bị động trong chánh sách Mỹ nhưng họ sẽ không dừng lại đó, một mặt, họ sẽ phá nhau dữ hơn và riêng Nga cũng phá chánh sách Mỹ đi với TC, cũng như TC đã phá chánh sách Mỹ đi với Nga.

Phá bằng cách nào ? Họ có thể phá rối Mỹ mạnh hơn nhưng họ cũng có thể phá bằng cách đi với Mỹ sâu hơn. Như Nga đã có làm hòa với Mỹ từ thời Kúp Xết gặp Kennedy tại trại David để chấm dứt chiến tranh lạnh, như Trung Cộng từng làm hòa với Mỹ từ hồi ngoại giao bóng bàn, thì bây giờ, Nga cũng có thể làm hòa với Mỹ tích cực hơn để Mỹ đừng cho TC nhiều quá.

Trong mọi chuyện, thế giới và VN có thể càng có lợi hơn trong ước vọng hòa bình./.

NỘI TÌNH MIỀN BẮC V. N.

Trận đánh của QLVNCH vào Lào tháng 2 năm 1971 dưới sự yểm trợ của Không Quân Mỹ đã gặp một sức kháng cự mạnh mẽ không ngờ của BV. Giao tranh dữ dội và đẫm máu đã diễn ra tại Lào. Chiến thuật quen thuộc của BV vẫn là tránh những chỗ mạnh và đánh vào những chỗ địch không ngờ nhất. Thế mà tại Lào, BV đã phản công tức khắc, không cần chú ý tới các sự thiệt hại nặng nề. VNCH tuyên bố rằng cuộc hành quân Lào chỉ có mục tiêu giới hạn là tạm thời cắt đường mòn Hồ chí Minh. Và mặc dầu thỏa hiệp Genève 1962 chỉ là một tờ giấy vô nghĩa nhưng các cường quốc đồng minh biết chắc rằng bất cứ một cuộc tiến quân mạnh mẽ nào vào Lào cũng sẽ là một lý do mà Nga và Trung Cộng nại ra để phản ứng mạnh.

Bài của MASAO YAMASHITA
Giáo-sư Kinh-tế Đại-học-đường Sakata
Chuyên-viên về các vấn-đề Đ.N.Á của Nhật.

Vậy phản ứng mạnh của Hà nội có thể là vì Bắc Việt tin rằng trong một vài trường hợp nào đó, Mỹ và VNCH sẽ không ngần ngại mở một cuộc xâm lăng mới vào BV. Người ta có thể tìm thấy sự lo sợ của BV trong những lời tuyên bố ngày 18 tháng Hai của Xuân Thủy tại Ba Lê. Người ta cũng còn nhớ rõ rằng tháng 11 năm ngoái, máy bay Mỹ đã ném bom các trung tâm then chốt của BV trong khi định giải cứu các tù binh Mỹ.

Vậy thì vì chiến trường Lào gần BV hơn Cao mên cho nên BV càng lo sợ hơn.

Cuộc hành quân Lào được coi là cuộc trắc nghiệm cao độ của chương trình Việt hóa. Vậy dường như Hà nội có lợi khi mở cuộc phản công lớn và kéo dài để chứng tỏ rằng công thức của Nixon không thực hiện được. Hà nội làm ra vẻ không sợ kéo dài cuộc chiến nhưng các dấu vết chứng tỏ Hà nội lo ngại chuyện kéo dài chiến tranh. Và có nhiều dấu vết cho thấy rằng nếu muốn mở cuộc tấn công lớn để gây khó khăn cho các cuộc bầu cử ở miền Nam thì BV chỉ có thể làm được như thế với rất nhiều khó khăn và nhiều nguy hiểm. Trong chiều hướng ấy thì nội tình miền Bắc hiện nay ra sao ? Phải chăng vì các người lãnh đạo miền Bắc đã san bằng được các mối bất đồng sau khi Hồ chết cho nên miền Bắc mới nói rằng « sẽ chiến đấu cho đến cùng » ? Phải chăng vì kinh tế miền Bắc khá hơn cho nên miền Bắc mới cương quyết như thế ?

Ngày 1 tháng Hai năm 1971, Hà nội phổ biến một thông cáo sau khi chấm dứt đại hội thứ 19 của Uỷ ban trung ương đảng Lao động VN. Vì từ ngày đó đến nay, ủy ban ấy không họp lại cho nên người ta có thể nghĩ rằng thông cáo ấy phản ảnh mối quan tâm của BV đối với tất cả những hậu quả có thể có do một « tình thế mới » của trận đánh ở Lào gây ra. Thông cáo ấy mở đầu bằng cách lập lại những lời tuyên bố quen thuộc của Hồ lúc còn sống nói về cuộc chiến tranh VN (chiến đấu đến thắng lợi, giải phóng miền Nam, bảo vệ miền Bắc, thống nhất đất nước vv...). Thông cáo nói như thế thì không có gì mới. Những câu hỏi được đặt ra là hiện nay, Miền Bắc chú trọng mục tiêu ấy đến mức nào?

Khó tìm được câu trả lời nhưng có thể tìm hiểu được giải đáp trong khuôn khổ những biến chuyển gần đây của nội tình miền Bắc. Một mặt, BV mở chiến dịch «tổ chức và tăng cường các lực lượng tự vệ», một mặt khác, có những lời kêu gọi liên tiếp các đảng viên và nhân dân miền Bắc «đập tan những hoạt động gián điệp, chiến tranh tâm lý và phản cách mạng của địch ở miền Bắc». Sau đó, sau khi Mỹ đổ bộ giải cứu tù binh, BV đưa ra lời kêu gọi chưa từng thấy ở miền Bắc để thúc dục nhân dân thức tỉnh và đoàn kết để chiến đấu tới cùng.

Liệu chúng ta có thể coi những lời kêu gọi ấy chỉ như là những sự nhai lại các khẩu hiệu không. Chúng ta phải nhớ rằng chiến sự Lào đã bùng nổ trong tình thế ấy. Trước việc lập lại những khẩu hiệu ấy, chúng ta có lầm lẫn không khi tìm thấy dấu vết hoảng hốt ở BV mà chỉ cách đây một năm chưa thấy có ? Nếu có sự hoảng hốt như thế thì có thể cho rằng BV sẽ thi hành chính sách đối nội đặt trọng tâm vào các lực lượng quân sự, dầu cho có phải hy sinh đời sống của nhân dân.

Thông cáo của ủy ban trung ương chứng tỏ một sự tha thiết đặc biệt về việc tái thiết kinh tế và cải thiện đời sống nhân dân miền Bắc. Đọc đoạn nói về việc này trong thông cáo, người ta dễ dàng rơi vào ảo tưởng là chiến tranh đã xa lắm.

xXx

Nhưng sự thật hiển nhiên cho thấy rằng miền Bắc đang gặp nạn lạm phát và nạn chợ đen trầm trọng. Ngày 1-1-1971, Chế Viết Tân, một ủy viên của Viện Khoa Học miền Bắc đưa ra trên đài phát thanh Hà nội lời kêu gọi nhân dân miền Bắc thực hiện kế hoạch nhà nước năm 1971.

Tân nói đến sự làm thăng bằng tiền tệ và hàng hóa, kiểm soát các nguồn cung cấp hàng hóa, ổn định thị trường, đó là những điều có thể được coi như hiển nhiên có nạn lạm phát tại miền Bắc.

Hơn nữa, BV nhiều lần nhấn mạnh rằng nạn thiếu nhân công và nạn phân phối nhân công không đều là những trở ngại cho việc tái thiết kinh tế. Thông cáo của uỷ ban trung ương còn nói rằng «phải động viên tất cả các nhân công vào việc sản xuất». Điều này gián tiếp cho thấy rằng không thể tìm được giải đáp ngay cho các khó khăn về nhân công.

Ngay trong thời bình, miền Bắc đã gặp những khó khăn cực kỳ ghê gớm nếu muốn thực hiện các mục tiêu do ủy ban trung ương đề ra. Khi chiến tranh leo thang và khi cần phải xét lại việc bảo vệ miền Bắc một cách thực tế thì nhiệm vụ lại càng khó khăn hơn.

Nhưng tại sao BV lại đề ra những mục tiêu không thể thực hiện được? Theo lời tuyên bố trong thông cáo thì đó là vì «cuộc chiến đấu cứu quốc để chống cuộc xâm lăng của Mỹ» và việc «xây dựng chủ nghĩa xã hội miền Bắc» tạo thành «chính nghĩa cách mạng cho quần chúng của dân tộc ta». Đó là đường lối căn bản của đảng từ khi khởi đầu cuộc chiến tranh. Kể ra thì việc ấy nghe không vô lý duy chỉ có điều khó khăn là không biết một quốc gia làm thế nào vừa theo đuổi chiến tranh, vừa kiến thiết kinh tế. Trong một nỗ lực để tránh tự mâu thuẫn, thông cáo nói rằng miền Bắc phải «phối hợp xây dựng kinh tế với việc quốc phòng». Nhưng chỉ nói không thì không thể giải quyết được vấn đề. Khi vừa đẩy mạnh kiến thiết kinh tế vừa chú trọng tới việc quốc phòng thì quốc gia đương nhiên sẽ phải bớt nhân lực và bớt tài nguyên ra khỏi việc ổn định hóa đời sống của quần chúng.

Chúng ta chỉ có thể nhìn các quyết định ghi trong thông cáo của Uỷ ban trung ương như là một sự dung hòa giữa những người cứng rắn chủ trương dành ưu tiên cho chiến tranh và những người thực tế đòi nhấn mạnh đến đời sống của nhân dân, coi đó như căn bản cho cuộc tranh đấu trường kỳ. Trong thế này, sự dị biệt giữa hai phe ấy không thể nghiêm trọng đến nỗi phải đặt ra vấn đề có tiếp tục cuộc chiến nữa hay không.

Nhưng vì cuộc chiến leo thang và vì đà phát triển kinh tế bị chậm lại làm cho đời sống của dân thụt lùi, có thể đi tới sự thất bại về kinh tế, cho nên rất có thể sự dị biệt quan điểm trên đây sẽ trở thành một cuộc đụng độ thật sự.

Có thể đi tới một sự dàn xếp vì hai phe có sức mạnh ngang nhau, một bên được Nga ủng hộ và một bên được Trung Cộng ủng hộ. Cả hai cường quốc ấy đều chống lại trận đánh vào Lào của quân VNCH nhưng cả hai đều có những lý do riêng để mà chống đối như thế và hai nước có những phản ứng khác nhau trước những biến chuyển mới nhất.

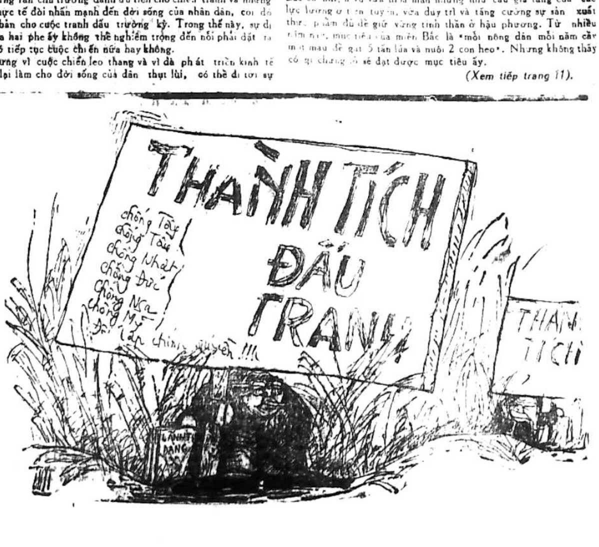
Thế quân bình giữa hai phe có thể bị thay đổi tùy theo ảnh hưởng của một trong hai cường quốc và phe nào thắng sẽ gây ảnh hưởng lớn lao đến cuộc chiến tranh. Trong chiều hướng ấy thì cuộc viếng thăm Hà nội của Chu ân Lai đáng chú ý.

Như tôi đã nói ở trên thì gánh nặng chiến tranh đã làm cho kinh tế miền Bắc suy sụp. Dĩ nhiên BV nhận được viện trợ của các nước Cộng sản nhưng viện trợ nào cũng có giới hạn và sự tái thiết nền kinh tế gặp những khó khăn lớn lao.

Chế Viết Tân đã nói tới điều này tại Viện Khoa học miền Bắc : «Trong khi thi hành kế hoạch nhà nước năm 1971, chúng ta sẽ gặp nhiều khó khăn. Vật liệu và căn bản kỹ thuật của ta vẫn còn bị giới hạn và vẫn còn lạc hậu. Cuộc chiến tranh xâm lăng đến tận xứ sở chúng ta trong nhiều năm nay đã gây những hậu quả nguy hại và cần phải có thời giờ mới trừ được một số những khó khăn. Vì tiêu chuẩn quản trị kinh tế của chúng ta vẫn còn thấp và còn lâu mới đáp ứng được những đòi hỏi của các nhiệm vụ mới.»

Vào lúc mà chiến tranh lan khắp Đông dương và có dấu hiệu cho thấy cường độ cuộc chiến gia tăng thì nền kinh tế miền Bắc có nhiệm vụ vừa thỏa mãn những nhu cầu gia tăng của các lực lượng ở tiền tuyến, vừa duy trì và tăng cường sự sản xuất thực phẩm đủ để giữ vững tinh thần ở hậu phương. Từ nhiều năm nay, mục tiêu của miền Bắc là «mỗi nông dân mỗi năm cấy một mẫu để gặt 5 tấn lúa và nuôi 2 con heo». Nhưng không thấy có gì chứng tỏ sẽ đạt được mục tiêu ấy.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
/ Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Sau khi xác nhận đã sắp đặt cho Nixon gặp Mao

Lỗ vội vàng ca ngợi Nga Xô cũng yêu chuộng hòa bình lắm !

✶ Nga mượn lời Ấn để đả kích Mỹ và Trung Cộng

VIENNA, 22-7 (UPI) — Từ bỏ lập trường vô tư đối với cả TC lẫn Ngaxô, Lỗ Ma Ni hôm nay công khai ca ngợi tài ngoại giao của Nga Xô.

Một ngày sau khi đăng bài gián tiếp xác nhận chủ tịch nhà nước Lỗ Nicolae Ceausescu từng thủ vai trò then chốt dàn xếp cho Châu Ân Lai mời Nixon thăm viếng Hoa Lục, nhật báo Scienteia của Đảng CS Lỗ viết một bài xã luận tràng giang về chính sách ngoại giao của Ngaxô trong có đoạn khen lá thư do ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko gửi chính phủ Mỹ đã phản ảnh đúng đắn vai trò hết sức quan trọng của Nga xô trong công cuộc chiến đấu cho hòa bình và trong nỗ lực thoa dịu tình hình căng thẳng trên thế giới».

Giới quan sát nhận định rằng Lỗ đã chột dạ khi nhận thấy chỉ có mình Lỗ ca tụng Mỹ và TC tìm cách dàn hòa với nhau trong khi các nước Đông Âu khác đều không tiếc lời xỉ vả TC bán đứng CS VN cho Mỹ và chửi Nixon dùng thủ đoạn nhích lại gần TC để tránh thương thuyết về vấn đề VN.

Trước đây, Nga xô đã giận tím ruột về vụ Ceaucescu ngang nhiên công du Hoa Lục và, cũng vì vậy, trên đường về nước, ông chỉ ghé qua Mạc tư Khoa có 3 giờ một cách không kèn không trống.

Nga mượn lời Ấn Độ

SAIGON, 23-7 — Đài Mạc Tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua truyền thanh bản tin sau đây : Bộ trưởng bộ ngoại giao Ấn Độ, Swaran Singh đã tuyên bố tại QH rằng những hậu quả do sự xích lại gần giữa Mỹ và Trung Quốc có thể gây ra đối với Nam Á, Ấn Độ sẽ tiến hành sự tiếp xúc với các nước. Bộ trưởng Singh nói rằng Ấn Độ không thể ngồi yên được do sự Trung Quốc và Mỹ dự định chiếm vị chính ở vùng này. BT Singh cho rằng Ấn Độ muốn ngăn chặn bất kỳ những hoạt động nào của Trung Quốc và Mỹ để tiếp tục sự thống trị Vùng ĐNÁ. Bộ trưởng Singh khẳng định rằng sẽ áp dụng mọi biện pháp để bảo vệ quyền lợi của Ấn Độ trước việc đi thăm Bắc Kinh của TT Nixon».

TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA

ĐÃ CÓ MÁY GHÉP THẬN NHÂN TẠO

SAIGON, 23-7.— Một máy ghép thận nhân tạo đầu tiên do người Việt Nam điều khiển đã được đặt tại Tổng Y Viện Cộng Hòa, tỉnh Gia Định.

Theo Trung tá Robert Young (USAF) thuộc cơ quan MACV và hiện là cố vấn về nội thương thì bộ máy chữa thận này là một trong số hai chiếc được dự tính đặt tại các cơ sở quân y thuộc Quân Lực VNCH. Các máy này sẽ giúp quân y gia tăng khả năng điều trị về thận cho thương bệnh binh.

Cho tới nay mới có một bệnh nhân duy nhất, một Đại Úy QLVNCH, đã được điều trị bằng máy và đang ở trong tình trạng rất khả quan».

Kể từ 1-8 này

Phạt thật nặng các xe chạy ẩu

SAIGON 23/7.— Như tin đã loan ngày 1/8 tới đây Bộ tư lệnh Cảnh sát Quốc gia cho phát động một chiến dịch mệnh danh là « chiến dịch kỷ luật lưu thông » để đối phó với nạn kẹt xe trong đô thành. Những biện pháp sẽ được thi hành như : phạt giam xe từ 15 ngày tới một tháng những người chạy xe quá tốc độ, lạng qua lại biểu diễn như tay đua, lấn trái vượt đầu xe khác khi đèn đỏ v.v.

Đối với xe hơi, Cảnh sát sẽ xử dụng một loại khóa đặc biệt với những xe vi phạm luật lưu thông. Trường hợp, chiếc xe đậu trái phép nơi đường chật hẹp gây trở ngại lưu thông sẽ bị kéo về giam giữ trong một thời gian ấn định để cảnh cáo chủ xe. (TV)

Giám đốc nhà Siêu Phong « phản pháo » T.P Kinh Tế

Thu hàng tỷ thật nhưng luôn luôn phải chia năm xẻ bảy

SAIGON 23.7.— Theo bản tin VTB sáng nay, sau khi bị TT Kinh Tế Phạm kim Ngọc họp báo tố cáo về vụ đầu cơ bán chợ đen thuốc lá từ mấy năm nay, Giám Đốc Nhà Suối Phong, ông Trần Lập Cư đã [illegible] tiền thu được mỗi năm trong việc phát hành thuốc là hàng tỷ bạc thật nhưng ông vẫn phải chia năm xẻ bảy. Ông Cư tỏ ý thắc mắc là sao Công Ty ông làm ăn đã cả bao nhiêu năm nay bây giờ mới có sự tố cáo. (VIB)

VÀO NĂM 2005 TỚI

Dân số thế giới sẽ tăng gấp đôi

LUÂN ĐÔN, 22-7 (AP).—Dân số gia tăng tại Mỹ Châu La tinh nhanh hơn bất cứ nơi nào trên thế giới. Tuy nhiên Á Châu vẫn là nơi dân số tăng đông nhất thế giới : 40 triệu người trong một năm.

Bản tường trình hôm thứ Tư do Liên hội kế hoạch gia đình quốc tế phác họa một thảm trạng cho hai lục địa này trừ phi có biện pháp gì ngăn chận sự gia tăng quá nhanh và quá đông dân số thế giới.

Có 49 quốc gia đã áp dụng kế hoạch gia đình so với năm quốc gia mở mang từ 10 năm trước đây. Tuy nhiên có hơn 60 triệu dân sống trên các quốc gia nơi đây không có tin tức dễ dàng cho việc ngừa thai và kiểm soát sự sanh đẻ.

Có sự tiên đoán dân số thế giới có thể tăng gấp đôi vào năm 2005 trừ phi tỷ lệ sinh đẻ được giảm xuống từ 2 phần trăm trong 1 năm.

Thủ Tướng một chính phủ 4 ngày đã bị bắt giữ

Phản đảo chính thành công ở Soudan phe đảo chính thân C.S. bị đàn áp dữ

✶ Phái đoàn Irak đi thăm phe đảo chính bị chết thê thảm

◑ Irak bắt giữ 45 sỹ quan cao cấp chống chế độ

LE CAIRE, 22-7 (AP).— Tướng Gaafar Numeiry, lãnh tụ Soudan, vừa bị 1 nhóm quân nhân trẻ lật đổ trong 1 cuộc đảo chính hôm thứ Hai vừa qua, hôm nay đã trở lại nắm chính quyền tại Khartoum bằng 1 cuộc phản đảo chính.

Thông tấn xã Trung Đông tường thuật tin của Đài phát thanh Omdurman hôm nay nói rằng có giao tranh trong thành phố và một lực lượng dưới quyền trung úy Kabawi đã chiếm đài phát thanh và đưa tướng Numeiry trở lại cầm quyền.

Thiếu tá Ibrahim El Kassem, 1 phụ tá của tướng Numeiry cũng bị loại trừ hôm thứ Hai, đã đích thân đọc 1 tuyên cáo trên đài phát thanh loan báo sự trở lại của tướng Numeiry. Thiếu Tá El Kassem cũng tuyên bố tình trạng khẩn trương và ban hành lệnh giới nghiêm trên khắp lãnh thổ 1 triệu dặm vuông của Soudan.

Tướng Numeiry được loan báo là vẫn trong tình trạng sức khoẻ tốt đẹp và vẫn là người lãnh đạo quốc gia. Sau đó, lên tiếng trên đài phát thanh, tướng Numeiry kêu gọi quần chúng hợp tác để dẹp Cộng sản. Ông nói : Tôi hy vọng mỗi quân nhân, mỗi người dân sẽ cùng với chúng tôi chống lại những người phản bội theo đảng Cộng sản. Hãy bắt họ hoặc tức khắc chỉ dẫn cho cơ quan Cảnh sát hay quân đội gần nhất, vì những người Cộng sản này là những kẻ phản quốc».

Đại Tá El Nur, chủ tịch của chính phủ khuynh tả vừa được thành lập 4 ngày nay tại Soudan, đã bị bắt giữ tại Libye cùng với 1 nhân vật quan trọng khác cũng ở trong chính phủ này. Hai người này bay từ Luân Đôn về Khartoum trên 1 phi cơ BOAC của Anh nhưng bị các phi cơ của Libye ép buộc đáp xuống phi trường Benghazi. Nhà cầm quyền Libye đã bắt giữ 2 người này và cho phi cơ này đưa 105 hành khách còn lại trở về Luân Đôn, sau khi ghé lại La Mã 1 lúc. Libye nói rằng họ không hề cưỡng bách phi cơ hạ cánh và phi cơ này phải dừng lại Benghazi vì phi trường Khartoum còn đóng cửa.

Trước đó tại Luân Đôn, lãnh tụ El Nur đang điều trị bệnh và dự định trở về Khartoum để nhận lãnh trọng trách mà tân hội đồng cách mạng giao cho ông. Ông tuyên bố hôm thứ tư là ông sẽ lái quốc gia lớn nhất Phi Châu (Soudan) này theo con đường chủ nghĩa Xã hội Khoa học.

Chính phủ Anh Quốc đã phản kháng hành động nói trên của Libye, cho đó là 1 hành động quá khích và không thể tha thứ được. Đại diện của Bộ Ngoại giao Anh đã gặp Đại sứ Libye tại Luân Đôn và đòi Libye phải trả tự do cho 2 lãnh tụ của Soudan. Vị đại diện này nói rằng việc Libye yêu cầu mua vũ khí của Anh chắc sẽ bị ảnh hưởng nếu Anh không được thỏa mãn về vấn đề 2 lãnh tụ Soudan bị bắt ở Benghazi.

Tin từ Beirut cho biết, quân đội Soudan với sự yểm trợ của chiến xa đã bao vây các Tòa Đại Sứ Ai Cập, Libye và Syrie tại Khartoum. Sự kiện này xảy ra ngay sau khi các lãnh tụ Soudan bị bắn ở Benghazi. Tuy nhiên chưa có 1 lời giải thích nào về việc bao vây Tòa Đại Sứ. Tin tức cũng không cho biết binh sĩ Soudan có tràn vào bên trong các Tòa Đại sứ nói trên không. Libye, Ai Cập và Syrie là 3 hội viên của Liên hiệp các Quốc gia Ả Rập mà tướng Numery dự định gia nhập.

Trong 1 biến cố khác, trong đêm thứ Tư một phi cơ đặc biệt của Iraq trên đường từ Bagdad đến Khartoum đã phải đáp khẩn cấp xuống vùng sa mạc Ả rập Seoudite, cách Jeddah

XEM TIẾP M TRANG 10

TIN VẮN

— Thủ Tướng vừa ký sắc lệnh quyết định Tổng Nha Thanh Niên từ nay được đặt trực thuộc Bộ Giáo Dục. Trước đây TN. Thanh Niên trực thuộc Phủ Thủ Tướng.

— Phát ngôn viên quân sự Việt Nam, Trung Tá Trần văn Ân vừa lên tiếng thách thức dân biểu Ngô công Đức cùng ông tranh luận công khai về một số vấn đề thời sự quốc gia trong đó có vấn đề «Hòa bình và chiến tranh tại Việt Nam» và «Ai đâm sau lưng chiến sĩ».

— Giáo hội Phật Giáo Hòa Hảo do ông Lương Trọng Tường làm Hội Trưởng HĐTS trong một kháng thư lập ngày 20-7 vừa qua đã thỉnh cầu Chánh phủ VNCH có biện pháp mạnh đối với thông tín viên Phil Brady của đài truyền hình Hoa Kỳ NBC, trong trường hợp đài này không thu hồi đương sự. Phil Brady mới đây đã loan tin T.T. Thiệu dùng tiền buôn lậu ma túy để tài trợ hoạt động tranh cử.

— Hôm 22-7, bão Lucy hướng về Hương Cảng và chiều qua đã hoành hành ở đây. Mưa to và gió thổi tới 65 hải lý một giờ. Các trường học phải đóng cửa, các hoạt động thương mại và giao thông bị tạm ngưng. Theo tin sơ khởi đã có nhiều người chết và bị thương.

NHẬT TẶNG KHÔNG VN 10.000 MÁY TI-VI

SAIGON 22/7.— Nhật Bản đã chấp thuận tặng vô điều kiện cho VNCH trên 10.000 máy vô tuyến truyền hình để phổ biến chương trình giáo dục tại các thôn ấp.

Việc trợ giúp này nhằm trong khuôn khổ thiết lập đài truyền hình giáo dục của Nhật tại VNCH. Vấn đề trợ giúp này đã được thông báo cho phái đoàn VN tham dự hội nghị các Thống Đốc 10 nước hội viên tại khách sạn Savoy ở Phi Luật Tân.

Ngoài những vấn đề hệ trọng phát triển khu vực 10 nước hội viên, trong buổi trà đàm riêng với phái đoàn Nhật Bản chiều ngày 19.7.71, phái đoàn VN đã trình bày những nhu cầu khẩn thiết, nhất là việc thiết lập nhà máy phân Urée và được Nhật hết sức quan tâm.

Đối với vấn đề khác như cung cấp 200 xe buýt cho Saigon, phi cơ YS. 11 cho AIR VN cầu Mỹ Thuận phát triển lưu vực Mê Kông v.v... Ông Noda Trưởng phái đoàn Nhật cho biết ông sẽ đích thân phối hợp với các bộ liên hệ trong chính phủ Nhật để thiết lập những bản kê khai ưu tiên theo quan điểm Nhật Bản liệt kê này đã được chuyển cho VN để có thể tùy nghi thi hành những thể thức xin vay hay viện trợ một cách dễ dàng và chắc ăn hơn. (THT)

BỘ QUỐC PHÒNG CHÍNH THỨC LOAN BÁO :

28-7 : SV phải trình diện để đi học khóa HLQSHĐ

● Cán Bộ Phát Triển Nông Thôn được tăng phụ cấp

✶ Bộ K.T. : chưa cho nhập cảng xe 2, 3 bánh và du lịch

SAIGON 22-7 (VTX).— Sinh viên thuộc Viện Đại Học Vạn Hạnh trường Sư phạm Kỹ Thuật, trường Bách Khoa Trung cấp sẽ trình diện thụ huấn quân sự học đường kỳ hè niên khóa 1970-71 vào ngày 28-7-71.

[illegible] của Bộ Quốc Phòng, các sinh viên sẽ tự động đến trình [illegible] Trung theo đúng ngày tháng ấn định trên và nhớ mang theo thẻ căn cước, thẻ sinh viên, chứng chỉ tình trạng quân dịch và giấy chứng nhận đã thụ huấn quân sự học đường niên khóa 1969-70 (nếu có).

Sinh viên không thụ huấn quân sự học đường kỳ hè niên khóa 1970-71 sẽ không được cứu xét hoãn dịch về học vấn niên khóa 1971-72.

Ngoài ra, Bộ Quốc Phòng cũng nhắc nhở sinh viên thuộc Viện Đại Học Dalat, Trường Quốc Gia Bưu Điện, Trường Cao Đẳng Mỹ Thuật hãy sốt sắng trình diện Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung ngày 21-7-1971 để thụ huấn Quân Sự Học Đường theo như lịch trình đã được Bộ Quốc Phòng thông báo, đến các trường và Viện Đại học.

Cán bộ PTNT được tăng phụ cấp

Theo nghị định của Thủ Tướng ký ngày 19-7 vừa qua, thang thù lao căn bản hàng tháng của cán bộ Phát Triển Nông Thôn định tại điều 1 nghị định số 032-NĐ-PTNT ngày 11-1-71 nay được bổ túc thêm bậc II với số thù lao căn bản hàng tháng là 8.200đ.

Ngoài ra, theo thể thức gia tăng phụ cấp đắt đỏ công chức và quân nhân ấn định tại Sắc lệnh số 017—SL—TH. T—CV ngày 6.3.71, cán Bộ Phát Triển Nông thôn được hưởng thêm mỗi tháng 100đ về thù lao căn bản, 100đ về phụ cấp đắt đỏ vợ và 100đ về phụ cấp đắt đỏ mỗi con (không hạn số).

Việc gia tăng thù lao căn bản và phụ cấp đắt đỏ này được áp dụng từ ngày 1-3-1971.

Tưởng nên nhắc lại, theo nghị định số 032-NĐ/PTNT ngày 11/1/71, thang thù lao căn bản hàng tháng của cán bộ Phát triển Nông thôn gồm 10 bậc, bậc 1 là 5.200đ và bậc 10 là 7.900đ.

BKT chưa cho phép

Bộ Kinh tế hôm nay minh xác rằng các loại xe tự động 2.3 bánh, xe du lịch và xe thực dụng nhỏ nhập cảng với trương trình ngoại tệ sở hữu vẫn còn bị tạm ngưng.

Chỉ có các loại xe vận tải, chuyên chở và thực dụng cỡ lớn (2.000kg) mới được Bộ Kinh Tế cấp giấy

XEM TIẾP A TRANG 10

Tin cần biết

Các lớp mới của T.T Giáo Dục Phan Văn Trị

— T.T. Giáo Dục Phan Văn Trị 8 Trần Hưng Đạo SaiGòn (chương trình phát triển tự túc quận 2) sẽ cho khai giảng khóa 1 ngày 2.8.71, các khóa học 4 tháng kể từ ngày trên đến 2.12.71 như sau :

Lớp bổ túc Văn Hóa : Anh văn, Pháp văn, I, II, III. Lớp luyện thi vào lớp sáu, Trung Học, luyện thi Tiểu Học Trung Niên, luyện thi Tú Tài 1, 2 ABC và Trung Học Đệ I Cấp trung niên (Bổ túc Anh, Pháp, Toán, Lý Hóa).

Lớp huấn nghệ : Vô tuyến truyền thanh, truyền hình, điện nhà, kế toán, y học, kỹ nghệ điện lạnh. Xin ghi tên và xem chi tiết tại Văn Phòng Trung Tâm (dãy lầu). Sáng 8g-12g, Tối 19g-21g.

Thi tuyển học viên các Ban Tá Viên Y Tế

— Bộ Y Tế sẽ mở kỳ thi tuyển nhập học các Ban Tá Viên thuộc ngạch Tá Viên Y Tế Quốc Gia tại Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Đà Nẵng vào ngày 5-9-71.

Số học viên dự tuyển là 135 người gồm 50 học viên Ban Tá Viên Điều Dưỡng, 20 học viên Ban Tá Viên Thí Nghiệm, 30 học viên ban tá Viên Dược Khoa, 20 học viên Ban Tá Viên Quang Tuyến và 15 học viên Ban Tá Viên [illegible] Sinh [illegible] có quốc tịch Việt Nam, đủ 18 tuổi và không quá 29 tuổi tính đến ngày 31-12-1971 và có bằng Tiểu Học và học hạ hai năm Trung học trở lên. Thời hạn nộp đơn được ấn định từ 22-7-1971 đến hết ngày 21-8-1971 tại Trường Tá Viên Y Tế Quốc Gia Đà Nẵng.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với các Ty Y Tế địa phương, các Trường Tá Viên Dược Khoa Nha Trang, Phòng [illegible] và Trường Tá Viên Dược Khoa Saigon số 300 đường Cô Bắc Saigon hoặc Sở Huấn Luyện Bộ Y Tế 59 Hồng Thập Tự Saigon.

Sinh từ 1928 đến 1954 có Tú I phải khai văn bằng

— Tin từ Bộ Quốc phòng vừa cho biết : các nam công dân sinh trong khoảng 1928 đến 1954 có bằng Tú tài nhất hoặc văn bằng tương đương trở lên phải thân hành tới phòng quân vụ tỉnh nơi cư ngụ hoặc tòa hành chánh quận nếu ở đô thành để khai văn bằng và địa chỉ từ nay cho đến hết ngày 31-10-71 là hạn chót.

Các lớp tuổi phải khai được ấn định như : — Nam công dân 17 tuổi sinh từ 1-1 đến 31-12-1954 đỗ Tú tài I hoặc bằng tương đương từ năm 1971 về trước. — Nam công dân từ 18 đến 43 tuổi sinh trong khoảng từ 1-1-1928 đến 31-12-1953 đậu Tú tài I hoặc văn bằng tương đương trong năm 1971.

Đang điều tra 1 vụ vượt biên hết sức táo bạo

SAIGON 23-7.— Nguồn tin đáng tin cậy tiết lộ : Vào ngày 19-7 vừa qua có 1 chiếc xe díp VNCH do 1 người mặc quân phục Đại Hàn lái đã vượt biên «trái phép» qua ngả Quốc lộ 13, khi Binh sĩ Biệt Động Quân biên phòng chặn lại thì người này «xổ» ra một tiếng Đại Hàn rồi vượt luôn. Sau đó, phi cơ võ trang đã được lệnh bay lên theo dõi nhưng không tìm ra tông tích. Hiện Bộ Tư lệnh QĐ3 đang rất thận trọng dò điều tra xem kẻ vượt biên thuộc thành phần nào và nhất là tông tích của chiếc xe díp. (TC)

Báo Mỹ và đài BBC vẫn bàn luận sôi nổi vụ Mỹ - Trung Cộng

Dân chúng Mỹ cũng rất ngạc nhiên uy tín Nixon bỗng lên như diều

◑ Trên phương diện dân chúng với nhau, dân Mỹ rất muốn kết thân với dân Trung Cộng.

✶ Chắc Mỹ chưa bỏ Đài loan, chỉ sắp bàn việc rút quân Mỹ ở đó.

SAIGON 23-7.— Đài VOA sáng nay đã cho đọc một bài bình luận của ký giả tuần báo Washington và là cựu bình luận gia của tuần báo News Weeks bàn về phản ứng của người Mỹ đối với lời tuyên bố sẽ viếng thăm Bắc Kinh của TT Nixon như sau :

Lời tuyên bố của T.T. Nixon là ông sẽ qua thăm Trung Cộng với hy vọng tái thiết lập quan hệ bình thường giữa Hoa kỳ và Cộng Hòa Nhân Dân Trung quốc đã làm cho dân chúng Mỹ ngạc nhiên và hài lòng hơn tất cả mọi điều mà ông đã thực hiện kể từ khi ông nhậm chức Tổng Thống đến nay. Các dân biểu và các thượng nghị sĩ trước đây vẫn là những người chỉ trích ông gay gắt nhất đã ca ngợi sáng kiến này của ông. Mối bất đồng duy nhất là phe cực hữu, nhưng không đáng kể.

Sự ngạc nhiên của dân chúng là điều có thể hiểu được. Suốt tất cả những năm hoạt động công vụ của ông, ông đã được biết tới là con người đấu tranh chống Cộng. Cả khi ông làm dân biểu và thượng nghị sĩ, ông đã chỉ trích những chính sách Mỹ mà ông cho là đã có trách nhiệm phần nào trong cuộc thắng lợi của cộng sản ở lục địa Trung Quốc. Ông Nixon đã là thượng nghị sĩ Quốc Hội khi những lực lượng Hoa Kỳ đụng độ với quân Trung Cộng ở Cao Ly, và ông đã ủng hộ cuộc chiến tranh này cho tới khi các chính phủ mà ông phục vụ với tư cách là Phó Tổng Thống đã thương thuyết một nền hòa bình hòa giải. Do đó đề nghị của ông gặp gỡ Chu ân Lai ở Bắc Kinh đã làm cho tất cả mọi người Mỹ ngạc nhiên, ngoại trừ một số ít đã nhận thấy rằng những lời bình luận mới đây của ông Nixon về Trung Cộng và một số những thay đổi tương đối ít người biết tới đã mang một tính chất hòa giải.

Ngay trước khi ông đắc cử ông đã tuyên bố trong một những bài diễn văn của ông rằng sự hiện diện của quốc gia đông dân nhất thế giới không còn thể không được biết tới dù là người ta có thể nghĩ gì về cái thể chế của quốc gia này.

Mối hân hoan của công chúng đối với triển vọng những quan hệ tốt đẹp hơn với Trung Cộng có nhiều lý do giải thích. Lời giải thích quan trọng nhất là mối hy vọng đó sẽ giúp đem lại một sự kết thúc danh dự cho cuộc chiến tranh ở VN. Chính phủ đã cố gắng hết sức để khuyến khích mọi người đừng chờ đợi là TC sẽ gây áp lực đối với các Đồng Minh của họ tại Hanoi đi thỏa thuận với Hoa Thịnh Đốn.

Cố gắng này đã không hoàn toàn thành công. Thực thế thượng nghị sĩ Hugh Scott lãnh tụ đảng Cộng Hòa của Tổng Thống tại Thượng viện đã tiên liệu là đường lối giảm bớt tình trạng căng thẳng giữa Hoa Thịnh Đốn và Bắc Kinh sẽ xúc tiến được hòa bình ở VN.

Chính phủ Mỹ cũng đã chú trọng tới tin thuật lại là bọ Chu tuyên bố sẽ hoan nghênh một hội nghị quốc tế về Đông Dương, nhưng trong lúc này thì chính phủ Hoakỳ vẫn chưa đặt nhiều hy vọng vào cuộc thương thuyết ở Ba Lê.

Nguồn gốc của mối thiện cảm của Mỹ đối với nhân dân Trung Cộng sâu đậm hơn là lớp đất phủ ngoài của một thế hệ ân trí. Trong nhiều năm nay hầu như tất cả các giáo phái Hoakỳ đều bảo trợ một hội truyền giáo góp phần công cuộc truyền giáo ở TC.

Những cuốn như cuốn tiểu thuyết Đất lành đã rất được mọi người Mỹ biết tới. Trên phương diện dân chúng với nhau thì người Mỹ sẵn sàng thân thiện với người TC mặc dầu là có những trạo chiến tranh và những khác biệt về lý tưởng.

Nhưng cuộc thăm dò công luận chưa có thời giờ để lo lường những tác dụng chính trị nội bộ của cuộc hội kiến Chu—Nixon được trù liệu. Khi nào những cuộc thăm dò này được thực hiện thì chắc chắn rằng số người ủng hộ ông Nixon sẽ tăng gia lên rất nhiều. Ngay cả nếu những cuộc thương thuyết Trung Cộng-Hoa Kỳ tiến bộ chậm chạp và kết quả làm cho người ta thất vọng, cố gắng của ông Nixon cũng sẽ được tán thưởng tại Hoa Kỳ.

Mỹ chưa bỏ Đài Loan

LUÂN ĐÔN, (BBC).— Hôm qua ở Hoa Thịnh Đốn, Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện của ông Fullbright đã bỏ phiếu tán thành việc hủy bỏ một quyết nghị của Quốc Hội để cho phép để quân đội Hoakỳ bảo vệ Đài Loan. Từ Hoa Thịnh Đốn John Wheeler gởi về bản tin riêng sau đây :

Quyết nghị được thông qua tháng giêng năm 1955 khi Thượng và Hạ viện Hoa Kỳ cho Tổng thống Eisen-

XEM TIẾP B TRANG 10

Nhắc lại mối thù cũ, TC « tuyên cáo » :

Nga Xô bội tín, bội nghĩa vẫn không cầm chân được T.C.

SAIGON, 23-7—Đài phát âm Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua truyền đi bản tin sau đây :

«Năm 1960, bè lũ phản bội xét lại Liên Xô đơn phương xé bỏ hiệp định hợp tác kinh tế, ngừng cung cấp ống thép dị hình mà Trung Quốc tạm thời chưa sản xuất được. Hành vi bội tín bội nghĩa đó của bè lũ phản bội xét lại Liên Xô đã làm cho công nhân nhà máy vô cùng căm phẫn. Họ quyết tâm lấy hành động thực tế của mình phá tan sự phong tỏa của bọn đế quốc, bọn xét lại và bọn phản động các nước. Anh em công nhân tranh thủ giờ nghỉ để chế tạo thiết bị, lợi dụng phế phẩm làm thí nghiệm, vượt qua nhiều khó khăn, cuối cùng đã sản xuất được hàng loạt ống thép dị hình mà nhà nước đang cần thiết.»

Trình bày các tiến bộ hiện nay của TC, đài Bắc Kinh nói :

«Năm 1958, được cổ võ bởi đường lối chung, đem hết tinh thần hăng hái ra sức vươn lên hàng đầu, xây dựng chủ nghĩa xã hội một cách nhiều, nhanh, tốt, rẻ do Mao chủ tịch đề ra, công nhân nhà máy này bằng thiết bị tự tạo đã sản xuất ra một ống thép liền nhỏ đầu tiên của Trung Quốc».

«Nhà máy ống thép dị hình Thượng Hải Trung Quốc đã phát huy tính tích cực cách mạng của đông đảo quần chúng, sản xuất những mặt hàng mới một cách nhiều, nhanh, tốt, rẻ, góp phần nâng cao trình độ kỹ thuật của ngành luyện kim Trung Quốc. Tính từ năm 1958 khi bắt đầu chế tạo ống thép, liền đến năm 1970, cả nhà máy cả thảy sản xuất được hơn hai nghìn một trăm mặt hàng gồm các loại ống thép liền màu đen và có màu, ống thép dị hình và ống thép hợp kim cao cấp bình quân mỗi năm tăng hơn một trăm mặt hàng mới. Nhà máy ống thép dị hình Thượng Hải là đơn vị của hàng [illegible]

PĐ Sinh Viên du học ở Pháp về thăm quê, cho rằng :

CHÍNH PHỦ CHỚ QUÁ MỜI MỌC NHÂN TÀI VN ở hải ngoại về

SAIGON, 23-7.— Sáng qua, 1 phái đoàn SV và Việt Kiều ở Pháp gồm 138 người đã về tới VN [illegible] Tịch THSV VN ở Ba Lê đã tỏ ý cảm ơn Chính phủ đã giúp đỡ thực hiện cuộc viếng thăm này. PĐ đã có ý định về thăm quê từ 2 năm nay để hiểu rõ hiện tình đất nước, nhưng mãi tới nay mới thực hiện được.

Xem tiếp R trang 10

Không hề bị cháy

Sở viện trợ Mỹ đường Phạm Ngũ Lão chỉ chạy báo động

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có đăng một bản tin của hãng Tân Hỏa Tốc theo đó sở Viện Trợ Mỹ ở đường Phạm ngũ lão bị cháy, ở lầu 4, thiệt hại tới 20 triệu. Hôm nay, một nguồn tin chính thức từ cơ quan trên cho hay không hề có vụ cháy nào xảy ra ở đây, vào giờ trên chỉ có tin báo động là có 1 trái bom đặt tại cơ quan này. Do đó nhân viên được lệnh rời cơ quan để chuyên viên lục soát tìm bom, nhưng không hề có gì cả. Vậy xin nói lại cho rõ và thành thật cáo lỗi cùng quý vị độc giả và cơ quan Usaid đường Phạm ngũ Lão.

SỨC MẤY
ghi chép

HẬU LA SANH MÔN

Suốt 18 năm qua, kể từ khi xem phim La Sanh Môn của Nhật, Sức Mấy chưa thấy có cuốn phim nào cùng loại vượt được cuốn phim bất hủ này.

Cuốn phim kể lại việc đi tìm sự thật một án mạng. Kẻ bị hạ sát là chồng của một thiếu phụ bị hiếp dâm. Thủ phạm bị bắt, khai toàn những điều có lợi cho mình. Mấy ông Cảnh sát bắt được thủ phạm, cũng khai những điều có lợi cho mình. Vợ nạn nhân khai những điều có lợi cho mình. Cho đến nhân chứng là một nhà sư, cũng khai những điều có lợi cho nhà sư. Cuối cùng, tòa cho lập đàn, gọi hồn lấy lời khai của nạn nhân, thì hồn ma cũng khai có lợi cho mình. Khiến cho chỉ có một sự thật là cái chết, mà chẳng có lời khai nào phù hợp với nhau !!

Câu chuyện La Sanh Môn vừa tái diễn qua những lời khai về cái chết của anh em cố TT. Diệm.

Sự thật, như mọi người đã biết, cuộc đảo chánh bùng nổ vào trưa 1-11-63, hết Thành Cộng Hòa bị tấn công rồi đến Dinh Gia Long. sau đó, sáng 2-11, trên đường từ nhà thờ Cha Tam ở Chợ Lớn về Bộ TTM, anh em cố T.T. Diệm đã bị giết trên 1 chiếc M.113. Ai giết, và ai có trách nhiệm về vụ ám sát này ?

Sau đây là « lời khai » của một số nhân vật đã được chính thức công bố :

1.— TRUNG TƯỚNG DƯƠNG VĂN MINH : Chúng tôi, các tướng lãnh chẳng ai có ý muốn giết ông Diệm cả. Bằng cớ là để bảo vệ tính mạng của ông Diệm, chúng tôi đã phái hai Đại Tá Công Giáo trong đó có đương kim TT. Nguyễn văn Thiệu tiến chiếm dinh Gia Long. Nếu kế hoạch thi hành đúng như dự liệu, hai ông Nhu Diệm đã không thoát ra được và có lẽ hai ông đã không chết».

Cho đến nay, tôi cũng không biết tại sao và bằng cách nào mà anh em ông Diệm đã bị giết. (lời tuyên bố dành cho báo Mỹ được báo Việt ngữ đăng lại vào 14-7-1971).

2— ĐẠI TÁ NGUYỄN VĂN THIỆU : Hôm 1-11-63, tôi được giao phó thanh toán 4 mục tiêu là Thành Cộng Hòa, Tổng Nha Cảnh Sát, Trung Tâm Truyền Tin, Bộ Nội Vụ và Đài Phát Thanh mà không có Dinh Gia Long. Nơi này được trao cho một vị Tướng khác đến nay hãy còn sống nhăn. Chính vị này không bao vây Dinh Gia Long, nên hai ông Diệm Nhu mới thoát ra ngoài được mà tất cả các Tướng Tá tham gia Đảo Chánh đều không ai hay biết. Mãi đến 2 giờ sáng ngày 2-11, sau khi đã thanh toán 4 mục tiêu được rồi, tôi mới nhận được lệnh thanh toán thêm Dinh Gia Long....

Đi cùng với cố T.T. Diệm và ông Nhu trên chiếc xe M 113 chỉ có Thiếu Tá Nhung, cận vệ của Tướng Minh, và rồi hai ông đều bị giết trên xe này».

Số phận của hai ông đã được quyết định sau cuộc họp của các Tướng Trần văn Đôn, Dương văn Minh, Nguyễn ngọc Lễ, Đại Tá Đỗ Mậu, Đỗ kiến Nhiễu Dương hiếu Nghĩa tại Văn phòng 5 Thống Tướng Lê văn Tỵ ngay trong đêm 1-11-63 (lời tuyên bố của Đại Tá Thiệu trong cuộc họp báo ở TTM chiều 19.7.71).

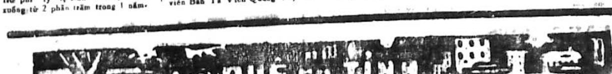
3— THIẾU TƯỚNG TÔN THẤT ĐÍNH : Vì là người nắm giữ quân đoàn 3, và được ông Nhu tin cẩn, nên tôi đã dùng kế hoạch «Bravo II» để phá «Bravo I», tất cả kế hoạch hành quân ngay đảo chánh đều do tôi thực hiện. Vào đêm 1 rạng 2-11-63, khi việc tấn công Dinh Gia Long không tiến hành mau được, Trung Tướng Minh đã ra lệnh dùng phi cơ oanh tạc, nhưng vì sợ thiệt hại cho dân chúng, tôi đã xin dùng bộ binh cố tiến đoạt mục tiêu mà khỏi phải dùng phi cơ. (Theo những phải báo của Tướng Đính viết về cuộc đảo chánh 1-11-63).

4— ĐẠI TÁ LÂM VĂN PHÁT : Trước 1-11-1963, tôi được bổ nhiệm làm Tư lệnh Sư Đoàn 7, nhưng Bộ Tổng Tham Mưu sợ tôi là người của TT Diệm, nên đã giữ lại. Ngày 1-11-63 tôi tới Bộ Tư Lệnh của Tướng Đính ở đường Lê văn Duyệt Saigon chơi, và biết có đảo chánh. Tướng Tôn Thất Đính là người chỉ huy cuộc hành quân, và Đại tá Thiệu có trách nhiệm đánh chiếm các mục tiêu.

Nhưng cho đến 4 giờ chiều 1-11-63, quân Cách mạng chỉ mới chiếm được Đài Phát Thanh và Tổng Nha Cảnh Sát. Còn việc đánh thành Cộng Hòa, vì là một nơi phòng thủ quá kiên cố, nên chẳng ai chịu đánh. Đến 4 giờ chiều, Tướng Khiêm gọi điện thoại vào Dinh Gia Long, yêu cầu T.T. Diệm đầu hàng, vì quân cách mạng đã vây kín bên ngoài. Tổng Thống Diệm bảo : «Quân ở mô ? », làm cho các Tướng đổ mồ hôi hột. Hai chiếc máy bay đợi sẵn và va li đã được chuẩn bị.

Trong tình thế nguy ngập đó, Tướng Đính đã nhờ tôi cầm quân, và Đại Tá Thiệu đã vui vẻ nhường quyền chỉ huy cho tôi. Lúc bấy giờ, nếu tôi «phản cách mạng», kéo thốc quân lên Bộ TTM thì bắt trọn ổ, nhưng

(Xem tiếp trang 10)



27.7 : khai mạc Đại Hội Phát Triển Sắc Tộc

SAIGON— Đại Hội Cộng Đồng Phát Triển Sắc Tộc sẽ được tổ chức trong ba ngày từ 27 đến 29-7-71 tại Bộ Phát Triển Sắc Tộc ĐH nhằm mục đích kiểm điểm công tác phục vụ đồng bào Sắc tộc trong bốn năm qua đồng thời phổ biến đường lối hoạt động mới bắt đầu từ năm 1972. Lễ khai mạc được tổ chức sáng 27-7 dưới sự chủ tọa của ông Nay Luett, Tổng Trưởng PTST (VTX)

Đại Hội Thường Niên Hội Bảo Trợ HS nghèo

SAIGON.— 9g sáng 25-7-71 tới, Hội Bảo Trợ Học Sinh nghèo sẽ tổ chức Đại Hội Đồng Thường Niên tại thính đường trường QG Âm Nhạc và kịch nghệ 112 Nguyễn Du Saigon. Trong Đại hội, Hội sẽ bầu lại Ban Quản Trị niên khóa 71-72.

Viện Pasteur lên tiếng về nguồn tin của hãng TMN

SAIGON.— Viện Pasteur Việt Nam hôm nay đã cải chính một tin của hãng thông tấn Tin Miền Nam liên quan đến bệnh đau mắt cấp tính :

Một số nhật báo xuất bản tại Saigon ngày 21-7-71, dựa theo bản tin của Hãng Thông Tấn «Tin Miền Nam», đã đăng những tin tức gán cho giới chức thẩm quyền Viện Pasteur đã phát ngôn về bệnh đau mắt cấp tính do siêu vi trùng A.P.O. gây ra. Viện Pasteur Việt Nam cải chánh rằng bản tin nêu trên hoàn toàn thất thiệt và không một giới chức thẩm quyền nào tại Viện Pasteur đã tuyên bố gì về vấn đề này. (VTX)

Bị 5 năm tù vì lường gạt quá... tối tân

SAIGON.— Dùng mưu mô xảo trá để lường gạt, nên Trần ngọc Anh bị giam ngày 23-1-71 đã bị Tòa Tiểu Hình xử phạt 2 năm tù ở và bồi thường nguyên cáo 1 triệu đồng thiệt hại.

Theo sự tố cáo của ông Nguyễn V. Kính, thì Anh có cho ông thuê 1 căn nhà ở đường Cô Giang Saigon. 1 thời gian sau Anh đề nghị với ông Kính bỏ thêm 1 triệu đồng để xây cất lại ngôi nhà cho thêm phần khang trang. Thấy lời đề nghị của Anh hợp lý, Ông Kính sốt sắng đưa ngay mà còn khuyến khích Anh kịp thời mua ngay vật liệu và chọn ngày khởi công. Không ngờ sau khi Anh lấy tiền rồi thì kiếm đường tránh mặt. Ông Kính sinh nghi đi tìm Anh không ra càng thêm thắc mắc mới đem giấy tờ của Anh đi hỏi mới biết căn nhà của Anh cho ông thuê không phải của y mà là của 1 bà thương gia cho Anh mướn.

Từ lúc bị bắt cũng như ra trước Tòa, bị can đều nhìn nhận tội trạng nên sau lời buộc tội của Công Tố Viện yêu cầu Tòa lên 1 bản án nghiêm khắc, Tòa đã xử phạt tối đa bị can bằng bản án nói trên. (Th.Vũ)

Bị cướp chém xẻ đầu đoạt Honda

SAIGON.— 10 giờ đêm 21-7, một vụ cướp vô cùng táo bạo đã xảy ra tại góc đường Trần quốc Toản và hương lộ 14 (quận 11). Khổ chủ là Trung sĩ Phan văn B. (34 tuổi) phục vụ tại Trung tâm Bán lẻ QTV cỡi xe Honda vừa chạy đến góc đường nói trên bị 2 tên cướp chận đường dùng dao chém 2 nhát trúng đầu. Nạn nhân gục xuống đường, 2 tên cướp kia liền đoạt chiếc xe Honda tẩu thoát. Sau đó, nhờ người đi đường phát giác, nạn nhân được chở vào Tổng Y Viện Cộng Hòa cứu cấp. Bệnh tình của ông B. có mòi trầm trọng.

— Cùng ngày, một thiếu phụ tên Hà thị B. vừa đi đến góc đường Lê thánh Tôn và Hai bà Trưng bất ngờ bị hai tên cướp chở nhau trên xe gắn máy xô xuống đường để giựt sợi dây chuyền vàng đeo trên cổ trị giá 5000đ. Khổ chủ té đập đầu xuống đường, bể trán bất tỉnh nhân sự. Nhưng người đi đường trông thấy liền tri hô lên. May có cảnh sát rượt theo bắt được một, tên là Nguyễn văn Qu. (17 tuổi) chưa rõ địa chỉ.(CC)

CSDC đạp lựu đạn VC : 1 chết, nhiều bị thương

SAIGON.— Theo 1 nguồn tin, được biết có một toán Cảnh sát Dã chiến biệt đoàn 5 trên đường đi công tác tại tỉnh Gia Định lúc 10 giờ đêm 22-7 đã đạp phải lựu đạn của VC gài. Có một CSDC chết liền tại chỗ Ông Huỳnh tấn Ph. (22 tuổi) trung đội trưởng bị thương trầm trọng. Ngoài ra, còn nhiều người khác nữa bị thương. (CC)

Bà chủ nhà hàng tố thu ngân viên đoạt 10 triệu bạc

SAIGON.— Bà Công tôn Nữ Mai H. quản đốc cho nhà hàng Maxim's ở đường Tự Do, vừa phát giác ra nhiều hóa đơn giả và gian lận sổ sách trong 3 năm số tiền gian lận này lên tới gần 10 triệu bạc. Theo bà Mai H. cho hay có mướn cô Huỳnh cẩm Th. (28t), cô Trần tú A. (26t) và ông Thái văn T. (38t) làm thâu ngân viên cho nhà hàng. Sổ sách và tiền bạc đều do ba người này thâu xuất. Bà Mai H. phát giác ra nhiều bông giả thí dụ một cái bông 1.000 sổ sách cũng đã ghi vào 1 ngàn đồng nhưng rồi sau đó có bông giả thay vào chỉ có 400 và sổ sách cũng tẩy xóa nát bét. Bà xét lại sổ sách suốt 3 năm qua thì phát giác ra số tiền 3 thâu ngân viên này đã lấy mất gần 10 triệu bạc. Chiều 22/7 bà đã đệ đơn tới nhà chức trách tố cáo 3 thâu ngân viên. Nhà chức trách đang điều tra để tìm ra sự thật. (AH)

Sửa điện bị điện giựt chết

SAIGON.— 8giờ tối 21/7, ông Phạm văn N. (20t) nhà ở đường Trần hòa Đông thấy đèn không cháy liền sửa điện trong nhà, không ngờ ông bị điện giựt bất tỉnh. Nạn nhân được chở vào bịnh viện cứu cấp, nhưng dọc đường thì chết. (AH)

NDTV chết rùng rợn tại trụ sở

SAIGON.— 9giờ 20 phút đêm 22.7, thình lình có một tiếng súng nổ dữ dội tại trụ sở khóm 6, bến Vân Đồn. Tiếp theo, người ta thấy một thiếu niên NDTV tên Nguyễn tấn Ph. (16t), bị trúng đạn từ môi dưới trổ lên óc gục chết liền lại chỗ đứng trong trụ sở NDTV nói trên. Chưa rõ nguyên nhân. (CC)

Nữ tài tử xi nê mới ra lò tố Nhạc sĩ..

SAIGON.— Cách đây hơn hai tháng, cô Vũ thị L. (33 tuổi), nhà ở đường Sư vạn Hạnh, là nữ tài tử mới, cho một hãng phim nọ đang thực hiện cuốn phim «Giòng Định Mệnh». Cô L. gặp một thanh niên tên Dương quốc Th. (22 tuổi) nhạc sĩ cùng đóng phim cùng đóng phim. Rồi mối tình tươi sáng nở trong bóng tối phim trường, chàng và nàng yêu nhau tha thiết, hẹn cùng nhau kết chặt chữ đồng. Ngày 12-5 cậu Th. liền chính thức đến nhà người yêu ăn ở như vợ chồng báo chính thức. Nhưng không ngờ đất bằng nổi sóng, chàng và nàng có chuyện xích mích về tiền bạc nên sinh cái lộn, chàng thấy nàng lạnh nhạt muốn chấm dứt mối tình đầu theo tiếng gọi của lòng nên cố nhịn người yêu. Không ngờ chiều ngày 20.7, hai người lại có chuyện xích mích đánh nhau bể cái Tivi và chiếc Radio. Nàng liền tri hô cầu cứu là bị tống tiền 30.000đ. Cảnh sát tới nơi can thiệp bắt Th. về bót. Nhưng anh Th. cho biết cô L. là vợ bán chính thức vì cô này muốn xa anh nên vu không anh là kẻ tống tiền. Sáng 22.7. anh này bị giải tòa. (AH)

Xe Vespa này của ai ?

SAIGON.— 5 giờ chiều 21-7, Cảnh sát đi tuần tới hẻm 34 trước căn nhà số 7 Cư xá Lữ Gia thấy chiếc xe Vespa số EG. 3331. Cảnh sát hỏi những người lân cận thì không ai nhận, người ta cho biết buổi sáng, có kẻ lạ mặt đến để chiếc xe ở đó rồi đi mất. Cảnh sát liền tịch thâu chiếc xe đem về bót. Vậy xe trên của ai hãy đến bót mà nhận. (AH)

Giả mua thuốc đau mắt để cướp Nhà Thuốc Tây

GIADINH.— 2g chiều 21-7, bà Trần thị G. chủ nhà thuốc tây N.H ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận đang ngồi bán thuốc, thình lình có 1 quân nhân xâm vào nhà thuốc giả vờ mua thuốc nhỏ mắt. Bà G. vừa quay lưng đi lấy thuốc thì hắn đã chĩa súng vào lưng uy hiếp bảo đứng im. Bà không dám nhúc nhích, xong liền kéo hộc tủ lấy số bạc bán thuốc được lối 12.000 đồng rồi chạy ra đường lên 1 chiếc xe Honda do 1 tên khác đậu chờ sẵn trước tiệm vọt chạy mất. (DL)

Giành gái tung lựu đạn, 1 bị thương

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 21-7, 1 tiếng nổ dữ dội phát ra trước căn nhà số 185 đường Võ Tánh Thủ Đức, làm cho cậu Lê văn L. (18t) đi ngang qua đây bị thương. Cơ quan an ninh đến nơi bắt được 2 quân nhân Thủy quân Lục chiến say rượu đưa về bót để điều tra. 2 quân nhân này vào quán uống rượu say rồi vì tranh giành người đẹp đến ẩu đả nhau, 1 bị đánh ngã liền rút lựu đạn ném để sát hại người kia. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang hay cho mướn 1 Bar ở vùng Đakao. Hỏi 65/1 Nguyễn văn Giai Đakao.

Quán nhậu đông khách nhất thủ đô cần sang gấp. Xin thương lượng tại số 32 Võ Tánh Saigon.

Sang sạp đã xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon Hỏi 186 Hai Bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Sang hoặc cho mướn 1 nhà hàng, Bar đường Tự Do. Hỏi 158B Tự Do Saigon.

500 ngàn đồng sang nhà 4x16 căn bìa, tiền phố 1.800đ garage xe hơi, điện nước, gần chợ trường học. Địa chỉ: 62/251/6A Phan văn Trị, Gia Định.

Sang giao ngay 1 căn phố từng trệt TAX, rộng, có gác lửng. 416 Võ Di Nguy PN

Sang hoặc cho thuê sạp thương mãi tại chợ An Đông tiện mở hàng phở, thức ăn giải khát. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Nhường lại gian hàng đang bán gần chợ Saigon. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Cần sang hay bán gấp tiệm phở đang đông khách tại 207/1 Hùng Vương Thị Nghè (ngã 3 Hàng Xanh) và một nhà ở giá rẻ.

Sang 1 gian hàng ở Thương Xá Tam Đa và bán Piano hiệu Gala Pháp. Hỏi tại 207/7 Tự Đức, từ 7g đến 9g tối.

Sang gấp 1 căn nhà 3m5x28m mặt tiền tường gạch lợp tôle có gác lửng đủ Compteur điện nước số 147 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (trước cửa trường Nhân Vị) chắc giá 1 Triệu 6 xin liên lạc với số nhà 656 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà sang căn trệt 3m,5-12 điện nước, có chỗ để xe. Hỏi 013 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang nhà 4x16 có sân để xe hơi, căn bìa, còn đất trống tiện chăn nuôi, điện nước, gần chợ Bà Chiểu. Sang 400 ngàn, tiền phố 1.800đ xem nhà 62/251-6A Phan văn Trị Gia Định.

Nhà sang chung cư Nguyễn thiện Thuật lô K lầu 1 số 110. Hướng đông, thoáng mát đã sửa sang đẹp đầy đủ tiện nghi.

Sang tiệm phở hai mặt tiền điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Sang sạp số 2 mặt tiền đường Tô hiến Thành chợ Hòa Hưng.

Sang bar Hoa Mai 23 Nguyễn thái Học Vũng Tàu Bar rất đông khách, sang gấp. Liên lạc Bà Phượng 19 Tự Do Saigon ĐT. 41.264.

Sang gian hàng từng trệt TAX Còn 3 gian [illegible] sang nốt hoặc đổi xe du lịch [illegible] động sản, điều kiện dễ dàng. 130 Pasteur phòng 107. ĐT.93567.

Pharmacie sang một [illegible] Tây đang hoạt động mạnh [illegible] dân cư. Xin hỏi tại 1017 [illegible] Giang (Cholon).

Nhà Sang tầng trệt [illegible] tiện nghi [illegible] 025 lô B Chung Cư Nguyễn thiện Thuật (từ 16 đến 21g).

Sang 1 căn phố trệt thương mại đủ tiện nghi. Số 013 lô M Chung cư Minh Mạng [illegible] sẵn có xe hơi phương tiện thương mại sanh lợi dễ chịu, cần người bỏ vốn một triệu cùng đi làm ăn chung, mỗi tháng chia lời một lần, có thể rút vốn ra bất cứ lúc nào nếu nhận thấy không vừa ý. Hỏi địa chỉ trên đây.

Sang cửa hàng Crystal Palace bán 2 lô đất Cư xá Fatima Bình Lợi 1000m2. Hỏi Cô Hồng 43 Phan Chu Trinh Saigon.

Sang gấp căn bìa luôn địa cầu thang, từng dưới chung cư Nguyễn thiện Thuật lô K số 030 Hỏi địa chỉ trên.

Sang gấp một căn nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ Saigon, Rất tiện mở văn phòng cửa hàng, phòng mạch. Hỏi 90B. Lý thái Tổ Saigon.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 112 [illegible] tâm toà đồ 3x9m lầu cây, đèn nước đủ. 467/33 Phan thanh Giản Saigon.

Mặt tiền T.H.Đ. Bán phố lầu đúc (4mx22m) luôn đất có BK, gần trường chợ. Hỏi 1073 Trần Hưng Đạo (ngang rạp Palace)

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa. Làm mau lẹ, kỹ lưỡng, giá rẻ. Hỏi 122 Trần quang Diệu Saigon (Trường tấn Bửu cũ).

Bán nhà lầu tại 51/8A Nguyễn Trãi Sg. luôn đất 74m2 đủ tiện nghi. Hỏi 75 Cống Quỳnh.

Phố bán gấp

Phố lầu Nguyễn Thái Học SG 5 từng 6x32 có bằng khoán đất có ĐT phố lầu Lê Thánh Tôn SG có bằng khoán đất 4x28 5 từng có ĐT. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh-SG. ĐT.90.167.

Phố lầu bán 1 phố lầu tối tân, yên tịnh. Hỏi 268 số 47/3 Trương tấn Bửu. PN ĐT: 99833.

Phố thương mại 2 mặt tiền điện thoại điện 2 và 3 giây + Nước—lầu cây 4mx21m. cần bán rẻ 494 Lý thái Tổ Saigon

Thiếu người trông coi bán phố thương mại luôn đất 4mx24m. 1 máy photo copie, 1 máy rang bắp, 2 tủ hàng. Đủ tiện nghi: compteur điện, nước, trước chợ Thông Tây Hội số 11/67 đường Quang Trung Gò Vấp.

1T950 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (cạnh chùa Vĩnh Nghiêm) 4m5x22m đủ tiện nghi, Compteur điện nước riêng. khu vực an ninh, tịnh mịch, mát mẻ rộng rãi, có sân chơi, lối ra vào rất sạch sẽ (giao nhà trống).

Đất Trống Bán

Đất Lý Tưởng 1.400m2 mặt tiền đường Cách Mạng Có BK. đã [illegible] rào và cổng sắt mới, giá 25.000đ—1m2. Hỏi bà Vân Đ.T. [illegible]

Bán phố DaLạt

Giao trống, phố lầu đúc, mặt tiền đường Phan đình Phùng nơi thị tứ. kế trên 2 phòng mạch Bác Sĩ. Tiện mở Pharmacie, mở Bán vật liệu xây cất hoặc mở mọi dịch vụ thương mãi khác Hỏi: Thiên Lộc 22 Minh Mạng Dalat.

Nhà bán 5m20x20m lầu đúc Compteur điện nước 490/35 Ng tri Phương CL.

Bán nhà lầu 5x17m điện nước cửa hậu, lối đi riêng biệt khu rất an ninh, bán chắc giá 318 Hỏi ông Hoàng 54A Tự Đức sau trường Quốc Anh đại lộ Cách Mạng chỉ dẫn.

7.500đ Quý vị [illegible] nhà lầu hoặc giếng phải [illegible] sạch nước [illegible] thật là khó nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo sửa, chỉ cần 7.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc. 4[illegible] Nguyễn Tri Phương Cholon

2T2 nhà mặt tiền, tiện buôn bán mở tiệm. Hỏi 682/10 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Phố Lầu

Bán phố lầu 2 mặt đường gần chợ Tân Định, 4mx16m. Phía sau có kho 4m50x13m. Có điện thoại, luôn đất, gần chợ, gần trường học. Tiện mở vài phòng hoặc buôn bán, mở nhà thuốc tây v.v…Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Saigon (Giờ làm việc)

Bán gấp một ngôi nhà với đủ tiện nghi tại số 17A. đường Cư Xá Đô Thành Saigon chỉ tiếp khách trong giờ ấn định. Buổi trưa 1 giờ đến 3 giờ.

Đất bán 120 mẫu: bán từng lot, mỗi lô 10 mẫu tại tỉnh Long Khánh. 200 thước mặt tiền đất trống, đường phía sau có suối. Xin hỏi 355/69A Phan Thanh Giản (đường Vườn Chuối) nhà dầu 355/5 vô 355/69A

Bán đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 4x15m hẻm rộng xe hơi vô được tận nhà cách mặt lộ 15m. Hỏi 454/413 Sư vạn Hạnh ngang cửa chùa Ấn Quang ngó qua.

3T9 Villa trệt tuyệt đẹp (100m2) Hỏi 60/18 Trần quang Diệu (Q3) SG. Sáng 9-12g chiều 3-6g.

Bán Villa rộng 4 phòng ngủ, có gát mới cất luôn đất cách cầu Phan thanh Giản 500m. Hỏi 45/3A Xa lộ đường ra nhà thờ Chính Lộ cạnh Garage Chín Dậu.

Bán một căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi lát gạch bông trên dưới gần khu vực sắp mở bến xe rất tiện buôn bán. Giá 1T2, số 300/44 Hùng Vương Hàng Xanh, Gia định. Hỏi Tiệm phở Đa Thanh 350 Hùng vương cách ngã ba Hàng Xanh chừng 100 thước phía Cầu Sơn.

SỬA NHÀ

Có sẵn một số thợ chuyên môn kinh nghiệm nhận sửa chữa, xây cất mọi loại kiến trúc, giá rẻ, công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi [illegible] làm việc.

V.P HƯNG ĐẠT

153 Trần Quang Khải. Tel. 90324

Đất xa lộ 10.000m2, mặt tiền, đã remblai, có phép chỉnh trang, bán từng lô. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại Cholon Điện Thoại 37 055

2T9 Nhà trệt mặt tiền, nơi thị tứ tiện buôn bán. Đầy đủ tiện nghi, compteur điện nước, cửa sắt. Giao nhà trống. Xem nhà 427 Lạc Long Quân Chợ Lớn (xế cửa trường đua Phú Thọ.)

Nhà bán số 220/194 Trương Minh Giảng khu lịch sự, 4x19m. Có sân trước Compteur điện nước, gần trường học và chợ. Hẻm rộng trải nhựa. Xe vô tận cửa. Giá 1.500.000đ. Giao nhà ngay. Hỏi số 220/59 Trương Minh Giảng.

Bán đất tư nhân mặt tiền đường Hậu Giang. BK từng mỗi lô. Tiện cất phố Cư Xá hoặc cơ xưởng công kỹ nghệ. Hỏi 685 Lục Tỉnh. Đ.T. 51452.

5T 1 nhà lầu đúc 12x24m mới xây có 3 phòng ngủ, sân hướng, sân để xe, đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 10[illegible]2 Triệu [illegible] Trương minh Ký Gia Định.

Cần bán gấp 1 căn phố trệt và 211 thước vuông đất có bằng khoán và giấy phép xây cất. (Nhà đến coi nhà mỗi ngày số 97/[illegible] Bazar Lưu Nguyễn Quế Lộ 15 Tân Mai. Tam Hiệp Biên Hòa.

Đất Vũng Tàu

Bán trọn 4 mẫu vười đất trống kế bên có 1 hồ sen đẹp [illegible] lô phố 4x30, biệt thự 408m2 [illegible] có bằng khoán riêng, tiện xin phép xây cất và có điện nước dễ dàng. kế bên chợ và [illegible], bán giá rẻ. [illegible] biệt 10 lô đất [illegible] 10 [illegible] mua trước Xin liên lạc số điện thoại 40970 địa chỉ 26C Nhất Linh (Chi Lăng) Giadịnh, hỏi cô Cúc Phương.

Gấp rẻ 4 triệu 4mx22 mặt tiền, gần chợ 112 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon.

Nhà bán gấp, đúc suốt 6m5x15m rộng rãi có cổng to điện nước, đủ tiện nghi gần trường và chợ cách mặt đường 20m sát chùa Vĩnh Nghiêm giá 7T2. Số 331/9 bis đường Công Lý Sg.

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440th. [illegible] có bằng khoán. Điện 3 giây [illegible] trong Quận 1 giá [illegible] nhà [illegible]. 1 căn phố lầu đúc 8th[illegible] ngay chợ 2 mặt tiền đường nơi buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 81 Cống Quỳnh Saigon.

HÃNG THẦU KIẾN TẠO

19[illegible]

Phố bán [illegible]

Nhà [illegible]

Bán [illegible]

1T4 [illegible]

Cần bán [illegible] 3m5x12 [illegible] 173 [illegible]

Bán nhà [illegible] tại 147 [illegible] Nhà Viên [illegible]

Dọn nhà

[illegible] 629 [illegible] ĐT. [illegible]

VILLA BÁN

[illegible] 152m2 [illegible] 141m2 [illegible] 300m2 [illegible] 292 Cống Quỳnh Sg [illegible] 90 167 hay 44 Cao Thắng.

PHỐ BÁN

— Phố lầu Nguyễn thái Học [illegible] — Phố lầu 5 từng Lê Thánh [illegible] 4,5x30m, mặt tiền [illegible] — Đất Xa Lộ, mặt tiền [illegible] nghệ 9 mẫu 5, [illegible] Hiệp Hưng [illegible] Cống Quỳnh Saigon, Đ[illegible] 90 167 hay 44 Cao Thắng.

Đà Nẵng bán gấp Villa trệt đẹp đủ tiện nghi tọa lạc đường Lý thường Kiệt. Hỏi Bà Thanh tại số 180 Độc lập Đà Nẵng.

Bán phố mới luôn 74m2 đất đẹp. Hỏi 205/39 Xa Lộ kế cây xăng Caltex.

Nhà 4x15m tường gạch, lót gạch bông, cửa hậu, quạt trần, compteur điện nước, khu lịch sự cạnh cư xá Kỳ Đồng. Chắc giá 1T4. Hỏi 14/28 Kỳ Đồng.

Nhà bán rẻ có đủ compteur điện nước lầu, hẻm rộng. Liên lạc 159/4 Hòa Hưng Saigon.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 4,5mx20m đầy đủ tiện nghi tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 42 [illegible] Trần hoàng Quân (CL)

Nhà bán. Vách tường có lầu cây 3m5x11m đủ tiện nghi số 39/3 đường Bùi Chu Saigon.

Bán gấp nhà đúc cao 6m3m, lát [illegible] lầu được 2 [illegible] giá 1000000đ, [illegible] sát TNQN [illegible] Nguyễn [illegible]

Bán 2 [illegible] lầu đúc liền [illegible] sân [illegible] cạnh chợ [illegible] giá 2T0, đặc [illegible] 475 ĐL. Nguyễn tri Phương Cholon. Đ.T. 50 776

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi [illegible] 150/3F12 Cư Xá [illegible] Saigon. [illegible]

Đất Pasteur Bán

[illegible] Tự Do lầu 4, [illegible]

Nhà bán [illegible] gạch bông [illegible]

Nhà bán [illegible] 237/27 Nguyễn [illegible] Saigon.

Nhà thầu [illegible]

[illegible] lát (4mx18m) [illegible] Lâm Bá [illegible] Chùa [illegible] Gia Định [illegible]

Nhà bán (1.100.000đ) gác suốt đầy đủ tiện nghi điện nước. Số TK 47/21 Nguyễn cảnh Chân. (Sg), hẻm chợ nhỏ trước có xe phở thẳng về 100 [illegible]

Phố bán

luôn đất, mới xây cất ba từng lầu đầy đủ tiện nghi điện nước riêng. Tại 317D và 317E Lê quang Định Gia Định. Hỏi tại địa chỉ trên và 374 Hai B. Trưng. ĐT. 22.516.

500.000đ nhà đầy đủ tiện nghi, lót gạch bông có lầu Hỏi 629/39D Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà mặt tiền bán luôn đất lầu đúc đủ tiện nghi nhà trống số 125C đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận hỏi 39. Phố trong chợ Trương minh Giảng 3Tr chắc giá.

Bán nhà mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước riêng Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Nhà bán mặt tiền 332 Đề thánh Nhân Saigon có điện nước, có lầu giá 1.800.000đ.

Bán đất Đất xa lộ, cư xá Thanh Bình trước Quán Dừa: 280m2 Đã đổ nền (remblai) xong. Hỏi: 148/22F Yên Đỗ Saigon.

300.000đ 1 căn nhà ở Tân qui Đông Nhà Bè, đủ đất có [illegible] điện nước đất 8x20m. Hỏi 168 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 329 Nguyễn thiện Thuật SG. căn bìa có cửa hông rộng mặt suốt ngày. Mua xong giao liền.

Vũng Tàu đất tư có bằng khoán bán nhiều lô mặt tiền đường Nguyễn tri Phương tọa lạc số 32 gần xa [illegible] giá 5500đ 1m2. Xin hỏi 88 Trưng Trắc Vũng Tàu ĐT 178.

Nhà bán 3.8x[illegible] tường [illegible] gạch bông có đủ tiện nghi [illegible] cầu, [illegible] giá 750.000đ. Hỏi [illegible] xem nhà tại số 23/[illegible]57 Đường bà Triệu [illegible]

Bạc liêu [illegible]

Chuyển nhượng [illegible]

[illegible]

Nhà tiệt đủ tiện nghi, [illegible] đất. Số 443/10 Phan thanh Giản.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi chỗ buôn bán tốt. Hỏi 149. Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán gấp. Số 95 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Đi xa bán gấp rẻ 1 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi Bà Tư 205 lô G lầu 2 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cầu Thị Nghè Phố lầu đúc, mặt tiền, 4mx17m, đủ tiện nghi điện 110-220, nước luôn đất có BK. Bán gấp 4 triệu 8. Hỏi 4C Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 căn phố đủ tiện nghi: Compteur điện, nước gần chợ. Số 99/4 đường Phan thanh Giản Vũng Tàu. Giá phải chăng Hỏi Quán cơm Hồng Phượng. Bãi Sau Vũng Tàu.

Nhà bán gấp 3mx12m có lầu máy lạnh đủ tiện nghi, tại hẻm Thương Xá Cẩm Vân giá 1.300.000 Hỏi ông Thân 306 Võ di Nguy Phú Nhuận giờ làm việc.

Nha Trang Nhà 3 tầng dài 37m, 12 phòng ngủ đủ tiện nghi, 3 phòng lớn 20m. Hỏi 273 Độc Lập Nha Trang Saigon. Phố 25x4m luôn đất. 216 Hồng Thập Tự.

Nhà bán tiện nghi, điện nước, cửa hàng, hay ở chợ trường học, cửa sau lầu suốt, gạch bông, đường lớn xe hơi vô 242/60 Nguyễn-th- Thuật SG.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi. 4mx24m có bằng khoán địa điểm thuận lợi gần chợ thương cảng: Hỏi 118A Hoàng Diệu Quận 4 Saigon.

2 căn phố lầu 30 phòng (có giấy phép nhà hàng, giải khát, khách sạn), tiện mở trường học, bảo sanh, nhà thương, mặt lộ Nguyễn văn Thoại, mặt khu hàng 2.000m2 phía sau trường Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ. Hỏi 50 Nguyễn An Ninh, Đ.T. 99.979.

Nhà bán 2 tầng lầu tân lập đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh và an ninh, có cả người Mỹ ở, Số 194L2 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận. Xin tới nhà 194A rẻ vào. Có thể liên lạc tại địa chỉ 164 Võ Tánh Saigon hoặc Đ.T. 23.815.

4T7 NHÀ LẦU

mới xây cất kích thước 4mx8m [illegible] tầng, sân thượng, [illegible] lịch sự, xe hơi [illegible] giá 4T7 [illegible] Nguyễn Duy Khang [illegible] đường Lê quang [illegible] Bà Chiểu Gia Định [illegible] số 12 bis Đại lộ Cô Lang [illegible] Đ.T. 23 637.

Với các nhà kiến trúc Inox

[illegible] INOX [illegible] Bưu, Trần quang Diệu Saigon.

BAR

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Mỹ, bao ăn ở hỏi Bar Thủy Lan số 671 Pétrus Ký Saigon số cũ 77.

Bar mới mở đông khách ở 56 Phan thanh Giản Vũng Tàu cần thêm 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên bao ăn, ở có thể đến tận nơi hay lại hỏi cô Tuyết 506 Trương minh Giảng, S.G.

Bao ăn ở Cần nhiều chiêu đãi Bar trước thương cảng đông khách tiếng Mỹ không biết cũng được Hỏi 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội) Sg.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở Hỏi 68/9 Trần quang Khải Dakao.

Phòng trà Cần vũ nữ chiêu đãi duyên dáng không biết nhảy sẽ được dạy 110 Lô B chung cư Ng thiện Thuật Sg Mai Trinh hướng dẫn.

Cần chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu, trẻ đẹp bao ăn ở có thưởng có từng đi làm Bar biết tiếng Mỹ Hỏi tại 144 Lê Lai Sgon.

Quán giải khát Quang Minh 504 đường Phan đình Phùng Saigon Cần nhiều chiêu đãi viên.

Cần chiêu đãi viên làm tại Nhà Bè xe đưa rước hỏi bà Mai 858/141 Đỗ thành Nhân G.Đ.

Cần gấp nhiều cô trẻ, đẹp lành nghề Massage Xin hỏi 284/8 Trương minh Giảng Saigon (làm việc tại Saigon).

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp hành nghề chiêu đãi viên (làm việc tại Saigon). 284/8 Trương minh Giảng Saigon.

Melody mới «Cathi» 201/1 Võ Tánh nối dài, nơi đông Mỹ, gần Phi trường Tân sơn Nhất, Night Club, Bar Khách sạn, sắp khai trương, có nhạc sống mỗi đêm. Cần nhiều nữ trẻ đẹp, biết nói tiếng Anh, đến ghi tên và nhận số ngay vì nhận có hạn. «lối đi vô độ I Khách sạn».

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên rành nghề, lương hậu, nếu cần, bao ăn ở. Quán Diễm, 26D Khổng Tử.

Quán Liên Minh mới khai trương đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên. Lương hậu có nhận ở lại Hỏi 222 Lý thái Tổ Sg.

Quán mới cần gấp nhiều chiêu đãi bán chia Hỏi 309 Phạm ngũ Lão Saigon.

Tắm hơi cần gấp nhiều cô trẻ làm tại 284 đường Trịnh minh Thế K.Hội

Chiêu đãi tửu lầu, phòng trà, quán nhậu, lúc nào cũng sống và sống mãi đều đều. Cần C.Đ cho các Bar bán cho ngoại kiều, chỉ được 1 thời gian. mời các chị em đổi nghề bọc vô G. Sư Đ., sau 1 tuần sẽ hốt bạc. Tìm đến 14 Phan văn Hùm, phòng C lầu 1 (ngã sáu Saigon, bến xe Tây Ninh).

Nhà hàng 2080 Huỳnh quang Tiên cần chiêu đãi viên và 1 thư ký biết tiếng Anh.

Bar Tuyết 44 Tôn thất Thiệp Saigon, cần 1 bà quản lý nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, có lương làm nhà Bè và Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng chỉ thực hành Hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon.

Quán Trang Thanh Thanh cần chiêu đãi viên rành nghề tập sự có người hướng dẫn bao ăn ở lương hậu. 1 bếp 1 giữ em lương 6000đ. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (trước Nguyễn tri Phương).

TV-RADIO

TV Zenith 19" (55 ngàn). Hỏi 61 Ngô tùng Châu Saigon.

Akai X-1800-SD

Tình trạng tốt (55). Oscilloscope (30). 1 loa Sansui SP2000 (35). Radio Cassette (14). Hỏi 678 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần tiền bán gấp 2 loa CS 33 (45) Akai X150D (45) Ampli Sansui (45) cassette Hitachi Stéréo (25) hỏi 106 Phạm thế Hiển (gần cầu Rạch Ông)

Bán Akai M9, cassette radio AM/FM [illegible] toàn bộ. Hỏi 529/19 Phan thanh Giản Saigon.

Teac A-4010S [illegible] mới nhất (80), Sony TC-355 (35) Hỏi Tư 362 Phan đ. Phùng Sg.

AMPLI FISHER 800T

250TX, Marantz 22, Akai 260D, Teac A-1500W ([illegible]) [illegible] 111K, CS99. [illegible] Sony 9 inches (35.000) Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quận 8 Lo).

TV Sanyo 23 inch Meuble, cửa lùa, bán rẻ. 31C Huỳnh tịnh Của TĐ.

Cần tiền bán rẻ 1 TV National 16 inch Meuble có chân. 78C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Ampli «Nivico» có Cartridge Stéréo + Radio AM/FM và 2 thùng rời vỏ gỗ (45) hoặc đổi TV 16-19. Cassette Hitachi (10) Cô Thanh 269/11/21 Võ Tánh Sg gần rạp Quốc Thanh.

Cần tiền bán gấp 1 TV Denon 19 inch (45.000). Trung Tâm Tôm Cư Pétrus Ký vô cửa Lý thái Tổ 10m quẹo trái nhà Phở Bình số 115B1.

30.000đ [illegible] máy dĩa [illegible] 12 Speaker (hiệu [illegible] 2D [illegible] quốc Toản (góc Lê văn Duyệt, Trần quốc Toản Saigon.)

Bán rẻ: 1 Radio Cassette Aiwa 101 2 thùng đỏ kiểu, Chinaware hỏi 125/3 Lục Tỉnh Cholon, vào khoảng 12g trưa trở lên.

Bán quảng cáo TV 12, 14, 16, 17, 20, National, Sanyo, Radio Rạng Đông 410 Lý Thái Tổ Saigon (ngã bảy) tại bến xe lam.

SONY 730

Model mới nhất của Sony. Lần đầu tiên tại VN. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (sát hãng xe buýt vàng.)

Loa Sansui Ampli Sansui 2000 còn mới bán, Hỏi 146/35B Hiền Vương Saigon.

Akai M10 nguyên thùng bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 520 Phan đình Phùng Saigon.

Tivi mới về: Sanyo, Sony 20' 17' 16' 12' điện 110, 220 và Piles, meuble và Portatif, giá hạ 44 Lê quang Định (gần chợ Bà Chiểu, Gia định).

TiVi Hư

Hãy gọi ngay số ĐT. 95.549 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bảo đảm ngày lễ chủa nhựt không nghỉ. 125 Ngô tùng Châu Saigon.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhựt. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

TV DENON 19

kính màu 7[illegible] de luxe, có chân [illegible] âm thanh [illegible] loại đặc biệt [illegible] ba giá [illegible] Chi Lăng [illegible] trong rẻ tay [illegible]

Độc, Độc Nhất

100đ [illegible] 200đ công sang 1800F, [illegible] so với băng chính. Băng [illegible] máy rất đặc biệt [illegible] đạt được 92%. Băng nhạc [illegible] 1800F: 1050đ. C-60: 500đ. [illegible] kiệm và Bà xã hài lòng. [illegible] số 355 đường Bà Hạt gần Chùa cư Ấn Quang.

Bán Teac A7010 Loa CS-33A Ampli TK100 Bộ Panasonic 999. Mua trọn bộ hay từng [illegible]. 165 Huỳnh quang Tiên Gia [illegible] cư xá Trương minh Giảng.

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli. Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit…) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. T.B.Nha.

Đại lý: băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SG.

Vùng An Đông

Xưởng Sửa chữa điện tử

Sửa đủ hiệu: TV, Magné, Ampli, Radio Cassette v.v. Giá hạ, đầy đủ phụ tùng nguyên xứ bảo đảm 3 tháng có chuyên viên sửa tại nhà. H ang Mỹ 23A Hùng Vương Chợlớn. (ngã tư Pétrus Ký — HV)

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng qui vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa tiêu dùng các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v… 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat)

27.000đ 1 Ampli Denon [illegible] AM/FM lẫn cả 2 loa + 1 Tape Deck Sony TC 355 (36.000đ) — 1 Ampli Sansui (37.000đ) — [illegible] (4000đ) Tất cả đều [illegible] Anh Minh 530C [illegible] Minh Phụng (đầu mặt [illegible] Thu Thủy)

TV RCA 19" (45), Denon 12" (37), máy quay phim Keystone và Elmo Super 8 (loại 8 ly). [illegible] tốt bán rẻ Hỏi [illegible] Việt 27[illegible] văn Duyệt Saigon.

Denon TV [illegible] Meuble [illegible] có chân, bán rẻ Hỏi [illegible] Lê [illegible] Duyệt (Ngã Sáu Saigon)

Trống Gracy Nhựt [illegible] còn mới, bán rẻ, hỏi [illegible] Hùng Vương Cholon.

Teac 4010 SL (M[illegible]

Sony 355, 366, 252 [illegible] Akai 1720-W, 4000 D, 200D [illegible] (45), ampli Scott 382C [illegible] 5000 W, 140-X, SX 9000, 1500 TD [illegible] SP-3000, 2500, CS 99, 88A, [illegible] 77A, 88, TV Zenith 19", RCA [illegible] Pana 5" có radio Sharp 12, Hit[illegible] 10, Admiral 18 máy [illegible] Film hiệu Yashica Hỏi hẻm 198 nhà 48[illegible] Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận.

English Music

[illegible] Vàng 10 Nguyễn minh Chiếu (PN). Kính mời phụ huynh [illegible] sinh tới để quyết định thâu băng học English For Today sửa ý giá bình dân, phương pháp Hội Việt Mỹ, âm thanh rõ ràng. Nhận sang nhạc chủ đề (đủ mọi loại băng hay) chọn bài cam đoan không sai vì phát và thâu đều bằng Ampex và Ampex Cassette Mono Stereo. Công sang Anh ngữ 500đ, nhạc chủ đề 300đ. 400đ.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng

Đủ Loại Nhạc

STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Akai 200D mới (50.000) Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

[illegible] loại: Mono, Stereo, Cassette [illegible] Việt Nam, ngoại quốc [illegible] English For Today [illegible]

Ampli Sansui 2000 XW 500 AW, Pioneer 1500TD 1000 TW [illegible] 2500. Kenwood 5150 KR [illegible] (35.000đ). Nivico [illegible] Teac 60[illegible] 4010 Akai M10 1800 SD 20[illegible] 365D Sony 366, 651, [illegible] Loa CS99, CS88A, 77A, Sansui [illegible] 3500 2500 (kiểu mới) 200[illegible] 1500 Coral 1200 1001 1600. [illegible] nguyên xi giá hạ mời đến 317/152 Nguyễn tri Phương Cl

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v [illegible] chuyên viên sửa tại nhà. X[illegible] tới TV Phú Thịnh 298 Võ [illegible] Nguy PN. ĐT 40281.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Magnétophone: Sony, Akai T[illegible] Ampli: Sansui, Pioneer, Ke[illegible] — Télévision: Mỹ-Nhật [illegible] tất cả loại máy Radio, Cassette [illegible] đến ngay Radio DU 48 Lê văn [illegible] Đức) qui vị sẽ được [illegible] việc làm bảo đảm, mau lẹ [illegible] phải chăng. Có chuyên viên [illegible] tại nhà.

TEAC A.4010SL

[illegible] Akai 1800SD X200D [illegible] Sony 730 Deck. [illegible] Ampli SX2500 1000TW [illegible] Mar tz 22 [illegible] Loa CS77A SP3500 [illegible] Sansui 5040 99 88A [illegible] Pioneer 703, 257[illegible] đẹp. Tất cả nguyên [illegible] 89 đường [illegible] Phan Đình Phùng [illegible] Gia Định Saigon

TEAC A4010SL

[illegible] mới nhất 71 Ampli Fisher [illegible] Loa Fisher 111K Akai [illegible] 365D 200D [illegible] M10, M9, Sony TC730 (kiểu mới) [illegible] 2 chiều. Sony 366 355 Deck cassette Teac A20, TC127 Akai CS50 ([illegible] reverse). [illegible] Sansui SP2000 2500 200 [illegible] Pioneer CS99 88A 77A 33A Sonic kiểu mới 33L Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, 3700 Ampli Nivico 5040U với phần SEA âm thanh không kém máy của Mỹ Giao tận nhà. Vui vẻ giải đáp tận tường về kỹ thuật. Giá thật [illegible] Kính mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

NHẠC TUYỂN CHỌN LỌC

300Đ = 1800F

Dùng toàn máy mới tối tân nhất, Phát Teac thâu Akai. Với 80 cuốn băng cái của: Shotguns-P.M. Cương Tâm Anh, Jo. Trường Sơn, Trường Hải, Diễm Ca, Thanh Thúy, Thái Thanh Trinh công Sơn Khánh Ly v.v. Chuyên viên lành nghề, công việc kỹ càng mau lẹ. Băng in sẵn rất nhiều giá thật hạ 300đ = 1800F. Xin mời tới 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

Bán gấp TV Nec 19" [illegible] thật đẹp giá 65.000. Hỏi 135/101A Hòa Hưng (Khám lớn)

Bán 1 chaîne gồm 1 ampli Kenwood KR44 (30) loa Akai SW150 (55), Teac A4010S (48) Hỏi 384 Lý thái Tổ Saigon.

Bán rẻ TV Sanyo 23 inches cửa lùa, cuối hẻm 284 số [illegible]08D Trương minh Giảng S.G [illegible] trụ sở ND1V 20m)

Bán rẻ

[illegible]tte radio stéré AIWA chạy [illegible] 22.500đ 1 radio Phono stéréo [illegible] National pin điện 10.000đ [illegible] băng điểm 3 kiếng để giá [illegible] 500đ 1 xe xếp của Mỹ để [illegible] ngồi tập đi 15.500đ 1 TV [illegible] tay 17 inches National [illegible]000đ [illegible] cả còn mới nguyên hỏi 5 Võ T[illegible] Saigon.

Độc đáo nhất

[illegible] Pioneer [illegible] (200W) CS99 [illegible] CS88A [illegible] Loa Sansui SP2000 [illegible] 5000X [illegible]00A (69) Ampli [illegible] SX2500 [illegible]93) Ampli Ke[illegible] KR 5150 [illegible]58) Teac 7010 [illegible] Akai X200D (58) tất [illegible] thùng [illegible] mới đến 112B [illegible] tháng [illegible] Saigon (hẻm BaViên [illegible] Sg.)

Tivi hư sửa gấp

Qui vị có Tivi hư xin [illegible] số 3164 sẽ có chuyên [illegible] nhà ra, còn điều chỉnh mới [illegible] Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý t-Tổ Sg.

AMPLI Fisher 800 T (290W) Ampli Scott 386 (Model [illegible] (180w) Loa Fisher [illegible] [illegible]0w) XP65K (120W) [illegible] W 170 model mới [illegible] [illegible]0W) SP 200 (80W 45) [illegible] [illegible]0) Teac 4010S Model [illegible] Teac 1500W kiểu mới [illegible] máy mắt (65) Akai 2[illegible] nguyên (65) Hỏi Ô Long [illegible] quang Định G.Đ. [illegible] Ủng xổ 50th bên mặt)

Akai 2000S 1800SD 1720W (kiểu mới), 365D, 200D, 4000D, [illegible]5D, CS50D (Deck Cassette Auto Reverse). Teac 7010, 6010, 4010S, A20 (Deck Cassette). Sony 330, 366, 150, 630. Ampli Pioneer SX 2500, SX9000, SX1000TW. Ampli Sansui 5000X, 5000AW. Ampli Kenwood 5150. Loa Pioneer CS99 88A, 77A, 33A. Loa Sansui SP 3000, 2000, 1500. Loa AR4X. Ampli Mỹ Scott 386 (46.000) Fisher 600 (60.000) Giao tận nhà, kỹ thuật bảo đảm. Giá cả thật thấp. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Quà Cưới đã tuyệt trần
Quà Biếu càng tối tân
Đồ nhà chơi càng khoái

shotguns

Hoa Cưới Búp Bạch-Tuyết

Lên Xe Hoa Bạn Muốn Là Cô Dâu Đẹp Nhất

XIN MỜI ĐẾN

135E Nguyễn Huệ Saigon ĐT : 90.272
403 Phan Đình Phùng ĐT : 92.859

Do Cô BẠCH-TUYẾT du học tại Nhật Bản về đảm nhận.

Nhà Lầu Bán

- Đ. Trần Hoàng Quân : 448thv, nhà trệt : 16 Triệu.
- Pasteur : 284 thv, ĐT, máy lạnh : 16 Triệu
- Nguyễn Biểu (Cholon) : 54thv thương mãi, 3 từng 9 Triệu.
- Yên Đỗ : 300thv, 1 lầu : 15 Triệu
- Hai Bà Trưng : 140thv, 1 lầu : 13 Triệu
- Hai Bà Trưng 100thv, 3 từng : 10 Triệu
- Phùng khắc Khoan : 275thv, 1 lầu : 14 Triệu
- Trương Minh Giảng : 80thv, 1 lầu, 2T[illegible]7
- Trần Quang Diệu : 212thv, 1 lầu, ĐT, máy lạnh 11 Triệu [illegible]
- Cách Mạng : 750thv, 1 lầu, ĐT, máy lạnh, 2[illegible] triệu.
- Cách Mạng : 328thv, 1 lầu, 1[illegible] Triệu
- Võ Tánh : 414thv, 1 lầu, 11 Triệu

Hỏi : Ô CHÍN 50 C[illegible] M[illegible] ĐT : 40.652 - 41.092

RADIO Thái Bình

99 Cao Thắng Saigon ngang Ciné Đại [illegible] ĐT : 92.8[illegible]

- Nhân dịp khai trương cửa hàng [illegible] TV [illegible] nhập cảng về đủ loại đủ cỡ [illegible]
- Kính mời quí vị đến với THÁI-BÌNH [illegible]
- Có xe giao máy tận nhà, [illegible] khách hàng, có chuyên viên kỹ thuật [illegible]

THÁI - BÌNH kính mời

SOMYCO & ASSOCIA[illegible]

Sơn Mỹ Công Thương & Tổ [illegible]

291 Gia Long Saigon Đ.T. 2[illegible]

Một Miếng Đất Tốt — Một Ngôi Nhà Đẹp [illegible]

Một Tổ Hợp Công Kỹ Nghệ Thương Mại Chuyên [illegible]:

- ✱ Khẩn hoang, đắp đất (REMBLAI) ủi đất, làm [illegible] nhựa.
- ✱ Xây cất, sửa chữa và quét vôi, sơn nhà cửa, trang trí, [illegible] đồ kiến trúc và lo thủ tục hành chánh.
- ✱ Bảo hiểm và tái bảo hiểm mọi rủi ro, xí nghiệp, [illegible] tai nạn lao động, hỏa hoạn, xe cộ v.v...
- ✱ Đầy đủ máy móc, dụng cụ tốt do Kiến Trúc Sư [illegible] Việt — Mỹ tốt nghiệp tín nhiệm điều khiển.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải [illegible]

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách: KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Bài cho thầy cũ

HOÀNG PHƯƠNG THUY

TÔI bước vào lớp giữa lúc lớp đang ồn ào, xôn xao, rối loạn cả lên. Tôi không thấy ngạc nhiên gì cho lắm vì cái lớp tôi (cái lớp mà đa số các lớp khác, cũng như các Giáo sư, Giám thị «sợ» vô cùng) thường xuyên là như vậy, ngay cả những lúc có giáo sư cũng vậy. Thấy tôi vào con Hồng la lên:

— A! chào anh hai.

Tôi đưa tay chào đáp lễ theo kiểu lính và không để tôi nói một lời nào tụi nó nhao nhao lên:

— Đại ca hay gì chưa? Ông «Địa» đã đổi đi rồi!

Tôi tròn mắt nhìn nó. Biết ý tôi Hồng quay xuống Hằng nói:

— Anh ba ơi! thật vậy mà anh ba hà!

Tôi thấy Hằng gật đầu. Tôi mừng quá rú lên. Cả bọn thấy tôi rú lên cũng rú theo. Tôi nói như hét:

— Bà con ơi! nghe đây nghe «Trẫm cho phép bà con ăn mừng 1 tháng đó nghe.

Đang vui nghe tôi nói vậy tụi con Hằng, Hồng, Lệ la lên. tay chân múa máy y hệt như khi trông tức cười vô cùng. Thế là từ nay tụi tui thoát rồi! thoát cái ông «Địa» khó thương đó vì ông dạy sử địa mà lại mập nữa nên tụi tui gọi ông ấy là Địa Tụi tui như điên mạnh đứa nào đứa nấy la hét. om sòm, Đã la hét như vậy mà cái tay có yên đâu! bàn ghế được tụi tui coi như cái trống vì thế nên lớp tôi y hệt như 1 ban nhạc trẻ Hippi.

Như vậy thì kể từ nay tụi tui không còn phải gạo sử địa như gạo thi nữa cái giờ sử địa buồn ngủ, nhàm chán này sẽ được chúng tôi làm việc cả 2 tay, 2 chân công việc mà trước đây trong giờ «Địa» này là cả một công tác «vĩ đại». Mà không «vĩ đại» sao được. Các bạn nghĩ coi chỉ một gói me mà chúng tôi cũng không làm sao cho trôi chảy được. Chúng tôi đang có trớn phá phách thì bỗng đứa em út của tôi la lên:

— Bà giám thị xuống.

Thế là hoảng hồn tụi tui đứa nào cũng lo chạy về chỗ nấy. Cảnh hỗn độn lại xảy ra một lần nữa. Nhưng chỉ một vài phút lớp tôi trở nên im phăng phắc, không ai nói với ai lời nào mà chỉ có những ánh mắt nhìn nhau (trao đổi lời nói). Cái yên lặng này rất hiếm có ở lớp tôi.

Một lát sau bà giám thị bước vô. Cái dáng tha thướt lại thêm cái áo dài màu hoa cà dễ yêu ấy vậy mà chúng tôi đứa nào cũng ngán bà ấy. Mà làm sao không ngán được chỉ một lỗi nhỏ thôi bà có thể lãnh năm điểm hạnh kiểm rồi. Gần một trăm hai mươi con mắt nhìn vào bà hay nói đúng hơn bà nhìn vào người đàn ông [illegible] Tôi đoán rằng ông giáo sư này sẽ thay thầy «địa» của tôi, Chúng tôi nhao nhao lên, một vài tiếng ồ! Vang lên nhưng bà giám thị đã quào mắt nhìn chúng tôi một cái khiến cho đứa nào cũng nín thinh. Trước một đám đông nữ sinh ông thầy giáo mới của tôi có vẻ ngượng nghịu nhiều. Nhưng tiếng bà giám thị đã oang vang ấn làm cho ông ta cũng bớt đi một ít ngượng ngập:

— Các em từ nay sẽ không còn học giáo sư Trương nữa (tên của thầy Địa) vì ông bận đi thi hành quân dịch, Bây giờ thì nhà trường phải xuống đây 1 giáo sư mới giáo sư này sẽ phụ trách dạy dỗ các em thay thầy Trương.

Tôi huých con Hồng nói khẽ:

— E! mày ông này coi bộ hiền và nhát quá! Tao coi bộ ông ngán lớp mình qua 1 hệ 1 như vậy thì dễ mần ăn mấy nhỉ.

Nó cười khoái trí vì tôi đã nói rồi. Trong khi đó thì ở trên bảng. Bà giám thị khuyên như vài điều quá loa rồi bước ra ông thầy mới của tôi ra dấu cho chúng tôi ngồi xuống con Hằng nói khẽ:

— Trời ơi! thầy tử tế quá!

Tôi cười và huých khẽ nó một cái:

— Nè coi chừng đó, ông mà nghe được thì chết mấy đó à!

Nhưng nói thì nói chứ chỉ nghe giọng thì thì tụi tui biết ngay thầy mới đi dạy mà lại dạy con gái lần đầu. Ông thầy mới của tôi run quá nên tôi nghe được tiếng có tiếng không nhưng tôi cũng nghe rõ là ông tên Quang. Mặc cho thầy giới thiệu, mặc cho những lời khuyên nhủ của thầy đi chơi chỗ khác trong trí tôi. Tôi khẽ liếc sang Hằng và Hồng. biểu ý tôi tụi nó lôi trong cặp ra một gói me chua khá to. Thế là buổi học hôm đó trôi đi mang ít nhiều vui buồn.

Sáng nay. tôi vào lớp sớm hơn mọi bữa để cho tụi nó hay một tin sốt dẻo vô cùng mà tôi vừa thâu nhận được hôm qua. Nhưng khi vừa đến ngưỡng cửa lớp thì tôi đã thấy tụi nó ngồi đông đủ cả và đang tán gẫu. Tôi bước đến dơ tay xua với dáng điệu quan trọng:

— Đẹp. dẹp chuyện đó đi bây giờ tao cho tụi bay hay tin 1 giật gân vô cùng.

Thế là tụi nó nhao nhao lên.

— Đâu, đâu ở đâu thế? Chuyện vì vậy? có quan trọng không? lẹ lên mày làm nóng ruột quá:

Tôi cứ thủng thẳng nuốt nước miếng, vòng vo tam quốc hoài nên tụi nó tức lắm. Lệ Hằng lấy tay nhéo tôi một cái. Tôi la lên và nói:

— Thì từ từ đã. Tụi bay đi đâu mà vội vậy. Chuyện là này hôm qua tao đi coi NUMS với con nhỏ bạn. Khi nó bước vào mua vé tao đứng ở phía ngoài này nên tao bỗng thấy.

Cá chụp cái mồm lên: Thấy gì?

— Tao bỗng để ý đến hai người nọ đi bên nhau cùng bước vô rạp nhìn kỹ thì tụi bay ơi; thầy Quang bên cạnh người đẹp.

Cha vợ thấy vậy sinh nghi: Có lẽ nó điên chăng??? nên giựt mình

Nghe đến đó đứa nào cũng Trời! rồi hét tùm lum, đứa thì làm bộ síu có đứa đập bàn la hét om sòm cả lên. Câu chuyện «Quan trọng» đó chỉ trong nháy mắt là cả lớp lôi đã biết. Chúng nó tuyền nhau nghe và cười rúc rích,

Nhưng một điều lạ lùng nhất là không biết tại sao thầy Quang biết được chuyện đó mà lại có lẽ biết chính tôi nói chứa vì thế mà trong buổi học ông nhìn tôi chăm chăm làm tôi một khen tởn tía. Rồi sau hôm đó tụi tui không còn thấy thầy Quang đi dạy nữa. Tụi tui đứa nào cũng cười rủ rỉ cả ra con Hồng nói:

— Trời ơi! Thầy đi bỏ con hả thầy! Đừng bỏ con một mình... Thôi thì tùm lum cả lên. Rồi thì mùa hè đến tụi tui đứa nào cũng lo nghỉ xả hơi hết nên cũng quên khuấy đi cái câu chuyện vui nhộn này.

xXx

Nghỉ hè, ba tháng hè ôi dài quá! Ngoài những giờ phút học hỏi thêm tôi chỉ còn biết vùi đầu vào bếp hoặc xách xe đến nhà tụi bạn tán gẫu. Một hôm nhà tôi nhận được thư của chú Linh, Chú cho biết rằng mình bị thương và đang nằm ở Tổng y Viện Cộng Hòa, Mẹ tôi rối rít cả lên bà khoác đỡ cái áo và kéo tôi đi...

Xe đậu trước cổng: tôi cùng mẹ tôi bước xuống. Sau một hồi xin giấy tờ mẹ tôi lôi tôi vào. Tôi chưa hề đặt chân vào bịnh viện này bao giờ cả nên tôi thấy cái gì cũng lạ cả. Bịnh viện ở đây đường đi quanh co và rắc rối quá. Nếu không nhờ những cảnh lạ chung quanh chắc tôi đã vùng vằng đòi về rồi. Đi một hồi tôi mệt quá! thì bỗng thấy hàng chữ. «Đây» khu ngoại thương kia rồi, Mẹ tôi vội vã đẩy cửa lôi tôi tuốt vô trong. Một mùi E-te nồng nặc của nhà thương xông lên ngay mũi tôi khiến cho tôi bồi choáng váng nhưng một lát sau hồi quen thì cơn buồn nôn lại đỡ. Tôi mấy lần phải lấy tay chặn lên ngực và nuốt nước miếng xuống để chặn cơn nôn cứ chực tuôn ra ngoài.

Chung quanh tôi, chỗ nào cũng có người la liệt. Những cái băng trên người nạn nhân cùng với những viên gạch dơ dáy dính đầy đất ở dưới sàn đã làm tôi lợm giọng không ít. Tự nhiên tôi cảm thấy xúc động mãnh liệt: Nước mắt vòng quanh chỉ chực rơi xuống Nhưng tôi đã cố ngăn vì ai lại khóc eo ôi mắc cỡ lắm. Vòng vo tam quốc một hồi tôi giường chú Linh hiện ra mẹ tôi vội vã đến hỏi thăm. Chú trông tươi tỉnh lắm nên mẹ tôi và tôi cũng đỡ lo. Gặp chú, chú cứ khen tôi lớn hoài làm tôi cứ ngây người ra không biết nói gì? Tôi đi vòng quanh giường xem những hộp thuốc chán rồi tôi ngồi xuống giường bên cạnh chú.

Lúc bấy giờ tôi mới đưa mắt nhìn bao quát căn phòng. Nhưng bỗng nhiên mắt tôi dừng lại ở một góc phòng. Trên giường một người bịnh bị thương nơi tay đang nằm và cũng chăm chú nhìn tôi. Tôi chợt nhớ ra à! đúng rồi Thầy Quang. Tôi vẫn nhìn thầy không chớp mắt, cảm xúc dâng nghẹn cổ tôi, chân tôi ríu lại: Tôi không thể nào nhấc người lên đi đến giường thầy và hỏi thăm thầy. Tôi bỗng thấy mặn ở môi, thì ra tôi đã khóc. Tôi khóc cho tuổi học trò ngây thơ của tôi vô tình phạm tội. Tôi cảm tưởng như chính mình đã gây nên tội lỗi này.

Trời ơi! có thể nào như thế chăng Thầy Quang đi lính? Thầy Quang bị thương! Thầy Quang nằm đây và đang nhìn tôi? Thầy ơi! Thầy nhớ ai chưa? Con đây Thanh đây. Học trò tội lỗi của thầy đây. Thầy hãy tha tôi cho con nha thầy. Con vô tình mà thành ra thầy như vậy. Tôi thấy ánh nắng ngoài hành lang đang nhảy múa trước mắt tôi. Tôi khóc nức lên cúi mặt xuống chạy vụt ngoài không để ý đến những cặp mắt ngạc nhiên đang nhìn như soi mói tôi nhất là mẹ tôi và chú Linh.

✠ ✠

thơ trẻ

Sinh nhựt của bé

oOo

Bé chụm môi thổi tắt từng ngọn nến
Sinh nhật hồng bé được sáu tuổi thơ
Sáu năm dài bé mê mải ươm mơ
Trong vòng nhỏ bề yêu thương chan chứa

Mẹ cười hiền chúc bé lớn sẽ ngoan
Ba nháy mắt thôi đòi quà nữa nh.
Chị tiếp lời học giỏi nữa bé nghe
Bé cúi mặt nghe niềm vui lên lối
Vào tâm hồn sung sướng bé cần mô
Hoa tình thương bé ấp ủ bồi hồi
Nay được dịp nở tung muôn vàn cánh...

1-7-71
MÂY HỒNG

Truyện cổ tích

Sự tích cây đàn kìm

UYÊN PHƯƠNG [illegible]

Về cuối đời nhà Trần. vì bận đương đầu với quân Mông Cổ, nên vua Trần đem Huyền Trân công chúa gả cho vua Chiêm Thành đổi lấy hai châu Ô và Rí!

Huyền Trân Công chúa vì nước vì dân mà phải hy sinh mối tình đầu đành vĩnh biệt viên võ tướng Trần Khắc Chung về kinh thành Phật Thệ. Đêm đêm Công chúa thường lên lầu Vọng Nguyệt nhìn về Phương Bắc... hay ngắm mảnh trăng trong để âm thầm khóc cho kiếp tài hoa bạc phước

Thông minh từ thuở nhỏ, Huyền Trân hiểu rành về thơ và ca.

Nước Việt Nam từ nghìn xưa đến đời Trần Nhân Tôn chưa biết âm nhạc. nếu rủi bị Bắc thuộc, vua chúa, quan quân chỉ được nghe nhạc của Trung Hoa truyền sang mà thôi. Thuở ấy nhạc của Trung Hoa thông dụng là Trống, chuông mõ sênh, phách em dịu hơn thì có thiết tranh (đờn bằng sắt năm dây). Thiết tỳ Bà (đờn bằng sắt 4 dây). Thiết Tiêu, Thiết quyển và Thiết địch.

Công chúa có dịp thấy đàn Thiết tỳ Bà thì rất thích. Mỗi đêm nhìn trăng nhớ đến người xưa, công chúa bỗng nảy ra ý nghĩ chế một cây đàn để nói lên tiếng lòng thầm kín mà không ai hiểu được.

Công chúa xin với vua Chiêm tạo ra cây đàn theo ý nghĩ, Vua Chiêm rất mừng liền truyền cho các thợ rèn đến triều cho nàng sử dụng.

Công chúa nghĩ đến mảnh trăng trước nhất nên hình dạng cây đàn phải giống như mặt trăng cho không thể giống như Tỳ Bà vì trăng tượng trưng cho lời thề của mối tình tan vỡ. Kế đến là con bướm miệng ngậm bốn sợi tơ, đó là hiện thân của công chúa, dù hiện giờ nàng là Hoàng Hậu nhưng tơ lòng vẫn tương nhớ người xưa cũng như con tằm dù thành nhộng hay thành Bướm thì vẫn còn vương tơ mãi

Đầu cần thì gắn con cọp ngồi đỡ bốn sợi tơ như con bướm là tượng trưng cho viên võ tướng Trần Khắc Chung. dù xa cách muôn dặm nhưng tơ lòng vẫn quyện bên nhau. Toàn thân cây đàn phải luyện bằng đồng chớ không phải bằng sắt. Thật là một cây đàn tượng trưng cho mối tình sâu đậm.

Khi các ông thợ rèn hoàn thành xong cây đàn theo thước tấc. kiểu mẫu của Công chúa đem dâng lên. Vua Chiêm trầm trồ khen mãi thật là vừa lạ lùng. vừa sang trọng và tình tứ.

Vua Chiêm hỏi:

— Ái hậu! Đây là cây đàn gì?

Công chúa đáp:

— Tâu bệ hạ! Đây là cây đàn Kim Nguyệt nghĩa là đàn trăng vàng.

Công chúa vẽ 5 cung theo lối Ngũ Hành và biến ra Ngũ Âm. có 4 cung phụ cho cao.

Từ đó công chúa lo sáng tác nhạc và lời ca. lòng của công chúa như vậy dĩ nhiên những bản vui thì ít. bản buồn thì không kể xiết. Một năm sau. vua chiêm băng hà. Trần khắc Chung được lệnh Vua Trần sang điếu tang và ngầm rước công chúa về. Công chúa không quên mang theo cây đàn kim. Thay vì đi đường bộ viên tướng đa tình lại đi đường thủy. Đôi trai tài gái sắc say sưa trên mặt biển, ân ái quên cả không gian và thời gian.

2 tháng thuyền mới về Thăng Long Vua Trần biết được chuyện thông gian thì giận lắm. Ngài quyết định không tác hợp và truyền công chúa phải hủy bỏ hết những bản nhạc và lời ca trữ tình.

Công chúa rất đau lòng nhưng lịnh vua đâu cãi chỉ dấu lại. 1 bản Nam Bình, ý nàng muốn phản đối Vua cha tặng Bình Phương Nam là do công trạng của nàng. Công chúa chán nản xin vào chùa với cây đàn Kim Nguyệt.

Từ đó trong dân gian, ai có vào chùa, hỏi công chúa tên cây đàn, Công chúa nghĩ rằng đã vào chùa thì không nên [illegible] cái tên đầy tình ái mà chỉ nói là cây đàn kim. Sau khi công chúa mất. cây đàn lạc trong dân gian. Dần dần; dân chúng theo kiểu mẫu đó mà làm những cây đàn bằng cây, làm bằng cây thì họ không thể vót thành những con cọp. nên họ nghĩ tới cách khác. là làm những con thú khác,

Cây đàn Kim vừa sang trọng, tao nhã nên được truyền mãi trong dân gian. Có thể nói ông tổ âm nhạc. tạo ra cây đàn Kim là Huyền Trân Công chúa!

✠

đố vui

Của LÊ HỮU HIẾU Phan Thiết
Bút nhóm Tuổi Mây Hồng — P.T)

1) Kêu buồn rả rích
Khóc mùa Hạ sang
Kêu đàn rả rích
Thương mùa Hạ tàn?

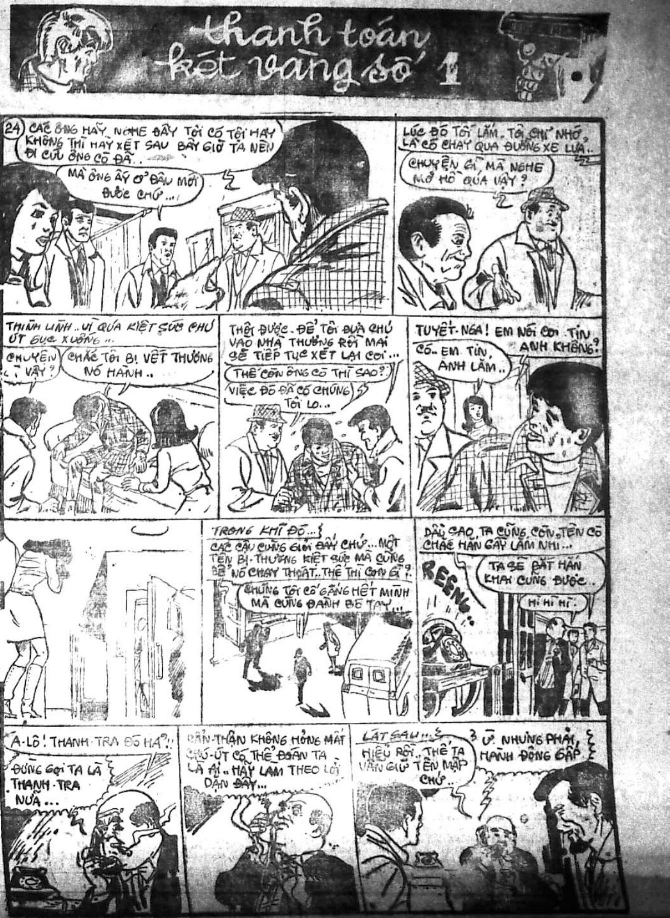
2) Hút hoại chất bổ
Trong ruột con người
Xanh xao hiện rõ
Nhiều nhất trẻ con?

3) Sống sâu dưới đất
Màu đen, đỏ, xám
Phá hại cây cối
Nhìn giống tởn ghê?

Đố là những con gì

GIẢI ĐÁP: 1) Con ve
2) Sán (gun)
3) Con trùng

Đọc và cổ động
báo Chính Luận


thanh toán két vàng số 1
24
CÁC ÔNG HÃY NGHE ĐÂY TÔI CÓ TỘI HAY KHÔNG THÌ HÃY XÉT SAU BÂY GIỜ TA NÊN ĐI CỨU ÔNG CÒ ĐÃ..
MÀ ÔNG ẤY Ở ĐÂU MỚI ĐƯỢC CHỨ...!
LÚC ĐÓ TỐI LẮM, TÔI CHỈ NHỚ, LÀ CÓ CHẠY QUA ĐƯỜNG XE LỬA..
CHUYỆN GÌ, MÀ NGHE MƠ HỒ QUÁ VẬY?
THÌNH LÌNH.. VÌ QUÁ KIỆT SỨC CHÚ ÚT GỤC XUỐNG..
CHUYỆN GÌ VẬY?
CHẮC TÔI BỊ VẾT THƯƠNG NÓ HÀNH..
THÔI ĐƯỢC. ĐỂ TÔI ĐƯA CHÚ VÀO NHÀ THƯƠNG RỒI MAI SẼ TIẾP TỤC XÉT LẠI COI...
THẾ CÒN ÔNG CÒ THÌ SAO?
VIỆC ĐÓ ĐÃ CÓ CHÚNG TÔI LO...
TUYẾT-NGA! EM NÓI COI TIN ANH KHÔNG?
CÓ.. EM TIN, ANH LẮM..
TRONG KHI ĐÓ...
CÁC CẬU CŨNG GIỎI ĐẤY CHỨ... MỘT TÊN BỊ THƯƠNG KIỆT SỨC MÀ CŨNG ĐỂ NÓ CHẠY THOÁT.. THẾ THÌ CÒN GÌ?
CHÚNG TÔI CỐ GẮNG HẾT MÌNH MÀ CŨNG ĐÀNH BÓ TAY...
DẦU SAO, TA CŨNG CÒN TÊN CÒ CHẮC HẮN GAY LẮM NHỈ...
REENG..
TA SẼ BẮT HẮN KHAI CŨNG ĐƯỢC..
HÌ HÌ HÌ.
A-LÔ! THANH-TRA ĐÓ HẢ?!
ĐỪNG GỌI TA LÀ THANH-TRA NỮA...
CẨN-THẬN KHÔNG HỎNG MẤT CHÚ-ÚT CÓ THỂ ĐOÁN TA LÀ AI.. HÃY LÀM THEO LỜI DẶN ĐÂY...
LÁT SAU...
HIỂU RỒI.. THẾ TA VẪN GIỮ TÊN MẬP CHỨ..
Ừ. NHƯNG PHẢI HÀNH ĐỘNG GẤP

Con rùa vàng

(số 107) của Tô-Ngọc

Mặc dầu vậy, Tấn cũng phải tìm ra một phương cách nào đó... Một phương cách giản dị nhưng có hiệu quả. Nó cũng nghĩ các loại máy phát tín hiệu mà nghệ thuật thứ bảy thường trình bày trên phim ảnh: những hộp quẹt bí mật gá trong xe hơi để từ bản doanh người ta có thể thâu nhận tín hiệu, rồi tính toán, vẽ hình trên bản đồ tối tân đó ở đây... Mà, giá có có thì cũng phiền lắm. Nước Việt-nam chưa phải là một nước hoà bình, mà chưa có hoà bình thì dĩ nhiên người ta bị hạn chế nhiều lắm. Có một chiếc máy như vậy chưa biết có ích lợi gì cho mình không, mà trái lại chính phủ có thể sẽ «hỏi thăm sức khoẻ» vì tình nghi mình có liên lạc với giặc, đâm mệt người ra!

Bỗng trong óc nó chợt nhớ tới... Chú Tám. Đó là bạn của cha Tấn. Chú Tám có vóc dáng y hệt người đàn ông đã đưa bọn Tấn tới đây. Nhưng nó chưa có dịp nhận xét kỹ càng về người đàn ông đó, và chăng xa cách chú Tám cả chục năm rồi, và trí óc non nớt của Tấn không cho phép nó phán đoán là trúng hay sai. Nhưng nếu gặp lại cha, chắc chắn Tấn không thể bỏ quên chi tiết này, vì đối với nó vô cùng quan trọng.. Nếu quả người đàn ông đó là Chú Tám, thì thế nào ông Tiến Phát cũng dò tới đây được.,. Dò đến với quân đội hay cảnh sát, chứ không phải dò xuống.. Bè bạn của nó sẽ được cứu thoát.

Song, nếu người đàn ông đó không phải là chú Tám tay sai của Tấn, thì sao? Ồ, thiệt là khó nghĩ... Cái lý luận trẻ con của nó tới đây bỗng tắc tị. Nó không suy nghĩ gì hơn được nữa. Nó còn non nớt quá, không đủ kinh nghiệm cũng như không đủ trí phán đoán để «Làm một cái gì» đáng kể bây giờ.

Nó lầm bầm một mình:

— Nhưng dù sao căn cứ này cũng có cái dễ nhận... Đó là con suối vĩ đại chắn ngang lối vào. Chi tiết đó quan trọng lắm. Những người đi rừng hoặc những phi cơ thường bay lượn tới vùng này ắt hẳn phải biết tấm màn nước vĩ đại đó chứ. Không phải nơi nào cũng có con suối lớn như vậy... Thác nước Niagara ở Mỹ cũng vĩ đại, nhưng dám chắc chưa thể đem so sánh với thác nước ở căn cứ này. Phải, nó cần gì phải đánh dấu cho mất công... Thác nước đó che dấu những cái bí mật ở bên trong, giờ đây những bí mật đó đã bị nó biết, nó chỉ việc chỉ cho người lớn biết là, xong, khó gì đâu!

Bây giờ nó phải chú tâm tới những luống hoa kém màu mỡ trong khu vườn kia.

Lão già làm vườn vừa câm vừa điếc thì phải, chắc lão ta không thể nào hiểu được những âm mưu của nó. Cho nên Tấn vững bụng thơ thẩn ngoài vườn một mình, và nó cũng bỏ ra hàng giờ ngồi ngắm những bông hồng lớn, đỏ rực... Nhưng nó không ngồi ngắm xuông, mà lén nhìn những luống hồng kém tốt tươi kia... Nó để ý mỗi ngày lão già thường vun sơi giống hồng này rất kỹ, lão cũng cắt một ít đem đi đâu không rõ. Tấn đoán chắc lão đem trưng trong phòng khách của lão Tàu già.

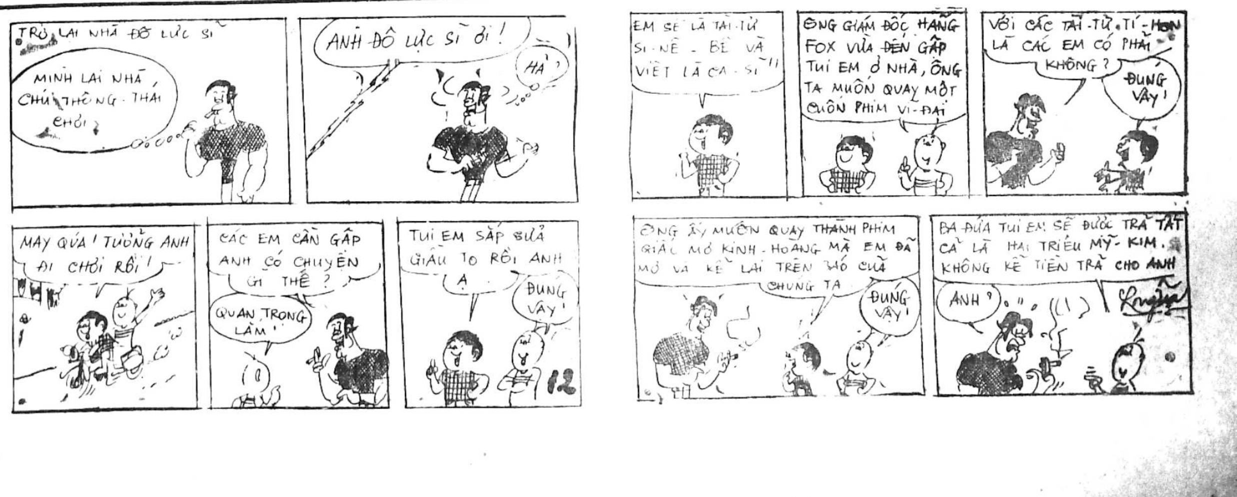
Tấn lân la gần lão. Lão ta không có cử chỉ gì chống đối cả, mà trái lại còn nhoẻn miệng cười với Tấn. Lão chỉ ú ớ chỉ vào những luống hồng và tôi ngắt một bông đẹp nhất cho Tấn. Tấn nhận, đưa lên mũi ngửi và cám ơn lão... Lão chỉ cười và tỏ vẻ thích thú như là mới tìm được một người bạn vong niên.

Nhờ giao du với lão già đó, Tấn cũng bớt buồn đôi phút. Nhưng Tấn bực bỏ vì không nói chuyện được với lão. Lão điếc tòng nhĩ, nên Tấn nói gì thì nói lão chỉ ú ớ cười mà thôi..

(Còn nữa)

Căn cứ H 3

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


TRỞ LẠI NHÀ ĐÔ LỰC SĨ
MÌNH LẠI NHÀ CHÚ THÔNG-THÁI CHƠI
ANH ĐÔ LỰC SĨ ƠI!
HẢ?
MAY QUÁ! TƯỞNG ANH ĐI CHƠI RỒI!
CÁC EM CẦN GẶP ANH CÓ CHUYỆN GÌ THẾ?
QUAN TRỌNG LẮM!
TUI EM SẮP SỬA GIÀU TO RỒI ANH Ạ
ĐÚNG VẬY!
12
EM SẼ LÀ TÀI-TỬ SI-NÊ - BÉ VÀ VIỆT LÀ CA-SĨ
ÔNG GIÁM ĐỐC HÃNG FOX VỪA ĐẾN GẶP TUI EM Ở NHÀ, ÔNG TA MUỐN QUAY MỘT CUỐN PHIM VĨ-ĐẠI
VỚI CÁC TÀI-TỬ TÍ-HON LÀ CÁC EM CÓ PHẢI KHÔNG?
ĐÚNG VẬY!
ÔNG ẤY MUỐN QUAY THÀNH PHIM GIẤC MƠ KINH-HOÀNG MÀ EM ĐÃ MƠ VÀ KỂ LẠI TRÊN BÁO CỦA CHÚNG TA
ĐÚNG VẬY!
BA ĐỨA TUI EM SẼ ĐƯỢC TRẢ TẤT CẢ LÀ HAI TRIỆU MỸ-KIM. KHÔNG KỂ TIỀN TRẢ CHO ANH
ANH?
Long Ân

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 114

Một vụ án cưỡng gian sôi nổi

Ngưng giây lát, mụ ta lại tiếp :

— Trong nhà nào mền trướng nào đồ đạc, tất thảy đều nguyên vẹn. Cần phải mời quan tới khám nghiệm mới được.

Dự Vương nghe câu nói này, chột dạ, liền lên tiếng :

— Chết mất một con a đầu tôi mọi chứ có gì mà phải báo với không báo Tôn nhân phủ ?

Dự Vương phúc tấn vốn yêu quí con a đầu này, lại thấy nó chết một cách thê thảm nên quyết có chuyện oan khuất chi đây. Bà suy đi tính lại mãi, cuối cùng đoán rằng vụ oan này gây ra hẳn do chồng bà chứ chẳng phải ai. Nhưng lòng bà lúc đó chỉ mong thân oan cho con a đầu của bà, cho nên bà chẳng tính tới suy lui gì nữa, chạy một mạch tới báo cho Tôn nhân phủ biết.

Chỉ tại Dự vương gây ra chuyện, nên chẳng tiện ngăn cản. Hơn nữa, Vương đinh ninh rằng mình thuộc giòng tôn thất cần chi nhất thì dù việc có tới Tôn nhân phủ đi nữa cũng chẳng ăn giải gì, Bởi thế ông coi khinh mọi chuyện, chẳng thèm để vào trong mắt.

Ai ngờ vị quản lý Tôn nhân phủ lại là một tay mặt sắt đen sì, Chí công vô tư tên gọi Long cách thân vương. Nếu đem so sánh thứ bậc trong họ, thì Long Cách thuộc hàng chú của Dự Vương. Long Cách được được báo cáo của gia nhân Dự Vương, bèn đích thân tới Dự vương phủ khám nghiệm. Trông thấy tấm trướng lục rủ thấp, chăn gối ngổn ngang, ông đã có đôi phần nghi rồi.

Về sau khám nghiệm tới hạ bộ Dân Cách, ông thấy nơi đây bị dập nát/ chiếc quần lót máu me be bét thì ông đã rõ rằng nàng bị cưỡng gian nên quá xấu hổ mà tự tận.

Khám nghiệm xong. Long Cách thân vương suy nghĩ mãi vẫn chưa đoán ra manh mối. Ông phân vân tự hỏi : trong Vương phủ oai nghiêm như thế, kẻ nào dám to gan cưỡng hiếp con thị nữ hầu cận bà Phúc Tấn được ? Lúc đầu, ông nghi cho cậu cả đại công tử của Dự Vương gây ra. Nhưng khi cho gọi cậu cả tới, thẩm vấn. và thấy cậu cả tỏ vẻ xấu hổ, sợ hãi thì ông quyết rằng cậu cả chẳng phải là người đã gây nên việc dâm ác này được. Giữa lúc ông băn khoăn, chưa tìm được một chủ ý nào, bỗng tên lính nghiệm xác hủ tới đưa cho ông một chiếc cúc (khuy) bằng vàng, trên chiếc cúc có khắc chữ «Dự» mà chữ Dự lại chính là tên của Dự thân vương.

Cậu cả Đại công tử vừa thấy chiếc Cục này bèn la lên.

— Chiếc Cúc này vốn Khâu trên chiếc áo choàng của cha tôi đây mà !

Long cách thân vương cầm chiếc cúc xem kỹ, quả nhiên thấy những mối chỉ đứt còn só lại ở chân Cúc. Thế là ông cho gọi con a đầu trông coi về y phục tên là Hù tử tới vấn. Con Hỷ tử vốn một con a đầu ngốc nghếch, hắn vừa trông thấy chiếc cúc vàng, vội la lên :

— Trời Đất ! Thì ra nó rơi tại nơi đây. Tôi cứ lấy làm lạ tại sao áo Vương gia lại thiếu mất một cái cúc.

Long cách thân Vương nghe nói vậy, liền bảo con Hỷ tử đi lấy ngay cái áo choàng đem tới, mới biết chiếc cúc thứ ba cái trên ngực đã bị đứt một thực, mà đứt mất là do ở sự kéo giật mạnh mà ra. Ngoài ra, chiếc áo còn bị rách một mảng nhỏ ở chỗ khâu giữa cái thân dính với cái tà. Ông hỏi con Hỷ tử :

— Chiếc áo này. Vương gia mặc lúc nào ?

Con Hỷ tử đáp :

— Thưa : hôm qua, tôi lấy ra để Vương gia mặc mà vào cung Long Cách thân vương lại hỏi.

— Vương gia quay về phủ vào lúc nào ?

Con Hỷ tử đáp :

— Chiều thì ngài về.

Lại hỏi.

— Mi có chắc lúc ra đi, Vương gia mặc áo này còn đủ cúc chứ ?

Con Hỷ tử đáp :

— Bộ Cúc hoàn toàn đầy đủ, chẳng thiếu mất cái nào!

Hỏi :

— Lúc trở về phủ, Vương gia có mặc chiếc áo này không ?

Đáp :

— Có vương gia mặc chiếc áo rõ ràng !

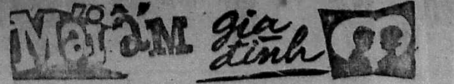
Hỏi :

Vương gia cởi chiếc áo này ra lúc nào ?

Đáp :

— Vương gia trở về phủ trước hết mọi người. Khi ngài về tới nơi, tự mình bước tới xin Vương gia cởi áo ngoài cho. Nhưng Vương gia lặng thinh, cũng chẳng bận cởi, vội và bước vào phòng ngay.

(Còn nữa)



Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Viết cho những người đang tranh đấu và đã nằm xuống cho Quê hương

BẤT HẠNH

Từ ngày ngòi bút Bất-Hạnh chưa khai sinh, biết bao người đã từng viết từng ca tụng các anh, từng tôn thờ lẽ sống đến sự ra đi anh dũng của các anh.

Giờ BH biết viết gì để vừa tránh những khuôn sáo, những mỹ từ khô khan ban tặng các anh, lại vừa nói được cái hào khí can trường của các anh lính chiến ? Không khéo những lời vụng về của BH sẽ làm buồn lòng các anh lính miền xa ?

Thưa các anh, lòn Đất Mẹ cằn cỗi sau bao năm chiến tranh tàn khốc, đã để lại những hận thù, những vết tích xác xơ điêu tàn đổ nát, Các anh phải tiếp tục tranh đấu để bảo vệ 2 tiếng quê hương gấm vóc này, Đến khi nào thôi khói lửa, đất nước thanh bình, các anh mới có quyền nghĩ đến các anh...

Các anh từ đâu đến ? — Từ đồng bằng xa xôi nắng cháy ? — Từ miền duyên hải bao la ? — Từ miền núi đồi heo hút ? — Từ những thửa ruộng vườn xanh tươi ?

Từ các nẻo đường VN xa xôi diệu vợi : Các anh trở về đây để xây dựng non sông, để gìn giữ bảo vệ NGƯỜI MẸ VN già nua đau khổ :

Các anh đã làm gì, khi chưa bước chân vào đời lính ? Bàn tay nhỏ bé gầy guộc thư sinh kia đã từng làm thơ ca tụng nàng áo trắng Gia Long đã từng viết cho nàng những cánh thư màu xanh hứa hẹn. đã từng chờ nàng dưới hiên trường trong những chiều nhạt nắng, đã từng dìu nàng dưới lòng đại lộ có lá me rơi làm đẹp tóc nàng...

Rồi, một buổi sáng,

«Khi non sông rền tiếng súng quân thù
Anh giã từ người em gái Trưng Vương.
— Người yêu có mái tóc dài tha thướt
Hay khóc những chiều ngập nắng bờ mi —»

Tiễn anh đi :

«Sao rưng rưng nghe mắt bỗng hoen sầu.
Em muốn nói mà trời ơi nghẹn tiếng,
Em muốn như : đừng làm người chinh chiến
Chùn bước vì những ủy mị riêng tư»
«Nhưng nghẹn ngào, lời nói nào thay đủ
Những ân tình giờ phút sắp chia tay,..»

Nhắn nhủ chàng :

«Hãy gắng vui cho người đẹp sống bờ
Tàn binh lửa người sẽ về lối cũ...»

Ngày anh đi, người con gái ấy hứa hẹn gì ? Sao hôm nay, xác pháo hồng lại ngập lối ? Dìu tay nàng, không phải là người thư sinh dạo nọ nàng đã tiễn đưa ở cuối mùa lá rụng ?

Làm quà cưới ? Từng đợt súng vang rền ở cuối nẻo đường đất nước người con trai tiễn người yêu lên xe hoa về nhà chồng.

Ôi chinh chiến ! Ôi điêu tàn :
Vì mi mà chàng lính chiến đánh mất người yêu,
Vì mi mà :

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUYỀN HÌNH

Thứ Bảy 24-7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — QuốcKỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Hình ảnh tuần qua
18g.16 Thiếu nhi Viễn Hùng
19g00 Thông Cáo
19g05 Phim tài liệu
Phân tử trường
1920 Văn học nghệ thuật
20g00 Tin Tức
20g30 Tân nhạc Hoa Thời Đại
21g10 Bình Luận
21g20 Hình ảnh tuần qua
21g30 Thoại kịch «Người khách lạ» do ban Vũ đức Duy thực hiện.
22g15 Tin chọn lọc
22g30 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Glen Campbell
1305 Ironside
1405 Sports
1630 The detectives
1705 Hawai five O
1800 Johnny cash
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2200 News
2230 Movie : Biby and Soul
2400 — : Gift of Love

TRẮC NGHIỆM TÂM LÝ

Ống yêu bà nhiều ít ?

— Quí bạn hãy tự trả lời thành thực những câu hỏi sau đây để biết rõ mình yêu vợ tới mực nào ?

— Đảm đối : 27 điểm
— Trung bình : giữa 18 và 24 điểm
— Chưa xứng : dưới 18 điểm

KHI MỘT NGƯỜI BẠN CÓ TÌNH HAY TÁN TỈNH Ở CẠNH BÀ, ÔNG CÓ CHỊU ĐỰNG DỄ DÀNG KHÔNG ?

CÓ bởi vì mối tình của ông nặng về tinh thần hơn là thể xác nên ông không bị bực bội trước hoàn cảnh đó. Ông kiêu hãnh và lạc quan mà cho rằng : «Đời nào người ta lại dở trò khốn nạn ấy với mình». Có lẽ ông hơi tự thị. Ai mà chả nghĩ đến bảo vệ quyền lợi của mình vì sự tự do quá trớn sẽ dẫn đến chỗ bị hiểu lầm là thờ ơ lãnh đạm

Ông được 1 điểm.

KHÔNG bởi vì ông sẽ nổi xung mỗi khi thấy có ai chen vào đời tư của mình. Ông hoàn toàn đặt tin tưởng vào bà thật đấy, nhưng ái tình tuyệt đối của ông không cho phép thiên hạ đùa giai với vợ ông. nhất là trò đó xưa nay bao giờ cũng nguy hiểm.

Ông được 3 điểm.

ÔNG CÓ CHỊU TÔN TRỌNG CÁC Ý KIẾN CỦA BÀ VỀ VĂN HÓA, NGHỆ THUẬT, MẶT DẦU NHỮNG Ý KIẾN ĐÓ KHÔNG GIỐNG Ý KIẾN CỦA ÔNG ?

CÓ vì đó là một bằng cớ hùng hồn về mối tình thâm thiết của ông đối với bà. Ông chịu nghe, chịu cố gắng tìm hiểu bà, chịu chấp nhận quan điểm của bà, chứ không âu yếm vỗ vai bà mà nói : «Cưng ơi ! Cưng không hiểu gì cả. Dù sao, cưng của anh vẫn dễ thương !» Ông chịu chấp nhận các cuộc tranh luận như thế là có lý lắm là vì ông đang sửa soạn cho một cái tuổi già hạnh phúc, đầy những kỷ niệm đáng yêu đấy. Và lại đàn bà có nhiều trực giác, bà sẽ giúp ông được nhiều việc, nếu ông ông muốn. Ông được 3 điểm.

KHÔNG vì ông tự nhủ : Ta đâu có lấy một bà giáo sư Ta lấy vợ là lấy một thiếu nữ đẹp mà ta yêu, lấy một người biết thu xếp việc nhà cửa, biết thổi nồi cơm cho dẻo, nấu bát canh cho ngọt cơ mà, xin bà ấy chớ có khoe tài làm ta bực mình». Ông hãy coi chừng ! Một ngày kia rất có thể «bà ấy» sẽ chán việc cơm ngon canh ngọt mà chỉ còn là một thiếu nữ đẹp đa tình trong vòng tay của ông. Rồi nàng sẽ rơi vào vòng tay một chàng trai khác biết ngâm thơ X.D. hoặc T.T.KH. hay hơn ông.

Ông được 1 điểm

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36280

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 24.7.1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối. từ 19g đến 7g sáng Chúa Nhựt 25-7-71

BS. Trần-Văn-Minh 161 Võ Tánh SAIGON
— Cao-Xuân-Sơn 509 Phan Thanh Giản SAIGON
— Đặng nha Khánh 616 Nguyễn huỳnh Đức (PN) GIAĐINH
— Vũ đình Khang 170 — Nguyễn-Hoàng CHOLON

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

Số 118

CHƯƠNG BA MƯƠI BA

NHỮNG CỐ GẮNG ĐẦU TIÊN

Tôi nghĩ đến chương trình của tôi nhưng không có tin tưởng gì cho lắm bởi gì tôi biết rằng, trong hai chương trình này, chương nào sẽ được đem ra áp dụng rồi. Thế rồi anh Tom hỏi tôi ;

— Xong chưa ?

— Rồi !

— Nếu vậy thử coi.

— Như vậy nhé ! Bây giờ thì chúng ta đã kiểm soát được một cách dễ dàng để được biết rõ là chú Jim bởi nhốt ở đó rồi Chúng ta chỉ còn việc đi chiếc ca-nô và sửa soạn chiếc bè, Ngay vào cái đêm đầu tiên không trăng không sao, chúng ta sẽ ăn cắp chiếc chìa khóa trong túi quần bố Phelps' trong khi bố đang ngủ, Rồi chúng ta mở cửa cho chú Jim ra đoạn truồn về bè. Chúng ta lại ẩn náu trong lúc ban ngày và chú chèo đi trong lúc ban đêm mà thôi, cũng giống như trước, Anh nghĩ thế nào ?

— Dản dị quá, không có gì là kỳ cục cho lắm. Thường quá đi ! Như vập đâu có gây được ồn ào, đâu có hơn gì một vụ trôm thường.

Tôi cũng chỉ chờ có như vậy. Tôi lại còn được biết rằng hễ khi nào mà anh Tom đưa chương trình của anh ấy ra thì không còn ai có thể chê nổi nữa. Và quả thật như vậy, chương trình của anh ấy đưa ra giá trị gấp mười lăm lần chương trình của tôi. Chú Jim sẽ tìm lại được tự do, nhưng chúng tôi cũng sẽ có rất nhiều hy vọng bị giết hết cả lũ. Tôi thấy không cần gì phải nói rõ ra để quý bạn biết, bởi vì tôi tin chắc rằng không phải lúc nào anh Tom cũng chịu thay đổi chương trình của mình mỗi khi anh có thể khám phá được ra những cách tô điểm chương trình ấy cho đẹp và cho thêm nguy hiểm. Anh ấy luôn luôn không bao giờ bỏ qua những cơ hội như vậy. Tuy nhiên có một điều chắc chắn là : Anh Tom quả thật có ý giúp cho chú Jim vượt ngục. Đó là một điều khiến cho tôi phải vô cùng ngạc nhiên. Anh Tom là một người có giáo dục, thuộc gia đình danh giá, thông minh có học. ấy vậy mà không hiểu tại sao anh có thể đi hạ mình để đi làm một chuyện hèn hạ như thế này, có thể làm nhục gia phong ?

Tôi thấy có bổn phận phải nhắc nhở cho anh nhớ điều đó nhưng anh lại yêu cầu tôi nên để cho anh yên.

— Bộ tôi không biết là tôi thường hay hành động ra sao hay sao ?

— Có chứ !

— Bộ tôi không có nói với bồ rằng sẽ giúp bồ để ăn cắp chú Jim hay sao ?

— Có chứ !

— Nếu vậy thì còn gì nữa ?

Tôi không còn biết nói gì hơn nữa, Khi chúng tôi trở về nhà thì đèn đã tắt hết và tất cả đều im lặng như tờ. Chúng tôi đi ngang qua sân để xem những con chó sủa hay không, khi chúng tôi lại gần, nhưng chúng nó đã quen với chúng tôi rồi.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Kiếm ri chặt tiện đứt then sắt

«Thanh kiếm này trông bề ngoài rỉ sét, nhưng khi giao đấu với con Lục trảo hà mô dưới Hàn đàm, chỉ khẽ đâm ra một nhát đã xuyên thủng bụng con quái vật, đủ thấy nó sắc bén vô cùng. Xem ra nó cũng là vật rất đắc dụng đây.

Nghĩ đoạn, chàng liền rút kiếm ra, xuyên vào kẽ hở cánh cửa nọ khẽ bắt lên.

Then sắt chặn bên trong liền đứt tiện làm đôi, không gây một tiếng động.

Chàng cả mừng, khẽ đẩy cửa lách mình vào.

Bên trong là một vùng trời hoàn toàn đổi mới, lầu các, phòng ốc kiến trúc nguy nga, cây cỏ, đình mát với những hàng lang tiếp nối liên miên bất tuyệt.

Liễu Tôn Trung cảm thấy mắt sáng hẳn, trong lòng rất lấy làm kỳ, nghĩ bụng :

«Rõ ràng mình vừa ở đường hầm dưới dãy chân núi chui lên, tại sao cảnh sắc nơi đây lại hoàn toàn biến đổi thế này ?»

Chàng bỗng thấy phía hành lang đối diện có người bước ra. Đó chính là tên báo canh, trước ngực gã có treo lủng lẳng một chiếc trống cầm canh, vừa gõ «tung tung».

Liễu Tôn Trung phục mình xuống một bụi hoa bên đường, bụng tính nhầm :

« Không biết mình có nên chế phục tên này để tra hỏi chăng ?»

Chàng lại chuyển ý, nghĩ tiếp :

«Địa phương này có lẽ là sào huyệt bí mật của Cô Lâu giáo, người ngoài khó lòng xâm phạm, cho nên bọn chúng mới sao nhãng cảnh giới. Nếu mình chế phục tên báo canh bọn giáo đồ không nghe tiếng cầm canh thế nào cũng sinh nghi. Chẳng hóa ra vỡ lở hết ư ?»

Sở dĩ Liễu Tôn Trung được ban tặng cơ trí cùng hành động thận trọng hơn người cũng bởi ở điểm này.

Chàng nằm yên trong bụi hoa bất động, chờ tên báo canh đi xa mới nhanh nhẹn chui ra.

Nơi đó rất nhiều đèn đuốc. Cách không xa trên cành cây, lại treo một chiếc đèn dầu.

Trong đền đài lầu các cũng có bóng người thấp thoáng.

Cách đó không xa, có một ngôi nhà nhỏ, có ánh sáng đèn hắt ra.

Liễu Tôn Trung không kịp nghĩ nhiều, liền lướt tới cạnh cửa sổ, nhấm nước bắt vào đầu ngón tay chọc thủng một lỗ giấy, ghé mắt nhìn vào, liền thấy trong nhà có kê một chiếc bàn lớn, mấy tên Cô Lâu giáo đang ngồi quây quần ăn uống. Một tên nói.

— Sáng mai tới phiên hai ngươi đấy.

Một trong hai tên kia cất tiếng hỏi ;

— Đã bắt được con nhỏ đó chưa ?

Gã mở lời trước đáp :

— Bắt được rồi. Lần trước ở phân đào, nếu không bị lão Túy hòa thượng quái quỷ đó phá đám, hỏng hết đại sự, thì có lẽ công đức của giáo chủ đã viên mãn.

Một tên nói :

— Chính thế. Lần trước bị lão giặc trọc làm hỏng chuyện, dường như tiểu quỷ đen thui là đồ đệ của lão thì phải.

Gã kia đáp :

— Không phải. Nghe tiểu quỷ nói thì nó tà đồ đệ của lão Bao Đả Thắng gì đó,

Một tên nói :

— Giáo chủ chỉ cần dùng tới con gái thôi, không biết chúng ta nên xử trí tiểu tử nọ ra sao ?

Một tên mặt dày thịt trông chẳng khác gì hung thần ác sát nhăn răng ra cười, xen lời :

— Ai bảo tiểu quỷ không có chỗ dùng nào ? Da thịt của tiểu quỷ rất săn chắc, đem nướng uống rượu.., hắc hắc.., thế nào cũng tăng thêm hàng mười năm công lực là ít.

Những tên ngồi quanh đó nghe nói đều vỗ tay khen hay. Một gã hỏi :

— Giáo chủ trở về chưa ?

(Còn nữa)

---

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (73)

CHƯƠNG TÁM

Bọn lôi tì chỉ khoái được xem đánh nhau, chúng thấy đám đánh nhau ở đâu là nhào vào nói châm nói chọc để hai bên càng thêm tức khí nhau, Thụy thừa biết như vậy. nhưng việc nó muốn đánh thằng Cóng là chuyện riêng của nó, chớ cũng chẳng phải do sự châm chọc của bọn trẻ. Thụy ghét thằng Cóng từ lâu một lần Thụy đánh nhau với nó chảy máu mũi Thụy chưa trả thù được. Đây là dịp Thụy trả thù. Thằng Cóng có ba anh em sàn sàn bằng tuổi nhau, chúng cậy đông và đồng lòng nên làm trời làm đất ở khu phố Ni này, thằng lỏi con nào cũng có vẻ sợ anh em nhà nó, Thụy tiếc rằng thằng cu em Thụy còn nhỏ quá chứ nếu không thì Thụy không sợ anh em thằng Cóng.

Người hiếu kỳ đi xem xử tử ông Đồng Trời mỗi lúc một đông, xung quanh bãi bóng có tới hàng hai trăm người, vụ xử tử này người xem còn đông hơn hồi vụ ông Bá Hộ. Mặt trời bắt đầu lên, ánh nắng đầu tiên trong ngày chiếu chếch chếch trên sân đá bóng. những móc sương óng ánh như kim cương.

Ông ĐồngTrời bị giải từ phía cổng Đồn ra. ông bị trói giật cánh khuỷu đi giữa một toán du kích vác mã tấu. Những thanh mã tấu rỉ xét mọi ngày. bây giờ được mài sáng loáng. phản chiếu ánh nắng lấp loáng. Thụy nhận ra những người du kích đó, những người du kích mà trước kia ông Đồng Trời từng dạy họ đánh mã tấu. Ông Đồng Trời đi giữa họ. ông không có một vẻ sợ sệt gì hết. Phía sau ông. chị Thẩm bụng chửa vượt mặt, khóc nhếch nhải. Đám nhi đồng nhốn nháo :

— Nó đó, mẹ của thằng Tây thực dân đó.

Tiếng thằng Cóng hách dịch ;

— Anh em sửa soạn nghe chưa.

Ông Đồng Trời thấy con gái đi theo. ông hơi dừng lại, gắt ;

— Thẩm ơi, mày về đi.

Chị Thẩm chạy nhanh hơn. chị tới gần ông Đồng Trời mặc sự xô đẩy dã man của mấy tên du kích :

— Bố ơi bố, con khổ quá bố ơi.

— Tao làm được gì cho mày mày nên bỏ xứ này mà đi rồi sinh nở, cố nuôi lấy đứa con. Tao sẽ phù hộ cho mẹ con nhà mày.

— Bố ơi, con của con không phải con Tây.

— Con gì cũng là con.

Ông Đồng Trời bị xô mạnh, ông ngã xấp xuống nhưng vẫn cố lồm cồm bò dậy, ông đã bị đẩy ra bãi bóng, gần tới cái cột thọ hình, đám đông càng lúc càng trở nên nhốn nháo, bọn du kích toan đẩy ông nữa, nhưng ông Đồng Trời khoan thai đi tới nơi cột :

— Ta không hề sợ chết, ta nói cho các chú hay vậy.

(CÒN NỮA)

---

mẹ ghẻ con chồng

(86) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Dạ, không ai hết.

Để giết thời giờ, thầy hương hào bèn đem gói thuốc Gò vấp ra vấn một điếu nhỏ. Thời khắc trôi qua, yên lặng, Nhưng thầy hương hào lại nao núng vì những người trong nhà nầy có vẻ lầm lì. Hiền ngó với dì Năm :

— Con đi xóm một chút.

Dì năm đáp :

— Ở nhà với má...

Thầy hương hào nhìn thằng Hiền, Đúng là đứa cao ráo, mạnh khỏe, mặt mày sáng láng, cằm dài giống hệt gương mặt ông chủ Hậu. Thầy bèn vào đề, trong khi Hiền như lúng túng :

— Cậu nầy nên lo làm ăn, không nên lêu lổng. Tôi là người tai mắt ở làng gần đây. Nói ít, bà chủ nhà hiểu nhiều. Con trai lớn để nó đi chỗ nầy chỗ kia, không tốt đâu. Hằng ngày nên kiếm việc cho nó làm ăn. Thời buổi nầy, khó lắm, con trai lớn lên để băng nhau, làm chuyện bậy bạ, tới chừng hối hận thì muộn rồi. Hằng ngày bà chủ nhà nên dạy dỗ nó.

Nghe qua, dì Năm đã hiểu ngay. Đây là người của bà chủ sai đến để hăm dọa. Nãy giờ, lúc nói chuyện, người khách cứ nhìn dáo dác, như sợ sệt. Như vậy, dì thấy rằng cái và là vô ích và nên xem thường những gì người đã nói. Dì trả lời :

— Con thì phải dạy dỗ, tôi cám ơn ông. Tôi là người nghèo, thiếu hiểu ..

Thầy hương hào đang cụt hứng, chưa biết nên làm gì, chợt thấy Hiền đi xuống nhà bếp thì hơi sợ nên vụt đứng dậy. Trước khi tới đây, thầy nghĩ đến chuyện hăm dọa sẽ bỏ tù Hiền và kêu lính mã tà xét giấy thuế thân để dằn mặt.

Giờ đây, thầy thấy tình thế như có gì bất trắc

Giờ đây, thầy thấy tình thế như có gì bất trắc. Hiền và người mẹ vợ như quê mùa rụt rè nhưng thật ra là có thái độ đứng đắn, ngạo mạn đối với thầy. Thầy đứng dậy, cố thị oai lần chót.

— Tôi về .·

Dì Năm lên hỏi ·

— Xin lỗi, nãy giờ tôi không biết ông ở đâu tới ?

Để tránh né thầy hương hào hỏi, ngược lại :

— Còn bà ! Bà ở đâu ?

— Tôi là bạn hàng ở chợ nầy.

Thấy thái độ lúng túng của người khách, Hiền không còn lo sợ nữa. Chàng ta nổi giận, bước ra, đi thẳng về phía người khách. Thầy hương hào sợ xảy ra chuyện rắc rối thì mất thể diện với các bạn bè ở làng cầy. Thầy tới đây kín đáo lắm, tránh ra ngoài chợ và lúc nãy, khi xuống bơi ngang qua công sở, thầy day mặt qua phía khác

Thầy hô. :

— Cái gì vậy ?

Hiền cứ bước tới.

Thầy hương hào dụng nhằm vách, gây tiếng động khá mạnh, Hiền càng được trớn :

— Xin ông .. ở đâu !

— Thì sớm muốn gì cháu cũng biết. Vì thương cảnh mẹ góa con côi nên tôi tới đây chỉ biểu vài điều. Chú em đừng nóng giận.

Dì năm Thạch bắt đầu khinh rẻ người khác nọ :

— Cơn. Để tôi sống yên

Hiền bèn chạy vào bếp, giả vờ rút cây dao rồi đập lưỡi dao vào cánh cửa. Nghe tiếng động bất thường, ấy, thầy hương hào Cửu cố chạy nhanh ra ngoài đường. Mấy đứa bé lại bu theo thầy. Khi nhìn lại thấy không ai rượt theo, thầy trở nên tỉnh táo ;

Cái gì vậy ? Tụi nó đá đánh đập với nhau Mấy cháu tới nhà thằng Hiền mà coi !

Lũ trẻ hiếu kỳ chạy đến nhà dì năm Thạch. Thầy hương hào bèn đi nhanh tới mé rạch. xuống xuồng. Dường như vài người nhận ra thầy, họ cúi đầu chào nhưng thầy làm mặt lạ.

Ngồi xuống xuồng, bơi được vài dăm, thầy mới thấy yên tâm Lũ trẻ không chạy theo thầy, Hiền cũng vắng dạng, Mặc dầu nước chảy xuôi thầy vẫn thấy chuyến về quá mệt nhọc. Chuyện gì sẽ xảy ra ? Thay vì làm cho đối phương sợ sệt, thầy làm cho họ thêm hăng hái.

Độ một giờ sau, xuống tới bến. Thầy lên nhà thay quần áo rồi chải tóc, rửa mặt.

Ngoài đường cái, thằng Trực dắt chó đi ngang qua.

Nó đứng lại, như ngập ngừng. Lập tức, thầy chạy ra mà hỏi :

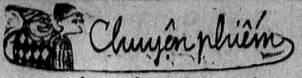
— Gì vậy cháu ?

— Má cháu nhắn thầy tới nhà, có chuyện gì đó

(CÒN NỮA)

MỚI VISO
MARQUE DÉPOSÉE
TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT-NAM
○ RẺ TIỀN ?
Cũng một gói bột giặt thể-tích bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền
○ NHIỀU BỌT ?
Phân-lượng dùng bằng nhau, bọt nhiều, tẩy trắng, công-hiệu gấp đôi
○ TRẮNG NHƯ MỚI ?
Lân tinh xanh dương áo trắng tinh-khiết, có hào-quang phản chiếu
○ THƠM ?
Dầu thơm hảo hạng khi giặt ủi xong giữ bền mùi thơm
○ KHÔNG HẠI DA TAY ?
Hạt to chất mịn dễ tan trong nước có chất nhờn đặc-chế FATTY ALCOHOL để bảo-vệ da tay
○ ÁO MẦU KHÔNG PHAI ?
Bột giặt nhẹ cân, máy lọc tinh-vi giữ được mầu sắc như mới, không phai.
XIN CHỌN * 50 GRS * 100 - * 250 - * 500 - ĐỒNG GIÁ ĐỰNG HỘP GIẤY 10 KGS TIỆN BÁN VÀ MUA
MỚI
VISO
500 GRS
SUPER DETERGENT
CONGTY VISO VIETNAM

Thuốc CERVOTONIC
Bồi bổ ÓC và TRÍ NHỚ
HADZER
K.N SỐ 510/BYT-QCDP NGÀY 29-10-63
Sổ kế toán
Lỗ lã %
Mức lời %
Bilan
Buôn bán



TRUYỆN DÀI SINH VIÊN

C. T. Đ.

Từ khi có danh từ «Truyện dài nhân dân tự vệ» nhan nhản trên báo chí Saigon, thì hầu như ngày nào trên báo cũng có vài vụ về mấy Ông, vui có, buồn có, cướp dật có, bề hội đồng có.. ôi thôi, thì thật là nhiều kể sao cho hết phải không quí vị.

Mấy hôm nay báo bổ phe mình mấy anh mấy chị sinh viên vi vút về đại học cũng lắm, chả thế mà chuyện dài sinh viên đã hơn 2 tháng nay cũng nhiều, nào là tranh chấp giữa các ban đại diện, nào là tranh đấu, nào là tiết lộ, nào là lật tẩy vv và vân vân. Chả gì đi nữa thì cũng đã trót lỡ mang cái «mác» Sinh viên nên cứ mỗi lần lật tờ báo thấy 2 chữ Sinh viên thì dù hay dù dở, dù vui dù buồn kẻ hèn này cũng ráng mà đọc để cho cái tầm thu thập về chuyện dài Sinh viên có khả năng phát triển.

Thật ra khi đặt bút viết những dòng này thì thằng tôi cũng ngại vì cái tầm «học đại» đã có là bao mà dám ngoe nguẩy, rủi bị móc lò thì người lại cười cho. Dầu sao đi nữa thì với 6 năm mang cái nhãn hiệu Sinh viên thì dù chẳng là thuần túy chăng nữa cũng nhắm mắt mà vi vút với đời chơi. Úy, mà xin quý vị đừng tưởng lầm cái tên này chắc học hành ghê lắm nhé, quý vị có thể nghi ngờ rằng với 6 năm trơ gan cùng tuế nguyệt đó thì ít nhứt, có ngu nhứt cũng phải 5,3 cái chứng chỉ chứ. Dạ xin thưa không quý vị à, kẻ hèn này còn ngu hơn cái thằng ngu nhất nữa vì 6 năm cũng chỉ là bọt bèo, u mê ; vì đã có lần nào hân hạnh xách giấy đi thi đâu. Và 5 lần ghi danh trước, có bao giờ được chiêm ngưỡng cái dung nhan của ông giáo mình đâu. Cũng may là năm nay được lè phè ở Saigon được nhởn nhơ với làng học đại nên những dung nhan mùa hạ • mới được kẻ hèn này để lọt mắt xanh. Nói cái kiểu này thì hách quá quí vị nhỉ, không trách 6 năm mà vẫn chưa được 1, cũng cho là đáng kiếp đi, Nhưng cũng nhờ những lần đi chiêm ngưỡng đó mà kiến thức học đại của kẻ hèn này có mòi phát triển.

Trước hết, xin tả hầu quí vị nghe cái lý do tại sao kẻ hèn này được hân hạnh đặt chân lên nền đại học năm thứ 6

Nhân một buổi cùng mấy tên độc cước, độc nhỡn, độc thủ từ cầm bút chì, Hạ lào, và vài vùng nhan nhản trên thân hình nhỏ bé của nước Việt thân yêu nhưng da sự này lang thang xuống LaPagode ngồi đấu láo và rửa mắt, thì tình cờ gặp 1 thằng «học đại». Sau vài lời mạ kền thì đi vào cái bầu tâm sự u uẩn con gà con kê. Nó hỏi :

—Sao mày giờ lên ông gì rồi ?

—Dạ, ông lính.

—Thôi đớn hoài tao hỏi thiệt đó

—Chẳng là gì cả, tao sắp giã từ vũ khí rồi, thoát chết hai lần còn đâu cái tiết vịt nữa đề mà hăng ?

—Uả mày sắp giải ngũ à, thế có ghi danh chỗ nào không ?

Đầu tiên tôi muốn chưởi vào mặt nó, nó nghĩ ai cũng đều chăm học như nó cả —(Mà chăm như nó cả thì lấy lính đâu mà đánh giặc nhỉ)—Nhưng nó lại tiếp thêm 1 câu

—Kệ học cho vui, ở nhà chẳng biết làm gì. lên đó tán mấy em thơm lắm.

Tôi nghe có mấy em thơm thì biết dù mình là cái thá gì mà đòi tán của thơm, nhưng của trời cho «ngó» thì «ngó» chơi chứ có mất mát gì đâu Và lại thằng bạn tôi lại nói là cựu quân nhân phế binh loại 2, loại 3 khỏi đóng tiền. Kẻ hèn này nghe vậy thì thật là hăng, hăng còn hơn những lần thừa thắng xông lên đuổi mấy chú vẹm chạy dài dài. Thằng tôi mới hỏi ý kiến nên ghi danh phân khoa nào, nó bảo thì ghi hết đi cho vui và phải mau lên kẻo trễ (Dĩ nhiên là văn và luật thôi chứ)

Kẻ hèn này 3 chân 4 cẳng chạy lên trường luật. hình ảnh đầu tiên dĩ nhiên là chen lấn, thằng tôi lại muốn bỏ về, ghi làm chi mình lên đứng «ngó» thiên hạ cũng được chứ. Nhưng thấy mấy em cũng thơm thơm đứng nán lại 5, 3 phút thì cũng lại có 1 thằng nó ghi danh hộ. Cứ ngỡ là khỏi tiền, ai dè mấy ông bắt làm hai tờ đơn, trình giấy tờ và cuối cùng cũng chém 730 tỷ (ý hẳn mấy ông thấy tên này học hành không ra gì, kiếm cái thẻ hù con nít chơi nên thay vì đóng 410 cho đệ nhất cá nguyệt thì thằng tôi phải đóng đủ số cho cả kỳ nhỉ) A. à, thế chắc là năm này mình thi được rồi đó, mấy năm trước đâu có cái hân hạnh 730, chắc là trời xui mình phải đi học đây (kẻo uổng tiền chứ). Vì mấy năm trước thì ham chơi, quí vị nghĩ nằm đất nằm dai hoài được vài ngày về Sàigon bay bướm thì chẳng lẽ lại dục mặt vào tường ngồi mà gặm cán bút hay sao ? Cũng có lần quyết chí học đại năm 3 chữ đi thi nhưng nhờ thằng bạn đóng tiền thì nó lại đi uống café, bảo nó mua «cua» thì nó lại đi ciné. Nó còn giảng đạo —Thôi già rồi thì cứ làm chi, nhất nghệ tinh nhất thân vinh, binh nghiệp thì binh nghiệp cho rồi còn bày đặt văn với hoá. À, cái thằng này láo thiệt, nó sài tiền mình mà nó còn chửi mình nữa nữa chứ — Đáng đấm phải không quí vị (Xin lỗi nói cái giọng nhà banh tí chút) —Và như thế mấy năm trời Sinh viên đều bay theo gió AK với B.40,41 về cầm bút chì hết rồi—Chữ nghĩa đâu còn mà nói chuyện kinh kệ Mã khắc Tư.

Dầu sao thì những ngày thất nghiệp chán phè, nằm nhà thêm chán. có mấy cái trường đại học lên giả đò ghi ghi chép chép, làm bộ nghe lời thầy chăm chú lắm, thật ra chỉ là giết thì giờ, ngồi «nghể» mấy em cho vui (Nói thế xin mấy ông đừng trù tên này nhé, rủi năm này mà có thi cũng nhớ thông cảm mà lơ đi cho cái tội đùa với sư) (Còn 1 kỳ)

ĐI VŨNG-TÀU DỰ TRẠI HÈ HỌC SINH NĂM 1971

phóng sự của **Trường-Hải**

(Tiếp theo và hết)

Đoàn xe quanh co, một lúc sau trước mặt chúng tôi là cổng trường Thiếu sinh quân. Nhưng tin giờ chót cho biết, phần về trại. mãi đến tối mới được Trại trưởng cho biết. vì các bạn Thiếu sinh quân đã bãi trường hơn nữa Đại tá chỉ huy không có mặt thôi đành chờ dịp khác vậy.

6 giờ, về đến trại. Chúng tôi kéo nhau ra câu lạc bộ dùng cơm. Tuy không đầy đủ, nhưng chúng tôi ăn rất ngon miệng. vận động nhiều, ai cũng đói như cào. Một anh lớn ra giọng các bậc huynh trưởng đi cắm trại không phải là để ăn ngon mà phải tập gánh vác. phải tự lập để sống với đời.

— Vì nhất là con trai mà bạn.

8 giờ, màn lửa trại bắt đầu Đêm nay P.Ký không dự. vì ghi tên trễ Rồ khờ, mất công tập luyện, nhất là các anh trong nhóm thể thao đá cần thận về mặt, về máy. Các trường khác vẫn đầy các tiết mục hấp dẫn. Ngoài ra, màn hài kịch của các em Tiểu học Hùng Vương, làm khán giả cười vỡ bụng. Phần đơn ca hợp ca nhạc cảnh..., các cô với dụng cụ đầy đủ và tập luyện nhiều có lẽ ăn đứt bên nam.

11 giờ, lửa trại xong. 1 số trường bạn tổ chức họp mặt như P.Ký đêm qua. Nào là Gia long, Hồ ngọc cẩn, Nguyễn Trãi... Gia long tổ chức liên trường, nhưng mỗi trường đi dự 5 người. Tụi này cũng có đi.

Đang vui, bỗng thấy thầy trưởng khối sinh hoạt đến bảo ngưng để dưỡng sức, vì thời gian dự trại còn dài. Thế là giải tán,

— Lạ thật, người ta đang vui lại bảo ngưng. Người ta họp mặt, tạo thân hữu, mà không cho rõ vô duyên.

— Thôi mà ly, bà con, hai ngày rồi quá mệt cho nghỉ ngơi với chứ.

Đêm nay, trời sáng, gió mát các anh lớn ngủ ngoài trời.

— Đi trại phải thế bạn ạ. phải ngủ ngoài trời, phải sống gần thiên nhiên phải tập làm việc nặng nhọc, phải này phải nọ..

— Thôi cụ, biết rồi, nói mãi khổ lắm

Ngày 29-6-1971

5 giờ 30 sáng, chúng tôi đã chuẩn bị xong cả cả. Hôm nay, không có màn tập thể dục, rỗ uồng. Theo lời yêu cầu của các Trại sinh, ban tổ chức cho phép các Trại sinh dạo phố tự do. Ra Vũng tàu. mà không biết bộ mặt thị xã là điều vô lý. hơn nữa là dịp cho các bạn nào muốn mua quà cho gia đình. Các gian hàng trái cây, ốc trang sức.. được trại sinh chú ý nhiều.

10giờ 30, Trại sinh trở về trại.

11giờ. thì theo dự định là bắt đầu cuộc thi nấu cơm. Nhưng vì « lý do kỹ thuật » phải dời lại đến 11giờ 30. Riêng tụi này đã ghi tên tham dự từ sớm. Cuộc thi này kéo dài nửa giờ. với các điều kiện như : nấu mau, cơm không sống, nhão, nát, khê.., mỗi trường đưa ra tối đa hai người. Dụng cụ nấu như nồi, gạo thì khỏi lo. bạn tổ chức cung cấp.

Hai chàng P Ký ra dự trận, quả không hổ là các tay đầu bếp chuyên nghiệp. Chỉ sau vài phút tiếng trống giong lên, cơm đã bắt đầu sôi

— Hay quá, hay thật là hay..., hoan hô hai anh này 5 cái nào là tiếng tụi này bên ngoài cổ võ, tới củi cháy, tiếng trống tiếng ban tổ chức nhắc từng lúc là các cô, các cậu quính lên nhất là những câu hò, câu hát bên P. Ký, khiến các cô bên cạnh như Trưng vương, Lê văn Duyệt «quíu», phải bò ra cả đất để quạt, để thổi cho lửa cháy. Còn khoảng 10 phút nữa đến giờ, P.Ký đã đem nộp, nhưng ban tổ chức lại bảo chưa tới giờ. Thế là P Ký tụi này bị trù rồi.

Kết quả cuối cùng, Lê văn Duyệt đứng đầu, kế là các trường. Tiểu học và nữ trung học khác nhưng không sao nghề các nàng mà, tụi này chỉ dành phần đồng hạng với cao thắng đứng đầu bên nam. Ý còn quên, trong cuộc thi này có 16 trường ghi tên tham dự, và cá nhân xuất sắc được thưởng 1000đ chiều đến, ban tổ chức loan báo, có một cuộc tấm biển nữa, luôn tiện tổ chức cuộc tranh vô địch kéo co và chạy bộ. Đoàn xe trực chỉ bãi ô quắn. Riêng anh liên toán trưởng và một vài bạn phải ở lại lều để lo xong vấn đề bích báo, vì 5 giờ chiều nay là hết hạn.

Mình định đem bài phóng sự này ghi vào bích báo, nhưng không dám. ngoài tờ bích báo, các trường còn phải lo bài vở cho tờ Nội san Trại, phát hành sáng mai, một anh bạn đã phải chạy dôn, chạy dáo để liên lạc với cao Thắng, Hồ ngọc Cẩn, Mạc Đĩnh Chi, Nguyễn Trãi,.. lo bài, vì thời gian quá cấp bách, bài vở được viết trên giấy mỏng rồi dán lên bích báo. Riêng Trưng Vương, Gia Long Mạc Đĩnh Chi có ra mỗi trường một tờ bích báo, nghe nói rất khá. Chết chứa mình đã đi quá xa buổi tắm biển hôm nay rồi. Xin lỗi !

3-4 giờ đến bãi, Chúng tôi đã thấy vòng chạy và sân kéo co nghe nói do các anh bên cao thắng giúp ban tổ chức thực hiện từ trưa. Tại bãi này, sóng khá to, anh em rất thích. Một số bạn đã tập bơi được vài thước lận 1

Trong cuộc thi thể thao chiều nay, về chạy toán đội nam, P.Ký dẫn đầu, tuy có vài trục trặc kỹ thuật. Bên nữ Gia long đoạt giải. Về kéo co. chung kết Quốc gia nghĩa tử thắng Hồ Ngọc Cẩn, nhưng bại trước P.Ký đề về nhì. Ban tổ chức đã hết lời khen ngợi đội lực sĩ P.Ký, và phát một số phần thưởng bằng hiệu Kim cho đội tụi này.

— P Ký số dzách, P.Ký bất diệt mà ly.

Mình được lược trận, cổ võ, thấy bà con nể P.Ký mình lắm, chưa đấu mà họ đã thua rồi.

Để mừng chiến thắng, thầy hướng dẫn cho phép tụi này tổ chức liên hoan đêm nay, Thế là mình và hai anh bạn, trong đó có một anh «đầu bếp» nấu cơm đó nhe, lo sửa soạn lập tức, nào đậu, đường... ô nhiều quá. Uống ghê, đúng lúc có tổ chức chạy bộ thi nam, mà không xem được. Kết quả đội P Ký cũng về đầu cả nhì.

Về chạy bộ nữ, Gia long dẫn đầu.

8giờ, màn lửa trại. Đêm nay, P.Ký tham dự với chương trình tham dự khá đầy đủ. Lại cũng phải nhờ các anh trong nhóm thể thao đảm nhiệm phần văn nghệ, với tài hóa trang của anh Liên toán trưởng, một cây văn nghệ, lại đẹp trai, học giỏi nữa. Đêm nay, có thêm các cán bộ Thủ đức tham dự, mới đến trại lúc chiều. Các trường khác không có gì thay đổi.

Tụi này. xui xẻo rút thăm trình diễn gần cuối, nên có một số trại sinh không thưởng thức được, như các bạn bên Quốc gia nghĩa tử phải rời trại. trở về trường thiếu sinh quân ngủ đêm. Giờ chót phần văn nghệ phải bỏ bớt vài màn vì thời gian ban tổ chức ấn định cho mỗi trường quá ít, chỉ 10 phút thôi. Tuy nhiên, phần văn nghệ khá thành công với màn hợp ca và một màn nhạc cảnh, Cuối cùng. nguyễn Trãi có tham dự văn nghệ, một cậu nhỏ đã trình diễn chính tác phẩm mình sáng tác, khá ghê. Qua các đêm thi đua văn nghệ, khán thính giả có lẽ rất thích Anh điều khiển được biết Anh thuộc trường Quốc gia nghĩa tử. Rất nhiều trò chơi lạ, bài ca mát được anh dạy cho các Trại sinh. Mải mê văn nghệ, quên mất nồi chè, nhưng không sao, còn có anh «đầu bếp» mà ly. Anh Liên toán trưởng tụi này có mời các trường khác dự đêm họp mặt cuối này. Điệu ác ngoài ra, Cao Thắng, Quốc gia nghĩa tử mỗi trường đều mang ra một nồi. chè nữa. ô, thế là có đường đầy bụng nhé.

Lửa trại xong, tất cả quay quần nơi sân sinh hoạt, Đêm họp mặt khá đầy đủ, nào Gia Long, Cao Thắng. Hồ ngọc Cẩn. Quốc Gia nghĩa tử, Nguyễn Trãi...Kinh nghiệm lần trước. tụi này đã chuẩn bị đầy đủ ly giấy dĩa giấy. Cặm cụi múc chè cho các bạn, tụi này «thung thưởng» đến thẹn cả người khi nghe các cô, các cậu cứ khen mãi chè P.Ký ngọt lịm, Tiệc chè sắp hết, trại trưởng lại ủng hộ cả bọn một nồi cháo gà to tổ bố. Thì tuyệt cú mèo rồi, Anh em hứng chí, hò mãi làm bên nữ đầu hàng vô điều kiện. Trả đũa. cô liên toán trưởng bên Gia long đã hành tụi trai này quá mức ; làm con trâu cục bột...

Quá nửa khuya lửa đã tàn, buổi họp mặt chấm dứt.

Về đến trại các cậu bé đã ngủ từ lâu, có lẽ mơ nhiều mộng đẹp lắm, vì ngày mai lên tàu trở về nhà rồi.

Bên Trưng Vương, ánh lửa vẫn còn bập bùng giữ chân một số anh em P.Ký. Riêng bọn này vây quanh ánh lửa của lều, ca hát những bản đã thuộc

Cách anh lớn ngủ ngoài lều. Mình cũng định ngủ ngoài trời gió mát nhưng hết chỗ. May mắn trong lều không có muỗi. Anh đèn hải đăng vẫn tiếp tục quét.

Ngày 30-6-1971

Mới 5 giờ sáng, anh em dậy rồi. Ai cũng nôn nóng ngày về mà ly, Điểm tâm xong, tất tập họp l m lễ bế mạc trại. Dưới ánh nắng ban mai không gắt lắm. cả bọn ngồi ca và tắm nắng (nắng tốt mà).

Những lời giáo huấn chân thành của ông Phụ tá Tổng trưởng giáo dục và ông Trại trưởng, đến các học sinh tương lai đất nước. làm cả bọn cảm động. Theo thầy trại trưởng, trại tổ chức rất thành công, tuy thời gian quá ngắn. Tựu trung. không có một tai nạn hay việc đáng tiếc nào cả Ông ước mong có những cuộc họp mặt khác và tại nơi khác. Lần đầu tiên chắc chắn phải có khuyết điểm, vì thành phần tham dự quá đông (800). Ban tổ chức đã cố gắng vượt qua mọi khó khăn.

Sau đó, các trại sinh xuất sắc về văn nghệ, thể thao nhận phần thưởng của ban tổ chức. Bên tiểu trại Quang Trung nam đã nhường cho trại Triệu vương nữ nhiều phần thưởng về vệ sinh, kỷ luật, bích báo... Riêng tụi này đoạt được 3 cúp bạc về thể thao và một số môn khác, mỗi trường cũng nhận được một vật lưu niệm.

10 giờ, trại thu dọn xong. Lều vải xếp ngay ngắn hành lý gọn ghẽ. Tất cả trại sinh bùi ngùi rời trại lên xe ra bến tàu về saigon nào «Hy vọng» đã vươn lên, trả lại tôi tuổi trẻ, sừng núi dang tay... Còn lắm quần trong đầu chúng tôi mãi.

Kìa bến tàu, hai chiếc 400, 401 đang sẵn sàng đưa chúng tôi về gia đình.

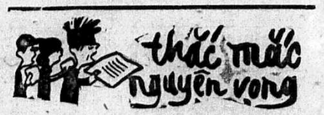
Tất cả sắp xếp như lúc đi. Riêng Lê văn Duyệt theo xe bus về Saigon

11giờ, xuống tàu. Mọi vật đều như cũ. Nhưng chắc chắn trong lòng mọi người đều khác lạ. Có lẽ «khôn» hơn, vì «đi một đòi đàng học một sàng khôn». Trên boong, tụi này càng «bon sô» che nắng. Gió thổi nhẹ, một số bạn nhỏ mơ màng ngủ. Các anh lớn tiếp tục sinh hoạt cùng các bạn bộ, Tân binh. Tàu vẫn rẽ sóng phăng phăng về Saigon

4 giờ chiều thành phố Saigon đã hiện trong tầm mắt. Mọi người chồm về trước như hình dung lại Saigon hoa lệ sau 5 ngày xa cách. Tàu chạy sao chậm thế Đỉnh tháp nhọn nhà thờ Đức Bà sừng sững hiện trên nền trời

5 giờ «Saigon đẹp lắm, Saigon ơi» hiện ngay trước mặt. Bao cặp mắt hướng lên bến mong tìm gặp người ra đón. Năm ngày vui đùa cùng sóng biển, không đủ sức trút bỏ hết mọi của lo, phiền muộn kết quả kỳ thi này, mình cũng chưa được biết ra sao.

Tàu cập bến, mọi người mừng rỡ gọi nhau. Cảm động, sung sướng bâng khuâng..



Vì phải chờ T.T. Thiệu chủ tọa mản khóa nên thiếu mất 7 ngày để được lên lon

Kính gởi : Tổng Thống.
— Thủ Tướng
— Tổng Trưởng Quốc Phòng.
— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH.

Chúng tôi. đa số các Trung Úy xuất thân Khóa 21/SQ/TB, trân trọng thỉnh cầu Quý Vị xét cho một nguyện vọng sau đây :

Chúng tôi nhập ngũ vào đầu tháng 10/1965, và khóa 21/SQ/TB đã gồm các đặc tính dưới đây :

1/— Khóa sĩ quan đầu tiên được gọi tập thể. vì hủy bỏ toàn thể các lệnh miễn dịch vì lý do gia cảnh được ban hành từ thời Đệ I Cộng Hòa và tiếp đến các Chính Phủ sau ngày 1.11.1963,

2/— Trong suốt thời gian kể từ 1959 đến cuối năm 1967. đây là khoá đầu tiên gọi đến lớp tuổi 37,

Ngoài lệnh gọi tập thể, căn cứ theo danh sách do nha Động Viên ban hành, đã tạo nên các nguồn dư luận xôn xao.

Riêng đối với chúng tôi, được miễn dịch vì lý-do gia cảnh quá lâu, nên nhập ngũ vào QĐ quá trễ : với một số tuổi đời và một gánh nặng gia-đình. Và nếu vị nào được cơ-hội hoãn thêm 2 hoặc 3 khoá, lại được tiếp tục hoãn dịch và quá khỏi lớp tuổi đôn quân đến ngày hôm nay.

Trải qua gần 06 năm vất vả trong quân ngũ, một số bạn đồng khoá vừa rồi được may mắn, dù ngồi tại văn-phòng, nhưng lại được thăng cấp đặc cách Đại-Úy NC. nhân ngày Quân-Lực 19.6.1971 Còn đa số chúng tôi, vì thăng cấp Trung-Úy thực thụ kể từ 08.1.1970, trễ mất 07 ngày, nên không hội đủ điều kiện thâm niên 01 năm trong cấp bực, nên không được lập hồ-sơ đề nghị thăng thưởng thường niên cho niên khoá 1972.

Ngoài ra, so sánh với khóa 22/SQ/VB/QG. ngày nhập ngũ sau chúng tôi, lại được thăng cấp Thiếu Úy rồi Trung Úy trước chúng tôi khoảng 1 tháng, nên lại được thiết lập hồ sơ đề nghị thăng thưởng thường niên 1972.

Và theo nhựt báo «Độc Lập» phát hành ngày 16-7-1971, sở dĩ khóa chúng tôi thăng cấp trễ mất 7 ngày, vì ngày mản khóa lúc ấy, TRUNG TƯỚNG CHỦ TỊCH UB/LĐ/QG bận công vụ nên ngày mản khóa dời lại sau Một tuần lễ để TRUNG TƯỚNG tiện đến Chủ tọa lễ mản khóa,

Để khích lệ và nhất là các bạn chúng tôi có vị đến 43 tuổi cả 3 hoặc 4 cha con đều phục vụ dưới quân kỳ. trân trọng thỉnh cầu quý vị ban đặc ân chấp thuận cho thiết lập hồ sơ thăng thưởng thường niên 1972, cho các Trung Úy chúng tôi được thăng cấp kể từ 08.1.1970, còn việc được thăng cấp hay không xin tùy thuộc vào cấp khoản và tiêu chuẩn điểm do Bộ TTM/QLVNCH. ấn định.

Trân trọng kính chào Quý Vị.

câu chuyện
KHOA HỌC

(TIẾP THEO)

Một lối chữa kỳ diệu bệnh suy nhược tình dục

Bác sĩ Oberling không nản lòng khảo cứu và sau đó tổ chức một phái đoàn gồm nhiều khoa học gia cộng sự đến tận Alaska để nghiên cứu tại chỗ đời sống của giống hải cẩu trong thiên nhiên như thế nào ?

Sau nhiều năm tháng theo dõi đời sống của nhiều đàn hải cẩu ông Oberling nhận thấy rằng hằng năm mùa giao tình của giống hải cẩu kéo dài từ tháng Năm đến tháng Tám. Mỗi cậu hải cẩu đực sau một thời gian cấu xé tranh giành với những con đực khác để chiếm cứ một khoảnh giang san với ít thì 5 7 cô, nhiều thì đôi ba chục cô hải cẩu lập thành một hậu cung riêng biệt. Suốt, 3, 4 tháng trời hằng ngày những con hải cẩu đực chỉ liên miên giao cấu hết với những con hải cẩu này đến cô nàng hải cẩu khác hoặc có lúc giao đấu cấu xé nhau đánh ghen với những con đực khác lảng vảng đến dòm ngó và xâm lăng hậu cung của mình.

Sức khỏe dẻo dai, bền bỉ của những con hải cẩu làm ông Oberling vô cùng ngạc nhiên nhưng về sau điều làm ông ngạc nhiên và suy nghĩ hơn cả là trong suốt thời gian dằng dặc hơn 3 tháng trường vừa chiến đấu, vừa làm thảo mẫn cho đám cung phi thê thiếp yêu dấu kia, lũ hải cẩu đực không hề ăn qua một thức ăn gì cả, chúng thực sự tuyệt thực trong thời kỳ giao tình và chỉ uống một ít nước lúc cần thiết mà thôi tuy rằng trong thời gian này chúng có thể kiếm được thực phẩm 1 cách dễ dàng.

Nghiên- cứu đi nghiên cứu lại cơ- cấu của bộ thận hải cẩu thì trên phương-diện giải-phẫu, hải-cẩu có một bộ thận đặc-biệt khác hẳn với các loài có vú thông thường nhưng chỉ cần-thiết cho vấn đề đào-thải chất muối của loài có vú ở biển chứ không mảy-may liên-quan gì đến khả-năng tình-dục của con vật đa tình kia !

Cuối cùng ông Oberling cho tìm bắt những con hải-cẩu đực đã nhịn ăn trên 30 ngày để khám-nghiệm và so-sánh với kết-quả trước kia thì thấy nổi bật những đặc-điểm sau đây:

1. Số hồng-huyết-cầu của con vật tăng lên, máu trở nên trong sạch, tinh-khiết :

2.— Da dẻ trở nên non trẻ, lông-lá mịn-màng.

3.— Ống tiêu hóa từ dạ dày đến ruột già không còn một loại vi trùng nào cả.

4.— Quả tim đập chậm hơn và cường kiện hơn,

5.— Mắt trở nên sáng hơn, mũi thính hơn, tai sỏ hơn.

6.— Các vết thương trong lúc cấn xé nhau đóng sẹo nhanh hơn.

7.— Con vật ngủ ít nhưng sức khỏe vẫn bình thường, không hề có dấu hiệu mệt mỏi, căng thẳng tinh thần.

8.— Thời gian nhịn ăn càng dài sự hưng vượng [illegible] tình dục càng tăng, mức độ cường kiện [illegible]

[illegible]

NODA

NHÃN HIỆU NÔNG CƠ CỤ

Danh Tiếng Nhật Bổn

Trân trọng giới thiệu cùng quý vị nông gia một loại máy tối tân cần thiết cho nông trại Việt Nam

Máy Đập Lúa Tự Động

Kiểu JK-45S

— NĂNG XUẤT 1.000 Kí lô Lúa mỗi giờ

— Hoàn toàn Tự Động : Đập Lúa, Rê Lúa và Vô bao một lượt

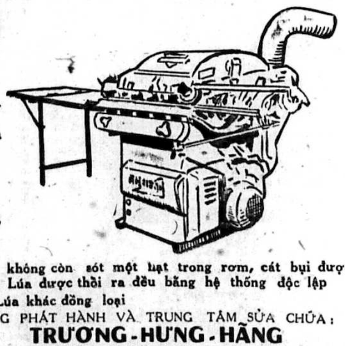
— Xử Dụng rất dễ dàng

— Chuyên Đập các loại Lúa sống mới gặt, lúa miếng.

— Bảo đảm không hao Lúa, đập lúa không còn sót một hạt trong rơm, cát bụi được thổi ra riêng rẽ. Không sợ nghẹt máy vì Lúa được thổi ra đều bằng hệ thống độc lập

— Năng Xuất cao hơn các máy Đập Lúa khác đồng loại

TỔNG PHÁT HÀNH VÀ TRUNG TÂM SỬA CHỮA :
TRƯƠNG-HƯNG-HÃNG
26 Lê-Quang-Liêm CHOLON — Điện thoại : [illegible]



Cười tươi như hoa với

Bianca KEM ĐÁNH RĂNG *tinh-vi* nhứt nước nhà

✱ *tinh-vi* vì **Bianca** phối hợp tất cả nguyên liệu tinh nhứt thế giới

✱ *tinh-vi* vì **Bianca** được sản xuất từ những máy móc tân tiến nhứt

✱ *tinh-vi* vì công thức bào chế **Bianca** thật mới mẻ và hữu hiệu nhứt

Săn sóc răng ngà, còn chi hơn **Bianca**

SUPER DENTIFRICE
Bianca
à base de calcium
à la Badiane
VN EXPRESS

DẠY CẮT MAY

64 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối Học phí 6000đ, Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

450/5 Trần hưng Đạo. Anh Văn Chiều và Tối. G.S. Minh Hoàng 1-8 mở thêm các lớp book I, II, III, IV. Đặc biệt. «Lớp Giải đề thi Anh Văn» Tú Tài I và II (S ngữ chính và phụ)

Kế toán và đánh máy
HOÀN VŨ

461 Hòa Hảo Cholon
Giáo Sư Quốc Gia Thương Mại phụ trách.
Kết quả chắc chắn.

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày. Trọn khóa 4000đ

Trung Học Bảo Đảm

Dành cho quý bạn cảnh sát, quân nhân công chức muốn đậu Trung Học Trắng Niên 1972. Chỉ cần trình độ lớp Nhứt (Tiểu Học). Rớt trả tiền lại làm cam kết hẳn hoi Nhận rất ít. Tại T.T Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng (Khai giảng 2-8, phải ghi tên trước)

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 6000đ, 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon, Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược dồ phát không. Giáo sư Cao đẳng kỹ thuật Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai giảng từ 15-7 đến 22-7-71.

…hận dạy trẻ em chương trình pháp từ 9e đến 6e … hỏi về : Nguyễn Hoàng số 3?0 Chợ lớn.

Dạy Kèm Nhóm S.V Sư Phạm và K S Phú Thọ, nhận kèm Toán Lý Hóa Liên lạc Sĩ. I B, cư xá Lữ Gia. Nguyễn văn Thoại.

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN
ĐA KAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng **20-7-71 và 1-8-71**

– Lớp RÁP SỬA RADIO
Sáng – Chiều – Tối
8-10g 2-4g 7-9g
– Lớp TRANSISTOR Sáng
– Lớp TELEVISION chiều do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử
237 Lê quang Định (Gia Định)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth., H. Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ

Nhận học viên mỗi ngày

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đủ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngả tư cầu bông)

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối, Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cất xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

– Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

Nữ Sinh Viên ĐH Sư Phạm năm tốt nghiệp ban Pháp văn tìm việc làm đã có (reference) dạy kèm anglais Français từ 1ère hay lớp 12 trở xuống ĐT. 41.947

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ

Méth de Guerre - Lavigne, Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue, Lớp Sáng–Chiều–Tối Tối đa 7 học viên, Hỏi số 2 Trần Quang Khải (ngã tư Cầu Bông) Đakao Saigon.

Lớp Thầu Khoán Kiến Trúc
ĐỐC CÔNG CÔNG TRƯỜNG

Cai thợ, Cai thầu, Ước lượng viên — Bổ túc và đào tạo thầu khoán — đốc công có 1 căn bản vững chắc khi tốt nghiệp khóa 4. Khai giảng 28/7 do kiến trúc sư kỹ sư hướng dẫn. Giới thiệu việc làm khi tốt nghiệp. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

DỊCH
ANH ĐỨC NHỰT PHÁP VIỆT

Dịch các loại thư từ, văn kiện thương mại và kỹ thuật, do ban chuyên viên tốt nghiệp tại các đại học hải ngoại về khoa học, thương mại và văn chương Công việc kín, nhanh và chính xác.

Trụ sở : 215 A Hai Bà Trưng. Saigon. Văn phòng tiếp nhận : Kios Maily, 24 Nguyễn Huệ, Saigon Kios Trần Hỗ, 96 Tự Do, Saigon.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc
HỌA VIÊN CÔNG CHÁNH

— Đào tạo họa viên phục vụ tại các V.P kiến trúc sư, Hãng thầu ngoại quốc — V.N.
— Một nghề bảo đảm tương lai phù hợp với mọi thành phần —
— được ưu tiên vào công binh khi thi hành quân dịch, Hỏi 192 Cao Thắng Saigon,

KHIÊU VŨ

Dạy từng người. Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn, Hội quán Phụng 207 Bùi Viện.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy tiếng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Trường máy xe hơi

67 Hồng Thập Tự Saigon
Khóa mới mở ngày 5-5-71
Học bằng 19 loại máy. Bảo đảm rành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin ghi tên trước.

SV năm cuối khoa học ban Toán kinh nghiệm nhận dạy từ lớp 12 trở xuống (dạy kèm về lẫn Toán học) Liên lạc Đảng 308 Lý thái Tổ Saigon.

Sinh Viên Cao Đẳng chuyên nghiệp nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc Khôi 59/289 Thực Đà Chợ lớn.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

NHẬT NGỮ

Ngày 2-8-1971 : sẽ khai giảng các lớp :
— Nhật ngữ thực hành I (vỡ lòng) : Thứ hai, tư, sáu
— Nhật ngữ thực hành II : Thứ ba, năm, bảy
— Hán văn cấp tốc I
. Do các Giáo sư Việt, Nhật tốt nghiệp tại Đại học đường Tokyo hướng dẫn.
. Giảng dạy có phương pháp, tận tâm, mau chóng kết quả,
. Sĩ số nhập học có hạn. Sau khi học 1 tháng sẽ thấy kết quả rõ rệt.
Xin ghi tên trước tại Văn phòng số 339. Công Lý Saigon (trong khuôn viên Chùa Vĩnh Nghiêm), mỗi buổi chiều từ 15 giờ đến 19 giờ Đ.T. 91,366

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 6, 9, 16 và 19-8-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Nhóm sinh viên thiện chí, cựu J.J. Rousseau và Marie Curie, nhận kèm tại, tư gia học sinh từ lớp seconde trở xuống (về Maths và Francais
Liên lạc với : 158, Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu) Đ.T. 40.132

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa hậu 562 Phan đình Phùng Saigon,

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục.
Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền, tay Raglan và y phục phụ nữ hợp thời trang như : Maxi, Short, Shirt v.v.... Hỏi nhà may Phương 179 đường Cô Bắc Saigon.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đồ bộ nít, bô bông tay, bông máy, cách đo v.v.. Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất?tại trường:
THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon
THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg, tiện cho quý vị vùng Cholon
Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng—Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ.
— Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao
3 giờ chiều thứ 7 24-7-71
BÁNH BÒ NƯỚNG -
BÁNH MEN chocolat
9 giờ sáng chủ nhựt 25-7-71
Dạy khóa bánh 10 món giá 1500đ

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nghiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức và quý bạn muốn **THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT** (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. **LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP.** Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Kế toán (Việt Pháp, Mỹ) 154 A Hiền Vương Saigon. ĐT. 98.660 G.S Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học sáng ngày 3-8-71. Dạy hoàn bị như bên Pháp, Trường sáng lập từ 1945 ở 2 Đô thị lớn Hà Nội và Saigon Nhận học viên có học lực từ Đệ Tam trở lên và ghi tên trước. (Phòng học máy lạnh).

CA NHẠC.

Lớp Nhạc đầy đủ tiện nghi, đầy đủ nhạc cụ thực tập, Đào tạo Ca-Nhạc-Sĩ chuyên nghiệp, tài tử Học căn bản cấp tốc... Có khả năng sẽ hướng dẫn trình diễn trên màn ảnh truyền hình, Đài Phát Thanh, Phòng trà.., Mở cửa thường trực : Sáng, Chiều, Tối, tại ; 169 A (lầu 1) đường Hồng Thập Tự SAIGON, do QUỐC TUẤN và 1 Số Ca-Nhạc-Sĩ tên tuổi Thủ Đô tận tâm chỉ dạy.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1 Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải phương pháp dễ hiểu, học phí :
—Áo RAGLAN 2000đ00
— ROBE — JEAN v.v... mỗi môn 1500đ00
Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ hai 27-7-71)
ĐẶC BIỆT : Có khóa 2 tháng bảo đảm thành nghề,

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài. S.V. Đại Học và xuất ngoại
Học : Conversation — Orthographe parfaite, Rédaction aisée — Texte — Grammaire — Littérature 221/1B Trương minh Giảng Saigon

S.V năm thứ IV Kỹ sư Phú Thọ nhận kèm Toán Lý Hóa từ 11 AB trở xuống. Hỏi, Ô: Động ĐT, 40344

Kế Toán Kỹ Nghệ

Một nhóm giám định viên kế toán nhận tổ chức và điều hòa kế toán phân tích khai thác cho các Công Ty tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, Hỏi ông Giàu Box 1205 Saigon Đ,T. 99292 — 92466.

CA-VŨ-NHẠC

Chuyên dạy : Guitare, Trống, Kèm Saxo, Accordeon, Bass, Sollège — Vũ thời trang — Vũ dân tộc.
Luyện ca để trình diễn văn nghệ, Đại Nhạc Hội tại lớp Nhạc, Tinh Ca, (191B, Trương Minh Ký) gần cổng xe lửa số 6.
Nhận trình diễn văn nghệ.

MATH
PREMIÈRES ET TERMINALES
109 Pasteur, Saigon, Tél : 24.806

DẠY MAY

Nhận dạy bảo đảm 3 tháng rành nghề, sau khi rành nghề chủ nhân may cơm lại lương cao như thợ chánh có chỗ ở tại tiệm. Nhận dạy 1 cô vừa học may vừa giúp việc nhà có lương 670. Phan đình Phùng Saigon.

KẾ TOÁN TỐC KÝ

Trường dạy đánh máy chữ Nhị Bình 87 Trịnh Minh Thế, Khánh Hội, Dạy theo chương trình « Quốc gia thương mại » Trường chuyên đào tạo thư ký văn các, Sở Mỹ Công tư sở, Quân đội, Thi lấy bằng quốc gia thương mại •

2-8 Luyện Thi Tú Tài I ABC 1-9 : Luyện Thi Tú Tài II AC cho nam và nữ sinh tại trường.
LA SAN TABERD
do Hội Cựu học sinh phụ trách

Đệ Thất Bảo Đảm Đỗ

Ô. Dư. 239 Nguyễn văn Thoại Gia Định 26/2 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Nhận kèm Anh Văn Tư, Ngũ, Lục và giao thiệp với Mỹ, Xin hỏi 20 Sư vạn Hạnh, lầu 2 phòng Số 3 — Cô Thi.

Chuyên viên điện tử Radio T.V mới ra trường, cần một chỗ tập sự miễn phí. Xin liên lạc hoặc thư về số 5/13 Lô B Chung cư Cô Giang Saigon.

Anh Văn Cấp Tốc

209 Nguyễn văn Sâm, Saigon, Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì Mở thêm : Vỡ lòng cấp tốc, Đàm Thoại sơ cấp, Trung cấp, Anh văn, du học, Cao Đẳng, Mỗi lớp giới hạn 9 học viên, kết quả bảo đảm, Giáo sư 19 năm kinh nghiệm điều khiển, lớp học yên tĩnh, lịch sự.

Gia Chánh Huyền Trân

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (cách ĐL Nguyễn tri Phương 80th)
Thứ bảy : 24-7 ; 3 giờ chiều : Bánh sinh nhật vuông 2 từng — tập nặn bông hồng
Chủ nhật : 25-7 9g ; Hoành thánh thập cẩm — hạt điều xào thịt gà. 15g : Quiche Lorraine — Croissants au beurre. Khóa 8 món 1200đ nhận dạy riêng theo giờ hẹn.

S.V năm thứ 3 kỹ sư Điện kinh nghiệm tận tâm. Nhận kèm từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa. Hỏi Mỹ 585/45 Phan Đình Phùng Saigon.

2 Cours particuliers (par groupes)

8 — Philo, Fes Maths, Phys. — Terminales ACD, 2nd và 3è (B.E.P.C) — Par prof, licenciés et expérimentés — S'adresser au 26 Bùi Chu Saigon (en face de l'église Huyện Sỹ)

370 Trần quý Cáp Sg. Đ.T. 90.515
Trung Học
ĐĂNG KHOA

6 lớp kiểu mẫu (HỌC toàn môn) 10^{A}_{B}, 11^{A}_{B} và 11^{A}_{B} học lại
2-8
O Giáo ban kinh nghiệm — Nhiều uy tín
O GIẢM HỌC PHÍ cho học sinh nghèo, con em công chức quân nhân.
Ghi tên và hỏi thể lệ tại văn phòng

2-8 **Tư Gia 26 Bùi Chu Saigon**
(Trước nhà thờ Huyện Sỹ Cạnh Trường Nguyễn bá Tòng)
Toán Lý Hóa, Anh Pháp
Lớp 10, 11AB, 12AB Toàn ban GS thật kinh nghiệm tận tâm

Trương Thị
Nhật Ngữ 2-8

Nơi đây chúng tôi áp dụng đúng theo Chương Trình Nhật Ngữ của Hội, Học hữu Quốc Tế. Một chương trình hữu hiệu nhất cho người ngoại quốc học tiếng Nhật, dạy từng cách nói cách đọc, cách viết, văn phạm quí vị có một căn bản vững chắc để đi cao và sẽ không hao tốn thì giờ. Ghi tên mỗi buổi chiều từ 3 giờ 167 đại lộ Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Phòng Phiên Dịch Tvc
130 Pasteur phòng 104. ĐT. 93567 (trước rạp Casino Saigon) chuyên dịch sách Anh Pháp Việt các tài liệu văn chương kỹ thuật.

Anh Ngữ Đàm thoại
G.S. TRẦN VIỆT ANH
130 Pasteur, Phòng 104. ĐT. 93567
Máy lạnh (trước rạp Casino Saigon)
Lớp Mới 15-7-71

Điện-Toán COMPUTER

MUỐN CÓ MỘT NGHỀ ĐƯỢC MỌI GIỚI ƯU ĐÃI.
MUỐN HỌC HỎI THÊM VỀ MỘT LÃNH VỰC MỚI.
KẾ TOÁN VIÊN MUỐN TRAU GIỒI LÃNH VỰC CHUYÊN MÔN
Các bạn hãy ghi tên theo học lớp căn bản (fundamentals) và thảo chương viên (programer) máy điện tử (computer)

KHAI GIẢNG NGÀY 3-8-1971

Đặc điểm : giảng viên, kinh nghiệm, chỉ dẫn hoàn toàn bằng tiếng Việt để học viên có thể đạt kết quả khả quan.
Ghi tên và hỏi chi tiết tại 474 PH. TH. GIẢN SAIGON (góc P.T Giản/Cao Thắng. Mỗi ngày từ 18 giờ – 21giờ.
Sĩ số có hạn, ưu tiên dành cho học viên ghi tên trước.

Trường Thăng - Long

484 Hồng Thập Tự Saigon
KHAI GIẢNG : 4-8-71

Sáng : Các Lớp 12 A và B
Chiều : Các lớp Toán, Lý Hóa 12 A và B
Ghi tên trước tại Văn phòng

Trường SAO-MAI
ĐÀ NẴNG

Ban Giám Đốc Trường Trung Tiểu học SAO MAI Đà Nẵng trân trọng Thông báo cho quý vị Phụ Huynh và Nam nữ học sinh của bổn trường được biết :

NGÀY KHAI GIẢNG :
16-7-71 : Cấp Tiểu Học . Từ Mẫu giáo đến lớp năm (tức lớp Nhất cũ)
2-8-1971 : Buổi sáng : Đệ Nhất cấp : các lớp ; Sáu - Bảy - Tám - Chín
3-8-1971 : Buổi sáng : Đệ Nhị cấp : các lớp : Mười và Mười Một.
ĐẶC BIỆT CÓ MỞ LỚP 10C và 11C ANH, PHÁP
16-8-1971 : Các lớp Đệ Nhất A.B.
NGÀY THI LÊN LỚP : 21-7-1971
CÁC HỌC SINH KHÔNG ĐỦ ĐIỂM ĐỂ LÊN LỚP, NẾU BỎ KỲ THI NÀY PHẢI Ở LẠI LỚP
NGÀY GHI TÊN NHẬP HỌC : TỪ 15-7-1971
Bị chú : Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Trường SAO-MAI Đà Nẵng

Trung Tiểu Học Đệ I và Đệ II cấp

54 TỰ - ĐỨC ĐA-KAO
TRÍ THÀNH
2-8

– TỔNG KHAI GIẢNG ĐỢT II SÁNG – CHIỀU – TỐI
TỪ LỚP I ĐẾN LỚP 12 ABC
ĐỢT I : ĐẶC BIỆT ĐÃ CÓ 11C
— Luyện thi Tú Tài I — II A.B.C
— Quyết tranh thủ thời gian cho học viên
ĐỆ NHẤT : 12 ABC và 11 ABC **Học lại**

Trường **Văn Học** 322 Phan thanh Giản Saigon
4-8-71 : Lớp Tối Toán Lý Hóa 11A,B.
3-9-71 : Lớp Tối 11 C Dành riêng cho học sinh Chương Trình Pháp.

O Muốn tạo căn bản ANH NGỮ và bổ túc ANH NGỮ từ lớp 6 đến lớp 12 chương trình Trung Học
O Muốn đủ khả năng ANH NGỮ thi vào Đại Học, Du Học hoặc đậu bằng PROFICIENCY MICHIGAN
O Muốn nói lưu loát ANH NGỮ hoặc muốn đọc và thông dịch Báo chí, Văn chương Anh Mỹ

CÁC BẠN HÃY GHI TÊN THEO HỌC TẠI
ANH VĂN KHÔI-NGUYÊN

62 TRẦN QUÝ CÁP, SAIGON — Đ.T. 22.794
28 Khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối

- ENGLISH FOR TODAY BOOK 1, 2, 3, 4, 5
- DIRECT METHOD BOOK 1, 2, 3, 4, 5
- ANH NGỮ DU HỌC – ANH NGỮ Y DƯỢC
- LUYỆN THI PROFICIENCY MICHIGAN 72
- PHIÊN DỊCH VĂN CHƯƠNG và BÁO CHÍ
- VĂN-PHẠM ANH NGỮ THỰC-HÀNH

+ ĐẶC BIỆT CÓ MỞ THÊM LỚP TỐI TỪ 8g15 ĐẾN 9g30
NIÊN KHÓA 71-72 KHAI GIẢNG CÁC LỚP ĐỆ THẤT TRUNG HỌC (dạy đủ mọi môn)

9 g 30 sáng
30 - 7 - 71
khai giảng lớp III
Luyện thi Kỷ Sư & Kiến Trúc

GS : VŨ MỘNG HÀ, HÀ XUÂN CHÂU, ĐINH ĐỨC MẬU
Ghi tên trước tại T.H.Trường Sơn, 129 Lê v Duyệt, SG

3-8 chiều 4g tối 7g mở **Toán Lý Hóa 12B, 12A**
2-8 chiều 4g tối 7g mở **Toán Lý Hóa 11B, 11A**
TOÁN : Nguyễn đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ
Ghi tên chiều, tối **TRƯỜNG SƠN** 129-131 Lê văn Duyệt Saigon.

TRUNG TIỂU HỌC
HUỲNH - THỊ - NGÀ

10 Trần-Nhật-Duật Tân Định Saigon Đ.T. 24.458

– Cơ sở giáo dục kỳ cựu nhiều uy tín, sáng lập từ năm 1947
– Ban Giáo sư danh tiếng tận tâm, giàu kinh nghiệm

KHAI GIẢNG : sáng-chiều-tối (Anh Pháp)

2-8
— Từ lớp 1 đến lớp 11 A-B-C Học lại — 12 A-B-C
— Đặc biệt lớp 11 C và 12 C dành riêng cho chương trình Pháp
— LỚP 6 KIỂU MẪU : Học đủ chương trình phổ thông thêm nữ công, cắm hoa, thể thao, nhạc vẽ.
— Kỷ luật nghiêm minh — Học phí nâng đỡ — Nhận nữ sinh nội trú
— Kết quả vẻ vang tại Tú-Tài II khóa I NK. 70-71 Ban B : 65 o/o với 1 Bình và 4 B.T — Ban A : 40o/o với 2 Bình Thứ

Do 1 nhóm GIÁO SƯ CÁC ĐẠI HỌC HOA KỲ đảm nhiệm
TRƯỜNG ANHN GỮ **TÂN - TIẾN** 178 Chi Lăng Phú Nhuận
TỔNG KHAI GIẢNG 2-8-71

— Luyện thi TOEFL, Proficiency, Tú Tài I và II ABC.
— Các lớp bổ túc Anh Ngữ, Trung Học, English For Today I,II,III,IV.
— Các lớp đàm thoại, phiên dịch cho công tư chức
Đặc Biệt tặng sách luyện thi cho học viên lớp TOEFL và Proficiency.

BAN GIẢNG HUẤN
Bà Nguyễn thị Bích Liên, B.S., Oklahoma State University, Hoa Kỳ.
Ô. Phạm Hữu Bích, B.A., M.A. Education, University of Pennsylvania
Bà Nguyễn thị Thu, M.A, Applied Linguisties, Indiana University
Ô Mã thanh Sơn, MA, Literature, S,I,U
Cô Võ-t.Minh Vân, B,A, (Diploma of Teaching English as a
Ô Dương hồng Phong, (second language, Uni, of Sydney
Ghi tên giữ chỗ trước

TRUNG - HỌC TƯ - THỤC
Trường-Sơn

129 - 131 Lê văn Duyệt Saigon
2-8-71 Khai Giảng đợt 2

SÁNG 8giờ30 : Các lớp : 10 AB3, 11B3, 12A, 12B (đủ ban Anh, Pháp) 12C1 (Anh), 12C2 (Pháp)
CHIỀU 3giờ : Các lớp 10AB và 11 A.B.C, (đủ hai ban Anh, Pháp)
TỐI 7 giờ : Các lớp 10 A B và 11 A,B,C (đủ hai Ban Anh, Pháp)
CHÚ THÍCH : Học sinh cũ và mới đều phải ghi tên giữ chỗ trước. Lớp 12C3 (Anh và Pháp) học buổi Tối, sẽ mở vào ngày 16-8-1971.

Trung Học **Thượng - Hiền**
141, Trần Quý Cáp — Saigon — Đ.T. 90.489.
8-7 MỞ THÊM LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : ĐẠI HỌC, Y DƯỢC.KỶ SƯ NÔNG LÂM SÚC
Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Đậu Tú Tài I, II ABC năm 72

QUÝ VỊ PHỤ HUYNH MUỐN CON EM ĐẬU TÚ TÀI I.II ABC năm 72 hãy ghi tên cho con em theo học lớp bảo đảm đậu mới thu học phí khai giảng lớp **2-8-71** sáng, chiều, tối — Luyện thi Tú Tài I, II AB mới ngày :
— Luyện thi Tú Tài I AB học lại
— Toán Lý Hóa, Sinh ngữ Việt (Triết) — Đặc biệt BAN CD :
— Luyện thi Tú Tài I, II CD — Luyện thi Tú Tài I CD học lại
ĐẶC ĐIỂM : ĐẬU MỚI THU HỌC PHÍ KẾT QUẢ BẢO ĐẢM
Ban giáo sư danh tiếng : Pétrus Ký, Chu văn An, Sư phạm, Đại học
Ghi danh tại **THỦ KHOA** 710 Phan Thanh Giản, Saigon (ngang ciné Long Vân)

Kém đừng nản !!! **dốt khỏi lo !!!**
Miễn là học ngay... khai giảng 2-8 (Khóa 1972)
TOÁN LÝ HÓA và LUYỆN THI

— Cảnh sát, Quân nhân, Công tư chức bỏ học lâu quên hết và Học Sinh (nhất là các bạn gần tuổi lính) nhưng sức học quá kém, muốn rút ngắn thời gian học, mau giỏi, thi đậu...
— **Ghi tên ngay các lớp :**
— TOÁN LÝ HÓA CĂN-BẢN THẤT TỨ CẤP TỐC – LUYỆN THI TRUNG HỌC TRẮNG NIÊN (ôn từ mí từ đầu Đệ thất) — TÚ TÀI I AB và C (ôn kỹ từ Đệ ngũ) — TÚ TÀI II ABC (Đặc biệt : có cái lớp riêng VIỆT VĂN (Tứ Nhị) và TRIẾT ngày Chúa nhật).
CHÚ Ý : lớp rất ít : Do nhóm giáo sư xuất sắc đã tạo được kết quả hoàn toàn như ý muốn BẢO ĐẢM CHẮC CHẮN DÙ KÉM ĐẾN ĐÂU HỌC CŨNG CÓ KẾT QUẢ TỐT.
Ưu tiên người ghi tên trước.
Hỏi thể lệ tại **HIẾU - HỌC** 315/14 Trương.M. Giảng Saigon (Ngang cây xăng Trần Q Diệu)

BANFOCINE

Thuốc Viên : (250 mg / 100 mg
Xi Rô
Thuốc nhỏ mắt
Trị : BAN NÓNG — CẢM SỐT — THƯƠNG HÀN
HO GÀ – SƯNG PHỔI
ĐAU MẮT—
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
NHÃN HIỆU CHIM SƠN CA
VIỆN BÀO CHẾ TRANG HAI
Kiểm nhận số 106—BQT/QCDP
5 Ngô thời Nhiệm Saigon

RAO VAT RAO VAT

P.Lâm nhà đúc mới 4x16m Plancher suốt sân lên lầu. Đất sau 40m2 sân cư xá chỗ để xe. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon (ĐT150).

Dịp tốt Cần bán gấp 1 căn nhà gạch, có gác, rộng rãi, đẹp đẽ, ngã ba, gần chợ hai mặt đường, điện nước, khu thương mại (gần cổng số 6), Tiện mở 1 cửa hàng lý tưởng giá 620.000đ. Hỏi 64A Nguyễn Huệ Phú Nhuận (vựa chiếu Phát Diệm) giao nhà trống.

Bán gấp 1 lô đất mặt đường cất được 4 căn nhà để buôn bán ở khu An Nhơn Xóm mới. Hỏi 211 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán phố lầu hẻm gần chợ SG, Hỏi 26/10 Trương Công Định Saigon.

Bán gấp 1T85 nhà 2 căn liền 6m5x10m5, hai công tơ điện, 1 công tơ nước, 2 cầu tiêu, lầu 3m5x10m5, đủ cho 2 gia đình. Mua xong giao nhà trống ngay. Hỏi 612/14 đường Bàn Cờ Sg.

VũngTàu Bán căn phố gạch 3m80x21m tại Trương Công Định rất đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon hay Văn Ánh 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Bán 1 nhà trệt 3x7m đường Dương bá Trạc Quận 8 (sau số 200) giá nhất định 320000đ 2.đất trống đã đổ nền xong 1100m2 xa lộ ngang ngã ba Cát Lái. Hỏi bà Chánh 15 Cư xá Cô Bắc SG.

Nhà bán 459/13 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền, điện nước gần trường, chợ đầy đủ tiện nghi chắc giá 1T7 xem nhà buổi sáng. Số 18B Trần Q Diệu nối dài. Sài gòn.

Bán nhà thật rẻ, mặt tiền đường có điện nước, tiện làm thương mãi, gần chợ Nguyễn tri Phương. Hỏi 283 đường Nhật Tảo Cholon.

Nhà bán đi xa, cần bán rẻ, lầu đúc suốt, 3x11m, có công tơ điện nước, hướng Đông. Hỏi số 297/5C hẻm 56 (52 cũ) Nguyễn Huệ (vào khoảng 100m) giá 1T7.

Nhà hai lầu đúc 12 phòng. Hỏi 267/60/6A Trương minh Ký.

Bán Villa trệt đầy đủ tiện nghi, 347/177 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán 132A Triệu Nữ Vương Đà Nẵng. Hỏi bà Lộc.

44 THOẠI NGỌC HẦU GĐ

Nhà bán gấp (dưới giá 1 triệu). Đầy đủ tiện nghi. Đến xem chắc chắn vừa ý. Mời Bà Cụ (ở BànCờ) trở lại gấp.

Villa kiến trúc tân kỳ gần 1000m2 đất đang xây cất theo ý chủ, ở lịch sự, hay mở [illegible] nghệ, bán sanh. Clinic, lavab, [illegible] vv. Số 9 Nguyễn văn Lộc Gia Định kế Viện Ung Thư bán gấp đặc biệt trả tiền dễ dàng.

Nhà bán ĐàNẵng

Lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi 251 Khải Định gần Chợ Cồn Đ.N.

Cần bán Một căn phố lầu 4m x 22m trong gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40.203.

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường HòaHưng Saigon, số nhà 457/184Đ. Điện nước đầy đủ, nhà tường gạch bông, gần đường gần chợ.

Nhà bán lầu sân thượng, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền. Số 493/20B Lê văn Duyệt Sg

BIỆT THỰ NHA TRANG

650m2 đất, 6 phòng ngủ, 3 phòng tắm, tiện mở hãng thầu hoặc bán. 7 triệu. Hỏi 37 đường nhà thờ Nha Trang.

1tr800 Một căn lầu đúc 10mx3m đầy đủ tiện nghi. Đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa. Hỏi 157F Lê văn Duyệt Cầu Bông (Gia Định).

Nhà bán gấp. 3.5x12. Điện Lavabo, Douche, cầu, gác suốt, Khu yên tĩnh, vào hẻm 50m rẽ phải, 333/362 Lý Thái Tổ.

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng tại 32/7 Lê Lợi (chợ Bến Đình) Vũng Tàu. Hỏi địa chỉ trên.

270.000đ nhượng lại một nửa quán (Kiosque đường Nguyễn Huệ buôn bán các ngành. Hỏi Kiosque số 38 (Đức Hòa) đường Nguyễn Huệ Saigon.

Bán rẻ nhà xinh xắn đủ tiện nghi, hợp với gia đình ít người nơi yên tĩnh. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Sg.

Bán gấp căn nhà lầu, đủ tiện nghi, tiện cho gia đình đông con, 5mx16m. Hỏi 100B Lê văn Duyệt Gia định, sau nhà sách «Uyên»

Bán rẻ căn phố lầu 2. Số 209 Lô E chúng cư Ấn Quang đường Vĩnh Viễn Cholon đầy đủ tiện nghi, phía mặt trời mọc, biệt lập. Liên lạc 49 bis Phan Thanh Giản Sg. ĐT.99.922 (trong giờ làm việc). Hỏi cô Hoa.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, 16/8B Kỳ Đồng. Xin hỏi 16/11A Kỳ Đồng Sg.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang cất, kiểu mới đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Phố lầu đẹp bán

3 tầng lầu đúc, mặt tiền đại lộ, tiện mở cửa hàng, văn phòng, gần chợ, trường, có hẻm sau, vườn cây, lầu thượng và trước nhà, 2 hồ cá, máy lạnh, nước nóng, bán gấp. Xem nhà 331 Trần quốc Toản (ngã ba Triệu Đà — Trần quốc Toản). Mời ông ở Tân An lên thương lượng.

950 ngàn, mặt tiền đường cấp phóng, 3th5x11th, sân 3th5x3th điện nước riêng, tiện xây cất lại. Xem 71 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

1T9 nhà bán gấp, rẻ, đang mở cửa hàng khu Ngã Bảy (4,5x15m), đúc suốt, kiểu mới, quạt trần, buồng tắm nhà cầu lót men tráng. Hỏi 393/8A Pétrus Ký Sg.

Muốn bán căn lầu 69 đg Sương Nguyệt Ánh, 172m2 nhà đất, có mua thì tới coi. Đi ngã sau 69 Sương Nguyệt Ánh bấm chuông.

Villa Đàlạt bán rẻ 2T bán 2 căn nhà 1 gỗ, 1 xây, đẹp điện nước có vườn hoa sân rộng và cây ăn trái. Hỏi Cách Mạng hẻm 36 số 252/1 Saigon ; hay 20 Phan đình Phùng Đàlạt.

Nhà 4mx16m. Gác suốt cột đúc. Ban công 2m3x4m. sân thượng 4m. điện, nước, mặt tiền Đại lộ. Luôn đồ nghề sửa xe hơi. Hỏi Garage Vạn Lợi 545 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ - BÁN

267/6A Trương Minh Ký, hai mặt đường, mọi chi tiết xin hỏi tại 181 Phan Đình Phùng, Saigon, trong giờ làm việc.

Nhà thuốc tây

Thiếu người trông nom, cần sang lại tất cả thuốc tây. Hỏi tại 220 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon.

Lý thái Tổ Bán nhà lầu 3 từng rộng đủ tiện nghi : máy lạnh nước nóng hỏi Tô Châu 448 Lý Thái Tổ Saigon (mời bà trả 16 triệu đến thương lượng)

Tân Định Nhà bán 4mx 16m có lầu phía sau, điện nước riêng, có giếng nước trong nhà. Bếp và hồ nước bằng gạch men. Mát mẻ yên tĩnh, khu công chức. Gần trường, chợ và nhà thờ. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Giá 2 triệu. Hỏi 38/10/20b Trần khắc Chân, từ 2g chiều trở đi.

Mặt tiền trước rạp Ciné Hòa Hưng số 475 mới cất 164m2 luôn đất bán gấp giá rẻ buôn bán tốt.

Phố bán 3mx17m mặt tiền gần trường chợ, nhà thờ, chùa, giá 1.400.000. Hỏi 309 Đống Đa gần nhà thờ BaChiểu.

Bán gấp nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện buôn bán, giá cả thương lượng mau chóng. Hỏi 144 Võ Tánh Phú Nhuận.

920 ngàn nhà 4mx14m có gác đẹp, đủ điện, nước, tại vùng Đakao, lý tưởng cho gia đình ít con. 216 Đề Thám Saigon.

Đi xa bán gấp : — Jeep Capot cao EP 7... (9 nút), ít đi tình trạng hoàn hảo. — 1 căn nhà lầu 3mx7m, có điện nước, gần chợ Vườn Chuối. Hỏi 16A/1 Cư Xá Đô Thành Saigon.

Pharmacie bán nhà, tủ quầy và thuốc chịu lỗ. 481 Lý thái Tổ S.g.

850N Bán nhà trệt một lầu 3mx14m cách đường Minh Phụng 50m xe hơi vô tận nhà gần Quận 11. Ô Tam số 45 Nguyễn khắc Nhu SG ĐT 93.083 005.

Nhà bán 2T6 có lầu, nước điện đầy đủ mặt tiền tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi số 29 đường Nguyễn th. Thuật Quận 3 Saigon.

Bán gấp nhà có compteur nước điện, đủ tiện nghi, chợ trường gần khu an ninh, sạch mát xe vô tận nhà. Xem nhà suốt ngày 835/38 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Bán gấp nhà lầu đúc, có sân thượng, đủ tiện nghi, máy nước nóng, Trung tâm thành phố gần trường gần chợ. Hỏi 524/1 Phan đình Phùng SG (tiệm may Phú).

Nhà Bán 103/10 ThiệuTrị Phú Nhuận gần Cổng số 6. Trương minh Ký đi vào. Nhà đúc 2 tầng bán luôn đất. Chắc giá 2.600.000.

700 ngàn nhà gạch, gác suốt, điện nước riêng, cách đường 50m, hẻm xe hơi vô ra thong thả. Số mới 22/19 (số cũ 140/1011) đường Nguyễn văn Thành Gia Định. Hoặc hỏi ông Tuấn, Nhà sách Xuân Thu, 185 Tự Do Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà số 464/1347 Hòa Hảo Cholon.

Đi xa bán nhà luôn đồ đạc, đầy đủ tiện nghi, thuận tiện buôn bán. Mời đến 416/642B Phan đình Phùng Saigon, hẻm bên trái, cây xăng chợ Vườn Chuối, vô 80 thước.

BÁN NHÀ, XE

Bán nhà có lầu đủ tiện nghi Khu an ninh, 1 xe Bed Ford Ftte. Đời ED, 9 nút, toàn hảo. Hỏi 28/7. Nguyễn Cảnh Chân Saigon (hẻm Lê Lý).

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi, kỹ nghệ chăn nuôi v.v. gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 đường Phan Kế Bính Đakao hoặc ĐT.90.498.

Nhà bán một căn nhà 4mx30m đầy đủ tiện nghi Compteur điện nước. Hỏi 62/91 Yên Đỗ Sg.

Bán nhà lầu 4 tầng thật đẹp luôn đất 6mx32, mặt tiền đại lộ thương mại trung tâm thành phố. Diện tích xây cất 825m2. Đầy đủ tiện nghi và điện thoại, tiện mở mọi ngành. Hỏi cô Anh 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Chúng cư bán gấp tầng trệt lô J chúng cư Nguyễn Thiện Thuật, đã sửa sang xong. Giá 1T300. Hỏi VP Garage Phi Mã. 47 xa lộ (qua cầu Phan Th. Giản 200m phía trái)

Nhà bán mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Sg. lầu đúc 5 tầng có gác lửng luôn đất đủ tiện nghi và 1 căn nhà lợp tôn lót gạch bông gần Cầu Tre. Hỏi 115 Bác sĩ Calmette Saigon.

Villa cho không

Chỉ bán 700m2 đất, tường rào, nước, điện 110-220, mặt tiền. Giá 30.000đ/m2. Hỏi 236-K Trương Minh Ký PN.

Tái ngũ Bán với bất cứ giá nào 2 căn lầu đúc song lập 8mx20m điện nước đầy đủ. Có thể ở, làm kho hàng, cơ xưởng. Hỏi 692 Lê v. Duyệt Gia Định (sau Ty Thông Tin).

Bán một căn nhà đúc một miếng Lancé 4x28 trước cửa dài Đức Bà Fatima (Nhà thờ Hầm) ngõ qua đất có bằng khoán. hỏi 281/44 Nguyễn văn Thoại, cây xăng Lê Gia quẹo vô.

Mặt tiền đại lộ nơi thị tứ bán 210 Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

Bán gấp Biệt thự 1 lầu đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, trang hoàng thật sang. Có sân có nhà xe, khu nhà bếp riêng, 283 Trương minh Giảng. Xin hỏi 137 Võ di Nguy Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Phố bán 2 căn lầu 1 từng đúc bán luôn đất 4mx24 đèn, nước, garage, mới xây cất theo kiểu biệt thự biển đẹp chỗ yên tĩnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ PN hông chùa Quan Thế Âm 3T6 1 căn.

Bán một căn nhà lầu luôn đất 3 phòng ngủ 4 phòng vệ sinh nhà xe, phòng khách và nhà bếp thật rộng tại 25e/8 Ngô Tùng Châu G.Đ. Hỏi 25e/11 cùng đường

Đồn Điền cao su lai P.R 107, 10 tuổi, tại Phước Long, 30 mẫu và 70 mẫu, ngay mặt lộ, vùng an ninh hoàn toàn, bán xin thương lượng tại 510 Phan đình Phùng Sg.

650.000đ nhà bán lầu Phú Lâm D. 3 phòng với đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Đạt (ngoài giờ làm việc) 29/8 Tự Đức Đakao Đ.T. 88/61061.

Vũng Tàu bán gấp biệt thự, đầy đủ tiện nghi, số 100 Trương công Định VT. Hỏi 68 Triệu Ẩu VT. Hoặc số 2 lộ 23 Phạm Thế Hiển Quận 8 Saigon.

Nhà bán 3m50x10 tường gạch bông gác suốt đủ tiện nghi 1T250. Hỏi [illegible] Trần-h-Đạo Chợ Quán.

Thị tứ bán nhà 390 Trương minh Ký sát Lăng cha cả buôn bán sầm uất lợi lớn bán giá đặc biệt.

Nhà bán mới xây 11mx3m2 có gác lửng, điện nước, đường lớn, trước nhà có chỗ đậu xe, khu mới chỉnh trang giá đặc biệt 800.000đ. Xem nhà 308/51 đường Võ Tánh Gia Định.

Nhà bán gấp

1 căn nhà đúc từng lầu luôn đất 4mx32m đủ tiện nghi 309 Hùng Vương Thị Nghè Gia định.

Nhà bán hẻm rộng 2 từng lầu, 12 phòng, đủ tiện nghi, điện 4 giây, hiện đang cho ngoại kiều thuê, nếu cần tiếp tục cho thuê như hiện tại hay giao trống Hỏi 127 Nguyễn Cư Trinh chỉ dẫn.

350.000đ nhà 4mx4m có gác chắc chắn, gọn đẹp, gạch bông, luôn cả đồ đạc, đủ tiện nghi, rất an ninh. Tại 280/27B Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon.

Nhà mát ở Vũng Tàu cho thuê hay hợp tác buôn bán. Nhà và đất ở Nha Trang và Dalat bán. Liên lạc 57B Lê quang Định Gia Định ĐT 40 607.

Nhà bán rẻ, mặt tiền, an ninh, 100°/o tiện mua bán. Hỏi 29B (cổng nhà đèn chợ Nancy) đường Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi. Số 252/74 đg Yên Đỗ Saigon vào đường rầy xe lửa 50m giá 650.000đ.

Bán nhà (để được xe). 408/11A Hồng thập Tự Sg.

Nhà bán 2.450.000đ. lầu đúc nóc bằng 3m,2x19m tiện nghi nước, đầu hẻm rộng xe hơi ra vô dễ dàng. Hỏi 6/3 hẻm Phú Lộc đường Thánh Mẫu (ấp Nghĩa Hòa).

Nhà bán 3m7x10m nhà gạch bông, lầu 1 tầng, có chái tapis. trước nhà có sân rộng, điện nước đầy đủ. Giá 1 triệu 400 ngàn. Hỏi tại 305E/2/8 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán đất. Lô 21D (7390m2) thuộc xã Tăng Nhơn Phú Thủ Đức. Bằng khoán số 259. Xin hỏi Đại Úy Luông 448/3A Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon Điện Thoại Quân Sự 60053.

Nhà bán 23m,50x4m,50 giá 650 ngàn, điện, nước giếng, hồ lớn chứa nước mưa, gác lửng, tường gạch lợp tôle lạnh nền Ciment đường Phan Văn Trị Gia Định số cũ 329/40 số mới 19. Ấp Bác Ái 8. Hỏi 68/6 Bis Trần quang Khải Tân Định.

Villa bán nhận

Đời xe du lịch 9x28th sân rộng, nhà xe để được 3 chiếc, lầu đúc phía sau khu an ninh công chức đầy đủ tiện nghi giá 3.700.000. Hỏi 351/108 Lê đại Hành Cho Lon.

Bán nhà gấp vì bận việc đi xa, nhà số 64/A/5 đường Nguyễn An Ninh cửa Phi trường Vũng Tàu có 4 căn 10 phòng đủ tiện nghi mua xong ở liền, hiện có huê lợi. Liên lạc bà Phương 19 Tự Do Tel : 41264, Saigon.

1T1 nhà cột đúc có lầu 2,8x14 đủ tiện, gần chợ, trường học, khu an ninh. Hỏi 75/3 Hòa Hưng Saigon.

Nhà lầu đúc, căn bìa, cửa sau, đầy đủ tiện nghi 3,8x15m giá phải chăng. Hỏi 220/178/1 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ nhà ở, béton armé đất 8x15m có bằng khoán riêng, ba phòng ngủ, một phòng khách, khu lịch sự, rất thích hợp cho giới trung lưu. Hỏi 114 đại lộ Hàm Nghi Saigon ngoài giờ làm việc.

NHÀ BÁN RẺ

— 1.700.000đ : 1 căn nhà để ở, khu gần chợ Trương minh Giảng. 3,5x20m, tường gạch rất khang trang.

— 2.600.000đ : 1 căn phố lầu 4mx19m, 2 ngủ lớn, đầy đủ tiện nghi. sau Đại học Vạn Hạnh Trương minh Giảng. Hỏi 50 Cách Mạng Phú Nhuận.

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học, Compteur điện nước. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Bán Chúng Cư Minh Mạng số 004 lô Q. hoặc đổi lầu.

Bán rẻ 1 căn nhà xinh đầy đủ tiện nghi điện nước, sân để xe. Xem nhà tại 159/8 Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp 1 phố lầu 3m8 lọt lòng 17m, luôn đất ngay mặt tiền gần chợ có thể mở đủ thứ nghề cho công việc thương mại, điện nước đầy đủ hỏi 180A Lê quang Định Gia Định ĐT,23976 xem nhà từ 12h đến 20h. — Bán 2 tủ lạnh hiệu Sub Zero, — Bán 1 máy làm kem hiệu «Sweden» còn rất mới rất tiện cho các tiệm kem.

Nhà bán 2T3 TK 18/4 Nguyễn cảnh Chân (SG) mặt tiền đường, ngang phòng mạch bác sĩ có gác suốt.

Nhà bán tầng trệt một Cao ốc 8mx22m tại đường Phát Diệm Saigon, gồm 3 phòng ngủ, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 toilette, 1 phòng ngủ của gia nhân, có garage để xe, luôn đồ đạc meuble tân kỳ cho mới nguyên chưa dùng, giá 4T. Hỏi Ô. Thu, 91 Nguyễn cư Trinh Sg. Đ.T. 99.652.

Phố bán 1T280

mới cất 3,70x17,50, đường Nguyễn văn Thoại, gần chợ, trường học, Compteur điện + nước, mặt tiền đúc, sân rộng để xe hơi, hướng Đông. Xin gặp chủ 321bis Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, Đ.T. 40.321 (gần cổng số 6).

Nhà và Đất bán

Đất có bằng khoán gần 5000m2 trên có : 1 căn nhà xây tường, lót gạch bông, ngang 12m dài 09m, nhà bếp và nhà tắm riêng rộng rãi và 1 trại chăn nuôi ngang 9m dài 7m, gần chợ Xóm Mới Gò Vấp, xe vô tận nơi, tiện việc chăn nuôi hay thương mãi. Hỏi hẻm 267 số 59/3 đường Trương minh Ký Gia Định.

Đất Cần Thơ bán

Bán hơn 8.000 thước vuông đất cách châu thành 2 cây số, hướng Cái Răng, sát ngay mặt đường, tiện xây nhà phố, mở cửa hàng, văn phòng, kỹ nghệ v.v... Hỏi cô Nga, Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ, 40-42 Nguyễn Huệ Saigon, trong các ngày, giờ làm việc, Đ.T. 25.795.

MỹTho Phố lầu, mặt tiền, khu thương mãi, đổi đi xa bán gấp. Hỏi 32 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho.

640 ngàn nhà xinh gọn tươm tất, đủ tiện nghi, điện nước, quạt trần, lưới muỗi, cửa ba nô, hẻm rộng xe hơi vô ra. Hỏi 63/B Hoàng Diệu Phú Nhuận, sau nhà thờ Ba Chuông trước hãng sơn dầu Sakyda.

1T2 nhà lầu đúc đủ tiện nghi, đẹp, trong hẻm yên tĩnh. Hỏi 153 đường Hòa Hưng Saigon, giá nhất định.

770 ngàn 1 căn nhà đủ tiện nghi có cửa hậu, sân rộng, gần mặt lộ, đường Hưng Phú, hẻm 152 vào tới 15m. Hỏi nhà cô Mười.

Đi xa cần bán gấp

— Villa lầu Công Lý, có bằng khoán, tel điện 220-110. 250m2 bán 15T. — Đất cư xá Công chức Thủ Đức 9000m2 thật tốt, bán 850đ/1m Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12x10 đầy đủ tiện nghi điện nước Hỏi 513/26 Phan thanh Giản SG.

Nhà trệt luôn đất 3 phòng khách, ngủ, ăn, đủ tiện nghi điện nước, hẻm rộng auto vào tận cửa, cách lộ 20m bán nhất định T2. Hỏi 35 Trương minh Ký GĐ.

NHÀ THUÊ

Cho thuê : cái sân tại ngã tư đông đúc rộng 3m50x5m, bán thức ăn. Hỏi Kem Tuyết Dung 99 Phạm thế Hiển.

VĂN PHÒNG CHO MƯỚN

5mx16m, rộng rãi, yên tĩnh 2 điện thoại, rất hợp cho các Đạc Công Ty xử dụng. Hỏi 70 Công Lý Saigon.

Cần mướn 3000m2 đất trống (để tạm chứa đồ phế thải) khu Khánh Hội, Tôn thất Thuyết hoặc Nhà Bè. Liên lạc ngay với Intraco 490 Hồng thập Tự Saigon Tel 90.564.

Lầu đúc cho mướn (4,20mx 3m) đủ tiện nghi, có lối đi riêng hẻm rộng. Xin hỏi tại 430/[illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi, 3 phòng + tole + garage. 133 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

60.000đ Appt cho ngoại kiều thuê ở khu yên tĩnh Hùng Vương, Thị Nghè (gần ngã tư xa lộ) gồm 3 phòng ngủ, sân đậu xe 10 chiếc, có đồ đạc. ĐT. Hỏi ông Ngữ, 12 bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.

Gia đình đứng đắn, ít người, cần thuê hoặc sang nhà 2 phòng có balcon, tiện nghi riêng biệt, khu gần chợ An Đông. Liên lạc Ô. Lý Đ.T : 25113, 91171, giờ làm việc.

Cần mướn hay sang phố tại đường Bạch Đằng Gia Định, khoảng gần Tòa Án Gia Định. Liên lạc với số 39 Thủ khoa Huân Saigon, giờ làm việc hay điện thoại số 99537.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đắn thuê: Villa Nhà, APT..., khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN Gia định—Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định—ĐT.23637.

350đ phòng cho mướn ngày, tiện nghi. 242 Xa Lộ qua cầu Phan thanh Giản 700m bên trái cạnh trường Võ Oh Do Kwan.

Nhà cho Ngoại kiều mướn, đầy đủ tiện nghi, giường tủ, bàn ghế Salon quạt trần và điện thoại, hoàn toàn riêng biệt. Hỏi 144C Yên Đỗ Sgon. ĐT. 95.457.

Cho ngoại kiều mướn nguyên từng lầu đúc 4x17 th mặt tiền meublé, tiện nghi riêng. Hỏi 424 Lý thái Tổ (Ngã bảy).

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi. điện nước, lối đi riêng. Hỏi số 16/20 Nguyễn th. Thuật Sg.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho Ngoại kiều thuê 529/5 Phan thanh Giản Hỏi 10-17 giờ hoặc bán.

Gát cho thuê 2000đ 1 tháng thế chân 20.000đ, cần độc thân đứng đắn, nam nữ công tư chức, lối đi riêng, tiện nghi. Hỏi 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định hẻm Long Vân Tự quẹo phải hẻm xi măng qua y tá Bốn.

Cửa hàng mặt tiền đại lộ 3m5x12m cho thuê có thể chưn. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Phòng lầu đúc rộng mát, đủ tiện nghi và riêng biệt cho thuê có thể chưn. Hỏi 654 Pétrus Ký Sg.

Nhà cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi, số 96/4 đường Hiền Vương. Hỏi tại địa chỉ này hoặc tại số 87/12 Bà Huyện-t-Quan.

Cho thuê nhà mặt tiền có sân để xe dành cho Ngoại Kiều, gia đình ít người. Phòng dành cho độc thân giá 5.000đ. 150, Nguyễn Văn Học Gia Định.

Phòng cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Có nước nóng. Hỏi Bà Ngoại con Thủy 31B Huỳnh Tịnh Của Tân định.

Phòng cho nữ độc thân mướn. 443/315 Trương minh Giảng. Hỏi Cô Mai, lúc 18 giờ.

Nhà mặt tiền cho thuê làm thương mãi, không ở, 1 tháng 15.000đ.thế chân 100.000đ Hỏi 195 Bạch Đằng GĐ.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngả tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Bán 1 xe Honda Pickup TN 360 EO 5... Toàn hảo 1 máy điều hòa không khí hiệu Coldpot 18.700 BTU 220V 1 tủ lạnh hiệu Hotpoint. 400L Hỏi 74 Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Bán gấp xe Won Wagen đời EL 790, màu trắng. Rất tốt. Dư dùng. Giá nhất định 650.000đ, Mời đến 150 Cô G. Saigon.

Toyota Mark II vận tải nhẹ một chủ ít đi. còn tốt nguyên, bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa [illegible] Quốc Toản.

Bán Peugeot 404 Model 1970 hoàn hảo, mới chạy 12.000cs. ĐT.24224 trong giờ và 92073 ngoài giờ làm việc.

Desoto Microbus

mới nguyên dư dùng 1 chiếc. Liên lạc 603 Nguyễn Trãi Sg.

Desoto Microbus

mới nguyên dư dùng 1 chiếc. Liên lạc 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Toyota Hilux PU EI mui tole bằng, cần bán. 149 Đề Thám Saigon.

403 berl NBW máy, đồng sơn mới, bán thật rẻ. 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Mercedes 190, đời NBS đồng, sơn, máy vỏ ruột, toàn hảo. Hỏi 183 Cộng Hòa Saigon.

Vauxhall 1.100 ED 9 nút mới, sơn, đồng máy toàn hảo. Hỏi 472/2E Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán Peugeot số máy 1.7, mới xin số Taxi, máy, nệm, đồng, sơn toàn hảo, do chính chủ lái lấy dư dùng cần bán gấp. Xem xe tại 218J Đại Lộ Đồng Khánh CL, tiệm cầm đồ Bình Dân «Tín Phát».

Bán La Dalat đời EP.9 chưa hết Rodage. Xem xe tại số 4 Lê văn Hưu Saigon ĐT 93337

Bán xe Daihatsu EO 45. Hỏi hiệu may Tân Tiến 444 Sư vạn Hạnh Cholon.

Datsun 1300 ED du lịch toàn hảo, bán gấp xe ít đi và giữ kỹ. Mời đến xem 55 đường Đinh Hòa Quận 8 Xóm Củi (tại bến xe Lam).

403 berl NBV bảo đảm tốt hơn EA-EB bán thật rẻ. 216 Lê quang Định Gia Định.

2CV du lịch semiaut NBS/EM 8 nút, bán 750.000đ. La Dalat EC, 7 nút, bán giá rẻ. Ông Minh, 325A/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

2CV dl EE số thiệt nguyên thủy và 2CV dl NBS 6 kiến thay đồ mới tất cả, 2 chiếc đều còn thật tốt. D. 212 Lục Tỉnh C.L.

Fiat 1.800 EB số 9 nút Radio máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo, bao sang tên giá 1T350. Hỏi 539/9 Trần h Đạo Saigon (vô dụng chùa quẹo trái).

Mazda 1200 du lịch, trắng Radio, Ant. tự động thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Plymouth dl đời 55 radio 6 máy, số thường, máy, sơn, nệm, vỏ, hoàn toàn mới, biểu luôn bảo kê 1 năm, giá 490.000đ. Hỏi 539/9 Trần h Đạo Saigon. (vô dụng chùa quẹo trái).

Salon XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN : Daihatsu EO 8... — La Dalat EP 8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới, huê hồng thật nhẹ.

Mazda 1000 PU EO

mới toanh như ở trong hãng về. Hỏi 208 Trần bình Trọng (SG).

D4 máy cày bán 2 Roue denter và 10 Galler D4. Hỏi chủ Hòa 59bis HùngVương cạnh NgãTư Pétrus Ký Hùng Vương Chợ Lớn.

Xe Du lịch Rambler toàn hảo 350.000 và 250000 Juvaquatre còn tốt. Hỏi 6 lô 57 Vườn Chuối Sg. giờ làm việc.

FIAT 1.500L EH radio, Cassette 1 đời chủ, giữ gìn cẩn thận mới nguyên.

R.8 EB.8, Jeep bầu EQ bán gấp. Hỏi ô. Lương 250 Tùng Thiện Vương Xóm Củi (chi Cứu Hỏa Xóm Củi).

Austin Sport đời EB, màu trắng máy móc toàn hảo Bán giá đặc biệt không ngờ, hoặc đổi xe mắc tiền hơn. Hỏi 31 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Peugeot 203 du lịch có radio. Chúng cư Minh Mạng lô S 009 Hòa Hảo.

AMI 6 ED (đời thiệt) xe còn nguyên thủy. Máy móc hoàn toàn tốt. Không chỗ để bán. 166/1/10B Lý Thái Tổ Sg.

CONTESSA ED8 cần bán gấp. Hỏi EEI cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Mustang đời 68 số EP. máy lạnh, Radio Cassette, tình trạng toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái.

Bán Volkswagen du lịch, máy móc, sơn, nệm, hoàn toàn tốt số đăng bộ NBT 600, số mới EM 4566. Hỏi ông Bình, 97 đg Pasteur Saigon và 156/8B Trần bình Trọng (ngoài giờ làm việc).

Honda TN360 N360 thợ chuyên sửa bảo đảm. Cần bán 1 Toyota 800 du lịch EI.3 ngàn đầu có Radio. Tân Phát 111/7E ngang Đặc chi Xa cảng Xa Lộ.

Morris Mini EB.7.., tình trạng tốt, chắc giá 510.000đ. Hỏi 236 Đề Thám Sg.

Jeep Willys Capot cao EP toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Opel Rekord 1900 Deluxe đời EP 9 nút. Bán hay đổi xe mới cũ rẻ tiền. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Capot Cao, thật toàn hảo, dư không dùng bán. Hỏi 57 Cao Thắng Saigon.

MƯỚN XE ! MƯỚN XE !

«Giá rất cao, có thế chân» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

HONDA 360 DU LỊCH

trắng, đời EO 2 đầu... chạy 12 ngàn cây số, toàn hảo như mới, đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân [illegible]. Điện Thoại số : 93.299.

Bán xe Simca 8 còn tốt nguyên Hỏi tại [illegible] Cách Mạng Saigon.

TOYOTA COROLLA E.H

4 cửa radio tuyệt đẹp thích hợp các bà 31 Lê văn Duyệt S G (ngã 6).

I.D. 19. E.L Đồng Sơn nệm, máy toàn hảo. Cần bán gấp Hỏi 580 Sư vạn Hạnh.

Bán rẻ 1 xe Renault 11 mã lực máy đồng toàn hảo. Hỏi ông Lộc. 487 Nguyễn Trãi (lầu 2) Cholon.

Bán Simca P-60 đời EA thật toàn hảo. Hỏi 9/7 Bạch Đằng Gia Định (Trường Vĩnh Đạt).

Toyota 800 Fam EG 88. bán gấp 18X Lý văn Phức Saigon.

Cần mua nhiều xe Daihatsu, Mazda, Toyota loại pick up Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cho lớn (bến xe An Đông).

Honda N360 có mui tôn lưới bằng đệm máy mới đang R dà Volkswagen Microbus đời ED máy EP bảng tiếng toàn hảo bán gấp. Hỏi 503 số 545 Garage Vạn Lợi Võ di Nguy Phú Nhuận.

SIMCA CAMIONETTE

đang dùng. Chở 12 người hoặc 1 tấn hàng rất tốt. Nhượng lại 350.000đ Qua cầu Phan thanh Giản vào lối nhà thờ Chính Lộ. Hỏi ông Mười Phúc 45/8G.

Desoto Microbus

Mới nguyên dư dùng. Bán gấp liên lạc 224 B. Pétrus Ký Chợ lớn (bến xe An Đông).

Máy lạnh xe hơi

nhượng lại hai máy lạnh hiệu Artic Kar, Mỹ Quốc, chưa dùng. Xin đến 215J Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona Familial đời EH đã điều chỉnh thật tốt. Bán hỏi 97 Cao Thắng Sg.

Jeep cabô bầu bán, mới làm máy 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda ED 8 du lịch Deluxe bán hỏi 73 Hồng Th Tự Saigon.

Toyota Corona. PU. EH. 9 Peugeot. 203. DL. 2 xe bảo đảm thật tốt, Bán gấp rẻ Hỏi 121 Trần Quốc Toản Sg.

Ta xi Bán Renault 4. C.V. đời mới. đồng sơn thật tốt máy mới làm. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy C.L.

Bán xe mới Toyota Corona De Luxe Model 1971, hoàn toàn mới tinh hảo, chưa dùng. Radio, máy lạnh gắn vào xe ngay tại hãng ở Nhật. Do xe sinh tố «Hồng Nhung» trước cửa Hưng Long số 298, Minh Mạng chỉ dẫn, luôn cả Chúa Nhật Cholon.

VÔ DẦU MỞ

Xe hơi lý tưởng

HỒNG PHÁT 189 đại lộ ChiLăng (gần ngã tư Phú Nhuận).

Một dịp may cho quý vị chủ xe, các bác tài Taxi. Có 3 đặc điểm :

— Mau lẹ (không phải [illegible]).

— Giá bình dân.

— Nơi đậu xe thong thả.

Ra mắt quý vị ngày 13-7-71.

Hồng Phát kính mời.

Bán 2 xe International Motor M1200 loại thùng vuông rất tiện chở Âu được. — 1 máy ủi Diesel Allis Chalmers D-40 lớn bằng D-8 rất tiện cho công trường có cát. — 1 máy phát điện Diesel hiệu Waukesha 250KVA. Hỏi 74 Duy Tân Saigon ĐT 96.725 trong giờ làm việc.

Cần mua 1 vỏ ruột luôn mâm xe Nissan, 1500cc, số bánh. 615x14m. Hỏi 42 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán 2CV du lịch

semi auto hoặc đổi Toyota 800. 173 Nguyễn Trãi.

Jeep ca bô bầu thật tốt. 1/1 Phạm hồng Thái Gia Định ngang nhà giấy thép gió Chí Hòa.

Bán gấp 1 Peugeot máy 1 triệu 100.000 màu trắng và 1 du lịch Zodiac màu trắng. Hỏi 77 Cách Mạng Saigon.

DATSUN 1300 DE LUXE

EI máy lạnh, radio, cartridge hoàn hảo. 258 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota 800 PU EH xài kỹ toàn hảo. Hỏi 360 (số mới) Hùng Vương Thị Nghè (một lộ khoảng giữa Ngã ba Hàng Xanh và Cầu Sơn).

Toyota Corona du lịch EI

Radio Cassette ít đi bán hoặc đổi xe Nhật cỡ nhỏ du lịch hay vận tải nhẹ 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Mới mãi ! ! !

Inox chặn dừng nước mưa, nước biển, bùn lầy : giữ thùng xe không mục sét khô sạch và mới mãi. Bán tại 84 Võ Tánh SG ĐT.93044 Tổng Phát hành : 288 HòaHưng (khám C.Hòa) Cần Đại LýToàn Quốc : Huê hồng hậu. điều kiện dễ.

Mazda B.1500 Pick-up EH Toyota Mark II Station Wagon EI xe toàn hảo một đời chủ. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Datsun 1000 EI.3 nguyên thủy 130 Vĩnh Viễn.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Tặng 2 vỏ ruột

1 đời chủ, giữ gìn rất kỹ, Radio máy lạnh Mark IV mới toanh Toyota Corona EG 9.. 9 nút bán rẻ và tặng thêm 1 cặp vỏ ruột mới tinh. Hỏi : hãng Inox 288 Hòa Hưng (khám Chí Hòa).

DAIHATSU 360 Fellow, đầu dài đồng Familial EP.33 đã điều chỉnh hợp lệ và 1 Hijet đời mới cửa mở sau, mui tôle. EP.25. tất cả mới tinh. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Sửa tại nhà Quý vị hay tại nhà thợ máy các loại xe hơi, có thợ máy rành nghề trên 18 năm kinh nghiệm đảm trách, việc làm có bảo đảm. Nhanh chóng, kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường [illegible] 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy.

Ford Fairlane 500 [illegible] gấp 450 ngàn. Tại 398 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EB thiệt số máy 2197 đồng máy toàn hảo bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

R8 EI.9 du lịch mới hết Rodage bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Daihatsu Hijet P.U EO 4 mui tôle băng nệm tốt. Hỏi 577/46 Trần hưng Đạo SG.

Daihatsu Hijet EP và EO

thùng origine, rất mới. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Microbus cho thuê ngày chuyến tháng. Nguyễn bỉnh Khiêm hẻm 54, vô 30/77 — 12g-14g.

Bán 2 chiếc Taxi, với 1 máy hàn điện. Hỏi tại 54A Trần quốc Toản.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 400.000đ. Hỏi số 281 đường Hùng Vương gần chợ An Đông Chợlớn.

Bán 2 LandRover Jeep bầu

Toyota Stationwagon 4 cửa. 32 Chi Lăng Gia Định.

Bán Honda TN. 360 còn nguyên thủy EI,.. 236 Lý Thái Tổ Sg.

Bán 1 Desoto du lịch đời 58, 2 Mazda 1000 đời EO và EH. 416 Bà Hạt

Thuê xe - Thuê xe

Ngoại kiều dân sự và hãng thầu ngoại quốc, cần thuê gấp thật nhiều xe thực dụng và du lịch, đủ loại giá cao. Hỏi 153 Trần Quang Khải ĐT 90.524.

Toyota T.25 thật tốt. Xin thương lượng 182 Nguyễn tiểu La Saigon.

MAZDA - 1000 EI - 9.

Familiale, Xe như mới ít đi số 589 Bà Hạt Cholon.

Cortina de luxe ED bán gấp. 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán xe hơi hiệu GMC Rally Wagon, loại chuyên chở chung. 12 chỗ ngồi, mới qua lần đầu tiên tại VN. Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Sg (giờ làm việc).

Ngoại Kiều cần thuê xe : Du Lịch, Pick Up, Jeep, Microbus, giá cao, có tiền thế chân để bảo đảm xe. Giao kèo dài hạn, Văn Phòng có garage để sửa chữa hay tu bổ. Hỏi Ô. Trung 115 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận (Xuruco).

Peugeot 403 thiệt tốt Taxi Dauphine EB.7... Daihatsu EO.9... origine cả ba đều bảo đảm tốt. Hỏi Đức Thành Garage 84-86A Trần quốc Toản ngang trường đua, cạnh Viện Bài Lao Trần quốc Toản.

Daihatsu Hijet 360 EO., EP... cabine và thùng origine xe nhà ít đi, còn thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Bán gấp 1 xe vận tải hai tấn rưỡi mới nguyên chưa số, hiệu Chevrolet. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

SIMCA 1000 EB 8

Xe hoàn hảo, nhìn thấy ưng ngay cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Chevrolet du lịch đời EF toàn hảo. Nhiều đồ phụ tùng mới dự trữ. Coi xe tại 283 Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè.

FIAT 1300 E.C

Du lịch, có radio và K.C xe hoàn hảo cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

340.000đ Taunus đồng máy tốt xem xe tại 9 Trần hoàng Quân Cholon.

TOYOTA CORONA ED.5 dl

một đời chủ, Radio AT tự động. 9 nút, xe hoàn toàn tốt. Hỏi 29B (cổng nhà đèn chợ Nancy) đường Cộng Hòa Saigon.

Taxi Dauphine thay đồ mới như xe nhà, bán gấp. Hỏi 410/15 Lê văn Duyệt Saigon.

200.00đ 1 Simca 6 còn tốt coi xe 11g-14g và 17g-19g. Hỏi 1158 Trung tâm chăn nuôi Phạmhồng Thái Bảy Hiền.

Taunus 12M. ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

LA DALAT EP.9... mui vải, mới làm rồi bán. Xem xe tại 91 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán Jeep Capot cao toàn hảo 720 ngàn. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

CẦN MUA

Daihatsu PU 360 Hijet mui bằng giá cao (để dùng). Hỏi 629 Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat) ĐT 50732.

Taxi Renault 4CV bán chủ tự lái coi xe từ 12g đến 15g và 19giờ đến 21g hỏi 27/37 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Toyota Corona vận tải nhẹ đời EH 6 tốt bán. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Fiat 1100T—Bán hoặc đổi La Dalat, 3CV Fourg. Hỏi 195 Phan đình Phùng Saigon.

Honda PU EO, carbine origine xe nhà mui vải bảng nệm mới bán giá 650 ngàn, xem tại Y Viện Bình Thới sau sân bia Quận XI (hỏi Ô. Minh trong giờ HC).

● **Taxi** Simca 9 mới ra, chủ lái đi mua nong làm ăn liền. [illegible]

Bán gấp hay cho mướn

Toyota bus 26 chỗ ngồi, EP. Hỏi 171/629/2 đường 46 Cholon.

Honda du lịch EO... 1 đời chủ tình trạng như mới. Xem xe 86 Lê Lai Saigon, Đ.T. 25.528, trong giờ làm việc, ngoài giờ hỏi 78 Lê văn Duyệt GĐ

Car Stéréo Radio Cassette Lãnh cung cấp và thiết trí bộ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu, đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ, âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá CS). ĐT 25910.

Bán Xe Lincoln Continental 1964, số EP, xin điện thoại số 93677.

TOYOTA LITE STOUT

Vận Tải Nhẹ Bán 1/G Trương M. Giảng Saigon Đại học Vạn Hạnh ngó qua.

Bán Microbus Fiat EE. còn mới giá rẻ vì dư dùng 53/3 Trần khánh Dư Tân Định.

Bán Ford F600. vì thiếu người trông nom nên bán gấp hỏi 337F bến Bình Đông, dạ cầu Chà Và Xóm Củi Cho Lon.

USUZU MICROBUS EG

máy, sơn, đồng, nệm mới nguyên. 18 chỗ ngồi rất tiện chuyên chở nhân viên, bán gấp. Thêm một bộ piston Segment dự trữ. Hỏi 331 Trần quốc Toản.

Honda N360 du lịch EI màu trắng chưa sơn lại. Bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Jeep Long Capot Bầu Chassis Long xe toàn hảo (Qua cầu Phan thanh Giản 200m phía trái).

Mazda 1500 Deluxe EI 9. xứ số nổi Hồng Kong toàn hảo Hỏi 172 Võ Tánh Saigon ngoài giờ làm việc. ĐT 91596.

Bán xe vận tải Pen máy dầu mới, vỏ đồng sơn mới giá 900.000đ. Hỏi Garage Cải Tiến tại Xa Cảng xa lộ Gia Định.

Honda N360 EI.6... bán gấp, một đời chủ, toàn hảo. Hỏi 257 Gia Long Sg.

Cortina EE.9... ít đi, bán rẻ. Hỏi 210/2 Trương minh Ký.

Bán Toyota 800 EI trắng Radio Catridge quạt Ant. Auto. 11 bis Nguyễn Hoàng, 14g tới 16g. qua tên nhận xe, miễn trung gian.

DS.19 xe toàn hảo, dư dùng, bán rẻ. Hỏi 385A Lục Tỉnh Phú Lâm.

Volkswagen số T. Sedan 1.500 Radio, nệm cao, cản vuông. Hỏi số 19 Lê thánh Tôn Sg. (Ngoài giờ làm).

Mazda B.1500 EO 3 vận tải nhẹ xe thiệt tốt bán hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

[illegible] thấy sau lá lành. [illegible] máy giặt, tủ lạnh [illegible] rẻ nhất, hay nhất [illegible] Trần quang Khải. ĐT.23417.

Tìm cháu

[illegible] Nguyễn thị Thanh Thủy tuổi 14 tuổi cao 1m,3, nặng độ 40kg, đi lạc từ Mỹ Tho về Thủ Đức trong lúc đi, em mặc bộ đồ vàng có chấm bông trắng tay ngắn. Ai thấy cháu ở đâu xin dẫn về 23 Nguyễn tri Phương Thủ Đức hoặc 160 Tôn thất Thiệp Cholon xin hậu tạ.

Nhắn tin gấp

Mời bà Liêm c/c 04900045 trước ở số 114 Nguyễn Hoàng đến Sam's Office 218 Lê Lai gặp tôi gấp.
Bà Hồ thị Nguyễn Phương

Chuộc xe Nữ Thư Ký nghèo, mất xe Honda dame trước số 40-42 Nguyễn Huệ Saigon khoảng 12 đến 14 giờ ngày 15-7-71. Số xe SJ.0817-A. Số máy 385.321. Số sườn 003.086 Xin liên lạc Cô Nguyễn Thị Liêu số 40-42 Nguyễn Huệ Sg. ĐT23.988, 25.795, 25.796. Cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin Anh Vũ Thiện trước ở Cao Miên Em đang mỏi mòn mong đợi tin anh
Lê thị Nguyệt
349 Nguyễn duy Dương Cholon.

Chống mất xe

Phi Long 18 Nguyễn Thượng Hiền Saigon. Xe hơi, xe gắn máy.

Bố cáo Thất Tung

(Mất tích vì công vụ)

Tiểu đoàn 3 Quân Y đã chính thức báo tin con trai tôi là Thiếu Úy quân y Trịnh Thanh Xuyên đã mất tích ngày 30-5-71 tại Snoul (Kampuchea).

Cha : TRỊNH VĂN NHÂM
Mẹ : PHÙNG THỊ NHỚN

MẤT SỔ THÔNG HÀNH

Tôi có đánh rơi 1 sổ thông hành và vé máy bay cho 1 Mỹ kiều tên James Carl Kay vào khoảng 12 giờ ngày 21/7/1971 trên đường Võ Tánh Công Quỳnh Trần quốc Toản. Ai có nhặt được xin liên lạc địa chỉ Cô Liên 142 Nguyễn Huệ Phú Nhuận hoặc 523 số nhà 499/104 Nguyễn tri Phương Cholon. Xin hậu tạ.

Hậu tạ 50.000đ

Ai chỉ dùm chiếc Honda dame SA.9781A, số sườn 000934, số máy 382.332 mất ngày 15-7-71 tại Tự Xương. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc 15 bis Tự Xương Saigon.

XE SCOOTERS

Honda PC-50 75.000đ, và 78.000đ. C-50 135.000đ, SS67 115.000đ. Hỏi 296 Phạm hồng Thái (Ông Tạ) Sg.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 72, 67, C50, Suzki Yamaha, Vespa EA 4... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

Lambretta EE còn tốt dư dùng bán xem tại 5 Ngô Nhơn Tịnh Giadinh lầu 2 ông trả 195.000 đến thương Lượng.

Bán Honda C 50 mới ít đi 36/25 Ngô T Châu Saigon

Vespa Super ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Honda PC 50 Hỏi sạp báo đường Dương công Trừng Thị Nghè trước mặt trại Cửu Long 50m.

Lambretta ED 150cc mới ít đi bán Hỏi tại cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

Vespa Sprint El còn như mới. Xem xe 18 giờ 479 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Super EF.77... thật tốt bán rẻ hoặc đổi các loại xe Honda, Yamaha. 25/3 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda dame. Mini Cady bán. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Mini Vespa 50 còn tốt. 298 Lý thái Tổ Sg.

Bán 142 ngàn xe Honda SS67 đen, máy dùm xi mới tinh 204B Sư vạn Hạnh Sg (9h-12h — 15h-18h).

HONDA DAME

C50 màu xanh lá cây, bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát bảng xe buýt vàng).

Bán 1 cây xi lam rô 250 đời El có đẹp. Hỏi 8/12 đg Tân Hòa Phú Lâm Chợlớn.

Honda C50 140.000đ. xe còn như mới thật tốt Hỏi 295 Trần quốc Toản Saigon.

Moto Peugeot 175cc cuối đời NA.A. biếu thêm 1 máy vài 2 bánh công hiệu bán thật rẻ. Hỏi Garage Vạn Lợi 545 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Vespa Rally 175cc kiểu mới nhất VN số EP.7... Honda Benly 90cc đời EP.6... mới hết rodage. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản Saigon.

Vespa Ý EB... bán gấp, giá đặc biệt. Hỏi Chí Thành 294 Nguyễn tri Phương CL.

Bán Honda SS50V (72) và 1 Yamaha dame. Tất cả hoàn hảo Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg

Lambretta Special EF bán 250.000đ Hỏi 1000 Hoàng HoaThám Giadịnh và các ngày nghỉ.

Vespa Sprint EP.7. lấy ra ở Hãng mới đi 37 Km Xe số 1 Saigon Giá Nhất Định 480.000đ Hỏi 78 Lê văn Duyệt Gia định.

Vespa Standard

EE 2... ít đi còn mới nguyên cần tiền, bán gấp 251 và 254, bến Chương Dương, Saigon (gần cầu Kho).

Bán 3 Vespa Super đời EE

, Honda 90cc Benly El... 173 Nguyễn Trãi.

Bán hoặc đổi

2 xe 67; 2 xe C 50; 1 Mobylette (27.000) 1 Vela (18.000) 1 CD50 Tại 81/23 Trần văn Thạch Tândịnh.

Bán Vespa Sprint đời EP 3... chưa hết Rodage. Hỏi 2/3 Lô 4 Cư xá Đô thành Saigon.

Honda C.50 đời chót K2 vít và đời J mới tinh bán 724/7 Phan thanh Giản, Hẻm trước ciné Long Vân.

Vespa Super EH. 84 Thiệu Trị P.N. ngã Tư Trương minh Ký, Nguyễn huỳnh Đức quẹo vô).

Đi lính Bán gấp rẻ 1 Honda SS50. 72, Hỏi hẻm 272 số 53/1 Võ Di Nguy P.Nhuận

2 Mini, Lam. Còn tốt 75.000đ lc. 2 Suzuki M30. 72.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nấn xi).

350.000đ xe Lambro mới thay thùng xe hai bánh mới, bít tông xi lanh quy lát để ma rơ tự độngbình điện và bộ phận phát điện quạt nước ống bô vv,.. Hỏi ông Trí 45 Cường Để Sg

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Vespa Super. Vespa. Sprint tốt không đi tới Bán 1 trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Saigon.

MUA VESPA SUPER

đời EE đến EH giá từ 200.000đ trở lại. Thơ 19/6 vựa cá Ngôn Luận Phan thanh Giản Mỹ Tho.

Lambretta EA.7... EE.2 Minilambretta và Yamaha dame đời mới bán rẻ. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (Cửa Nha Quân cụ)

Honda dame C50 còn mới số 402/146 Hòa Hảo ngã Sáu Cholon kế quán tạp hóa

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Suzuki Dame M30 Bán 298 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 125 Kiểu mới El5 thật tốt 280.000đ 1 CB 250 EB8 180.000đ 2 Honda 175cc kiểu CB VKHH 1 đã đóng thông quan 280.000đ 1 CB 175 VKHH chưa thông quan còn mới tinh 200.000đ tại 75A Cộng Hòa (chợ cần xi)

2 Vespa 1 EE và ED Standart thật tốt 235.000đ. 2 C50, 3 SS67, 4 Suzuki M15 M12, tại 75A Cộng Hòa (Chợ nấn xi)

Vespa NA A số mới EL sơn đồng mới giá 50.000đ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon từ 5g chiều.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

phép nhập cảng với ngoại [illegible] viện trợ Mỹ.

Lời minh xác trên đây của Bộ Kinh tế nhằm đánh tan tin đồn cho rằng Bộ Kinh Tế cho phép nhập cảng xe du lịch, xe gắn máy v.v.., do một số người phao tin để nhận tiền cọc khách hàng.

Tiếp theo **R** trang 3

1 sinh viên trong Phái đoàn phát biểu ý kiến rằng những sự thật trung thực tại nước nhà sẽ thu hút các sinh viên thành tài trở về phục vụ đất nước. Theo anh nghĩ thì Chánh Phủ không cần phải mời mọc nhân tài về nước, vì nếu đã là nhân tài thì tự họ thấy có bổn phận về giúp nước. Còn nếu Chính phủ tỏ ra hướng về nhân tài Việt Nam tại ngoại quốc quá nhiều, điều này khiến cho họ có thể tự tôn và vô tình làm cho những nhân tài trong nước có thể có mặc cảm đối với những sinh viên thành tài ở ngoại quốc về.

Ngoài ra, anh cũng nghĩ rằng Chánh Phủ cũng không nên ngăn cản những ai không muốn phục vụ đất nước ra đi, vì giữ những người này ở lại chẳng những không lợi gì cho đất nước mà còn choán bớt chỗ của những người có thiện chí. (theo VTX)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

5 cây số, khiến 3 yếu nhân Iraq thiệt mạng. Ba người này định đến Khartoum để hội đàm với các lãnh tụ Soudan chỉ cầm quyền trong 4 ngày vừa qua. Đài phát thanh Le Caire thì loan báo rằng phi cơ này đã phát nổ trên không. Iraq là quốc gia đầu tiên thừa nhận tức khắc hội đồng cách mạng Soudan của Thiếu tá Atta ngay sau cuộc đảo chánh hôm thứ Hai.

Cũng tại Iraq, chính quyền đã bắt giữ 45 sĩ quan trong đó có tướng Hussan Hayari tư lệnh Không quân. Một nhật báo thân Ai Cập nói rằng vụ bắt bớ này được nói là để dẹp 1 âm mưu chống chế độ nhưng mục đích chính là để loại trừ các phần tử đối lập của đảng Baath đang cầm quyền. Cũng theo báo này thì việc bắt giữ các sĩ quan là do lệnh của vị Phó Chủ Tịch Hội Đồng Cách Mạng Iraq.

Yamaha Sport 50cc. Màu xanh mới nguyên bán rẻ, ít đi. Hỏi cô Mỹ số 111 Phan Thanh Giản Saigon.

2 Honda 90cc EG có bọc sên 195.000đ EH 205.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Vespa Sprint mới hết rodage số EQ bán 500.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta SpécialX 150 El 5 đầu 8 nút bán 350.000đ, chắc giá. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame, bán, 397 Lê Lê văn Duyệt Saigon

Honda dame, mới, 147A Võ Tánh Phú Nhuận

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Tiểu Bảo bị lọt vào kế độc

Mộc Kiếm Bình lật đật kéo tay Tiểu Bảo lại nói : — Không, tôi không bằng lòng để anh tự đánh tự chưởi anh như thế đâu.

Tiểu Bảo cầm lấy tay nàng hun một cái thật dài và nói : — Dầu sao cũng đáng đánh tên Tiểu Bảo này lắm, tại sao bị bọn Ngô Tam Quế bắt mà nó không chịu đến cứu cho sớm.

Mộc Kiếm Bình nói : — Thì anh cũng đã cứu rồi còn gì nữa ? Chỉ có điều bây giờ mình phải tìm cách sao đến cứu nốt ca ca và Liễu sư phụ của tôi..

Tiểu Bảo giật mình : — Ủa, sao ca ca và sư phụ của cô lại cũng bị bắt.

Mộc Kiếm Bình nói : — Tối hôm kia, không hiểu tại sao nơi chỗ chúng tôi mà bọn Ngô Tam Quế lại biết, chúng nó đến hơn ba mươi người bao vây, bọn chúng toàn là những cao thủ mà lại quá đông, chúng tôi ít người nên cự không lại. Ngao Bưu sư ca bị chết còn Liễu sư phụ, ca ca tôi và cả tôi cùng bị bắt...

Tiểu Bảo nhướng mắt : — Cô bị bắt rồi làm sao lại...hành thích Ngô Tam Quế ?

Bây giờ đến phiên Mộc Kiếm Bình trố mắt : — Hành thích Ngô Tam Quế ? Ai hành thích ? Tôi từ lâu thật tình muốn giết tên Đại Hán gian ấy lắm, nhưng hiềm vì chưa có cơ hội, hôm kia bị bọn chúng bắt xiềng tay xiềng chân, nên dù muốn cũng không làm sao được..

Càng nghe càng thấy kỳ quái, Tiểu Bảo hỏi : — Tối hôm kia cô bị bắt vậy hai ngày nay chúng giam ở đâu ?

Mộc Kiếm Bình nói : — Tôi bị chúng giam trong một gian thạch thất, cho đến hôm nay thì dời lại chỗ khi này kế ca ca đến đó.

Tiểu Bảo cảm thấy sự tình đã có chỗ bất ổn rồi, nhất định là mình đã mắc bẫy của tên Hạ Quốc Tướng, hắn trầm ngâm nói : — Hôm nay Ngô Tam Quế bị người hành thích, mang thương nặng lắm, như vậy người hành thích không phải là cô à ?

Mộc Kiếm Bình nói : — Tự nhiên đâu phải là tôi. Tôi đâu có thấy Ngô Tam Quế bao giờ ? Nhưng hắn có chết không ?

Tiểu Bảo lắc đầu : — Không biết chắc, nhưng còn thân phận lai lịch của cô chúng đã có biết chưa ?

Mộc Kiếm Bình lắc đầu : — Không, chúng không biết, bọn võ quan hỏi tra nhưng tôi nhất luật không chịu nói, chúng giận quá bảo tôi là một đứa câm. Vì đại ca, chính anh cũng từng bảo tôi câm đó mà.

Tiểu Bảo ôm nàng hun một cái chụt lên má và nói : — Đúng rồi, cô là cô bé câm thân yêu của ta, và ta cũng đã định vẽ lên mặt cô mấy con rùa để nhớ không ?

Mộc Kiếm Bình vừa thẹn vừa mừng, ánh mắt nàng lộ đầy vẻ tha thiết dịu dàng, nhưng nàng lại không dám quay mặt lại nhìn Tiểu Bảo

(Xem tiếp trang 11)

Tiếp theo **Đ** trang 3

...hower toàn quyền dùng quân đội Mỹ để bảo vệ Đài Loan và quần đảo Bành Hồ, một quần đảo ở gần Đài Loan chống những cuộc tấn công của Trung Hoa Lục Địa. Mục đích của quyết nghị này là để Tổng Thống Hoaky có thể hành động không cần tham hỏi ý kiến của Quốc Hội nếu phải thi hành những điều khoản trong hiệp ước quân sự giữa Hoakỳ và Đài Loan ký một tháng trước đó. Hiệp ước này vẫn còn hiệu lực và TT Nixon cam đoan với TT Tưởng Giới Thạch là Hoakỳ sẽ tôn trọng hiệp ước ấy. Có điều đáng chú ý là chính phủ Hoakỳ không chống việc Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện bỏ phiếu đưa kiến nghị xóa bỏ quyết nghị bảo vệ Đài Loan.

Thượng Nghị sĩ Fulbright là người ở ngoại giao Thượng Viện đưa ra kiến nghị này, từ một năm nay nói ông và những nghị sĩ trong Ủy Ban Ngoại Giao muốn giúp chính phủ Nixon trong việc làm các mối liên lạc với Trung Cộng trở nên hòa dịu hơn.

Việc Hoa Kỳ cam kết với Trung Hoa Quốc Gia tại Đài Loan được dư luận ở Hoakỳ coi là một trong hai chướng ngại vật lớn nhất mà TT Nixon phải vượt qua có thể thu thập được kết quả gì tại BK. Chướng ngại vật kia dĩ nhiên là ĐD. Vấn đề Đài Loan xuất hiện từ mùa hè năm 1949 khi những tàn quân của của quân đội Tướng Giới Thạch bị đánh bại trong đất liền rồi vượt qua eo biển Đài Loan. Lúc đầu TT Truman gạt bỏ mọi trách nhiệm và tuyên bố Hoa Kỳ không muốn dính dáng đến một cuộc nội chiến của Trung Hoa. Nhưng mùa hè năm 1950 quân đội Bắc Hàn tràn xuống Nam Hàn và TT Truman thay đổi quyết định của ông. Ông gởi hạm đội thứ 7 của Mỹ đến eo biển Đài Loan vào tháng sau khi TC gửi quân tình nguyện đến Cao Ly, ông ký thỏa hiệp viện trợ quân sự đầu tiên với Tưởng Giới Thạch. Hoa kỳ can thiệp mạnh hơn năm 1954 khi Trung Cộng bắt đầu pháo kích đảo Kim Môn ở cách bờ biển Trung hoa khoảng một cây số tưới. TT Eisenhower chính thức hóa việc Hoakỳ trợ lực Tưởng Giới Thạch bằng một hiệp ước quân sự. Hiệp Ước ấy có thể bị một trong hai bên bãi bỏ sau khi báo trước một năm.

Có vẻ như TT Nixon không định làm việc đó ít ra là chưa bãi bỏ trong lúc này, nhưng chắc sự hiện diện của quân đội Mỹ tại Đài Loan là một vấn đề có thể đem ra thương thuyết với Bắc Kinh. Vấn đề đại diện của Đài Loan tại LHQ thì chắc là chính phủ Hoa Thịnh Đốn sắp cho biết thái độ. Chắc Hoa Kỳ sẽ bỏ ý kiến nhìn nhận hai chính phủ Trung Hoa đồng thời sẽ bỏ phiếu chống việc trục xuất Đài Loan ra khỏi LHQ nhưng sẽ không đòi đa số 2/3 mới trục xuất đại diện của Đài Loan như thế sẽ mở đường cho chính phủ Bắc Kinh vào LHQ.

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 5)

tôi nghĩ đã đến lúc cần một sự thay đổi, nên đã chỉ huy cuộc tấn công ác liệt vào thành Cộng Hòa. Trận đánh rất gay go, địch thì tôi phải dẫn đầu và hối thúc anh em tiến lên.

Hạ xong thành Cộng Hòa, chúng tôi quá mệt, lại được lệnh đánh Dinh Gia Long. Không có sĩ quan nào chịu dẫn đầu đoàn thiết giáp, tôi phải nhờ một Thiếu Tá thân cận đi đầu và Thiếu Tá này đã tử trận, đến nay tôi còn ân hận. Khi trong Dinh Gia Long đầu hàng, tôi đã nhường lại Tá Thiệu vô trước... (lời Tướng Phát viết trong loạt bài «vinh nhục của ngày 1-11-63» trên báo Hòa Bình).

oOo

«Lời khai» của các nhân vật sống kể trên khác nhau y như trong phim La Sanh Môn. Nếu bây giờ có cầu cơ, gọi hồn T.T. Diệm lên lấy lời khai thì chắc cũng không giống lời khai nào kể trên.

Vì thế, Sửu Mập đề nghị : trong cuộc bầu cử TT sắp tới, nên có một màn tranh cử trên tivi, giống như các ứng cử viên Kennedy và Nixon tranh luận với nhau năm 1960. Đề tài là «Sự thực về cái chết của TT Diệm». Xuất hiện trên tivi, ngoài hai ứng cử viên Nguyễn văn Thiệu và Dương văn Minh, sẽ còn các nhân chứng khác như Tôn thất Đính, Lâm văn Phát, Trần văn Đôn, một vài vị Thượng Tọa, Đại Đức... để tranh luận công khai trước cử tri.

Hình ảnh của màn tranh cử trên sẽ được quay thành phim, thêm mắm thêm muối vào một màn cầu cơ gọi hồn T.T. Diệm, ghép với mấy đoạn phim thời sự về cuộc đảo chánh 1-11-63, thế là thành một cuốn phim gồm những hình ảnh và diễn viên thực một trăm phần trăm, nhưng sự thực thì không biết đâu mà mò. Cuốn phim này, tung ra chiếu ở ngoại quốc, cam đoan hấp dẫn hơn phim La Sanh Môn, và chắc chắn đoạt được nhiều giải thưởng diễn viên xuất sắc nhất.

Sáng kiến trên, Sửu Mập xin tặng không cho các nhà điện ảnh VN.

Fedders máy lạnh 1,50CV 2CV. còn mới bán Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã 6 Sg).

Cần bán 5 máy đan len hiệu Brother còn tốt. Hỏi tại 41/12 bis Lê văn Linh Khánh Hội, Saigon.

Tủ lạnh Sharp, Hitachi, National, Sanyo, mới về, nhiều cỡ. 44 Lê quang Định (gần chợ Bà Chiểu, Gia Định).

Bán máy lạnh hiệu Fedders và GE 1 ngựa rưỡi, 2 ngựa, tủ lạnh hiệu GE, tất cả còn 90o/o mới. Địa chỉ 168 Nguyễn Biểu Sg.

20.000đ và 15.000đ

Máy giặt Kenmore bảo đảm mới nguyên, bao sửa chữa. Hỏi 404 Lý thái Tổ Saigon (bến xe Lam Ngã Bảy). Số 171 Nguyễn Trung Long Mỹ Tho.

Bán 1 tủ lạnh Hitachi, hiệu Hải Cẩu, R.2125 cuối hẻm 28A số 18/108D Trương minh Giảng Saigon. (Khỏi Trụ Sở Khóm 8, 20m).

MÁY RĂNG

Bán rẻ, và có ghế ngồi. 905 hẻm 9 Cư Xá Trương Minh Giảng.

Tủ Lạnh Nhật

Sanyo 120L—150L (54.65) National Toshiba 140L (62), Hitachi 140L (65) xả đá hoàn toàn tự động, mới có đủ loại có hóa đơn bán gấp mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Lợi to Cần tiền bán rẻ phát điện từ 60KW đến 500KW Huê hồng từ 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê Quang Định, cách cầu Hang Gò Vấp độ 500m Kế cây điện to vệ đường. Ngoài giờ làm việc.

TRỜI ƠI ! VẠN LỢI

HÀNG RẺ QUÁ ! Tại sao rẻ ? Vì kẹt vốn nên bán rẻ để thu vốn : Tủ lạnh — Lò Gaz — Máy Giặt — Freezer. Nồi nấu cơm. Máy say trái cây : đủ hiệu của Nhật Bổn. **VẠN LỢI** 30 Trịnh h. Đức Giadịnh (hông LăngÔng).

Sắp rời Việt Nam

Muốn bán 1 số bàn, ghế, đồ dùng trong nhà gồm máy điều hòa không khí, tủ lạnh, lò gaz, máy biến điện 100A, thảm lớn, giường, đi-văn, máy thu thanh âm thanh nổi, truyền hình v.v... đồ tốt, giá trị. Xin đến xem tại số 310 Phan thanh Giản Sg. sau 18 giờ mỗi ngày và suốt ngày Chủa Nhật.

Fedders 2 ngựa đời trót nguyên thùng. Weatherit 1 ngựa điện 220V. Hỏi 186 Lê Lai Saigon. Đ.T. 21.179.

Bán máy may Honda mới (26.500đ). 1 máy may Singer xài rồi (20.000đ). 43 bis Đoàn Như Hài gần Quận Tư.

Photocopy Apeco Ultra Super kiểu tối tân nhất, chụp bản sao tự động mỗi lần 100 tờ, bán 900 ngàn, có hóa đơn. Xem Kiosque 12 Nguyễn Huệ Saigon.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH

Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). Đ.T. 95.671.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước... Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496 :

HOÀNG ĐÀO ĐIỆN LẠNH
33D Nguyễn Trung Trực Saigon
148 Vĩnh Viễn Cholon

Chuyên cung cấp, thiết trí, sửa chữa, bảo trì, sơn.

57.000 máy giặt Sanyo 7k Anh tự động giặt vắt khô. 47.000 máy giặt Sharp 4k Anh tự động giặt vắt khô, 38.000 và 42.000 2 máy tròn Kenmore Mỹ, điện 110V cho gia đình đông 10 người. 4 Nguyễn m. Chiểu P.N.

Bán Toyota Mark II El số 2 màu mở gà. 42 Lữ Gia (hông trường đua Phú Thọ).

Cần mua xe

du lịch thật tốt giá từ 900.000đ trở lại. Tại 5C Trần nhật Duật Tân Định.

1 Col 1 con, 1 Peugeot 404 tình trạng toàn hảo, 1 Radio National Stéréo. Hỏi 13/11 Đinh tiên Hoàng. 1 máy rửa chén còn nguyên. suốt buổi chiều.

Mazda 1000 de luxe 2 cửa số X du lịch, cần bán gấp, giấy tờ hợp lệ. Hỏi 38 Bà Lê Chân Tân Định.

Bán xe Taunus 17M toàn hảo, rẻ nhất Saigon. Hỏi chú Hiền dãy thứ 4 tay trái Cư Xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng Gia Định (28/1).

Bán Toyota Corolla số T. Hỏi 240 Gia Long Saigon. ĐT 92.670.

Floride EA -|- Honda N300 El. Bán 1 trong 2 chiếc. 15 Tự Do SG. Buổi chiều, 2g. 6giờ tối 9, 11giờ.

2CV El. Chắc giá 480 ngàn. Datsun của NK 390.000đ. Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MAZDA 1000 P.U E.H

Radio. Mui bố. Ít đi, 494 Lý Thái Tổ Saigon.

DAIHATSU HIJET E.O

Thùng nguyên xứ. Sơn Origine. Mui bố, 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Taxi 4CV EJ 4905 thật tốt Tại số 307A Hương lộ 14 Phú Thọ Hòa. Gần trại hòm Công Thọ.

Bán 1 xe Vận tải nhỏ hiệu Peugeot 203, đồng sơn máy tốt giá tốt giá rẻ. Xem xe đường Nguyễn bửu Cảnh Tân Định (qua khỏi trường Văn Lang).

Traction 11 Légère cóp thật, Đồng, Sơn, Máy, Nệm toàn hảo 495, Trần Quốc Toản, Chợlớn (qua khỏi Dương Công Trừng).

Cần tiền bán gấp Toyota Corona Mark II EO, Toyota T25 El. Hỏi tiệm tạp hóa Thuận Hiệp 98/1 QL 1 cách Quận Củ Chi 50 thước đầu chợ mới Củ Chi, coi xe suốt ngày.

Bán Jeep Carp thật tốt. Hỏi 87 Nguyễn thái Học Saigon.

Contessa EC chưa hết rodage. 106 Hai Bà Trưng Saigon.

2CV du lịch hơn toàn mới bán 800. Hỏi Garage Đức Hòa trong Xa Cảng Xa Lộ.

Bán Mazda đi 1500 1968 750.000đ, Thames fung. NCE băng kiếng, Hillman di. NBS hoàn hảo, 64A Nguyễn v Học GĐ.

Land Rover EB vận tải nhẹ. 009 bis chung cư Minh Mạng Chợlớn.

La Dalat Đời E.P. 9... toàn hảo vừa hết Rodage, màu trắng xin hỏi 79 Công Lý Saigon.

P.404 đời EB màu trắng, còn mới. 599 Phan thanh Giản (Sg).

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Datsun 1300 EE... du lịch ít đi toàn hảo 28 Cách Mạng lầu 1, hỏi Ô Thanh từ 08 giờ đến 14 giờ.

Daihatsu bán xe Pickup đời EP xe còn như mới, Hỏi số 29 Cao Thắng Sg

Daihatsu 360 PU EP EO bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon tiệm Café.

Daihatsu EO.4. thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota 800 EH.9. màu trắng thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Daihatsu Hijet EP và EO

Cabine Origine 494 Lý Thái Tổ Sg

Honda.PU.EO vận tải nhẹ

Mui bố băng nệm mới Bán gấp tại số 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Datsun 1300 Vận tải nhẹ El9... có mui tôle Radio, Cassette xe còn mới tinh bán, 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Daihatsu V.100, Pickup E Q 1259 mui tôle đầu trắng như T.25 chở 2T5, Xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA CROWN DE LUXE

Bán. Số El màu trắng kiểu 1969 sang số dưới, một đời chủ, ít đi, còn mới tinh. Hỏi tại số 163 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT : 23.374.

Chuyên rửa các loại xe hơi

thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Dư dùng bán 1 xe Bốn 12 000 hiệu Ford 6 đời EF máy vô ruột tốt. Xem xe số 286-288 Bạch Đằng Gia Định, trọn buổi chiều mỗi ngày.

Bán Mercédès 190-64, số X còn tốt, giá 580 và Mercédès 220-71 mới toanh từ Đức mới về, trắng, máy lạnh, thắng hơi, tay lái dầu, số EQ, giá 7T, hỏi báo Anh ngữ, lầu 143-145 Công Quỳnh, giờ làm việc trước 15 giờ hay ĐT. 22.323.

Goliath 1100 Đức Quốc tình trạng rất tốt, để mua phụ tùng đáng bộ mới số EM 7505, giá 330.000đ, có thể thương lượng đổi xe gắn máy. Hỏi 204 đường Phan văn Trị GĐ, chỉ đến ngoài giờ làm việc.

Garage Công ty Newasiamy-dustrial Co, LTD. 188 Nguyễn văn Học Gia Định Cần gấp thợ sơn, thợ đồng, thợ may mui nệm làm thắng giá lương cao bảo đảm làm lâu dài có nơi ăn nghỉ tiện cho những người Việt kiều hồi hương.

Daihatsu VT Nhẹ

EO thùng nguyên xứ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Land Rover toàn hảo. Máy điện 4CV/2kw5 chạy dầu 58.000đ. Bán rẻ nhà mặt tiền 100m2 qua cầu P.T.G. khu vực an ninh, có điện nước. Hỏi 239/22 trước Garage Mãnh Hổ Xa lộ.

Taxi Dauphine Renault EB, mới khai thác, đồng, máy, sơn, nệm toàn hảo, cần bán. Hỏi 476/23 Trương minh Giảng Saigon.

Consul Ford NBU, 4 máy đồng sơn nệm toàn hảo. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota 2000 PU El, mui tôle, băng, cần bán gấp. 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Corona El 6. du lịch. Chỉ luxe radio, Cassette Stéréo vô trắng, một chủ xe còn thật tốt 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Fiat Microbus EE nệm kiến còn mới 33/33B Trần Bình Trọng Saigon.

Bán Prefect Familiale thực dụng hoàn hảo giá. 420.000đ Hỏi 227/4 Bạch Đằng (Hàng Xanh Gia Định (số mới 179).

Taxi Renault, Juvaquatre nút, đồng sơn nệm toàn hảo bán gấp giá 240.000đ Hỏi 290/1 dưới mé sông Bến Vân Đồn kế Phường Vĩnh Hội Q.4 Saigon

Bán Daihatsu EP kiểu Jeep 2CV Du lịch EP. Hỏi 3/9 Đỗ Thành Nhân (Gia Định) sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Xe bán Dư dùng bán lại 1 xe Ford Taunus đời EA mới sơn,máy móc,đồng toàn hảo Hỏi số 1017 Hậu Giang Cholon.

Bán xe Peugeot 203. Số máy 1764. 85-A đường Bình Thới Phú Thọ.

Toyota Corona El.9... Radio mới 90o/o bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 538 Phan đình Phùng Saigon.

Floride EA.8... xe toàn hảo thật đẹp, dư dùng và không chỗ để xe, nên muốn nhượng lại. Hỏi cô Khánh 112 Trần quang Diệu Saigon.

Simca 1000 máy sơn đồng toàn hảo coi xe ưng ý ngay, ít đi vì đi xa cần bán gấp. Hỏi và coi xe 185/30 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán Fiat 1500/L -|- Volkswagen 1600/L -|- R.16 -|- JeepWillys. Hỏi ô. Đài 131 Nguyễn Huệ Saigon. ĐT. 21.124.

Bán 3 chiếc Peugeot 203 1 Décapotable số máy 1 triệu 75, 1 Familiale, 1 vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phông tên nước.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon
Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Bán 1 chiếc xe hơi Honda loại vận tải hạng nhẹ. Hỏi 81 Hồng thập Tự.

Simca Élysée

Grand large đời NBO 9 nút không chỗ để bán rẻ, 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Simca Aronde, B5 máy vô đồng sơn còn tốt. Bán gấp 17 Lô F Chung Cư Minh Mạng Saigon.

Bán Toyota Corolla El 6 đầu máy lạnh Mark IV Radio Cassette antenne tự động toàn hảo. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Xe du lịch Peugeot 403 EA tốt hỏi 223 đường Nhật Tảo.

Toyota 800 D.L EH 850.000 Daihatsu kiểu mới EP 3... mui Tôle mui bố 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán gấp Honda du lịch N360 EO có Radio vỏ mới rất toàn hảo : 55 Phan Đình Phùng GĐ (Lò Heo mới).

Daihatsu EP : còn tốt thùng nguyên thủy. Cần bán gấp hay đổi xe rẻ tiền hơn hoặc xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nấn xi).

Peugeot 403 NBW thiệt (EM) du lịch. Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Toyota Pick-up Mark II El

Bán. Hỏi 002 lô A chung cư Nguyễn Thiện Thuật miền trung gian.

Mustang số X Radio, máy lạnh, tốt như mới. Hỏi 228A Pasteur 2g-5g chiều mỗi ngày.

Volkswagen du lịch toàn hảo. Có Radio, cần bán gấp. 42 đường Triệu Đà Cholon.

P.404 đời ED máy lạnh, radio, Cassette. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 320 ThànhThái.

Mazda 1500 deluxe bán, 1 đời chủ, Radio antenne tự động, tuyệt tốt. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette Saigon.

Renault R4 bán xe nhà EC. máy, sơn, đồng hoàn hảo. Coi xe tại 353/7B đường Vườn Chuối (Phan Đình Phùng) từ 9 giờ sáng tới 7 giờ chiều.

Vận tải nhẹ Isuzu ED.2453 xem nhà, chủ lái giá 800.000đ. Xem xe suốt ngày tại số 57C Tú Xương.

Cần bán 1 xe Volkswagen Microbus và hai Taxi NBV-NBN xe còn tốt nguyên 202A Lê quang Định Gia Định.

Cần bán xe nhà Toyota đóng thùng du lịch, ít chạy. Xe hoàn toàn còn mới 157/C Lê văn Duyệt Gia Định (đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

403 Vận Tải nhẹ ED 6... 207/1 Tự Đức (góc Mạc đĩnh Chi) Saigon.

Daihatsu Pick-up 1500 EH 9 ngàn dặm toàn hảo. Hỏi 233 Phan đình Phùng trong giờ làm việc ĐT. 92.452

OPEL đời NBV (2 cửa) máy đồng sơn toàn hảo 5 vỏ mới Radio quạt. Hỏi Ô Tám bán thuốc cạnh rạp hát Quốc Thanh (số 269/11 Võ Tánh Saigon) ngoài giờ làm việc.

Taunus 12M ED 5..có Radio Chủ tự lái giữ kỹ Hỏi 277/65/1D Trương Minh Ký GĐ (vào hẻm đến số 15 quẹo trái)

2CV du lịch, 6 kiến, đời EE thật, tình trạng xe rất tốt, bán. Hỏi 56 Triệu Đà, Cholon.

Máy Lạnh xe du lịch loại nhỏ Mark IV còn mới nguyên bán hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Honda N360 EO dl màu trắng tốt nguyên thủy bán 73 Hồng Thập Tự Saigon

Taxi 4CV NBS. Toàn hảo 280/1/3 Gia Long GòVấp trước cây xăng Esso.

Bán thật rẻ băng và thùng bằng tôle để ráp vào xe Honda thực dụng ; còn thật tốt, mang về xài liền. Do cô Chức nhà may Anh Thi, số mới 281/1, Trương Minh Ký Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 Chuông).

Cần bán 1 Peugeot 404 đời 66 EP 8 đầu. 1 Toyota 25 vận tải nhẹ EO 6 đầu Số 15 đường Tháp Mười Cholon, hỏi Sáu.

Land Rover xăng. Pick-up Chassis Long. Bán toàn hảo. Hỏi 16 Tạ Thu Thâu Saigon.

Toyota T.25 PU EO — Toyota 800 EG PU thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

550.000đ Simca Verseille, toàn hảo, lộng lẫy. Hỏi ô. Trí 109 Pasteur Saigon.

Peugeot 203 xe nhà mới làm máy làm nệm toàn hảo. đi xa bán gấp. Hỏi 542B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Austin Sport Sprite Healey Mark Four mui xếp ít đi, tình trạng hoàn hảo, tất cả còn origine 965 (EC) cần tiền bán gấp 251-254 Bến Chương Dương Saigon gần cầu Kho).

Toyota Corona đời 68 mang số EP, thật toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ hay xe Pick-up Nhật bù tiền. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (số cũ 81).

P.403 vận tải, bán gấp tình trạng hoàn hảo. Hỏi 210 Võ Tánh Sg.

BÁN CARDAN AUSTIN

Dư dùng cần bán 1 bộ Cardan hiệu Austin Moris 850 còn nguyên thủy. Xin liên lạc địa chỉ hẻm 48/20/3 bến Hàm Tử CL (dưới cầu chữ Y).

Anglia De Luxe

du lịch mới toàn diện có Radio nhẹ nhàng thích hợp cho các cô, bán rẻ 780.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota 800 du lịch 1 đời chủ, thật hoàn hảo, ít đi. Hỏi 153 đg Hòa Hưng Sg.

Honda du lịch EO.. có Radio. màu trắng. Trạm xăng Esso góc Pasteur, Hiền Vương Saigon.

Renault 4 Familial EB.411. Hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định (cây xăng Shell đi vào).

R10 rất ít đi. mới tinh như trong hãng bán rẻ. 331 Lê văn Duyệt Sg.

Du Lịch Phụ Nữ

bán chắc giá 1T1 xe Daihatsu 360 đời EP đã đóng thành du lịch thật đẹp, gọn gàng, lịch sự, «rất thích hợp cho nữ giới». Xem xe tại số 12bis Chi Lăng Gia Định. Hỏi ông Ngữ (giờ làm việc).

MÁY • TỦ LẠNH

Bán máy bào

máy bào cuốn, thẩm, đục mộng và cưa đĩa, kiểu mới rất tối tân. mua 180 cần tiền bán lỗ 160. Hỏi Bida Thanh Bình 153 đường Nguyễn cư Trinh Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint -|- 400L Bloc máy Origine. 117 Tân Khai CL (gần nhà xác chợ Rẫy).

Máy Carem Surely bán máy cà rem Surely 4x4 còn mới, Hỏi 16 Tô hiến Thành Nha Trang.

TEL. 95.379
FUJI 260 PASTEUR

Sửa : Máy lạnh, Tủ lạnh đúng tiêu chuẩn Quốc tế, lý tưởng cho người dùng máy, Tín nhiệm lâu năm.

Bán rẻ máy in Typo cỡ 65x100 và máy thịt để làm nem hay giò lụa. H. 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT 9085

Máy giặt Ylance

14.990đ. và 20.000đ. mới, nguyên. Rẻ, bền, giặt được nhiều đồ mau sạch, ít tốn điện. Sửa chữ không tính tiền, 464A Lê v. Duy, Saigon.

Bán 1 Freezer dùng Nôi gr 280 tiện ướp nước đá bị và Freezer nằm Westinghouse 600L tiện ướp thịt hoặc bia đặc. Hỏi 50 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ 1 máy lạnh Fedders 18.000 BTU, 220V. 1 quạt cao tiện cho tiệm ăn. Hỏi 233/23 Võ Tánh SG.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417!

Bán máy điều hòa không khí 18.000BTU điện 220 volts 50 cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán 1 máy thêu Necchi Julia Supernova 534. Hỏi tại 291 bến Vân Đồn Saigon.

Bán 1 tủ đựng kem Sanyo và 1 máy lạnh Whirpool 1 ngựa rưỡi 220V tất cả còn mới. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Tippa Triumph máy chữ loại xách tay, mặt Việt duy nhất, còn mới. Bán hoặc đổi máy lớn hơn. 40/53 Trần quang Diệu Saigon.

Bán một máy sạc điện -|- bình accu 12 volt dùng được đèn tube, Tivi, quạt xay trái cây rửa hình, ấp trứng, rất tiện lợi cho những nơi không có điện, hoặc bị cúp điện (19.000đ) 528/15/18 Trương minh Giảng Saigon.

Nikkomat FTN

14 mới nguyên. 147bis Hồ văn Ngà L2 SG.

27.000đ kẹt tiền bán rẻ 1 tủ lạnh nhỏ Sanyo còn như mới 33 Phạm Đăng Hưng Đakao.

Bán máy đan hiệu sến vơ 2 dàn cơ-măng về chưa dùng Hỏi 8/12 đường Tân Hòa PhúLâm.

Tủ lạnh 300L Hot Point Bloc Origine còn thật tốt giá 75.000đ. Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Bán máy chữ, máy quay trái cây, máy phát điện 1KW5. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Máy may hiệu Tanaco của Nhựt. còn mới giá 30.000đ. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Máy lạnh Feeders 12000BTU (110V) mới xài 1 tháng. Tủ lạnh Hotpoint 440L 2 cửa mới nguyên 70L, 50L, 140L. Hỏi 2 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Máy Offsett 65x100cm bán rẻ, vì kẹt chỗ. Hỏi 184 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Projector Movie Bell Howell 19 ly xlant (Amp-|- Spearker rời) giá 5.000đ/ Projector Slide Argus 5 AQT (Autofocus-|-Timer) giá 2.000đ. Hỏi 321 Trần qu. Toản nối Sư vạn Hạnh) Saigon.

Tủ lạnh NhựtHitachi 140L Sanyo 150L hoàn hảo. 55 đường Đinh Hòa Xóm Củi Quận 8

Tủ lạnh National 170L hoàn hảo bán. 109/11 bis Mạc đĩnh Chi Tân Định.

Máy giặt thực dụng Apollo

5.000đ máy nhập cảng tối tân, đẹp và rất bền. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận).

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ

Bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon.

20.000đ Tủ lạnh Sanyo 47L : 55.000đ, tủ lạnh G.E. 400L, còn mới, đang xài. Hỏi 107 Kỳ Con Sg.

Bán máy kem và máy dầu đi xa bán gấp bán rất rẻ 223 Nhật Tảo.

Bán gấp tủ lạnh Sanyo mô đen 70 40.000, tủ lạnh Hitachi 140L 75000Tivi Na Sôn Nan 16 có chưng 50.000 Tivi Na Sơn Nan Ba Na Sơ Nít Gia 30.000 tất cả trong thùng Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon.

Máy máy may nhập cảng nguyên chiếc (25.000) máy chụp ảnh Canon 2,8 (15.000) Hỏi lô K số nhà K21 trại trạm cư Pétrus Ký.

For Sale 9 Diesel Generators 8 EA 22 KVA, 1 EA 10 KVA Petters England Cotact M. Tài Phone 24.893. Fr. 09h-12 : 2h-6h. PM.

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400 Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

HOA MAI — HOA MAI

Bán vốn : Tủ Lạnh Freezer, Máy Giặt, Lò Gas Nhựt Bổn đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Sharp. Xe chở tới nhà. 454 Minh Mạng Chợ Lớn (Ngã Sáu).

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi **Đồng Tâm** 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT 41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ mới nguyên, bảo đảm bền tốt, sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Tủ Lạnh Toshiba 140L Bán rẻ gấp — Hỏi 32/7 Đặng Dung Tân Định (giờ nào cũng được).

RAMI-CO

cung cấp, gắn ráp, sửa chữa đủ loại máy điều hòa không khí, ướp lạnh, tủ lạnh v.v. 1, Yên Đỗ, Saigon ĐT : 96.494.

Bán rẻ 1 tủ lạnh, tiện cho nhà hàng, 400L. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Courroie Teteron

Cassette Aiwa thứ chính cống Tokyo, không phải thứ giả Singapore xài mười hôm là hư (trông gần hệt thứ Tokyo). Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng SG. Giá 600đ.

Bán gấp Lò điện bánh mì giá 3.000.000đ tình trạng rất hoàn hảo liên lạc tới 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Kỹ Nghệ Điện — Điện Lạnh

TRIỆU ĐÀ

111i đường Triệu Đà Chợ-Lớn
— Nhận thầu và sửa gắn điện nhà
— Nhận quấn dây các loại động cơ : Quạt, Bloc Tủ Lạnh.
— Nhận đến tận nhà bảo trì, sửa chữa Tủ lạnh, Máy Điều Hòa, Bếp Gaz, Máy Giặt, TiVi. v.v...
— Có bán đủ các đồ phụ tùng về điện. Do các chuyên viên lành nghề nhiều năm kinh nghiệm đảm nhận.

KÍNH MỜI

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

Tiểu Bảo ngồi sững sờ, trong lòng hắn lo lắng suy nghĩ nát nước, không hiểu tại sao Hạ Quốc Tướng lại tráo người, lại đưa Mộc Kiếm Bình mạo xưng cung nữ ? Không biết có phải hắn định thử xem mình và người của Mộc Vương Phủ có biết nhau chăng ? Hay là hắn đã bố trí sẵn bẫy rập để đưa mình vào rọ ? Đúng rồi...như thế thì bỏ mạ rồi...

Tiểu Bảo tuy cũng gian manh, nhưng hắn chưa từng mưu đồ việc lớn, đối với Ngô Tam Quế và Hạ Quốc Tướng là hai tên gian xảo già, nhất định là hắn phải thua...

Càng nghĩ Tiểu Bảo càng toát mồ hôi hột, hắn nói với Mộc Kiếm Bình :— Bây giờ cô hãy ngồi đây đợi tôi, tôi cần phải đi thương lượng với người khác để tìm mưu cứu ca ca và sư phụ của cô.

Nói xong, hắn hối hả đi qua phòng phía Tây triệu tập anh em Thiên Địa Hội thuật cho họ nghe tất cả mọi việc xảy ra.

Bọn Từ Thiên Xuyên nghe biết chuyện này nhất định có nhiều khúc mắc. Huyền Trinh đạo trưởng nói :— Hay là chuyện mình giả Hàn Thiếp Ma ngụ kỹ viện đã bị Ngô Tam Quế biết ?

Tiền Lão Bản nói : — Nhưng không biết Ngô Tam Quế bắt tin từ đâu mà nửa đêm lại đến bao vây chỗ ở của Mộc Gia ?

Tiểu Bảo chợt nói :— Mộc Vương Phủ có một người tên là Lưu nhất Chu, tên này vốn không ưa tôi và hắn là kẻ tham sống sợ chết, nhất định là hắn phản rồi.

Tiền lão Bản vỗ vế :— Chắc chắn rồi, Vi Hương Chủ, chuyện đã đến mức này phải làm gỏi với Ngô tam Quế mới được, Vi Hương chủ cứ nói vâng lịnh Hoàng Đế liên lạc với Mộc vương Phủ là xong.

Tiểu Bảo sáng mắt ra : Đúng đúng, chính chuyện tôi thả bọn Ngô lập Thần lúc nọ cũng là...

Hắn vụt nhớ ra đây là chuyện bí mật giữa hắn và tiểu Hoàng Đế, nhất định không thể nào nói toạc ra, bèn lảng sang chuyện khác :— Tuy có thể nói rằng phụng thánh chỉ của Hoàng Đế, nhưng không chắc bọn Ngô Tam Quế chịu tin đâu...

(CÒN TIẾP)

Nội tình miền Bắc V. N.

(Tiếp theo trang 2)

Tuy đã có thêm những quận trồng một năm 2 mùa lúa nhưng miền Bắc vẫn thiếu thực phẩm. Tuy rằng năm ngoái, miền Bắc loan báo được mùa nhưng sự nghiên cứu các dữ kiện cho thấy rằng vụ mùa ấy chỉ đạt tới mức thâu hoạch của 1961-1963 — Trong khi đó thì dân số gia tăng và chiến tranh lan rộng, nhu cầu quân sự tăng thêm. Ngày nay, số khoai mì và khoai lang chiếm tới 1/4 hoặc 1/3 tổng số sản xuất thực phẩm của miền Bắc.

Chính vì thế mà tháng 9 năm ngoái, tờ báo Nhân Dân đưa ra lời cảnh cáo : «Chỉ có trồng thêm các hoa màu phụ thì mới giải quyết được vấn đề thực phẩm». Khi người ta nhớ lại rằng kế hoạch nhà nước năm 1971 của miền Bắc ghi canh nông đứng hàng đầu các ưu tiên, rằng Chế Viết Tân nói «Chúng ta phải giải quyết tốt đẹp những vấn đề thực phẩm» và thứ ba, rằng quân đội Nhân dân được kêu gọi phải tự cung «một phần lương thực», thì người ta có thể kết luận rằng việc cung cấp thực phẩm của miền Bắc vẫn còn bất ổn.

(Còn 1 kỳ)

PHÒNG THÂU BĂNG **ĐÔI-TÁM**
578, Pétrus - Ký nối dài, Saigon
Đặc biệt bán sẵn những băng với Chủ đề Tác giả / Ca sĩ Phạm-Duy, Thanh Thanh, Thanh-Thúy, Minh-Hiếu, Lệ-Thanh. Nhận thâu lựa các ban nhạc VN và Ngoại quốc, Tân Cổ, Cải Lương, bài học Sinh ngữ, kinh Phật v.v...
ĐÔI-TÁM Kính mời.

11 TIẾP THEO TRANG 1

lập trường bốn không mà ông đưa ra không được dân chúng tham gia bảo vệ, và không có điều kiện thực thi lập trường đó.

Một cử tri bi quan đã chép miệng bảo «Cứ cái đà em chã này, sợ rằng không có ai ra thi... khổ dân Việt Nam». (LVT)

T.T. Thiệu gặp 1 số giám khảo

Một nguồn tin thông thạo cho hay vào chiều mai, T.T. Thiệu sẽ tiếp 1 số các vị giám khảo kỳ thi Tú Tài I vừa qua tại Dinh Độc Lập.

Chương trình cuộc gặp gỡ này chưa được tiết lộ.

ĐB Quốc : TT Thiệu chỉ vững vài tháng

Trong dịp tiếp xúc với Báo Chí tại hành lang Hạ Nghị viện sáng nay, DB Trần công Quốc nói rằng, T.T.Thiệu căn cứ vào đâu để biết rõ dân chúng ủng hộ lập trường 4 không của ông để ông quyết định ra tranh cử TT nhiệm kỳ tới. Ông Quốc thách thức TT Thiệu hãy tổ chức trưng cầu dân ý để xem tỷ lệ dân chúng ủng hộ lập trường 4 không của TT Thiệu là bao nhiêu.

Ngoài ra, ông Quốc còn tiên đoán nếu TT Thiệu có tái đắc cử trong nhiệm kỳ tới cũng chỉ ngồi được vài tháng thôi vì đường lối giải quyết tình thế của ông bằng giải pháp quân sự không còn thích hợp với tình hình thế giới mỗi ngày uyển chuyển. Ông nhận định thêm việc Mỹ bắt tay với Trung Cộng đã làm lu mờ lập trường «4 không» của TT Thiệu và chính việc TT Nixon nhận viếng TC vào mùa hè năm tới đã chứng tỏ Mỹ nhượng bộ TC rồi. (TT)

Phái Đoàn SV Mầm gặp Đức TGM Bình

Sau khi đi «móc nối» với PTT Kỳ, «dò dẫm» ĐT Dương Văn Minh, «thỉnh ý» T.T. Thiện Hoa Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang, hôm qua 22-7, Phái Đoàn Sinh Viên Liên Viện do phe Huỳnh tấn Mẫm đã đến «thỉnh an» Đức Tổng Giám Mục Nguyễn Văn Bình.

Theo tin SV, Đức Tổng Giám Mục đã «tỏ ra hân hoan và ưu ái đối với Phái Đoàn SV» và khuyến anh em SV «làm sao giữ mãi được tinh thần hăng say của tuổi trẻ».

Cũng theo tin SV, một Phái đoàn Hội Đồng Đại Diện SV Saigon do SV Phạm Trọng Hàm hướng dẫn sẽ đến tiếp xúc với Tổng Trưởng Giáo Dục Ngô khắc Tỉnh lúc 10g sáng nay. Tin trên cho biết, SVHS sẽ «thảo luận» với TT Giáo Dục về 5 đề tài sau : Trao trả trụ sở SV 207 Hồng Bàng. Bãi bỏ quân sự học đường. Vấn đề chống tăng học phí trường tư. Chương trình phát thanh của Sinh Viên. Giấy phép tờ báo Sinh Viên.

ẤQ đào tạo cán bộ mới

Nguồn tin ẤQ cho hay 8 giờ sáng 24-7, PĐ PG Trung ương tứ chúng ẤQ sẽ đến chùa Viên Minh (Kiến Hòa) chủ tọa khoá tu nghiệp cán bộ PG từ 24 đến 28-7. PĐ do chính T.T. Viện Trưởng Thiện Hoa hướng dẫn khóa ; này quy tụ 10.000 phật tử thuộc các tỉnh miền Hậu giang.

Có tin cho rằng, khóa cán bộ Phật Giáo này nhằm cung ứng một số cán bộ mới cho Giáo Hội để «thích ứng với tình thế mới».

Dịp này, TT Thiện Minh sẽ đọc một bản lập trường của Giáo Hội Phật Giáo ẤQ về hiện tình đất nước và những vấn đề liên quan đến các cuộc bầu cử sắp tới. (AT)

★ Tích cực phục vụ khách hàng
★ Tài trợ tín dụng dễ dàng
— Trương Mục Tiết Kiệm :
— Lãi suất 10./• một năm
— Trương Mục Định Kỳ :
— Lãi suất từ 11./• đến 20./•1 năm
ĐNANH
Đông Nam Á Ngân - Hàng
15, Phủ Kiệt SAIGON
Hộp thư 2181
ĐT : 22075 — 99710

2 TIẾP THEO TRANG 1

Bình Nhưỡng) Hyesan (354 cây số ĐB Bình Nhưỡng) và Musan (482 cây số ĐB Bình Nhưỡng) với các miền duyên hải phía Đông và phía Tây Bắc Hàn xuyên qua dãy núi Masi Kryong ở trung bộ Bắc Hàn.

Thông tấn xã Bắc Hàn cho biết Hyesan và Musan ở sát biên giới TC.

3 TIẾP THEO TRANG 1

lừa bịp giai cấp công nhân và phong trào hòa bình ở các nước tư bản hòng thực hiện những kế hoạch gây chiến và bóc lột».

Báo ND gián tiếp khuyến cáo TC rằng : Đối với «kẻ thù số 1 của Nhân Dân VN và ND thế giới» ấy thì chỉ có «cách tăng cường đoàn kết, nâng cao cảnh giác, đẩy mạnh đấu tranh, đập tan mọi âm mưu xâm lược và gây chiến, mọi thủ đoạn chia rẽ và lừa bịp của chúng, làm cho chúng đến ngày diệt vong».

Sáng nay, đài CS Nam VN truyền đi một bản tuyên bố đề ngày 22-7-71 của Bộ Ngoại giao chính phủ ma VC về hiệp định Genève năm 1954. Bản tuyên bố của VC dài giòng văn tự hơn bản tuyên bố ngày 21-7-71 của bộ ngoại giao CSBV nhưng cùng một nội dung, một cách trình bày.

Chỉ có điểm duy nhất đặc biệt là trong khi tại Saigon, các lãnh tụ VNCH quy trách nhiệm cho nhau về việc hạ sát cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm, thì bản tuyên bố của VC tự nhận lấy thành tích là đã « Đánh đổ ngụy quyền tay sai Ngô Đình Diệm» nhưng không nói đến việc hạ sát TT Diệm.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định NK. BYT số 594 ngày 18-12-67)

CÙNG CÔ Bước Đi! Chân đi lừng cừng phải nương gậy tay run hình vóc chỉ còn da bọc xương
Hãy Dùng THẢO NAM SƠN
Thử Thuốc Trị Bịnh
TÊ THẤP
Có tiếng lâu nay

5 TIẾP THEO TRANG 1

trên toàn cõi Nam VN ».

Hội đàm Balê và vụ Mao mời Nixon

BALÊ, 22-7 (UPI) : Trong phiên họp thứ 122 Hòa đàm Balê kéo dài không đầy 3 giờ hôm nay, phe CSVN một lần nữa khẳng định rằng nếu quả muốn dàn xếp hòa bình chiến cuộc VN, Nixon chỉ có mỗi một cách là định chắc hạn chót rút hết quân Mỹ ra khỏi Nam VN và ngưng ủng hộ Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu.

Ngược lại, Đại sứ David Bruce và ĐS Phạm Đăng Lâm yêu cầu CSVN giải thích rõ hơn nữa đề nghị 7 điểm của VC, đặc biệt là điểm ngưng bắn trên toàn cõi ĐD.

Riêng ĐS Lâm nhấn mạnh là VNCH vẫn sẵn sàng gặp riêng VC để thảo luận trực tiếp những vấn đề tại Nam VN trong tinh thần hòa giải dân tộc.

Trong cuộc họp báo sau đây, khi được hỏi về vấn đề TC tham dự một hội nghị nới rộng giải quyết chiến tranh Đông Dương, phát ngôn nhân VNCH Trần thiện Bân nhận định rằng «một khi TC cung cấp phương tiện cho CSBV phát động chiến tranh xâm lược miền Nam, TC không thể nào chối cãi trách nhiệm của họ trong việc nuôi dưỡng chiến tranh ĐD. Thái độ ngoan cố của TC từ trước tới nay đã trợ uy cho CSBV không chịu thương thuyết. Nếu Trung Cộng thôi chi viện, CSBV sẽ phải ngưng mộng xâm chiếm. Như vậy, TC đương nhiên phải gánh một phần lớn trách nhiệm tìm kiếm hòa bình».

Phát ngôn nhân VC Dương Đình Thảo cố tránh né vụ Nixon sắp sang Bắc Kinh nhưng, bị hỏi rát quá, đành nói rằng «đó là chuyện riêng của Mỹ và TQ, tôi chẳng có điều gì để nói cả, » và nhấn mạnh «Trung Quốc mới đây xác nhận lại là vẫn sánh vai cùng nhân dân 3 xứ ĐD chống lại Mỹ».

Phát ngôn nhân CSBV Nguyễn thành Lê xác định «mọi vấn đề về VN phải được dàn xếp với những phái đoàn VN duy nhất tại Hội nghị Ba Lê» và nhấn mạnh quyền tự quyết Dân Tộc của nhân dân VN trong khuôn khổ một đường lối chính trị độc lập và đầy đủ chủ quyền. Được hỏi về chuyến Hoa du sắp tới của Nixon và ảnh hưởng của nỗ lực dàn hòa giữa TC và Mỹ đối với việc dàn xếp vấn đề VN, Lê đáp : «Thực ra, Nixon chỉ cố theo đuổi những âm mưu giảo quyệt mong tìm cách ra khỏi thế bí hiện nay. Nếu Nixon còn cố kéo dài chiến tranh, nhân dân VN quyết tâm chiến đấu chống Mỹ cho đến chiến thắng cuối cùng.»

Tổn thất đôi bên giảm

SAIGON, 23-7.- Trong tuần lễ chấm dứt vào nửa đêm thứ Bảy vừa qua, có 11 binh sĩ Hoa Kỳ tử trận trên chiến trường VN và 81 binh sĩ khác bị thương, con số tổn thất thấp nhất từ ngót 6 năm qua.

Ngoài ra có 16 lính Mỹ chết vì những nguyên nhân khác nhau : ốm hay tai nạn chẳng hạn.

Về phía VNCH có 202 tử trận và 490 bị thương tuần qua.

Tổn thất của Cộng quân cũng giảm xuống còn 975 chết trong tuần qua, ít hơn tuần trước 170 người.

MÙA MƯA LÀ MÙA THAY DA MẶT LÝ TƯỞNG
XIN MỜI QUÝ BÀ ĐẾN
THẨM - MỸ - VIỆN
«PHƯƠNG - DUNG»
Thương Xá CRYSTAL PALACE, 95—101 Công Lý Saigon
ĐT : 92.681
Do Bà BẠCH-HOA Tốt Nghiệp ưu hạng khoa Mỹ Dung tại BaLê, nổi tiếng trên 15 năm kinh nghiệm Khoa Thay Da Mặt Cắn Cỗi và theo rõ để quý bà trẻ đẹp mãi mãi.

DALA Thâu-Băng
201 Nguyễn Thiện Thuật Saigon
318D Lê Văn Duyệt Saigon
Trọn bộ 100 bản xếp hạng TOP-HITS 1970, 14 Tape 1800 FEET 1971 từng tháng. Trọn bộ các loại băng nhạc JOMARCEL, SHOTGUNS, P. M. CƯƠNG, TÂM ANH v.v... Tuyển chọn tiếng hát THANH THÚY, THÁI THANH, MINH HIẾU, LỆ THANH. Kinh Phật, Ca Bắc, Ca Huế, băng học sinh ngữ Anh, Pháp, Đức. Đủ mọi loại băng nhạc bán sẵn, chọn lựa từng bản.

THUỐC

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.
Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg
Gởi 10đ. tem để hỏi âm

Thuốc tắm chó
Trị tuyệt ve, bọ chét. Bán tại Bửu Thịnh số 52 Lê v. Duyệt Gia Định.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL đã dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây.

Phong Ngứa
Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da, không nhờn, thơm mát không đau sót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

NGOÀI DA lở ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y SĨ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

★ Ấm Cúng—Thanh Lịch
★ Phục Vụ Ân Cần
★ Món Ăn Chọn Lọc Từ Mọi Nẻo Đường VIỆT-NAM
NHÀ HÀNG VIỆT-NAM
62 Mạc Đĩnh Chi
168 Tự Đức SAIGON
Đ.T. : 96.505

CẦN NGƯỜI

Thợ hàn Cần thợ hàn điện và gió đá Hỏi 78, Yên Đỗ, Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và bà bếp lương hậu, bao ăn ở hỏi 24 Photo Trung Lê văn Duyệt (Chợ Đũi).

Xưởng dệt cần người trưởng phòng nhập cảng, rành về nhập cảng và bút toán kinh nghiệm lâu năm, một tài xế xe du lịch rành máy móc nhiều thợ sửa máy dệt thợ dệt Satin Nylon và thợ gát máy phát điện 350KVA. Hỏi 231 Phan đình Phùng, Saigon.

Cần thợ ráp áo dài giỏi và thợ lường 26/3 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần 1 chị làm công việc nhà vặt vặt và 1 chị giữ em ăn ở nhà chủ Hỏi 170 Gia Long Sg.

Cần người rành về mua bán xe Honda để khai thác mở Salon làm ghia phát có thể chắn ở đây đã có địa điểm thật tốt có thể khai thác bất cứ nghề gì cũng được. Cần 1 thâu ngân viên đàn bà để làm trong Bar lương 10 ngàn thế chân 100 ngàn. Tất cả xin hỏi 426 Lý thái Tổ Saigon

Cần sở đồn điền tại đường đi Dalat mới khai thác lại cần 1 giám thị thủ kho giỏi, siêng năng. Tuổi từ 40 biết tiếng Pháp Gởi lý lịch và chứng chỉ tới hộp thơ số 48 Saigon.

Uốn tóc cần 1 người thợ móng tay giỏi 1 người thợ phụ 1 người học nghề Hỏi Bạch Yến 484 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần 1 người chuyên về cắt may áo dài Raglan và đồ kiểu phụ nữ hỏi nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà Bác sĩ Wolks và Cortina sành hợp lệ quân dịch lớn tuổi và khỏe mạnh hỏi 179/185 Đại lộ Cách Mạng P.N.

Cần 2 thợ hớt tóc Hỏi 42 Phan thanh Giản Dakao Saigon.

Cần mướn 1 tài xế, hỏi 143 Gia Long Saigon.

Hưng cần thợ quấn khá 148F Yên Đỗ.

Chuyên viên âm thanh có sẵn cửa hàng tốt và 1 ít dụng cụ, cần hợp tác với người có máy hoặc có tiền ra mua thêm mua thêm máy (300.000đ) để mở tiệm Sang băng nhạc. Hỏi 166/12 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Thiếu nữ trẻ khá đi là cựu tiếp viên phi hành muốn làm việc Dalat (dạy học tiếp viên hãng du lịch) hay những gì hợp với khả năng Liên lạc Thư 27Bis Nguyễn thượng Hiền (Gò Vấp) Gia Định (khoảng 6g 30 chiều).

Cần 1 số nam nữ công nhân để ép các loại hấp nút bằng Plastic nam công nhân tình trạng hợp lệ quân dịch hỏi 37/2 Nguyễn duy Dương Cholon.

Cần 1 cô bán thuốc tây thật thạo lịch sự trả lương hậu 1 chị bếp làm cơm Bắc giỏi. Hỏi 234 Trương minh Ký Gia Định.

Cần thợ tiện thợ nguội giỏi Hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 cô và 1 em bé gái giúp việc nhà Hỏi 371C Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ít người xin hỏi 490/26 đường Nguyễn tri Phương Cholon (lương từ 3500đ đến 4000đ).

Quán Liên Minh
mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu có nhận ở tại chỗ. Hỏi 222 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ở lại đêm (3000đ) 219 Tự Đức Saigon.

Cần nhiều cô trẻ đẹp để bán Câu Lạc Bộ đồn Thái Lan Long Thành, sáng đi chiều về, có xe đưa rước. Xin hỏi tại số cũ 124, mới 337 Bùi hữu Nghĩa Gia Định từ 6giờ chiều mỗi ngày (chỉ tuyển những cô đã làm qua các Bar rồi).

Cần gấp thợ uốn tóc làm chia, hoặc cho thuê tiệm điều kiện dễ dàng. Hỏi Phước Thọ 138C Cách Mạng Saigon (gần TSN chiều từ 7giờ) cần thợ phụ và thợ móng tay.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy Anh Việt giỏi thạo việc nhập cảng không mướn tập sự và 1 giáo sư toán lý hoá dạy tối lớp đệ thất lục Hỏi hãng Á Sơn 66A Công Lý Saigon (giờ làm việc).

Melody mới «Cathi» 201/1 Võ Tánh nối dài, gần Phi trường Tân sơn Nhất Night Club Khách sạn sắp khai trương cần bồi phòng và bồi bàn. 2 người gác dan, biết nói ít nhiều tiếng Mỹ tập sự xin miễn hỏi, có thể ăn ở tại chỗ (lối về de I Khách sạn).

Cần tài xế 184/1 Ấp 6 đường Hùng Vương Thị Nghè ngoài giờ làm việc (hẻm khu cư xá VN Thương Tín gần ngã tư Xa lộ).

Cần thợ cắt, ráp Raglan kiểu lượng cao 670 Phan đình Phùng Saigon.

Cần chị bếp nhà 4 người tối về Hỏi số 050 Lot B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 tài xế xin liên lạc lò bánh mì BB 158 Trần quý Cáp Saigon.

Cần tài xế biết tiếng Pháp Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 1 cô bán hàng võ số trình độ đệ IV hỏi 70 Võ di Nguy Saigon.

Cần hai nữ [illegible] viên ăn ảnh nói [illegible] ngữ hỏi ở Đức 192 và 194 (lầu 2) Lê văn Duyệt Saigon.

Thợ chụp hình
cần 1 thợ Salon giỏi từ 25 tới 45 tuổi Hỏi Photo Thiên Kim Trương minh Ký G Đ

Cần người làm việc vặt trong trong nhà Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp thợ đóng và phụ thợ chuyên đóng thùng xe Ladalat garage Lộc Thành 64B Hùng Vương Saigon.

Cần 2 chị lao công ăn ở 5000đ Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà. Hỏi 52 hoặc 41 Châu văn Tiếp Gia Định (Bà Chiểu). Tiếp : 11g sáng hoặc 6 giờ chiều.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà và 1 em nhỏ sai vặt, ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi 260 đường Triệu Đà Cholon.

Quán Thùy Hương số nhà 24 Lê văn Duyệt nối dài trước nhà giây thép gió cần nhiều cô bán hàng và 1 bà giúp việc nhà bao ăn ở.

Cần 1 nữ sinh trên 12 tuổi để chơi với một bé gái 2 tuổi, cho đi học một buổi. Hỏi 59/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

LINH TINH

Gà Pilch, Brownick, Shave đủ cỡ. Tại 267 Cư xá Lữ Gia Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Thermostat ấm, nhiệt kế Mỹ bán rẻ hơn mọi nơi tại 198 Ng. cư Trinh 301/32A Trg. minh Giảng.

Gà con giống đẻ và thịt đủ cỡ giá hạ tại 47 Võ Tánh SG.

Gà giống đẻ ngoại quốc khỏe mạnh đủ loại từ 100đ đến 250đ. Xin hỏi nơi 147 và 151 (số mới) Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định (gần Cô Nhi Viện Lâm Tỳ Ni).

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Gà con nuôi thịt, giống Pilch California tốt, chóng lớn, dễ nuôi, hàng tuần có gà. Xin ghi trước ở số 121/1 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 90671.

Gà đẻ Brownick's vàng, tuần mái, sai trứng (gần 300 trứng 1 năm), mới nở 200đ, 10 tuần 800đ, sắp đẻ 1.20 đ, gà thịt : Gà-Pilch-Hubard mau mập, 9 tuần gần 2 ký. Trứng gà giống ngoại quốc Hubard, Pilch nở nhiều. Chỉ dẫn cách ấp, chăn nuôi lời nhiều. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Chợlớn (gần cầu chữ Y).

Gà Central
PILCH thịt
BROWN NICK đỏ
về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Bảy, chỉ có gà Pilch Central là nuôi mau lớn, nặng cân, không hao gà Brown Nick đỏ Central đẻ trứng vàng, sát lông vàng, bảo đảm đẻ trên 90 /o Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con Central, 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợlớn.

Máy ấp 400 trứng gà của Nhật xài điện 110v hoặc dầu lửa, tự động, máy trộn thực phẩm gia súc và cân bàn 150kg cửa sắt cũ 3,5x2,5 ca., Xe Daihatsu familial EP. Bán tại 76 Trương minh Ký (Trương m Giảng nối dài).

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Mới mãi ! ! !
Inox chặn đứng nước mưa, nước biển, bùn lầy : giữ thùng xe không mục sét khô sạch và mới mãi. Bán tại 84 Võ Tánh SG ĐT.93044 Tổng Phát hành : 288 HòaHưng (khám C.Hòa) Cần Đại LýToàn Quốc : Hoa hồng hậu, điều kiện dễ.

Piano dư dùng bán rẻ một Piano «Gaveau Paris» tiếng thật tốt, toàn hảo. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Bán đồ bán sỉ lon (galon) Cảnh sát mới. Mời các nhà buôn đến Phúc Thịnh. 461.463 Trần hưng Đạo Saigon.

Đàn bà con gái
Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùngChâu Gia định cuối đường.

Lưới mùng Nylon khổ 2m 33 Trương tấn Bửu Cholon.

MANEQUINS mới về Manequins đàn ông và trẻ em tuyệt đẹp, giá hạ. Xin hỏi Hương Thủy 136/9 Lê Thánh Tôn Saigon, từ 16giờ đến 18giờ.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) kiểu mới giá hạ 408 Nguyễn Hoàng CL.

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Nhận Nuôi Trẻ
với tánh cách gia đình, tại tư gia số 40/19 Cư xá Lữ Gia (Phú thọ) (Từ sơ sanh trở lên).

Trống Bán 1 bộ trống Pearl President mới. Hỏi tại 21 Tự Đức Phú nhuận (trước trường Quốc Anh đường Cách mạng đi vào).

Máy cày có nhiều máy cày lớn cần kiếm đất cày hoặc cày chia. Hỏi 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

COMPTOIR PHARMACIE
bán 1 comptoir pharmacie kiểu đẹp tân thời. Hỏi tại 171 Cộng Hòa Sg

Quốc Tế Du Lịch
SAIGON TRAVEL BUREAU VIETNAM
177 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 41537
● NHÀ, PHỐ CHO MƯỚN
● HÔN THÚ VIỆT MỸ
(Kết hôn tại Việt Nam hoặc sang Hoa Kỳ để Kết Hôn)
● Hợp thức hóa con riêng của vợ
● KHẾ ƯỚC LAO ĐỘNG
để xuất ngoại làm việc.
● Chỉ dẫn giúp cho Du Học Sinh không cần thù lao
Có người Hoa Kỳ thường trực tại văn phòng chỉ dẫn khách đi Hoa Kỳ và Âu Châu.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Bán Xà lang sắt trọng lượng 200 tấn đóng bằng Semi mui kéo chở thùng bằng Săng đóng 3năm ĐT 22.601 30 Trần quý Cáp Saigon.

Piano Moutrie Shanghai thật toàn hảo bán 86 Bùi Viện Saigon.

Bán Piano Hanseo (Đức) toàn hảo 350.000 hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90°/o.

ĐỒNG HỒ TỰ ĐỘNG có Radio. điện độc nhất từ Nhật đem về, đồ làm đẹp, reo và hát tự động, âm thanh nổi tuyệt 15.000đ miễn trả giá (Hỏi bà giáo Thủy hẻm 82 Chi Lăng vào trong rẽ tay trái).

Nút nhôm, bọc vải, khuôn ép, đủ cỡ, đủ kiểu, đặc biệt nút vòng vàng, trắng. Địa chỉ sản xuất 170/56 Nguyễn hữu Cảnh Tân định (khu nhà thờ Xóm Chùa). Đại lý số 462 Hai Bà Trưng.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng. Saigon (ĐT 28925)

Phụ Nữ được Xuất Ngoại
ĐI Ngoại Quốc tùy thích
Phụ nữ muốn xuất ngoại (đi bất cứ nước nào cũng đều được được cả). Hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định (gần cổng xe lửa) để xin giấy phép xuất ngoại và sổ thông hành.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng [illegible]
— Bố cáo hôn thú [illegible]
— Hôn thú [illegible]
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung [illegible]
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

● **ANH EM TAXI CHÚ Ý**
(Hậu tạ 1000đ)
Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến làm giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v...) tại Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

RỪNG HÀNG THÊU TAY
Đồ gốm — Đồ đồng — Sơn mài Đẹp, kỹ, giá đặc biệt. Có bán tại
TÂN HOA
30 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon
151B Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Tiệm Radio đẹp bán đồ trong tiệm đồ cũ (lạc son) và bán luôn đồ trong nhà và 1 xe Lambretta đời NAW, số mới EL bán 95.000đ, hoàn toàn mới. Hỏi 9 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Dọn nhà đi xa cần bán : — Bàn ăn có 8 ghế bọc nệm — Salon, nệm thật tốt — Nồi cơm National, bếp gaz, quạt bàn máy giặt, và vải vật dụng linh tinh. Số 611/4 Phan T. Giản.

Bán Lò điện bánh mì hiệu SS Junior type 545, [illegible] Tiệm kem số 81F Lê quang [illegible] Gia Định suốt ngày.

Chật chỗ bán gấp 1 [illegible] 1 số gỗ, [illegible] nhà sắt và 1 máy phát điện 5kg watt. Xin hỏi Cô Hiền điện thoại 25.528 hay 86 Lê Lai (trong giờ làm việc) Sài Gòn.

Piano Yamaha M2E mới bán thiệt rẻ 215.26/1 Chi Lăng Phú Nhuận. Cư xá Chu mạnh Trinh hẻm trong [illegible] (rất rộng).

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận : Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Phòng răng Chuyên môn về răng giả, làm [illegible] răng plastic Beacdent của Mỹ, không đổi màu răng, giá phải chăng [illegible] làm rất nhanh, giao tận phòng răng 128 bis Cao Thắng Saigon 14g30 — 22h.

RONEO
THÔNG REO
114A Trần quang Khải [illegible] Chuyên môn [illegible] Kinh Sách [illegible] Đơn [illegible] Ấn Máy [illegible] Stencil hình ảnh [illegible]

Các bà các cô
[illegible] 41.325.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Tủ sắt thật lớn hiệu Fichet bán 100 ngàn Xem 132 Trương minh Giảng Sai gon.

Chú ý Chú ý
Nhà hàng Khải Hoàn mới khai trương ngày 17-7-71 với giá bình dân ở số 67 Đường Tôn Thất Đạm khích bên tiệm cơm thố Chuyên Ký Saigon Đặc biệt nhiều món nhậu Hấp dẫn
1. Salade Raisse Thập Cẩm
2. Gà Rôti.
3. Nghêu đúc lò.
4. Bò con đúc lò
Chủ Nhân Kính mời

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc âm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành
Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Violon TiệpKhắc bán 40.000 Hỏi lô S số 62 Cư Xá Vĩnh Hội (hãng phân đi vào) Quận 4 Saigon.

Bán giường tủ áo bàn ăn 8 ghế Buffet, quạt Nhựt để bàn. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 bộ đồ hàn gió đá sang 2 bình hơi luôn đồ nghề sửa xe hơi máy bơm Nhật Bao nguội và nhiều phụ tùng xe Jeep. Hỏi tại Garage Vạn Lợi 545 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhận ở trọ phái nữ độc thân riêng biệt, trên lầu đúc, đủ tiện nghi 80/15 Nguyễn Trãi (Chợ Quán).

Điện Thoại
cần nhượng lại. Hỏi 178 Nguyễn cư Trinh Sg

HONG LIÊN
Thần bài cào
Tướng số Tử Vi
[illegible] 17 năm qua Nữ [illegible] Hồng Liên đã nổi danh tiếng tại Hồng Kông và lừng lẫy danh tiếng khắp nơi [illegible] có một hai Nữ [illegible] Hồng Liên lấy tên giả, và mạo [illegible] 3 năm xa vắng Hong Kong [illegible] Đã mở lại Văn Phòng chi tướng số tại 005 Lô E Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon tại Đại lý Butagaz Shell kế Chi Cảnh Sát, đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp chỉ huy tướng lãnh Tổng Bộ Trưởng GiámĐốc Xí nghiệp v.v... Bảo đảm biết trước những công việc sắp tới.
Trân trọng kính mời.

MUỐN ỨNG CỬ CHÍNH ÁN :
Đầy đủ tài liệu, kinh nghiệm lâu năm. Thơ : Hộp thư 2170 Saigon.

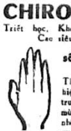
Bói bài Khoa Học xem chỉ Tay, Coi Tướng Bà Mỹ Hoa 298 Lý Thái Tổ Sg.

DỌN nhà, du lịch, cư Toyota Mark II P.U chở huê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Cholon

Sở Giao Tế USACO
UNITED SERVICES AGENCY
227 Phan đình Phùng Sg
góc đường Lê văn Duyệt) ĐT.90608
Bảo đảm 100°/o lấy ngay : Giấy sống chung — Hôn thú — Thông hành Xuất ngoại
— Cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất 1 Chủ nhật và ngày lễ xin mời đến 833F (lầu 1) Trần Hưng Đạo Saigon.

Ngọc xưa Chiếc vòng ngọc xưa hơn ngàn năm lấy cất nhiều lần ngọc thật tươi tuyệt đẹp, ngọc đầy ánh sáng như sao vòng ngọc này thuộc về tay nhỏ đeo. Chắc giá : Bảy trăm ngàn đồng Hỏi ông giáo sư Anh văn 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

CHIROMANCIE
Triết học, Khoa học, Thần học Cao siêu, uyên bác



số Mệnh Trên Bàn Tay
Thấu triệt quá khứ, hiện tại và tương lai trước cuộc sống mịt mùng ảo tạp... Duy nhất đã trên 20 năm qua tại nước nhà.
Giáo Sư HUY KINH
Văn sĩ triết gia. Tiếp khách tại 96/18 Lê Lai, Hẻm máy nước
Ở xa biên thư về hỏi thể lệ Triết tự và Dung mạo Thần tướng.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quý khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104Trịnh Hoài Đức

14 TIẾP THEO TRANG 1

Nixon sang BK để đàn hòa với TC sẽ không thực hiện được ý đồ thâm hiểm của Mỹ là gây chia rẽ trong khối CS, cô lập hóa Nga sô, nhưng, ngược lại, chỉ để chắp thêm cánh cho cọp TC gây thêm nhiều tai họa cho các nước.»

Ba phái đoàn Á Căn Đình, Nicaragua và Colombia đồng chung một kiến nghị cảnh cáo Nixon là nếu ông cứ cố đấm ăn xôi tin vào lời mời của Mao Trạch Đông mà sang Bắc Kinh thì ông sẽ gây ra một đại họa trùm lấn toàn thể thế giới tự do nói chung và châu Mỹ La tinh nói riêng, nhất là sẽ giúp thêm uy tín và sức lực cho trục Cuba-Chí Lợi khuynh đảo các nước Mỹ châu sau này.

THÔNG BÁO

VỀ VIỆC PHÂN CHIA SẠP TẠI CHỢ MỚI THỦ ĐỨC

Xin mời quý khách hàng đã ghi danh đặt sạp tại CHỢ MỚI THỦ ĐỨC thuộc ĐỢT 1, liên lạc với VĂN PHÒNG ĐIỀU HÀNH để phân chia sạp và điều chỉnh giá cả cùng kích thước gian hàng. (CHỢ MỚI sẽ khánh thành vào tháng 11-1971). Xin mang theo Biên nhận đặt gian hàng.

Nhận ghi danh giữ sạp ĐỢT HAI (từ 15-7-71 đến 15-8-71).

Văn Phòng Điều Hành và Khai Thác
TRUNG-TÂM THƯƠNG-MẠI THỦ-ĐỨC
55, Nguyễn Văn Giai — Dakao — Saigon. Đ.T. : 98.851

Chương trình TỰ DO

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC TỰ DO 80 ĐƯỜNG TỰ DO SG

Giá rất phải chăng : 900đ, trà và nước ngọt

- Phòng trà ca nhạc lý tưởng nhất của mọi giới.
- Màu sắc huy hoàng với những kiểu đèn tân kỳ.
- Âm thanh nổi với hệ thống âm thanh tối tân BỐN CHIỀU chuyển động.

Chương trình rất chọn lọc với những ca sĩ nổi danh

Lệ Thu - Khánh Ly

Trình diễn độc quyền mỗi đêm tại
Nhà Hàng TỰ DO
từ 20 giờ tới 23 giờ 30

THÔNG CÁO

Để giúp Nhà Máy HIỆP-HÒA có thể tái hoạt động, CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM trân trọng kính mời các nhà vườn, các tá điền thuộc Tỉnh Hậu Nghĩa, Tây Ninh, Long An v.v... đã từng cộng tác với Nhà Máy Hiệp Hòa trước đây vui lòng đến tiếp xúc với CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM :

Tại Saigon :
Số 34 Bến Vân Đồn, với Ông Giám Đốc Nha Hành Chánh.

Tại Hiệp Hòa :
Với Ông Giám Đốc Nhà Máy Hiệp Hòa
để biết thêm chi tiết về việc trồng mía trở lại.

Saigon, ngày 16-7-1971

CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM
Tổng Giám Đốc : NGUYỄN-VĂN-HẢI

Đêm đêm đến nghe
đêm màu hồng
56 [illegible]
NƠI LÝ TƯỞNG [illegible]

Thông Cáo

Kỹ-Sư và Kỹ-Thuật-Gia Việt-Nam
65, Hồng Bàng — Cholon

Sẽ tổ chức các khóa Huấn Luyện.

1) CHUYÊN KHOA NGÂN HÀNG
2) KẾ TOÁN VÀ PHÂN TÍCH TÀI CHÁNH

Các khóa học sẽ được thực hiện theo đúng các tiêu chuẩn Anh, Mỹ, và do các Giáo Sư Đại Học, chuyên viên phụ trách.

QUYỀN LỢI :

Tham dự viên tốt nghiệp sẽ được cấp phát chứng chỉ chuyên khoa. Giới thiệu tìm việc. Ngoài ra trong thời gian huấn luyện còn được theo học KHÓA ANH VĂN THƯƠNG MẠI do các Giáo sư ngoại quốc đảm trách.

KHÓA NGÂN HÀNG :
THỜI HẠN GHI TÊN : Từ 19-7-71 đến 15-8-71
KHÓA KẾ TOÁN : Từ 19-7-71 đến 30-8-71.

KHAI GIẢNG :	ngày	16-8-71	Ngân Hàng
	ngày	1-9-71	Kế Toán

DIỄN ĐÀN CHÍNH ĐẢNG Số 5
phát hành ngày 22 th. 7 năm 1971

- Từ số 1 đến số 5, Tuần Báo «DIỄN ĐÀN CHÁNH ĐẢNG» [illegible] không ngừng cải thiện nội dung, tăng cường Ủy Ban Biên Tập [illegible] với sự góp mặt của Họa sĩ [illegible]
- Nói chuyện nếp sống khắc khổ (Trương Tử [illegible])
- Sau vụ tiết lộ mật : hãy tìm cách quên đi ngày 1-11 ([illegible])
- Cuộc bầu cử Hạ Nghị Viện : một cách học [illegible] hàng tỷ bạc (Cao Thế Dung)
- Cộng Sản, chế độ của những huyền thoại ([illegible])
- Đề nghị một đề tài tranh cử : ky [illegible]
- Trận Fuller và những sôi nổi (Phạm Công [illegible])
- Hòa Bình Việt Nam (Thanh Châu)
- Người trẻ đối với vấn đề đấu tranh tại Nghị Trường ([illegible])
- Và một trang hí họa đặc biệt của Họa Sĩ [illegible]

ĐÔNG-THỊNH

ÂU PHỤC GIÁ HẠ NHẤT SAIGON
113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ SAIGON

Quý [illegible] âu phục hợp [illegible] xuất ngoại tiệc [illegible] và quý ông ở [illegible] có ngay bộ đồ chỉnh [illegible] vải cắt thử ngay [illegible] 12 [illegible] đồng hồ đã có bộ đồ [illegible] xin hãy gửi Saigon [illegible] tới Đông Thịnh do [illegible] Rẻ hơn một nửa tiền kỳ [illegible] mau chóng. Mọi về nhiều [illegible] may âu phục hợp thời trang [illegible], quần tây, Cheong, Pijama, [illegible] hướng đạo, Áo bát vai, Áo túi, đồ lớn, người lớn và trẻ em bán sẵn, có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc ĐT 93.033.

Đông-Thịnh
Kính mời

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

vắng về Dân biểu hiện nay.

Một giới chức cao cấp trong nội các khi tiết lộ tin này đã nói rằng, với đề nghị «ưu ái» của cụ Lương, hành pháp có thể có lý do và có cơ hội để được lòng quân nhân công chức nhất là trong mùa bầu cử này.

Nhưng Hành pháp đã không làm vì muốn «thượng tôn luật pháp» là điều mà các dân biểu đã từng đòi hỏi.

12 TIẾP THEO TRANG 1

bác bỏ một đề nghị khen ngợi các nỗ lực của TT Nixon tái lập bang giao bình thường và quan hệ thương mãi với TC.

Tại Chicago, hôm nay, trong một cuộc phỏng vấn tại đây, nhà truyền giáo Billy Graham tuyên bố chiến tranh VN sẽ được giải quyết trước khi TT Nixon công du TC trước tháng 5-1972.

Báo Newyork Times thuật lại hoạt động ngoại giao ráo riết tiếp theo cuộc hội ngộ Kissinger-Châu Ân Lai và nhấn mạnh việc Ngoại Trưởng CSBV đã hối hả qua Bắc Kinh sau cuộc thăm viếng của vị cố vấn chánh của TT Nixon. (Thực ra Nguyễn duy Trinh từ Mông Cổ qua sau khi gặp Kosygin).

SẮP PHÁT HÀNH NAY MAI

BĂNG NHẠC 18

SHOTGUNS

Băng Nhạc Buồn cho những người có tâm sự buồn.

Ngoại Kiều
LƯU NGỤ

Nhận làm thủ tục lưu ngụ cho ngoại kiều, theo chồng về nước, chiếu khán xuất ngoại ra khỏi xứ, bán vé bay cho sinh viên trừ 25%.

Liên lạc số 12, Ngô Đức Kế Saigon. Tél. : 24401.

Hãng
SAIGON EXPRESS

Trung - Tâm sang băng Hoàn - Mỹ

do Nhạc-Sĩ TUẤN-KHANH điều khiển

- Nơi quy tụ những cuốn băng mới và hay nhất.
- Nơi sang băng nhanh kỷ lục với nhiều giàn máy.

Teac A 4010 S và Cassettes Stéréo A20 tối tân
400 đ. 1 cuốn 1800 F.

Quý vị sành chơi băng nhạc ? Hãy đến T.T. HOÀN-MỸ 215/G8 Cư xá Chu Mạnh Trinh, Chi Lăng (gần ngã tư Phú Nhuận)

Tin Bầu Cử

- Hoa Kỳ trước đây, phải công nhận TT. KENNEDY là vị ứng cử viên Tổng Thống bảnh trai nhất.
- Và ở VN ngày bầu cử sắp đến, quý vị muốn biết : vị ứng cử viên TT nào có chân tướng chánh vì vương ? vị ứng cử viên Hạ Nghị Viện nào đẹp trai nhất ? ăn ảnh nhất ?
- Xin đồng bào cử tri nay chuẩn bị ngay bây giờ một máy TiVi hoàn hảo để kịp thời theo dõi, hầu thấy tận mắt mọi ứng cử viên, ai bô trai, ai xí gái trong những buổi phát hình vào kỳ bầu cử tới đây.
- Tin này do Vạn Kim Truyền Hình loan đi, và luôn tiện mách nước cùng quý vị đồng bào cử tri 1 điều khá lợi ích cho gia đình quý vị : sắm, sửa Tivi, máy giặt, bếp gas, tủ lạnh vv... trong thời gian này thật đúng lúc giá rẻ ác ôn.

Vạn-Kim Truyền-Hình
124 Gia Long Saigon, ĐT 93.436

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU LONG HOÀN
VÕ ĐÌNH DẦN
[illegible]

Đại-Hội Nghĩa-Sinh 1971

[illegible] tổ chức tại Trung Tâm Sinh Hoạt Thanh Niên số 4 Duy Tân [illegible] từ 30-7 đến 4-8-71.

[illegible] mời [illegible] cầm miễn, [illegible] NS [illegible] lạc với VP/Trung [illegible] Hùng Vương (ngay ngã ba Trần Bình Trọng) [illegible] từ 17giờ đến 15giờ mỗi ngày để được mời dự [illegible] tổ [illegible] riêng cho các bạn.

[illegible] Saigon, Gia Định, Bình Dương, Phước Tuy, Khánh [illegible] Dalat, Triều đoàn Thủ Đức và Cựu Trường An [illegible] Long An [illegible] liên lạc với VP/Đại Diện Tỉnh [illegible] để sửa tham gia phái đoàn đến Saigon lúc 17giờ ngày [illegible]-1971.

[illegible] dịp Đại Hội, BS. TỔNG TRƯỞNG XÃ HỘI sẽ trao tặng [illegible] cho Nghĩa Sinh NGUYỄN-TRUNG-HIẾU [illegible]

Saigon, ngày 20 tháng 7 năm 1971
Trưởng Ban Tổ Chức Đại Hội NS/71
(NGUYỄN-CÔNG-MINH)

Pacific Architects and Engineers, Inc.

Immediate vacancies exist for Vietnamese Instructors Experienced as:

- Electrical Generator Mechanic
- Diesel Mechanic
- Refrigeration — Air Conditioning Mechanic
- Power Plant Operator
- Power Plant Electrician
- Plumber with Boiler Plant Experience

Qualified personnel interested in obtaining high paying positions with future job security may apply at:

PACIFIC ARCHITECTS & ENGINEERS, INC
Vietnamese Personnel Division 24A Chi Lăng - Gia Định

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp
[illegible]-THẦU CÔNG-KHAI

Ngày [illegible] và nơi đấu thầu :
[illegible] 1971 [illegible] tại Ngân Hàng Phát Triển Nông [illegible] Saigon

Mục đích [illegible] đấu thầu :
[illegible] tại số Chi Nhánh Ngân Hàng Phát [illegible]

Trị [illegible] :
[illegible] MỘT TRIỆU BỐN TRĂM BẢY [illegible] TRĂM ĐỒNG BẠC (1.478.500đ).

Tiền Ký quỹ tạm :
[illegible] HAI MƯƠI NGÀN ĐỒNG CHẴN (20.000đ)

Nơi tham khảo hồ sơ :
[illegible] Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến [illegible] Saigon.

Saigon, ngày 14 tháng 7 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

---

1 THEO TIẾP TRANG 1

có thể đưa lực lượng tăng viện khiến cho hội đàm đổ vỡ, rồi một cuộc tấn công bắt đầu. Lúc đó chúng tôi sẽ hoàn toàn bị địch thao túng.

Theo hoàng thân Phouma, một khi chiến tranh võ khí chấm dứt, chiến tranh chính trị còn tiếp tục tại Lào cũng như VN.

Sau hết, Thủ Tướng Lào tuyên bố rằng Trung Lập là một điều cần thiết cho các nước nhược tiểu như Lào và KPC. Vì thế tôi muốn duy trì nền trung lập đó với bất cứ giá nào.

Tại Hoa thịnh Đốn, Tổng Thống Nixon hôm thứ Năm cam kết tiếp tục ủng hộ những nỗ lực của Chính phủ Lào để xứ này hiện hữu như 1 quốc gia độc lập và trung lập trong khuôn khổ của hiệp định Genève 1962 khi ông nhận ủy nhiệm thư của vị tân Đại sứ Lào Tiao Khammao.

10 TIẾP THEO TRANG 1

đó sẽ không được cảm thấy trong 6 tháng và sẽ không ảnh hưởng vào các hoạt động giao tranh ở VN.

HOA THỊNH ĐỐN. DB John Dent tố cáo Phó TT Agnew và phái đoàn gồm 141 người đã tiêu hết 3.000 mỹ kim trong một ngày, dùng xe hơi Cadillac đi đánh gôn trong chuyến công du «vô tích sự».

HOA THỊNH ĐỐN : Bộ canh nông Hoakỳ cho biết hoa lợi về ngũ cốc của TC năm nay sẽ đạt đến một mức kỷ lục và vượt con số 220 triệu tấn của năm 1970.

OTTAWA.— Một viên chức tại Tòa đại sứ TC hôm 22-7 từ chối không nói rõ là đã chấp nhận hay bác bỏ đơn xin chiếu khán của 5nghị sĩ Mỹ muốn viếng thăm Hoa Lục.

LE CAIRE : Tòa quân sự sắp xử 100 nhân vật gồm Phó Tổngthống và nhiều bộ trưởng vì âm mưu lật đổ TT Sadat.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Theo Tân hoa xã, ông Laird đã gặp cựu bộ trưởng QP Nhật Nakasone tại Đông Kinh và tỏ bày hy vọng rằng Nhật sẽ giữ vai trò quan trọng hơn trong chiến lược quân sự tại Á châu và sẽ giữ các «nhiệm vụ» của đệ thất hạm đội Mỹ trong hải phận quanh Nhật Bản.

Mặt khác, Tân hoa xã cũng cho rằng Mỹ và VNCH đã «gây thêm tội ác mới đối với Nhân Dân KPC» bằng việc phát động 1 cuộc tấn công mới tại phía Đông KPC, với 10.000 quân VNCH.

Một lần nữa bộ ngoại giao TC lại đưa ra lời cảnh cáo thứ 394 tố cáo phi cơ Mỹ vi phạm không phận TC thuộc tỉnh Quảng Đông.

Nixon muốn trấn an Nga

HOA THỊNH ĐỐN, 21-7 (AFP)— Tổng thống Hoa Kỳ Richard Nixon mong muốn họp với nhà cầm quyền Nga Xô trước khi công du Hoa Lục vào mùa Xuân năm tới.

Giới quan sát tại Hoa Thịnh Đốn suy diễn rằng, trong cuộc tiếp kiến Đại sứ Nga Dobrynin ngày 20-7 vừa qua, Ngoại trưởng Mỹ William Rogers hẳn đã chuyển đạt ý nguyện của Tổng Thống Nixon là Nga Mỹ sẽ đạt đến một hiệp ước sơ bộ tài giảm võ khí chiến lược vào khoảng cuối năm 1971. Việc ký kết hiệp ước này tại Vienna hay Mạc tư Khoa sẽ tạo cơ hội quý báu cho Nixon hội ngộ cấp lãnh đạo Nga.

Thấy Là... Mê???

Chơi xe thì dễ, giữ xe mới khó, xe nhập cảng, chủ lái lấy, Radio, máy lạnh mới toanh kiểu cuối cùng 1971. Toyota Corona EG 9 dầu 9 nút (bảo đảm tốt hơn EI) 288 Hòa Hưng (khám Chí Hòa). Xem xe 11h đến 18h.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Ông Viện Trưởng Viện Khảo Cứu Nông Nghiệp và toàn thể nhân viên
- Ông Giám Đốc Nha Nông Cơ và toàn thể nhân viên
- Ông Viện Trưởng Viện Khảo Cứu Cao Su và toàn thể nhân viên
- Trung Tá Trần Văn Hoàng, Trưởng Khối Bổ Nhiệm/PTQ1/TTM
- Trung Tá Đặng Văn Trọng, Trưởng Ban HSQ và toàn thể nhân viên
- Đại Úy Nguyễn Đức Sĩ Trưởng Ty An Ninh Quân Đội Gia Định.
- Ông Giám Đốc Lê Phong Công Ty và toàn thể nhân viên
- Ông George W. OTEY, Cố vấn Nha Nông Cơ
- Các bạn Cựu Sinh Viên Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp

Tất cả thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu và đưa linh cữu vợ và mẹ chúng tôi là :

Bà
Mai - Văn - Bộ
Nhũ Danh
NGUYỄN-THỊ-LÀI

mãn phần ngày 14-7-71 hưởng thọ 58 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Mai Văn Bộ
Con gái : Mai Thị Mỹ Nhung
Con rể : Đỗ Xuân Quang

Tang gia đồng bái tạ.

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân-Phụ

Thiếu Tá NGUYỄN-PHÁT-VINH vừa thất lộc tại Saigon 21 tháng 7 năm 1971, hưởng thọ 53 tuổi.

Toàn thể khóa sinh Lớp 243 Trường S.N.Q.Đ. xin thành kính chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến.

Nhớ Ơn Thầy

Từ 4 phương trời trên đường phục vụ quê hương, chúng em nguyện mãi thành kính nhớ ơn sự tận tụy hy sinh của Ban Giám Đốc, GS Lâm Khải cùng quý vị GS phụ trách lớp đã hướng dẫn chúng em tới kết quả mỹ mãn.

Toàn thể học sinh 12-T/5 Cao Thắng (1970-1971)

THÔNG CÁO

NGHIỆP-ĐOÀN NHIẾP-ẢNH CHUYÊN-NGHIỆP VIỆT-NAM

Trân trọng thông cáo nhằm mục đích trong khuôn khổ chương trình Huấn Nghệ Ngành Nhiếp Ảnh chuyên Nghiệp, Nghiệp Đoàn sẽ mở khóa Huấn Nghệ kế tiếp cho các lớp Sơ Cấp, Trung Cấp và Cao Cấp thời gian huấn luyện là Ba tháng cho mỗi lớp

Thời gian khai giảng được **Triển hạn đến ngày 27.7.1971** thay vì 10-7-1971, thể theo lời yêu cầu của các học viên ở xa ghi tên trễ có đủ ngày giờ để ghi tên nhập học.

Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại sở Nghiệp Đoàn số 51, Bến Chương Dương Saigon vào buổi sáng từ 8giờ đến 12giờ.

HỢP-TÁC-XÃ KIẾN - ỐC
H.V.H.K.S./K.T.G.V.N.
Số : TC-1/71

THÔNG CÁO

Kính gởi : Quí Vị Xã viên H.T.X.K.O. Hội Kỹ Sư và Kỹ Thuật Gia VN, — SAIGON

Trích yếu : V/v xác nhận vị trí lô đất.

Thưa Quí Vị,

Tham chiếu biên bản phiên họp ngày 25-5-1971 giữa đại diện HTXKO/HVHKS và KTGVN và Bộ Quốc Phòng, HTXKO đã chúng ta sẽ khởi sự cho cắm mốc phân ranh khu đất của từng lô trong 1 ngày gần đây.

Trân trọng yêu cầu Quí Vị Xã viên lưu ý vị trí lô đất theo họa đồ chỉnh trang, bảng danh sách Xã viên và vị trí lô đất đính kèm (nếu cần điều chỉnh, xin điền, ký tên và gởi « TỜ XÁC NHẬN VỊ TRÍ LÔ ĐẤT » đính kèm đến Ô. LÊ-THIỆN-NGỌ, Chủ tịch HTXKO 31 Hàn Thuyên — Saigon.

Từ nay đến hết ngày 31-7-71, nếu Quí vị Xã viên không minh thị đính chánh vị trí lô đất liên hệ, Ban Chấp Hành HTXKO/HVHKS và KTGVN, đương nhiên coi như Quí Vị Xã Viên xác nhận chấp thuận lô đất liên hệ theo họa đồ chỉnh trang, bảng danh sách Xã viên và vị trí lô đất đính kèm.

Saigon, ngày tháng năm 1971

T.M. Ban Quản Trị
H.T.X.K.O.
Chủ Tịch

LÊ-THIỆN-NGỌ

Ghi chú :

— Thông cáo, danh sách Hội viên và họa đồ chỉnh trang được niêm yết tại Hội Kỹ Sư, 65, Hồng Bàng, Chợ Lớn.

Xót Xa

Hay tin trễ Nhạc Sĩ :

HOÀNG-TRUNG-AN

Đã qua đời.

Toàn thể Anh Chị Em trong Ban TRƯỜNG-SA NGÔ-THỤY-MIÊN xin thành kính phân ưu.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Thiếu Úy NGUYỄN-VĂN-LIA, từ trần ngày 21-7-71 tại Trảng Bàng Tây Ninh.

Thiếu Tá TĐ Trưởng cùng toàn thể SQ, HSQ, Binh Sĩ thuộc Tiểu Đoàn 301 CBCĐ, thành thật chia buồn cùng Thiếu Úy Lia và tang quyến ; cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - MẪU

Đại Úy VŨ-VĂN-HÒA, vừa từ trần tại Dalat ngày 21-7-1971.

Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng cùng toàn thể Sĩ Quan, HSQ, BS thuộc Tiểu Đoàn 301 Công Binh Chiến Đấu, Thành thật chia buồn cùng gia đình Đại Úy Hòa và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

PHÂN ƯU

Dược Sĩ Đoàn Quốc Gia và Nghiệp Đoàn Dược Sĩ V. Nam
được tin buồn :

Dược Sĩ Trần-Văn-Khánh

Đã từ trần và an táng tại Mỹ Tho. Vì được tin trễ nên không kịp đến phúng điếu và tiễn đưa Cố Đồng Nghiệp TRẦN-VĂN-KHÁNH đến mộ phần. Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cố Đồng Nghiệp TRẦN-VĂN-KHÁNH sớm tiêu diêu nơi miền tiên cảnh.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Đỗ-Phước-Lâm

Nhạc Phụ Đại Úy LÊ-VIẾT-ĐẠO, vừa qui tiên ngày 20-7-1971 tại Sóc Trăng hưởng thọ 71 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Đại Úy ĐẠO và tang quyến. Thành kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Trung Tá Chỉ Huy Trưởng
cùng toàn thể Quân, Dân, Chính, Cán Bộ các cấp
thuộc Trường Hành Chánh Tài Chánh

HOÀNG - OANH

210, Hùng Vương, Thị Nghè (cạnh ngã tư Xa Lộ)
BÁN VẬT LIỆU XÂY CẤT ĐỦ THỨ, TÍN NHIỆM ĐẶC BIỆT
GẠCH BÔNG ĐỦ LOẠI, NÉT VẼ, MÀU SẮC TUYỆT ĐẸP,
GẠCH DÀY, BỀN, GIÁ RẺ.
KHAI TRƯƠNG, NGÀY 25-7-197

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - PHỤ

Cô PHÙNG-THỊ HỒNG-TÂM, vừa từ trần tại Long Xuyên.

Xin thành thật chia buồn cùng Cô HỒNG-TÂM và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TOÀN THỂ NHÂN VIÊN
THƯ VIỆN ĐẮC LỘ

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC - MẪU

của Ông NGUYỄN-VĂN-CHÁNH Trưởng Phòng Y Tế trường Trung Học Nguyễn Đình Chiểu vừa thất lộc.

Ban Giám Đốc, toàn thể Giáo Sư và nhân viên trường Trung Học Nguyễn Đình Chiểu Mỹ Tho, thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà được tiêu diêu nơi miền lạc cảnh.

ĐÍNH CHÍNH:

Vì có sự sơ sót của ấn công, bài phân ưu : NHẠC MẪU Ô. Nguyễn Văn Chánh đăng trên báo đề ngày 22-7-71 đã sắp lầm là THÂN MẪU nay xin ghi lại cho rõ là : Phân Ưu NHẠC-MẪU của Ông Nguyễn Văn Chánh. Xin thành thật cáo lỗi với thân chủ.

CHÍNH LUẬN

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Thiếu Tướng Tư Lệnh SĐ 25 BB
Y Sĩ Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục QY
Quí vị Quân Y Sĩ và SQHC thuộc Cục QY
Quí Vị Đơn vị Trưởng đơn vị biệt lập và quân nhân thuộc SĐ25BB

- Quí vị Trưởng Phòng, phụ tá và quân nhân thuộc BTL/SĐ25BB
- Bộ Chỉ Huy CSQG Định Tường
- Bộ Chỉ Huy CSQG Phước Tuy
- Đại Tá Hoàng Văn [illegible] và Gia Đình
- Trung Tá Vũ Văn Tâm và gia đình
- Trung Tá Tiểu Khu Phó Tiểu Khu Gia Định
- Trung Tá CQ HQN — TIKITLHH
- Cơ Quan USAID [illegible] — CDEC
- Hội Phật Giáo Quận 3 Saigon
- Hội Thánh Trần Hưng Đạo Trung Ương
- Quí vị cựu giáo chức và giáo chức trường Chi Lăng 2 Gia Định
- Quí vị nam nữ cựu học sinh Hà nội và CVA — 1954—1956
- Quí vị Y Nha Dược Sĩ các đơn vị bạn
- Gia Đình họ Cao Xuân — Củ Chi
- Ông Bà Mỹ Châu Phước Tuy
- Quí vị thông gia và gia đình
- SQ, HSQ, và quân nhân thuộc TĐ 25 QY
- Quí vị lân bang và phụ huynh học sinh khu Hoàng Hoa Thám Gia Định và Trường Minh Giang Saigon
- Và thân bằng quyến thuộc nội ngoại đã có lòng giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu chồng cha ông chúng tôi là :

Cụ
Phùng-Văn-Long
Pháp danh MINH-TÂM

Mệnh chung ngày 16-7-1971 hưởng thọ 67 tuổi tới nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, xin niệm tình lượng thứ những điều sơ xuất.

Thay mặt tang gia

Trưởng nam : PHÙNG-TƯỜNG-VÂN vợ và các con
: PHÙNG-THỤY-HÀ vợ và các con

Đồng Bái Tạ